# DANTE CON UNA BREVE E SUFFICIENTE DICHIARAZIONE DEL SENSO...

Dante Alighieri

# DANTE
## PARADISO
### Cantica Terza.

# DEL
# PARADISO
## CANTO I.
### ARGOMENTO.

Tratta il nostro Poeta in questo primo Canto, come egli ascese verso il primo Cielo; ed essendogli nati alcuni dubbj, essi gli furono da Beatrice dichiarati.

*LA gloria di Colui, che tutto muove,*
*Per l' universo penetra, e risplende*
*In una parte più, e meno altrove.*
*Nel* 1 *Ciel, che più della sua luce prende,*
*Fu' io, e vidi cose, che ridire*
*Nè* 2 *sa, nè può qual di lassù discende:*
*Perchè appressando se* 3 *al suo disire,*
*Nostro intelletto si profonda tanto,*
*Che* 4 *retro la memoria non può ire.*

1 Nell' Empireo, dove Dio, ch' è luce, si comunica incomparabilmente più che altrove, dandosi a vedere a faccia a faccia a i Beati Comprensori.

2 Intende di S. Paolo, che sceso dal terzo Cielo disse di se stesso: *quoniam raptus est in Paradisum, & audivit arcana verba, quæ non licet homini loqui*. 2. *Cor.* 12.

3 Al suo oggetto il più desiderabile, alla prima verità, al suo fine, a Dio.

4 Tal che poi la persona non può rammemorarsene; forse perchè elevato da Dio l' intelletto ad un' altissima contemplazione, non può la memoria di sua natura, e senza nuova grazia speciale ritenere quelle immagini sopran-naturali. Certo è che San Paolo parlando del com' egli era stato rapito disse: *sive in corpore, sive extra corpus nescio*: e ciò si legge ancora di altri contemplativi, che riscossi da quella astrazione non potevano esprimere quelle estatiche affezioni, e ciò per difetto di specie memorative idonee. Per altro quanto il

*Veramente quant' io del regno ſanto*
*Nella mia mente potei far teſoro,*
*Sarà ora materia del mio canto.*
*O buono Apollo, all' ultimo lavoro*
*Fammi del tuo valor sì fatto vaſo,*
*Come* 5 *dimanda dar l' amato alloro.*
*Inſino a quì l' un giogo di Parnaſo*
*Aſſai mi fu: ma or con* 6 *amendue*
*M' è uopo entrar nell'* 7 *aringo rimaſo.*
*Entra nel petto mio,* 8 *e ſpira tue,*
*Sì come quando Marſia traeſti*
*Della vagina delle membra ſue.*
*O divina virtù, sì mi ti preſti*

conoſcere è più chiaro, e più vivace, tanto è più idoneo, *cæteris paribus*, a far sì, che la memoria rimanga meglio ſtampata delle ſpecie conoſcitive, maſſime ſe quel conoſcere non è ſoprannaturale: bensì e coſa connaturale, che per la moltiplicità, e ammirabilità degli oggetti veduti dall' intelletto quaſi in un baleno ſe ne faccia come una confuſione di ſpecie nella memoria, da non poterſene poi ricordare altro, che così in generale: O le gran coſe, o le gran coſe, che ho veduto. Queſto più toſto pare il ſenſo di Dante, che penſa, e parla alla poetica, quaſi immaginandoſi l' intelletto, e la memoria come due nuotatori d' inegual valore, talche gettatiſi in un pelago ſott' acqua, il più debole non poſſa tener dietro al più valente, che via via già va accoſtandoſi al fondo.

5 Quanto richiede l' alloro da me amato, o come vuole l' alloro da te amato, che tu mi dia per ornarmene la fronte: tocca quì la nota favola di Dafne ninfa amata da Apollo trasformata in alloro: Ovid. lib. 1. Trasfor.

6 Forſe il Poeta per i due gioghi intende la Filoſofia, e Teologia.

7 *Aringo* ſpiegano pulpito da arringare, come quando ſi fa pubblica diceria in ringhiera: quì vale difficile impreſa, e la metafora è preſa dal ſignificato, che ha tal voce di gioſtra, o campo da gioſtrare.

8 Eſpira tu iſteſſo dentro di me, e per mezzo de' miei organi tal ſuono, quale formaſti quando veniſti in conteſa con Marſia Suonatore preſontuoſo, e vintolo lo ſcorticaſti vivo, e lo traeſti fuori del fodero delle membra, cioè della pelle. Ovid. lib. 6. Traſf.

*Tanto, che l' ombra del beato regno*
*Segnata nel mio capo io manifesti.*
*Venir vedrâmi al* 9 *tuo diletto legno,*
*E coronarmi allor di quelle foglie,*
*Che la matera e tu mi farai degno.*
*Sì rade volte, Padre, se ne coglie,*
*Per trionfare* 10 *o Cesare o Poeta,*
*(Colpa e vergogna dell' umane voglie)*
*Che partorir letizia in su la lieta*
*Delfica* 11 *Deità doyria* 12 *la fronda*
*Peneia, quando alcun* 13 *di se asseta.*
*Poca favilla gran fiamma seconda:*
*Forse diretro a me con miglior voci*
*Si* 14 *pregherrà, perchè* 15 *Cirra risponda.*
*Surge* 16 *a' mortali per* 17 *diverse foci*

9 Alla pianta dell' alloro a te sì caro.

10 O Capitano vittorioso, o Poeta insigne: onde il Petrarca *arbor vittoriosa, e trionfale, onor d' Imperadori, e di Poeti*: e Stazio *cui gemine florent vatumque, ducumque certatim laurus.*

11 Apollo, che in Delfo Città famosissima della Beozia per un tempio, dove ren deva i suoi oracoli, era venerato.

12 Il lauro, in cui fu trasmutata Dafne figliuola di Peneo fiume in Tessaglia.

13 Fa di se desideroso, per onesta brama di coronarsene.

14 Da altri Poeti mossi dal mio esempio, e invaghiti della nobiltà di tal soggetto.

15 S' invocherà Apollo in modo, che si muova a infonder loro maggior estro. Cirra Città alle radici di Parnasso divota d' Apollo, e però celebrata da i Poeti.

16 Vuol dire il Poeta, che in buona stagione, e in punto di tempo assai propizio si partì dalla cima del Monte del Purgatorio, e si levò verso il Cielo, dicendo ciò essere accaduto, mentre si levava il Sole, che allora trovavasi circa il principio dell' Ariete, e però di Primavera.

17 Diverse, perchè il Sole nasce bensì sempre dalla parte di Levante, ma sempre da diverso punto, o grado della sua latitudine ortiva, secondo che l' istesso Sole si trova in diverso grado dell' Eclittica, e del Zodiaco.

*La 18 lucerna del mondo: 19 ma da quella,*
*Che 20 quattro cerchi giugne con tre croci,*
*Con miglior corso, e con migliore 21 stella*
*Esce 22 congiunta, e la 23 mondana cera*
*Più a suo modo tempera e suggella.*
*Fatto avea 24 di là mane, e di quà sera*
*Tal foce 25 quasi, e tutto era 26 là bianco*
*Quello emisperio, e l'altra parte nera;*
*Quando Beatrice in sul 27 sinistro fianco*

18 Il Sole: *nec spurca moriens lucerna Ledę*, fe' aggrinzare il naso sì forte a Marziale, come questa di Dante fece aggrinzarlo a Belisario Bulgarini: veggasi però il Mazzoni, che vi fece attorno tanti suffumigi da poterci reggere anche il naso de i più schizzignosi odoristi: Ma queste critiche, e saporite considerazioni non toccano a me, che mi son preso l'incumbenza d'un arido comento.

19 Ma da quella foce, e sito di Cielo.

20 Dove si congiungono, e si tagliano quattro circoli celesti, cioè l'Orizzonte, il Zodiaco, l'Equatore, e il Coluro equinoziale, nel qual punto si tagliano, e s'incrocchiano i tre ultimi in modo, che formano tre Croci, come si vede nella sfera armillare.

21 La costellazione dell'Ariete, o la Stella di Venere, come altri intendono, perchè il Poeta nel c. 1. della 2. cant. la pose in tal sito.

22 Il Sole nasce in congiunzione tale da produrre co i suoi influssi più benigni effetti.

23 La terra, che per gl'influssi più propizj si riveste a Primavera.

24 Di là dove io ero allora, mattina, di quà dove ora scrivo, sera. Era Dante nella detta cima del monte del Purgatorio, che stava agli Antipodi.

25 Cioè il Sole, che trovavasi in tal parte, non per l'appunto, ma quasi, perchè il Sole era nel primo grado dell'Ariete, quando Dante salì il colle: v. il c. 1. Infer., onde essendo scorsi già 7. dì, doveva adesso trovarsi nell'ottavo, avanzandosi il Sole quasi un grado per dì.

26 Bianco di là per l'alba: quà nero per le tenebre della notte, che essendo sera si accostavano: insomma era di Primavera, e la prima ora del dì.

27 Perchè per essere nell'Emisferio opposto al nostro, il Sole, mentre Beatrice stava colla faccia a Levante, doveva nascerle a sinistra, come a noi a destra.

*Vidi rivolta, e riguardar nel Sole:*
*Aquila sì non gli s' affisse unquanco.*
*E sì come* 28 *secondo raggio suole*
*Uscir del* 29 *primo, e risalire insuso,*
*Pur come Peregrin, che tornar vuole,*
*Così dell' atto suo per gli* 30 *occhi infuso*
*Nell'* 31 *immagine mia* 32 *il mio si fece;*
*E fissi gli occhi al Sole oltre a nostr' uso.*
*Molto è licito* 33 *là, che quì non lece*
*Alle nostre virtù, mercè del loco*
*Fatto* 34 *per proprio dell' umana spece.*
*Io nol soffersi molto, nè sì poco,*
*Ch' io nol vedessi sfavillar dintorno,*
*Qual ferro, che bollente esce del fuoco.*
*E di subito parve giorno a giorno*
*Essere aggiunto,* 35 *come quei, che puote*
*Avesse 'l Ciel d' un altro Sole adorno.*
*Beatrice tutta* 36 *nell' eterne ruote*
*Fissa con gli occhi stava, ed io in lei*
*Le luci fisse, di lassù remote,*
*Nel suo* 37 *aspetto tal dentro mi fei,*

28 Raggio di riflesso.
29 Del diretto.
30 Occhi di me, che miravo in lei.
31 Nella mia immaginativa.
32 Il mio atto di riguardar nel Sole, si fece, e nacque come di riflesso dall' atto di Beatrice.
33 Nel Paradiso terrestre, dove per ancora era Dante con Beatrice.
34 Fatto apposta da Dio per abitazione propria della specie umana, e però assai più conferente al buon temperamento, e vigore del nostro corpo, e delle nostre potenze.
35 Come se Iddio, che agevolmente il può, avesse un altro Sole creato: questo, che a Dante sembrava un nuovo Sole, era la Luna veduta da vicino.
36 Essa nel Cielo, ed io negli occhi suoi, avendoli rimossi, e ritirati dal guardare il Sole, come facevo prima, perchè la vista non mi reggeva.
37 E nel guardar lei tal diventai dentro di me, qual diventò Glauco nel gustar di quell' erba, che di puro uomo lo fece Dio Marino: *Dii maris exceptum socio dignantur honore.* Ovid. 13. Trasf.

*Qual si fe' Glauco nel gustar dell' erba,*
*Che 'l fe' consorto in mar degli altri Dei.*
*Trasumanar* 38 *significar* per verba
*Non si poria: però l' esemplo basti*
*A cui esperienza grazia serba.*
*S'* 39 *io era sol di me quel, che creasti*
*Novellamente,* 40 *Amor, che 'l Ciel governi,*
*Tu 'l sai, che col tuo lume mi levasti.*
*Quando la* 41 *ruota, che tu sempiterni*
*Desiderato, a se mi fece atteso*
*Con* 42 *l'armonia, che temperi, e discerni,*
*Parvemi* 43 *tanto allor del Cielo acceso*
*Dalla fiamma del Sol, che pioggia o fiume*
*Lago non fece mai tanto disteso.*
*La novità del suono, e 'l grande lume*
*Di lor cagion m' accesero un disio*
*Mai non sentito di cotanto* 44 *acume.*
*Ond' ella, che* 45 *vedea me sì com' io,*

38 Questo divenir più che uomo, e trascendere la condizione della propria natura non si può a bastanza esprimere con parole, e però per intenderlo in qualche modo, basti l' esempio di Glauco a chi la grazia di Dio concederà di averlo a sapere per esperienza.

39 Se io era di me non già più quel, ch' ero prima con tutte l' umane miserie addosso, ma solamente quello, in che di nuovo per tua virtù ero trasformato, e trasumanato con inestimabil vantaggio.

40 O Amore Divino, o Spirito Santo regolatore de' Cieli, che trasumanatomi mi sollevasti in quell' istante dal Paradiso terrestre verso il Cielo.

41 Quando il giro de' Cieli, che tu, o Spirito sommamente amabile, e desiderabile, fai sempre durare in volta, e rendi sempiterno.

42 *Muto non è, com' altri crede il Cielo: Sordi siam noi, a cui l' orecchio serra lo strepito insolente della terra*, secondo l' opinione capricciosa de' Pittagorici quì abbracciata dal Poeta.

43 Questa era la Luna veduta di lì molto da vicino, discernendosi molto bene, che la luce veniva in lei dal Sole.

44 Stimolo, ed impazienza di esser soddisfatto.

45 Vedeva me, e il mio desiderio, come lo vedevo io medesimo.

*Ad acquetarmi l'animo commosso,*
*Pria ch' io a dimandar, la bocca aprio;*
*E cominciò: Tu stesso ti fai grosso*
*Col falso immaginar, sì che non vedi*
*Ciò che vedresti, se l'avessi* 46 *scosso.*
*Tu non se' in terra sì come tu credi:*
*Ma folgore, fuggendo 'l* 47 *proprio sito,*
*Non corse come tu, ch' ad esso* 48 *riedi.*

46 Scosso da te questo falso immaginare.

47 Il Cielo dove fu generato, e di dove il fulmine si parte, e precipita.

48 Ad esso Cielo. Così ancora il Petrar. dell'anima di Laura già morta dice. *L'alma mia fiamma oltra le belle bella, ch' ebbe quì il Ciel sì amico, e sì cortese, anzi tempo per me nel suo paese è ritornata, ed alla par sua stella*: essendo poi piaciuto a molti Poeti di valersi di questa fantasia, che forse è nata da quell' errore di Origene troppo Platonico, che l'Anime umane create tutte dal principio del Mondo abitassero in Cielo, e nelle Stelle, di dove per lor demerito scacciate in terra, e costrette in corpi megliori, o peggiori secondo il loro minore, o maggior reato, al morire del corpo le se ne ritornassero in Cielo, onde già s'eran partite. Il Parafraste Latino piglia quì l' occasione nell' osserv. 2. di questa Cant. di notare l' infelicità del passaggio, o trasporto dal Monte, in cui era Dante con Virg. sul fine del c. 2. della prima Cant. alle porte dell' Inferno, dove si trova al principio del c. 3. per non sapersene, dice egli, nè il fine, per cui lo facesse, nè qual forza divina l' avvalorasse: Ma se bene osservisi, la forza divina s' intende somministratagli nel comando. che n' ebbe di farlo, e in quelle parole dettegli da Virg. *perchè ardire, e franchezza non hai, posciachè tai tre donne benedette curan di te nella Corte del Cielo*: Il fine poi è manifesto, perchè non vi era altra via di scampare da quelle fiere, come nel 3. c. della 2. Cant. attesta Beatr. *Tanto giù cadde, che tutti argomenti alla salute sua eran già corti, fuorche mostrarli le perdute genti.* Io per me stimo, che l' impegno grande, che mostra in tante occasioni per questo impareggiabil Poeta l' ingegnoso Scrittore, sia quello, che non lo fa riuscire con felicità nell' impugnarlo, accennando al tempo medesimo quali potrebbono essere

*S' i' fui del primo dubbio disvestito,*
*Per le sorrise parolette* 49 *brevi,*
*Dentro a un nuovo più fui irretito:*
*E dissi: Già contento* 50 *requievi*
*Di grande ammirazion: ma ora ammiro*
*Com' io trascenda questi* 51 *corpi lievi.*
*Ond' ella, appresso d'un pio sospiro,*
*Gli occhi drizzò ver me con quel sembiante,*
*Che madre fa sopra figliuol deliro:*
*E cominciò: Le cose tutte quante*
*Hann' ordine tra loro; e questo è* 52 *forma,*
*Che l'universo a* 53 *Dio fa simigliante.*
*Quì* 54 *veggion l'* 55 *alte creature l'orma*
*Dell'eterno valore, il quale è fine;*
*Al quale è fatta la* 56 *toccata norma.*
*Nell' ordine, ch' io dico, sono* 57 *accline*

le più forti difese al colpo imbelle.

49 Brevi, ma che pure bastarono a capacitarmi, che per esser io salito già tanto vicino al Cielo, doveva oramai e sentire l'armonìa delle sfere, e vedere la Luna assai più grande, che non m'era mai apparita dalla terra.

50 M'acquietai senza più maravigliarmi.

51 Cioè l'aria, e il fuoco elementi più leggieri in specie di me, che son composto di corpo grave, e terreno: già dunque fin quì era salito alla sfera del fuoco sotto il Concavo del Cielo Lunare, seguendo Dante il sistema antico, e antiquato di Tolomeo.

52 E questo ordine è la forma.

53 A Dio ordinatissimo, e formosissimo di una maniera ineffabile.

54 Cioè in questo bellissimo ordine dell'Universo.

55 Creature ragionevoli dotate d'alto, anzi ancor di mediocre intelletto veggono i vestigj, per cui rintracciare, conoscere, e lodare &c.

56 L'ordine ora detto dell' Universo, essendo fatto tutto a gloria, e manifestazione di Dio, e delle sue grandezze: *universa propter semetipsum operatus est Dominus.*

57 Inclinate, e propense a questo tal' ordine tutte le Creature, le quali sono secondo che hanno sortito diversa condizione a Dio lor principio più, o meno vicine, cioè più, o meno partecipi delle di lui perfezioni.

*Tutte nature per diverse sorti,*
*Più al principio loro, e men vicine:*
*Onde si muovono a 58 diversi porti*
*Per lo gran mar dell' essere, e ciascuna*
*Con instinto a lei dato, che la porti.*
*Questi 59 ne porta 'l fuoco inver la Luna:*
*Questi ne' 60 cuor mortali è promotore:*
*Questi la 61 terra in se stringe e aduna.*
*Nè 62 pur le creature, che son fuore*
*D' intelligenzia, quest' 63 arco saetta,*
*Ma quelle, c' hanno intelletto e 64 amore.*
*La providenzia, che 65 cotanto assetta,*
*Del suo lume fa 'l 66 Ciel sempre quieto,*
*Nel 67 qual si volge quel, c' ha maggior fretta:*
*Ed 68 ora lì, com' a sito decreto,*
*Cen' porta la virtù di quella corda,*
*Che 69 ciò che scocca, drizza in segno lieto.*
*Ver' è, che come forma non s' accorda*
*Molte fiate alla 'ntenzion dell' arte,*

58 A diversi fini.

59 Questo istinto porta il fuoco alla sua sfera sotto il Concavo del Cielo Lunare.

60 Cuori, cioè anime mortali, quali sono quelle de' bruti, i quali dall' istinto sono mossi, e ancor promossi al bene loro confacevole.

61 *Densior his tellus, elementaque grandia traxit, & pressa est gravitate sui* 1. Met.

62 Ne solamente le Creature irrazionali.

63 Istinto stimola.

64 Volontà libera.

65 Ordina, e dispone sì mirabilmente.

66 L' Empireo immobile, quieto, e contento del suo immenso splendore.

67 Nel quale, e sotto al quale siccome più alto, e più ampio di tutti gli altri Cieli, si volge, e si ruota quell' altro Cielo il più prossimo all' Empireo, cioè il primo Mobile, che però si ruota con maggior fretta di tutti gli altri Cieli inferiori da Levante a Ponente, per far egli il giro massimo, essendo il più rimoto dall' asse del Mondo.

68 E ora a quel Cielo Empireo ci spinge, e porta la virtù di quell' ordine, e istinto: dice corda per continuare la metafora dell' arco.

69 Che tutto ciò, che muove, l' indrizza al suo fine conveniente, in cui goda la sua quiete.

*Perch' a rispondere la materia è* 70 *sorda;*
*Così* 71 *da questo corso si diparte*
*Talor la creatura, c' ha podere*
*Di piegar, così pinta, in altra parte,*
*E* 72 *sì come veder si può cadere*
*Fuoco di nube, se l' impeto primo*
*A terra è torto da falso piacere;*
*Non dei più* 73 *ammirar, se bene stimo,*
*Lo tuo salir, se non come d' un rivo,*
*Se d' alto monte scende giuso ad imo.*
*Maraviglia sarebbe in te se* 74 *privo*
*D' impedimento giù ti fossi assiso,*
*Com' a terra quieto fuoco vivo.*
*Quinci rivolse inver lo Cielo il viso.*

70 Mal disposta, qual sarebbe per esempio il cristallo a rispondere, e acconsentire all' intenzione dello Statuario.

71 Così da questo corso verso il Cielo Empireo si arresta, e da questa strada si diparte la Creatura, che ha libertà piena di piegarsi altrove, se bene da naturale istinto spinta così verso il Cielo.

72 Questa congiunzione mi pare una particella espletiva importuna: a toglierla rimane meno difficile la sintassi, continuando benissimo il senso della terzina precedente, se si unisca con *se l' impeto primo*, cioè se quell' istinto naturale inserito dalla natura verso il Cielo vien deviato, è torto da un piacere, che con ingannevoli sembianze lo piega, e l' affeziona alla terra, accadendo ciò, siccome accade, che fuoco di nube, il quale naturalmente andrebbe all' in sù, tuttavia egli è contro la sua natura costretto a cadere, e venire all' ingiù.

73 Essendo questo un salire poetico, e fantastico potrà deporsene ogni ammirazione: per altro fuor di poesìa sarebbe vano lo sperare che i nostri corpi saliranno all' Empireo per virtù di quest' istinto, dovendosi ciò sperare per quel, che dice S. Paolo 1. cor. 15. *seminatur in infirmitate, surget in virtute*, cioè con quella soprannaturale agilità, di cui saranno dotati i Corpi degli Eletti nella resurrezione, come s' insegna nella dottrina Cristiana.

74 Privo d' impedimento, perchè purgato de' terreni affetti, ti fossi in terra fermato, non altrimenti che sarebbe maraviglia, se la fiamma giacesse, e stagnasse in terra senza muoversi all' insù,

# CANTO II.

## ARGOMENTO.

Sale il nostro Poeta nel corpo della Luna; dove come fu giunto, muove a Beatrice un dubbio; e questo è intorno alla cagione dell' ombre, che dalla terra in essa si veggono: il qual dubbio ella gli risolve pienamente.

O 1 *Voi, che 2 siete in picciolettta barca,*
*Desiderosi d' ascoltar, seguiti*
*Dietro al mio legno, che cantando varca,*
*Tornate 3 a riveder li vostri liti:*
*Non vi mettete in pelago, che forse*
*Perdendo me, rimarreste smarriti.*
*L' acqua, ch' io prendo, giammai non si corse:*
*Minerva spira, e conducemi Apollo,*
*E 4 nuove Muse mi dimostran l' 5 Orse.*
*Voi 6 altri pochi, che drizzaste 'l collo*

1 *Avia Pieridum peragro loca nullius antè trita solo; juvat integros accedere fontes, atque haurire, juvatque novos decerpere flores, insignemque meo capiti petere inde coronam, unde prius nulli velarint tempora musa.* Così Lucr. nel 4. facendo plauso a se stesso, e così Dante in questo luogo in riguardo alla novità, e subblimità dell' argomento.

2 Siete seguiti, siete venuti.

3 Ritornate a i vostri bassi studj, e più proporzionati alla piccolezzza del vostro ingegno, e del vostro sapere.

4 Muse non già le solite, e ordinarie, ma d' un altro Coro più subblime mi dirigono in questa navigazione, m' ispirano a poetare di quest' argomento.

5 L' Orsa maggiore, e minore, che sono le due Stelle regolatrici della navigazione di quà dall' equinoziale.

6 Voi altri pochi di alto intelletto, che a buon' ora alzaste la mente alla contemplazione del Sommo Bene, che è il cibo, di cui si pascono le menti degli Angeli, ma non se ne saziano mai, essendone pure tutto insieme mirabilmente sazie, e fameliche: o pure, di cui quì in terra qualche poco si gusta, tanto che basti a sostentarci, ma non pienamente, come in Cielo.

*Per tempo al pan degli Angeli, del quale*
*Vivesi quì, ma non sen' vien satollo:*
*Metter potete ben per l'* 7 *alto sale*
*Vostro navigio,* 8 *servando mio solco*
*Dinanzi all' acqua, che ritorna eguale.*
*Que' gloriosi, che passaro a Colco,*
*Non* 9 *s'ammiraron, come voi farete,*
*Quando Jasòn vider fatto* 10 *bifolco.*
*La* 11 *concreata e perpetua sete*
*Del* 12 *deiforme regno cen' portava*
*Veloci* 13 *quasi come 'l Ciel vedete.*

7 Vasto Mare dal salum latino: *spumas salis are ruebant* Virg.

8 Seguendo da presso il solco, che fa nell' acqua il mio naviglio, e continuandolo col vostro, prima che l' acqua ritornando a unirsi si agguagli.

9 Non tanto stupirono quei gloriosi Argonauti.

10 Che veniva arando con quei tori furiosi, e seminando i denti del Drago uccisò, dalla qual sementa videro subito nascere uomini armati Ovid. lib. 7. Trasf.

11 Per questa sete concreata, e perpetua non intendo col Land., e Dan. il desiderio connaturale, che sempre da che fummo creati abbiamo della celeste beatitudine; ma intendo col Vellut. quella virtù, e impeto connaturale alle sfere celesti di muoversi, come si muovono, perchè il Poeta vuol dire, come dalla sfera del fuoco passò più in sù al Cielo della Luna; e ciò dice essersi fatto non per via di salire da se, come aveva fatto fin lì, ma per via d'esser portato, e rapito dal moto del primo Mobile, e rapito in giro di modo da trovarsi a piombo sotto la Luna, dove ora con questo ratto passano Dante, e Beatrice. Per tanto a spiegare questo moto, e rapimento locale in giro, non era al caso il nostro desiderio d'esser Beati, ma sì bene la virtù, che muove i Cieli, i quali, se si muovono ab intrinseco, ben può essa virtù chiamarsi per metafora sete concreata, e perpetua: quantunque per verità il Poeta stima che si muovino ab extrinseco.

12 Del Cielo, di cui poco avanti ha detto: *Nel Ciel, che più della sua luce prende*, essendo la luce forma di Dio in quel senso, che Dio è Sole, o in quel senso, che si dice, *Deus lux est*.

13 Quasi, cioè poco meno veloci di quel che apparisce il Cielo dal moto diurno del

*Beatrice in suso, ed io in lei guardava:*
*E forse in tanto, in quanto* 14 *un quadrel posa,*
*E vola, e dalla noce si dischiava,*
*Giunto mi vidi, ove mirabil cosa*
*Mi torse 'l viso a se: e però* 15 *quella,*
*Cui non potea mi' ovra essere ascosa,*
*Volta ver me sì lieta, come bella;*
*Drizza* 16 *la mente in Dio grata, mi disse,*
*Che n' ha congiunti con la prima stella.*
*Pareva* 17 *a me, che nube ne coprisse*
*Lucida spessa solida e pulita,*
*Quasi adamante* 18 *che lo Sol ferisse.*
*Per entro se l'eterna* 19 *margherita*
*Ne ricevette, com' acqua recepe*
*Raggio di luce, permanendo unita.*
*S' io* 20 *era corpo, e quì non si concepe,*

Sole, dovendosi Dante muover meno velocemente, perche muovevasi in giro colla sfera del fuoco tanto più bassa, e però di minor cerchio delle sfere celesti. Così nella trottola di quei solchetti, de' i quali è rigata il più vicino al ferro si muove meno velocemente de i più lontani.

14 Uno strale si posa caricandosi, e poi scaricandosi la balestra vola via liberato dalla noce, che è quella parte della balestra, dove si appicca la corda, quando si carica, e da quella si scocca.

15 Beatrice, cui era manifesta ogni mia segreta intenzione, non che ogni azione esterna, e visibile.

16 Cioè grazie a lui rendi, che ci ha fatti arrivare all' astro più alla terra vicino, che è la Luna, della quale dicono, che in quell' ora, e punto era intorno a gradi 19. m. 15. di Capricorno, epoga di gran rilevanza per la Cronologìa.

17 Entrato ch' io fui con Beatrice nella Luna, mi pareva d' essere come dentro una nuvola.

18 Che fosse ferito, e investito dal Sole.

19 La Luna simile a una grandissima perla ricevè noi, come l' acqua in se riceve il raggio del Sole, senza ch' essa si disunisca, e divida.

20 Or essendo che io Dante era pur corpo, e trina dimensione, e nondimeno entrai dentro il corpo della Luna, compenetrandosi però i nostri corpi, e quì in terra dal corto intelletto degli uomini non s' arriva a ca-

*Com' 21 una dimensione altra patìo,*
*Ch' esser convien se corpo in corpo repe,*
*Accender ne dovria più il disio*
*Di veder quella essenzia, in che si vede,*
*Come nostra natura e Dio s' unìo.*
*Lì 22 si vedrà ciò che tenem per fede*
*Non 23 dimostrato, ma fia per se noto,*
*A guisa del 24 ver primo, che l' uom crede.*
*Io risposi: Madonna, sì devoto,*
*Quant' esser posso più, ringrazio lui,*
*Lo qual dal mortal Mondo m' ha rimoto.*
*Ma ditemi, che son 25 li segni bui*
*Di questo corpo, che laggiuso in terra*
*Fan 26 di Cain favoleggiare altrui?*
*Ella sorrise alquanto; e poi: S' egli erra*
*L' opinion, mi disse, de' mortali,*
*Dove chiave di senso non disserra,*
*Certo non ti dovrien punger li strali*
*D' ammirazione omai: 27 poi dietro a' sensi*
*Vedi, che la ragione ha corte l' ali.*
*Ma dimmi quel, che tu da te ne pensi.*
*Ed io: Ciò che n' appar 28 quassù diverso,*

pire questa compenetrazione di due corpi così uniti, che occupino un istesso luogo; dovrebbe molto più accendersi in noi il desio di capire, e vedere, come in Christo due nature divina, e umana si unischino in una medesima persona

21 Come il Corpo della Luna per entro a se ricevette il mio corpo compenetrandosi ambedue insieme: ciò che pure conviene, che accada, se un corpo repe, cioè sottilmente penetra, e s' insinua intimamente in un altro corpo.

22 *Hic credimus, ibi videbimus.* August.

23 Non già per via di raziocinio.

24 Delle prime evidentissime verità, e degli assiomi noti ex terminis: *Quæ sunt æqualia uni tertio, sunt æqualia inter se: quodlibet est, vel non est &c.*

25 Le macchie della Luna.

26 Danno occasione al volgo di dire favolosamente, esservi Caino con una forcata di pruni.

27 Poichè, giacchè.

28 Nella Luna di apparenza diversa, essendo dove chiara, e dove scura.

*Credo che 'l fanno i corpi rari e densi.*
*Ed ella : Certo assai vedrai sommerso*
*Nel falso il creder tuo, se bene ascolti*
*L' argomentar, ch' io li farò* 29 *avverso.*
*La spera ottava vi dimostra molti*
*Lumi,* 30 *li quali nel quale, e nel quanto*
*Notar si posson di diversi volti.*
*Se* 31 *raro e denso ciò facesser tanto,*
*Una* 32 *sola virtù sarebbe in tutti*
*Più e men distributa, ed altrettanto.*
*Virtù* 33 *diverse esser convegnon frutti*

29 In contrario con impugnare questa tua opinione.

30 Le stelle fisse, le quali sì nella qualità della luce, sì nella quantità della mole &c.

31 Se ciò facessero, se questa diversità la cagionassero tanto, cioè solamente la rarità, e densità de i corpi delle stelle fisse.

32 Ne seguirebbe, che in tutte le stelle fisse sarebbe una sola medesima virtù, col solo divario d'essere in loro più, o meno, o ugualmente distribuita, secondo che le stelle avessero un corpo di maggiore, o minore, o uguale densità, e rarità: in quel modo, che la virtù combustiva del fuoco fatto per esempio di leccio, e di salcio, ella è una medesima virtù specifica, benchè di attività maggiore, e minore, non potendo la diversa densità di quei due legni indurre virtù di specie diversa, mà solamente più, o meno intensa.

33 A ben connettere il discorso bisogna aggiungere: ma non è una sola virtù in tutte le stelle fisse, essendo certo, che sono dotate di virtù diverse nella propria specie: dunque bisogna trovare diversi principj, da cui nascono queste diverse virtù, e non attribuirle a un solo medesimo principio della rarità, e densità. Per tanto la tua ragione, e modo di filosofare, e di ridurre tante diverse virtù a questo sol principio della rarità, e densità maggiore, e minore, toglierebbe, e distruggerebbe tutti gli altri principj formali e intrinseci, eccettuatone questo solo della rarità, e densità: ma questa distruzione non si può ammettere, dunque non si può ammettere, che i corpi rari, e densi facciano le macchie della Luna.

*Di principj formali, e quei, 34 fuor ch' uno,*
*Seguiterieno a tua ragion distrutti.*
*Ancor 35 se raro fosse di quel bruno*
*Cagion, che tu dimandi, od 36 oltre in parte,*
*Fora di sua materia sì digiuno*
*Esto Pianeta, o sì come comparte*
*Lo grasso e 'l magro un 37 corpo, così questo,*
*Nel suo volume cangerebbe 38 carte.*
*Se 39 'l primo fosse, fora manifesto*
*Nell' eclissi del Sol, per trasparere*
*Lo lume, come in altro raro ingesto.*
*Questo non è: però è da vedere*

34 Questo *fuor ch' uno* Land. lo salta; Daniel. spiega fuor ch' un effetto; l' Immolese, ed altri spiegano fuor che Dio, imbrogliando miseramente il raziocinio di Beatrice; il qual raziocinio affinchè riesca all' intento, deve supporre per vera questa falsa opinione, che le Stelle fisse non abbiano luce propria, ma la ricevino dal Sole come la Luna, e gli altri Pianeti: altrimenti a supporre che abbiano la specifica luce propria, perchè non potrebbono avere virtù diverse in specie con avere insieme la medesima rarità, o densità? ma se in tutte le stelle si finge la medesima luce ricevuta dal Sole, allora sì che proverrà la diversità solamente da diversa rarità, e densità, la qual diversità non è specifica, ed essenziale, ma consiste nel più, e nel meno.

35 Beatrice soggiunge un altro discorso per provare, che le macchie della Luna non provengono dall' essere il corpo lunare più raro in quella parte dov' è la macchia. Ancor, cioè, di più, in oltre.

36 Ulteriormente fin all' altra parte, da parte a parte, da banda a banda questo Pianeta della Luna sarebbe raro, e foracchiato, e però digiuno, e scarso di sua materia.

37 Per esempio di majale, che per quattro dita sarà grasso, cominciando poi il magro.

38 A tempo di Dante i libri erano di carte pecore, le quali hanno una facciata più bianca, e l' altra più bruna, e però la metafora s' adatta bene a significare la Luna, in caso che fosse di corpo fin a un certo segno di tessitura rara, e poi densa.

39 Se il corpo della Luna fosse raro, foracchiato, e permeabile da banda a banda.

Del

*Dell' 40 altro: e s' egli avvien, ch' io l'altro cassi,*
*Falsificato sia lo tuo parere.*
*S' egli è, che questo raro non 41 trapassi,*
*Esser conviene un termine, da onde*
*Lo suo 42 contrario più passar non lassi:*
*E indi l' altrui raggio si 43 rifonde*
*Così, come color torna per vetro,*
*Lo qual diretro a se piombo nasconde.*
*Or dirai tu, ch' el si dimostra 44 tetro*
*Quivi lo raggio più che in altre parti,*
*Per 45 esser lì rifratto più a retro.*
*Da questa instanzia può diliberarti*
*Esperienza, se giammai la pruovi,*
*Ch' 46 esser suol fonte a' rivi di vostre arti.*
*Tre specchi prenderai, e due rimuovi*
*Da te d' 47 un modo, e l' altro più rimosso;*
*Tr' ambo li primi gli occhi tuoi ritruovi:*
*Rivolto ad essi fa, che 48 dopo 'l dosso*
*Ti stea un lume, che i tre specchi accenda,*
*E torni a te da tutti ripercosso:*
*Benchè nel 49 quanto tanto non si stenda*

40 Dell' altro membro della premessa disgiuntiva.

41 Da banda a banda.

42 La luce.

43 Si riflette, e risparge indietro.

44 Meno accesa, o più slavata la luce.

45 Per esser la luce rimandata di più indietro, di più in fondo, che la luce, la quale sia riflessa indietro dal denso incontrato nella prima esterior superficie di tal corpo.

46 *Experientia magistra rerum.*

47 In ugual distanza.

48 Di dietro alla tua persona, ma più alto del tuo capo, acciò il lume possa liberamente stendersi agli specchi, che averai disposti davanti a te.

49 Nella quantità la luce, che rimanda a i tuoi occhi lo specchio più lontano, non si stenda tanto, quanto si stende, e ti comparisce grande la luce riflettuta da i due specchi vicini; benchè nello specchio di mezzo più lontano il lume apparisca più piccino.

*La vista più lontana, 50 lì vedrai*
*Come convien, ch' egualmente risplenda.*
*Or come a i colpi degli caldi rai*
*Della neve riman nudo 'l suggetto,*
*E 51 dal colore, e dal freddo primai,*
*Così 52 rimaso, te nello 'ntelletto*
*Voglio 53 informar di luce sì vivace,*
*Che ti tremolerà nel suo aspetto.*
*Dentro 54 dal 55 Ciel della divina pace*
*Si gira un 56 corpo, nella cui virtute*
*L' esser di 57 tutto suo contento 58 giace.*
*Lo 59 Ciel seguente, c' ha tante vedute,*

50 Lì pure in quello specchio più lontano vedrai, come di necessità la luce non è meno luce, benchè sia minor luce, come un nano non è meno uomo, benchè sia minor uomo di un gigante. Così dunque avverrebbe, riflettendosi la luce dal corpo della Luna in quella parte, dove s' incontrasse nel raro fin a una certa profondità trovando poi il denso, cioè si refletterebbe la luce indietro in minor quantità, ma non per questo sarebbe meno vivace, onde non si farebbe la macchia. Sia ringraziata Beatrice di questo lepido raziocinio.

51 Dal colore, cioè bianchezza, e freddo primiero, che aveva addosso prima, che si liquefacesse la neve, di cui era ricoperto.

52 Così essendo tu rimasto dal mio discorso coll' intelletto disimpressionato della tua falsa opinione.

53 Voglio informarlo di luce di verità tanto vivace, che scintillerà nell' appresentartisi avanti.

54 Il sistema di Dante è, che sieno dieci Cieli: i sette de' Pianeti, Luna, Mercurio, Venere, Sole, Marte, Giove, Saturno, l' ottava Sfera ove sono le stelle fisse, il primo Mobile, e l' Empireo. In oggi nessun erudito tiene questo sistema.

55 Cielo Empireo immobile, dove si gode in Dio pace, e riposo.

56 Il primo Mobile posto sotto l' Empireo.

57 Di tutte le altre sfere celesti, ed eziandio gli Elementi, e corpi misti, da esso primo Mobile contenuti.

58 Essendo a lui soggette, e soggette in modo da ricevere i suoi movimenti, e influenze.

59 Il Ciel, che segue, che è l' ottava Sfera, la quale ha tante stelle fisse visibili, scompartisce quasi diramando quell' essere, e virtù, che ha

*Quell' esser parte, per diverse essenze*
*Da lui distinte, e da lui contenute.*
*Gli 60 altri giron per varie differenze*
*Le distinzion, che dentro da se hanno,*
*Dispongono a lor fini, e lor semenze.*
*Questi 61 organi del Mondo così vanno,*
*Come tu vedi omai, di grado in grado,*
*Che di su prendono, e di sotto fanno.*
*Riguarda bene a me sì com' io vado,*
*Per questo loco al ver, che tu disiri,*
*Sì che poi sappi 62 sol tener lo guado.*
*Lo 63 moto e la virtù de' santi giri,*
*Come dal fabbro l'arte del martello,*
*Da' beati motor convien che spiri.*
*E'l 64 Ciel, cui tanti lumi fanno bello,*
*Dalla 65 mente profonda, che lui volve,*
*Prende 66 l'image, e 67 fassene suggello.*
*E come l'alma dentro a 68 vostra polve,*

dal primo Mobile, in varie sostanze, che sono le sue stelle distinte, e di un esser diverso da esso, ma da esso però contenute.

60 Gli altri sette Cieli, che sono quei de' Pianeti, dispongono le loro distinzioni, cioè le stelle distinte, che hanno dentro di se, a i loro fini, ed effetti, ed alle loro cagioni, e semenze per varj tra loro differenti, e talora opposti influssi.

61 Questi Cieli dunque, che sono come gli organi, e le principali membra del Mondo.

62 Da te solo senza Maestro, che t'abbia a spiegare ogni particolar fenomeno: giacchè capito il sistema generale si rende facile il dedurre le conseguenze.

63 Il moto, e la virtù di questi Cieli convien, che proceda dagli Angeli, o Intelligenze motrici, non muovendosi essi Cieli ab intrinseco, come dal fabbro proviene tutto ciò, che di artificioso fa il martello.

64 Il Cielo delle stelle fisse.

65 Dall' Angelo suo motore.

66 Rimane improntato dall' immagine: Finzione poetica, se non più tosto grossa fantasìa di questa Teologhessa.

67 Rimane improntato in modo da poter improntare gli altri Corpi Celesti, con imprimer loro a ciascuno la virtù conveniente.

68 Corpo mortale.

*Per differenti* 69 *membra, e conformate*
*A diverse potenzie,* 70 *si risolve;*
*Così* 71 *l' intelligenzia sua bontate*
*Multiplicata per le stelle, spiega,*
*Girando* 72 *se, sovra sua unitate.*
*Virtù* 73 *diversa fa diversa lega*
*Col prezioso corpo, che l'avviva,*
*Nel* 74 *qual, sì come vita in voi, si lega.*
*Per* 75 *la natura lieta, onde deriva,*
*La virtù mista,* 76 *per lo corpo, luce,*
*Come letizia, per pupilla viva.*
*Da* 77 *essa vien ciò, che* 78 *da luce a luce*

69 Per esempio occhi, orecchi, naso, cerebro, &c.

70 A un certo modo si dispiega, e si distende, potendosi alla grossa concepire l' anima, prima che informi queste diverse potenze, e parti del corpo, quasi una sostanza in un gruppo.

71 Così l' intelligenza motrice spiega, e ripartisce comunicando, e infondendo alle Stelle la sua vivace energìa, che così diramandosi viene come a moltiplicarsi.

72 Mantenendo per altro se stessa nella sua unità quanto alla sostanza, benchè, come pur l' anima nostra, si moltiplichi quanto alla virtù: Così Daniel. Vellut. intende *unitate* l' unico Cielo, che dall' Angelo si gira.

73 Virtù diversamente distribuita, e impastatasi con il prezioso corpo di ciascun Astro da essa avvivato fa lega, e mistura diversa da produrre però diversi effetti: così la virtù vegetativa d'un albero, in cui sieno innestate due marse, o vermene di diversa sorta, distribuendosi, e comunicandosi ad esse, fa con loro diversa lega da produre diversi pomi: però lega diversa non vuol dire diversa operazione, come spiega Vellut.

74 Pare che Beatrice aderisca all' errore de' Platonici, che le Stelle sieno animate: Così Virg. disse da Platonico: *Principio Cælum, ac terras camposque liquentes, lucentemque globum Lunæ, Titaniaque astra spiritus intus alit, totamque infusa per artus mens agitat molem, & magno se corpore miscet* l. 6.

75 Per la natura lieta dell' istessa intelligenza motrice, ed imprimente la sua energìa.

76 Per lo corpo di ciascuna Stella.

77 Da essa virtù, perchè derivante da natura lieta, ma diversamente derivante.

78 Da Stella a Stella dice Vellut., ma meglio sarà il pren-

*Par differente, non da denso e raro:*
*Essa è formal principio, che produce,*
*Conforme 79 a sua bontà, 80 lo turbo e 'l chiaro.*

der da luce a luce in generale, acciò si possa applicare ad una medesima stella, o Pianeta, che in diverse parti del suo corpo apparisce più, e meno lucida, e quasi macchiata, come la Luna, le cui macchie sono il subbietto della presente questione risoluta meno improbabilmente dallo Scolare, che dalla Maestra. Dopo trovato il Cannocchiale scopertosi, che la Luna è come la Terra, vedendosi nel suo globo Monti, Valli, Pianure, Laghi, fiumi, Mari, Isole ec. che maraviglia, se mentre il Sole co' suoi raggi batte nella Luna, non riflette la luce da ogni sua parte all' istesso modo, anzi abbia tant' ombre, o macchie? L' istesso succede della Terra illuminata dal Sole: onde se fossimo nella Luna, la Terra ci apparirebbe macchiata, e ombrata, come ci apparisce la Luna. Questa è la sentenza comune degli eruditi.

79 Conforme il ripartimento, e l' impressione della sua energìa.

80 Il fosco.

# CANTO III.

## ARGOMENTO.

In questo terzo Canto pone Dante, che nel cerchio della Luna si trovano l'anime di quelle, c' hanno fatto voto, e profession di verginità, e religione: ma che violentemente n' erano state tratte fuori. Delle quali gli vien dato contezza da Piccarda sorella di Forese.

*QUel 1 Sol, che pria d'amor mi scaldò 'l petto,*
*Di bella verità m' avea scoverto,*
*Provando, 2 e riprovando, il dolce aspetto:*
*Ed io, 3 per confessar corretto e certo*
*Me stesso, tanto, 4 quanto si convenne*
*Levai lo capo a profferer più erto.*
*Ma visione apparve, che ritenne*
*A se me tanto 5 stretto, per vedersi,*
*Che di mia confession non mi sovvenne.*
*Quali 6 per vetri 7 trasparenti e tersi,*
*O ver per acque nitide e tranquille*

1 Quel Sole di bellezza, cioè Beatrice.

2 Confermando con prove la vera sentenza, e discoprendomene l'amabile vista, e riprovando la falsa, e confutandola con sode ragioni.

3 Per dire a Beatrice, e confessarle d'essere stato da lei disingannato del falso, e certificato del vero.

4 Quanto richiedeva la creanza, e la gratitudine.

5 Raccolto, e attuato per esser quella cosa tale, che realmente vedevasi, e non già fantasticando immaginavasi.

6 Dice qual fu la visione, che quì gli si presentò, cioè d'alcune persone d'effigie, o immagine assai tenue; e per dichiarare la tenuità di queste immagini si vale di tre similitudini.

7 Trasparenti da banda a banda, e così non specchi, perchè li specchi riflettono l'immagine ben espressa, e non con quella tenuità, che Dante quì vuol' esprimere.

*Non sì 8 profonde, che i fondi sien 9 persi,*
*Tornan de' nostri visi le 10 postille*
*Debili sì, che 11 perla in bianca fronte*
*Non vien men tosto alle nostre pupille:*
*Tali vid' io più facce a parlar pronte:*
*Perch' io dentro all' 12 error contrario corsi*
*A quel, ch' accese amor tra l'uomo e 'l fonte.*
*Subito, sì com' io di lor m' accorsi,*
*Quelle stimando specchiati sembianti,*
*Per veder di cui fosser, gli occhi torsi,*
*E nulla vidi, e ritorsili avanti*
*Dritti nel lume della dolce guida,*
*Che sorridendo ardea negli occhi santi.*
*Non ti maravigliar, perch' io sorrida,*
*Mi disse, appresso 'l tuo 13 pueril quoto,*
*Poi 14 sopra 'l vero ancor lo piè non fida,*
*Ma te rivolve, come suole, a voto;*

8 Perchè se l' acqua è molto profonda, già fa specchio, e ci si vede l' immagine molto ben espressa, e non debole, ed evanida, come vuole, che s' intenda il Poeta. Vellut., e Dan. comentano al rovescio, dicendo che la profondità dell' acqua impedisce la riflessione dell' immagine.

9 Per la profondità perduti di vista, e però scuri, e opachi in modo, onde l' acqua faccia specchio. Forse quel *persi* può anche prendersi in significato di neri, come l' espone Land.

10 I delineamenti, e l' immagini leggiermente adombrate.

11 Perla in una fronte non d' un Moro, dove fa spicco la bianchezza della perla, ma in una fronte bianca, dove fa poco spicco; con tutto ciò la perla non vi si vede, e discerne meno, che le postille del nostro viso, quando si riflettono sì svanite, come si è detto.

12 All' errore contrario a quello che ingannò Narciso, perchè Narciso credeva essere vera faccia di giovinetto quella, che n' era una semplice immagine; ed io credeva semplici immagini quelle, che erano vere facce di beati spiriti. Narciso innamorato di se stesso nello specchiarsi a un fonte è favola notissima.

13 Puerile qualità, leggierezza da fanciullo; o vero, pensiero, e giudizio imperfetto, e però soggetto a simili abbagli.

14 Poichè, giacchè.

*Vere sustanzie son ciò che tu vedi,*
*Quì rilegate* 15 *per manco di voto.*
*Però parla con esse, e odi e credi,*
*Che la* 16 *verace luce, che le appaga,*
*Da se non lascia lor torcer li piedi.*
*Ed io all' ombra, che parea più vaga*
*Di ragionar, drizzàmi, e cominciai,*
*Quasi com' uom, cui troppa voglia* 17 *smaga:*
*O ben creato spirito, che a' rai*
*Di vita eterna la dolcezza senti,*
*Che non gustata non s' intende mai;*
*Grazioso mi fia, se mi contenti*
*Del nome tuo, e della vostra sorte;*
*Ond' ella pronta e con occhi ridenti:*
*La nostra carità non serra porte*
*A giusta voglia, se non* 18 *come quella,*
*Che vuol simile a se tutta sua Corte.*
*Io fui nel Mondo vergine* 19 *sorella:*
*E se la mente tua ben mi riguarda,*
*Non mi ti celerà l' esser più bella,*
*Ma riconoscerai, ch' io son* 20 *Piccarda,*
*Che posta quì con questi altri beati,*
*Beata son nella* 21 *spera più tarda.*
*Li nostri affetti, che solo infiammati*
*Son nel piacer dello Spirito Santo,*
*Letizian del su' ordine* 22 *formati:*

15 Per aver mancato di adempire perfettamente ciò, che avevan con voto promesso a Dio.

16 Che la Prima Verità, che loro si svela, non lascia mai deviarle da se, nè deluderle da falsità.

17 Fa smarrire sì che non sa trovar parole da cominciare.

18 Cioè, come la carità di Dio, la quale non è capace di simil durezza, e inesorabilità, la qual carità vuole &c

19 Monaca di S. Chiara.

20 Sorella di Forese v. c. 2. Purg.

21 Nel Ciel della Luna il più lento nel muoversi di tutti gli altri Cieli, perchè di tutti più vicino all' asse comune del Mondo, o vogliam dire il più piccolo, e che fa il giro minore nel girare da Levante a Ponente.

22 Formati, e come Professi, e non già Novizj dell' Ordine dello Spirito Santo, che

*E questa sorte, che 23 par giù cotanto,*
*Però n' è data, perchè fur negletti*
*Li nostri voti, e 24 voti in alcun canto.*
*Ond' io a lei: Ne' mirabili aspetti*
*Vostri risplende non so che divino,*
*Che vi trasmuta da' 25 primi concetti:*
*Però non fui a rimembrar 26 festino;*
*Ma or m' ajuta ciò, che tu mi dici,*
*Sì che raffigurar m' è più 27 latino.*
*Ma dimmi: voi, che siete quì felici,*
*Disiderate voi più alto loco,*
*Per più vedere, o per più farvi amici?*
*Con quell' altr' ombre pria sorrise un poco:*
*Da indi mi rispose tanto lieta,*
*Ch' arder parea d' amor nel primo foco:*
*Frate, la nostra volontà quieta*
*Virtù di carità, che fa volerne*
*Sol quel, ch' avemo, e d' altro non ci asseta.*
*Se disiassimo esser più superne,*
*Foran discordi gli nostri disiri*
*Dal voler di Colui, che quì 28 ne cerne:*
*Che 29 vedrai non capere in questi giri;*

è Ordine di carità, onde non siamo più in via, ma fermi e stabili in questo grado, benchè basso di gloria.

23 Pare essere tanto giù, tanto bassa.

24 Non adempiti in ogni parte.

25 Dall' antica conoscenza, talchè non vale a farvi ravvisare in questo nuovo sembiante.

26 Pronto.

27 Non Greco, e difficile, ma Latino, Italiano e facile a intendersi.

28 Ne distingue, e separa in varie stanze, e in questo stato, e grado noi vuole, solo di questo giudicandoci degne: che quì ne guarda, e vede, spiega debolmente l' Indice sopraccitato.

29 La qual discordanza, o contrarietà di desiri al voler di Dio, tu vedrai non poter aver luogo in Cielo. Land. spiega poco a proposito, che vedrai non capire in questi giri, cioè Dio siccomè immenso non esser capito, e contenuto da questi giri celesti.

*S'essere in caritate è qui* 30 *necesse,*
*E se la sua* 31 *natura ben rimiri:*
*Anzi è* 32 *formale ad esso beato esse,*
*Tenersi dentro alla divina voglia,*
*Perch' una fansi nostre voglie stesse.*
*Sì che come noi sem di soglia in soglia*
*Per questo regno, a tutto 'l regno piace,*
*Com' allo Re, ch' a suo voler ne 'nvoglia:*
*E la sua volontade è nostra pace:*
*Ella è quel mare, al qual tutto si muove*
*Ciò, ch' ella cria, e che Natura face.*
*Chiaro mi fu allor, com' ogni* 33 *dove*
*In Cielo è Paradiso,* 34 etsi *la grazia*
*Del Sommo Ben d' un modo non vi piove.*
*Ma sì com' egli avvien, s' un cibo sazia,*
*E d' un altro rimane ancor la gola,*
*Che quel si* 35 *chiere, e di quel si ringrazia.*
*Così fec' io con atto e con parola,*
*Per apprender da lei* 36 *qual fu la tela,*
*Onde* 37 *non trasse insino al cò la spola.*
*Perfetta vita ed alto merto* 38 *inciela*
*Donna* 39 *più su, mi disse, alla cui norma*
*Nel vostro mondo giù si veste, e vela;*
*Perchè* 40 *'n fino al morir si vegghi, e dorma*
*Con quello* 41 *sposo, ch' ogni voto accetta,*
*Che caritate, a suo piacer, conforma.*

30 Non libero, ma necessario per una dolcissima necessità.
31 La natura, e l'indole della carità, che in Cielo rende perfettamente conforme al voler di Dio.
32 Secondo la sentenza Scotistica, che nell' amore beatifico più tosto, che nella visione ripone l'essenza della formal beatitudine.
33 Ogni posto, ogni mansione.
34 Benchè non tutti sono ugualmente beati.
35 Chiede.
36 Qual istituto di vita religiosa, che Piccarda cominciò, e non finì.
37 Di cui essa non tirò la spola (voce già più volte dichiarata) insino al capo dell' ordito.
38 Alluoga in Cielo.
39 Santa Chiara.
40 Affinchè.
41 Christo.

*Dal Mondo, per seguirla, giovinetta,*
*Fuggimmi, e nel su' abito mi chiusi,*
*E promisi la via della sua setta.*
*Uomini poi a mal, più ch' a bene usi,*
*Fuor mi rapiron della dolce chiostra:*
*Dio lo si sa, qual poi mia vita* 42 *fusi.*
*E quest' altro splendor, che ti si mostra*
*Dalla mia destra parte, e che s' accende*
*Di tutto 'l lume* 43 *della spera nostra,*
*Ciò ch' io dico di me, di se intende:*
*Sorella* 44 *fu, e così le fu tolta*
*Di capo l' ombra delle sacre bende.*
*Ma poi che pur al Mondo fu rivolta*
*Contra suo grado, e contra buona usanza,*
*Non fu dal vel del cuor giammai disciolta.*
*Quest' è la luce della gran* 45 *Gostanza,*
*Che* 46 *del secondo vento di Soave*
*Generò 'l terzo, e l' ultima possanza.*
*Così parlommi: e poi cominciò AVE,*
*MARIA, cantando; e cantando* 47 *vanìo,*
*Come per acqua cupa cosa grave.*
*La vista mia, che tanto la seguìo,*
*Quanto possibil fu, poi che la perse,*
*Volsesi al segno di maggior disio,*

42 La si fu, cioè studiosa di mantenere illibata almeno la castità matrimoniale; o con qual dispiacere, e afflizione vissi contro mia voglia fuori del Monastero.

43 Di questo Cielo della Luna, dove noi per la nostra incostanza stiamo.

44 Fu Monaca anch' essa, ed anche ad essa fu tratto a forza di capo il sacro velo.

45 Figliuola di Ruggieri Re di Sicilia, la quale tirata a forza fuori del Monastero, dove aveva professato in Palermo, fu data in Moglie ad Arrigo V. Imperatore figliuolo di Federigo Barbarossa, e di quello generò Federigo Secondo.

46 La quale della seconda gloria, o superbia della Casa di Svevia, cioè d' Arrigo V. figliuolo del Barbarossa, che ne fu il primo vento, generò il terzo, e l' ultimo Imperatore di quella famiglia, che fu Federigo II. v. il 3. cant. della cant. preced.

47 Svanì, e disparve.

*Ed a Beatrice tutta si converse:*
*Ma quella folgorò nello mio sguardo*
*Sì, che da prima il viso nol sofferse:*
*E ciò mi fece a dimandar più tardo.*

# CANTO IV.

## ARGOMENTO.

Stando Dante nel medesimo Cielo, da Beatrice due verità gli si manifestano. L'una del luogo de' Beati, l'altra della volontà mista e della assoluta. Ei propone una terza questione, la quale é del voto, se per quello si può satisfare.

*IN tra duo cibi distanti, e moventi*
*D'un modo, prima si morria di fame,*
*Che 1 liber' uom l'un recasse a' denti.*
*Sì si starebbe un agno intra duo brame*
*Di fieri lupi, igualmente temendo:*
*Sì si starebbe un 2 cane intra duo 3 dame.*
*Perchè 4 s'io mi tacea, me non riprendo,*
*Dalli miei dubbi d'un modo sospinto,*
*Poich' 5 era necessario, nè commendo.*
*Io mi tacea: ma 'l mio disir dipinto*
*M'era nel viso, e 'l dimandar con ello*
*Più caldo assai, che per parlar distinto.*
*Fessi 6 Beatrice, qual fe' Daniello,*

1 Quì pare, che sia da preferirsi il testo d'Aldo, che dice *Liber' uom l'un' sì.*

2 E' preso da Ovid. lib. 5. met. *Tigris ut auditis diversa valle duorum extimulata fame mugitibus armentorum, nescit utrò potius ruat, & ruere ardet utroque, sic dubius Perseus dextrà, lava ne feratur.*

3 Daini.

4 Per la qual cosa.

5 Nè riprendo, nè lodo, perchè era cosa necessaria, e non libera: similitudine di molta vaghezza poetica, ma di poca sodezza da Filosofo.

6 Fessi Beatrice con esso me indovinando i miei pensieri, e i miei dubbj, qual fessi il Santo Profeta Danielle con Nabucdonosorre, a cui egli avutane da Dio la rivelazione manifestò il sogno, di cui l'istesso Re non si ricordava, e soddisfattolo con tal manifestazione levò d'ira l'istesso Re, onde non si eseguì la di lui sentenza crudele già fulminata, che fossero uccisi tutti gl'indovini Caldei, perchè non avevano potuto indovinare quel

*Nabuccodonosor levando d' ira,*
*Che l' avea fatto 7 ingiustamente fello.*
*E disse: Io veggio ben come ti tira*
*Uno ed altro disio, sì che tua cura*
*Se stessa lega sì che 8 fuor non spira.*
*Tu 9 argomenti, Se 'l buon voler 10 dura,*
*La violenza altrui per qual ragione*
*Di meritar mi scema la misura?*
*Ancor di dubitar ti dà cagione,*
*Parer 11 tornarsi l' anime alle stelle,*
*Secondo 12 la sentenza di Platone.*
*Queste son le quistion, che nel tuo 13 velle*
*Pontano 14 igualemente: e però pria*
*Tratterò quella, che più ha 15 di felle.*
*De' 16 Serafin colui, che più s' 17 india,*

sogno, che Nabucdonosorre aveva avuto della famosa Statua. Dan. c.2.

7 Fello, e violento ingiustamente contro quei miseri Caldei, che egli sentenziò a morte, non per altra causa, che di non aver saputo indovinare il suo sogno.

8 Non si palesa per la bocca con dimandarmi la soluzione de i dubbj, che ti premono.

9 Teco stesso la discorri così.

10 Come pare, che durasse nelle due suddette Monache smonacate per altrui violenza.

11 Da che queste due Monache smonacate, e però incostanti nella professione intrapresa le troviamo nella Luna Pianeta mutabile, e incostante, dove però par verisimile, che abitassero prima, che scendessero in Terra a congiungersi co i suoi corpi.

12 Secondo quella stolta sentenza da noi brevemente accennata c. 1. Par. n.48.

13 Animo.

14 Pingono, e muovono una forte curiosità.

15 Di acrimonia, e acrimonia tale da nuocerti, se tu non fossi prestamente liberato, cioè dal secondo dubbio più pernicioso.

16 Dunque per toglierti da tal dubbio devi considerare, che quelli Spiriti, che tu hai veduto quì nella Luna, non vi sono di stanza, anzi stanziano nell' Empireo, perocchè ivi è l' abitazione comune a tutti i Beati: bensì affinchè ti si renda sensibile qual grado di gloria si goda da ciascun di loro, (perocchè non tutti i Beati godono ugual gloria) ti si dan-

*Moisè, Samuello, e quel Giovanni,*
*Qual* 18 *prender vuogli, io dico, non Maria,*
*Non hanno in altro Cielo i loro scanni,*
*Che quegli spirti, che mo t' appariro,*
*Nè* 19 *hanno all' esser lor più o meno anni.*
*Ma tutti fanno bello il* 20 *primo giro,*
*E* 21 *differentemente han dolce vita,*
*Per sentir più e men l' eterno spiro.*
*Quì* 22 *si mostraron, non perchè sortita*
*Sia questa spera lor, ma per far segno*
*Della celestial, c' ha men salita.*
*Così parlar conviensi al vostro ingegno,*
*Perocchè solo da* 23 *sensato apprende*

no a vedere in diverse sfere celesti, non per altro, che per dinotare la disparità della lor gloria, la qual disparità tu altrimenti non potresti comprendere. Venendo al testo, ne va preso il verso così: non gli Angeli più sublimi, non i più gran Santi, anzi nè pur MARIA Vergine hanno i lor Troni in altro Cielo, nè saranno di età minore, o maggiore di quelli Spiriti ora a te appariti. Mal però Land., e Vellut. interpetrano quelle parole *io dico, non MARIA*, cioè eccettuata MARIA, essendo manifesto, che quanto alla stanza nell' Empireo, e quanto all' età non va eccettuata.

17 A DIO più si unisce, e in DIO si trasforma, e si deifica: *Nos revelata facie gloriam Domini speculantes, in eandem imaginem transformamur* 2. *Cor.*3.

18 O sia il Battista, o sia l' Evangelista.

19 Perocchè tutti i Beati saranno della medesima età, dopo che sieno risorti *in virum perfectum in mensuram ætatis plenitudinis Christi.* Ephes.4.

20 L' Empireo.

21 La differenza della loro beatitudine non consiste nella diversità del luogo, e dell' età, ma nel partecipare più, o meno l' eterna gloria spirata in loro, e loro comunicata a misura del merito.

22 Si fero a te vedere in quest' infimo Cielo, non perchè sia loro quì a sorte toccata l' abitazione, ma per dare a te un sensibile indizio di quella gloria, che hanno bensì nel Cielo Empireo, ma di molti gradi inferiore a quella degli altri.

23 Apprende le cose intelligibili dalle cose prima conosciute per via di senso, e di cognizione sensibile, conforme i dogmi Peripatetici: *Ni-*

*Ciò, che fa 24 poscia d' intelletto degno.*
*Per questo la Scrittura condescende*
*A 25 vostra facultate, e piedi e mano*
*Attribuisce a Dio, ed altro intende:*
*E santa Chiesa con aspetto umano*
*Gabbriell' e Michel vi rappresenta,*
*E l' 26 altro, che Tobbia rifece sano.*
*Quel, 27 che Timeo dell' anime argomenta,*
*Non è simile a ciò, che quì si vede,*
*Perocchè, come dice, par che senta.*
*Dice, che l' alma alla sua stella riede,*
*Credendo quella 28 quindi esser decisa,*
*Quando Natura per forma la diede.*
*E forse sua sentenzia è d' altra guisa,*
*Che 29 la voce non suona, ed esser puote*
*Con intenzion da non eßer derisa.*
*S' egl' intende tornare 30 a queste ruote*
*L' onor della 'nfluenzia e 'l biasimo, forse*
*In alcun vero suo arco percuote.*
*Questo 31 principio male inteso 32 torse*
*Già tutto 'l Mondo quasi, sì che Giove,*

*hil est in intellectu, quin prius fuerit in sensu: Oportet intelligentem speculari phantasmata.*

24 Col farsi una specie intelligibile, e spirituale della specie grossa, e materiale della fantasìa.

25 Alla vostra material percettiva.

26 L' Arcangelo S. Raffaelle.

27 Quanto poi a quel che discorre Platone nel suo Timeo intorno alle anime (Timeo Filosofo nato in Locri: Da esso intitolò Platone un Dialogo, in cui tratta della creazione del Mondo) non va per questa strada allegorica, e simbolica, perocchè pare che l' intenda conforme esprimono nel senso, e significato lor naturale quelle parole, che adopra.

28 Da quella Stella discesa in Terra, quando la Natura la diede per forma al corpo.

29 Da quel che sia la fama; o da quel che suonino le parole da lui usate.

30 A questi Pianeti l' onore, non già dell' azioni umane, ma solo dell' influenze buone, e il biasimo delle ree: forse coglie nel punto, e dice qualche cosa di vero.

31 Questo dogma Platonico.

32 All' Idolatria.

*Mer-*

*Mercurio, e Marte a nominar trascorse.*
*L'altra dubitazion, che ti commuove,*
*Ha 33 men velen, perocchè sua malizia*
*Non ti potria menar 34 da me altrove.*
*Parere ingiusta la 35 nostra giustizia*
*Negli occhi de' mortali, 36 è argomento*
*Di fede, e non d'eretica nequizia.*
*Ma perchè puote vostro accorgimento*
*Ben penetrare a questa veritate,*
*Come disiri, ti farò contento.*
*Se violenza è quando 37 quel, che pate,*

33 E' meno pericolosa.

34 Da me che sono in figura la Sacra Teologìa in fede fondata, a qualche dogma perverso.

35 La giustizia di noi altri quassù in Cielo.

36 E' argomento, ma assai difficile, però Vellut., e Dan. saltano il fosso; il povero Land. ci casca dentro con dire questo sproposito, cioè che tal dubbio in Dante non era velenoso, e non era tale da rimuoverlo dalla fede, perchè dubitandosi, che non sia giusta cosa quello, che tiene la nostra fede essere giusta cosa, s' afferma la fede essere. Dico dunque per mitigare l'asprezza di questa terzina: S. Agost. insegna potersi senza peccare contro la fede, anzi per affetto lodevole derivato da questa virtù, potersi dico esaminare, mettere in dubbio, e in questione le cose della fede, purchè si faccia *ad piam delectationem, retenta jam fide*. Ciò supposto, daremo un senso ragionevole al testo con dir così: il parere ingiusta la giustizia di Dio per parere, che egli rimeriti meno chi non per difetto di sua volontà, ma per altrui violenza lascia di far bene, come le due Monache suddette per forza smonacate, e per tal parere muoversi, *retenta jam fide*, a cercare, come s' accoppino queste due verità tenute come rivelate, e che Dio è giusto, e che non si perde di merito senza difetto di propria volontà, questo è argomento di fede. Questo pare che possa essere il senso: altrimenti essendo di fede la giustizia di Dio non essere ingiusta, a chi paresse in contrario, e aderisse a tal parere, non potrebbe difendersi da eretica nequizia.

37 Per esempio il sasso scagliato all' insù, o l' acqua che bolle, non contribuendo niente nè il sasso al suo salire, nè l' acqua al suo bollire, ma ricevendo, e patendo que-

*Neente conferisce a quel, che sforza,*
*Non fur quest'* 38 *alme per essa scusate:*
*Che* 39 *volontà, se non vuol, non s'ammorza,*
*Ma fa come Natura face in* 40 *foco,*
*Se mille volte violenza il* 41 *torza:*
*Perchè s'ella si piega assai o poco,*
*Segue* 42 *la forza: e così queste fero,*
*Potendo ritornare* 43 *al santo loco.*
*Se fosse stato il lor volere* 44 *intero,*
*Come tenne* 45 *Lorenzo in su la grada,*
*E fece* 46 *Muzio alla sua man severo;*
*Così l'avria ripinte* 47 *per la strada,*
*Ond' eran tratte,* 48 *come furo sciolte:*
*Ma così salda voglia è troppo rada.*
*E per queste parole, se ricolte*
*L'hai come dei, è l'argomento casso,*
*Che t'avria fatto noja ancor più volte.*
*Ma or ti s'attraversa un altro passo*
*Dinanzi agli occhi tal, che per te stesso*
*Non n'usciresti, pria saresti lasso.*
*Io t'ho per certo nella mente messo,*
*Ch' alma beata non poria mentire,*
*Perocchè sempre al Primo Vero è presso:*
*E poi potesti da Piccarda udire,*
*Che l'affezion del* 49 *vel Gostanza tenne,*
*Sì ch' ella par quì meco contraddire.*

sti movimenti da un agente estrinseco.

38 Piccarda, e Costanza smonacate da altri, ma non affatto per violenza.

39 Essendo quasi assioma, che *voluntas non potest cogi*.

40 Fiamma.

41 Torca, e pieghi in giù.

42 Seconda di propria elezione.

43 Al Monistero.

44 Fermo, e costante senza vacillare, e cedere in qualche parte, e mescolarsi col non volere.

45 S. Lorenzo nella graticola.

46 *Urere quam potuit, contempto Mutius igne, hanc spectare manum Porsena non potuit*. Mart.

47 Per la vita religiosa nel Monistero.

48 Tantosto che furono ritornate in loro libertà.

49 D'esser Monaca.

*Molte fiate già, frate, adivenne,*
*Che per fuggir periglio, 50 contro a grato*
*Si fe' di quel, che far non si convenne:*
*Come 51 Almeone, che di ciò pregato*
*Dal padre suo, la propria madre spense;*
*Per non perder pietà si fe' spietato.*
*A questo punto voglio, che tu pense,*
*Che la forza al voler si mischia, e fanno*
*Sì, che scusar non si posson l' 52 offense.*
*Voglia assoluta non consente al danno:*
*Ma consentevi intanto, in quanto teme*
*Se si ritrae, cadere in più affanno.*
*Però quando Piccarda quello 53 spreme,*
*Della voglia assoluta intende, ed io*
*Dell' altra, sì che ver diciamo insieme.*
*Cotal fu l' ondeggiar del 54 santo rio,*
*Ch' uscì del 55 fonte, ond' ogni ver deriva:*
*Tal pose in pace uno ed altro disio.*
*O 56 amanza del primo amante, o diva,*
*Diss' io appresso, il cui parlar m' innonda*
*E scalda sì, che più e più m' avviva:*

50 Contro il proprio gusto, con ripugnanza.

51 Come Almeone, che pregato da suo Padre moribondo Anfiarao uccise la Madre Erifile, per essere stata cagione della di lui morte: *ultusque parente parentem, natus erit facto pius, & sceleratus eodem.* 9. Metam.

52 L'azioni d'offesa di Dio, quantunque sieno fatte con grandissima ripugnanza, come sarebbe il rinnegare la Fede per paura della morte.

53 Esprime, e asserisce di Costanza, che ritenne nel cuore l'affetto al sacro velo [ spiega il Daniel. *quello*, cioè danno, e male: non poteva spiegar peggio ] parla della volontà assoluta, e prescindendo dalle circostanze, in cui trovossi; ed io quando dico, che la sua volontà cedè, e secondò la forza, parlo della respettiva, e condizionata, sicchè ambedue diciamo il vero senza discordare l'uno dall'altro.

54 Beatrice.

55 Dio.

56 O Beatrice donna amata da Dio primo amante, o Santa, e quasi divina.

*Non è l'affezion mia tanto profonda,*
*Che basti a render voi grazia per grazia;*
*Ma quei, che vede, e puote, a ciò risponda.*
*Io veggio ben, che giammai non si sazia*
*Nostro 'ntelletto,* 57 *se 'l ver non lo illustra,*
*Di fuor dal qual nessun vero si spazia.*
*Posasi in esso come fera in* 58 *lustra,*
*Tosto che giunto l' ha: e giugner puollo,*
*Se non ciascun disio sarebbe* 59 frustra:
*Nasce* 60 *per quello a guisa di rampollo*
*Appiè del vero il dubbio: ed è* 61 *natura,*
*Ch' al sommo pinge noi di collo in collo.*
*Questo* 62 *m' invita, questo m' assicura*
*Con riverenza, Donna, a dimandarvi*
*D' un' altra verità, che m' è oscura.*
*Io vò saper se l' uom può soddisfarvi*
*A'* 63 *voti manchi sì con altri beni,*
*Ch' alla* 64 *vostra stadera non sien parvi.*
*Beatrice mi guardò con gli occhi pieni*
*Di faville d' amor, con sì divini,*
*Che,* 65 *vinta mia virtù, diedi le reni,*
*E quasi mi perdei con gli occhi chini.*

57 Se non l'illustra Iddio, fuor del quale nessuno vero si trova: lo dice nel senso di quell' *omnis autem homo mendax*.

58 Tana, covolo.

59 Frustraneo, se fosse impossibile l'arrivare a conoscere la verità, che naturalmente si desidera di conoscere.

60 Da quel desio, e curiosità di sapere.

61 Ed è effetto della provida Natura, che spinge noi da un vero conosciuto all'altro incognito, finchè si giunga alla Somma Verità, come di colle in colle salendo, si giunge alla cima del Monte.

62 Questo, cioè il sapere, che il desiderio d' imparare è naturale in noi, e però non frustraneo, ed impossibile ad appagarsi.

63 In caso di mancare a i voti fatti.

64 Di voi altri del Cielo.

65 La mia visiva virtù voltai le spalle, e fuggii l' incontro degli occhi suoi.

# CANTO V.

## ARGOMENTO.

Solve il dubbio d' intorno a' voti mosso nel Canto di sopra. Poi sale al secondo Cielo, che è quel di Mercurio, dove trova infinite anime; una delle quali se gli offerisce a soddisfare ad ogni sua dimanda.

*S' Io 1 ti fiammeggio nel caldo d' amore*
*Di là dal modo, che 'n terra si vede,*
*Sì che degli occhi tuoi vinco 'l valore,*
*Non ti maravigliar; che ciò procede*
*Da perfetto veder, che come apprende,*
*Così nel bene appreso muove 'l piede.*
*Io veggio ben sì come già risplende*
*Nello 'ntelletto tuo l' eterna luce,*
*Che vista sola sempre amore accende:*
*E s' altra cosa vostro amor seduce,*
*Non è se non di quella alcun vestigio*
*Mal conosciuto, che quivi traluce.*
*Tu vuoi saper se con altro servigio,*
*Per 2 manco voto si può render tanto,*
*Che l' anima 3 sicuri di litigio.*
*Sì cominciò Beatrice questo canto:*
*E sì com' uom, che suo parlar non spezza,*

1 Io ti apparisco fiammeggiante nel divino amore: i Comentatori spiegano, se scaldo, e infiammo te: ma se si rifletta l' esser quì ora Dante rimasto abbarbagliato, ben nasce dall' apparire Beatrice fiammeggiante, non dall' infiammarsi esso Dante: come altresì a lei, e non a lui conviene il perfetto vedere causa del fiammeggiare.

2 In caso, che si manchi di adempire un voto: *Manco* nome, che vale l' istesso che mancanza.

3 Assicuri da rimorso, sì che stia sicura in coscienza. Daniel. segue un altra Lezione, cioè si curi, e spiega si cavi, si liberi da contrasto: ma è una scorrezione di stampa.

*Continuò così 'l* 4 *processo santo.*

*Lo maggior don, che Dio per sua larghezza*
*Fesse creando, e alla sua bontate*
*Più conformato, e quel ch' ei più apprezza,*
*Fu della volontà la libertate,*
*Di che le creature intelligenti,*
*E tutte e sole furo e son dotate.*
*Or ti parrà, se tu quinci argomenti,*
*L'alto valor del voto, s' è sì fatto,*
*Che Dio consenta, quando tu consenti:*
*Che nel fermar tra Dio e l'uomo il patto,*
*Vittima fassi di questo tesoro,*
*Tal, qual' io dico, e fassi col su' atto.*
*Dunque, che render puossi per ristoro?*
*Se* 5 *credi bene usar quel, c' hai offerto,*
*Di mal tolletto vuoi far buon lavoro.*
*Tu se' omai del maggior* 6 *punto certo.*
*Ma perchè santa Chiesa in ciò* 7 *dispensa,*
*Che par contra lo ver, ch' i' t' ho scoverto,*
*Convienti ancor sedere un poco a mensa,*
*Perocchè 'l cibo rigido, c' hai preso,*
*Richiede ancora* 8 *ajuto a tua dispensa.*
*Apri la mente a quel, ch' io ti paleso,*
*E fermalvi entro: che non fa scienza,*
*Senza lo ritenere, avere inteso.*
*Duo cose si convegnono all' essenza*

4 Il progresso del suo santo discorso.

5 Se credi bene usare in altra opera santa la libertà a Dio offerta, questo è tanto quanto, se tu volessi far buon impiego della roba ingiustamente tolta altrui, non essendo lecito rubare per far limosine, ed ergere Altari, e fondare spedali da starci bene quell' iscrizione: *Fondò questo spedal persona pia, ma i poveri da starci fece pria.*

6 Del maggior punto, cioè non poter si compensare con cosa di egual valore.

7 Cioè esercita giurisdizione ne i voti, o irritandoli, o commutandoli, o dispensandoli.

8 Richiede qualche ajuto, che ne faciliti la digestione; o richiede qualche cosa di più, perchè ti sia distribuita la tua giusta dose: traslazione continuata dal cibo del corpo a quello della mente.

*Di questo sacrificio: l'una è* 9 *quella,*
*Di che si fa; l'altra è la convenenza.*
*Quest' ultima giammai non si cancella,*
*Se non servata, ed intorno di lei,*
*Sì* 10 *preciso di sopra, si favella:*
*Però necessitato fu agli Ebrei*
*Pur l' offerere,* 11 *ancor che alcuna offerta*
*Si permutasse, come saper dei.*
*L'* 12 *altra, che per materia t' è aperta,*
*Puote bene esser tal, che non si falla,*
*Se con altra materia si converta.*
*Ma non trasmuti carco alla sua spalla*
*Per suo arbitrio alcun,* 13 *senza la volta*
*E della chiave bianca, e della gialla:*
*Ed ogni* 14 *permutanza credi stolta,*
*Se la cosa dimessa in la* 15 *sorpresa,*
*Come 'l quattro nel sei,* 16 *non è raccolta.*
*Però qualunque cosa tanto pesa*
*Per suo* 17 *valor, che tragga ogni bilancia,*

9 Cioè la materia del voto, e l' altra il patto, e la convenzione, che è come quasi la forma.

10 Con termini sì stretti, e risoluti di sopra, dove concludo non potersi con altro equivalente ristorare.

11 Ancorchè in vece di una cosa potessero offerirne un' altra, per esempio due tortore o due colombe invece di un agnello, come però faceva la povera gente.

12 L' altra parte del voto, che aviam di sopra chiaramente detto esser la materia di esso, come per esempio i digiuni, i pellegrinaggi, le limosine promesse a Dio, può senza peccato mutarsi in altra.

13 Senza che vi s' interponga l' autorità o immediata del Pontefice, o di altro, cui si comunichi o l' ordinaria, o la delegata potestà da voltare le chiavi di argento, e di oro, delle quali ec. il c. 9. Purg.

14 Commutazione di voto.

15 Nella cosa sostituita.

16 Non è contenuta, se la cosa sorpresa, e sostituita non è di sua natura molto più eccellente, e grata a Dio della cosa dimessa; per esempio farsi Religioso in cambio di dare in limosina a i poveri la metà delle sue entrate, Che delizia! Dante rigorista.

17 Qual sarebbe stato a cagion d' esemp. il voto eccellentissimo fatto da S. Teresa di far sempre l' ottimo.

*Soddisfar non si può con altra spesa.*
*Non prendano i mortali il voto a ciancia:*
*Siate* 18 *fedeli, ed a ciò far* 19 *non bieci,*
*Come* 20 *fu Iepte alla sua prima mancia:*
*Cui più si convenìa dicer: Mal feci,*
*Che servando far peggio: e così stolto*
*Ritrovar puoi lo* 21 *gran Duca de' Greci:*
*Onde pianse Ifigenia il suo bel volto,*
*E fe' pianger di se e i folli e i savi,*
*Ch' udir parlar di* 22 *così fatto colto.*
*Siate, Cristiani, a muovervi più gravi:*
*Non siate come penna ad ogni vento,*
*E non crediate, ch' ogni acqua vi lavi.*
*Avete 'l vecchio e 'l nuovo Testamento,*
*E 'l Pastor della Chiesa, che vi guida:*
*Questo vi basti a vostro salvamento.*
*Se mala cupidigia altro vi grida,*
*Uomini siate, e non pecore matte,*
*Sì che 'l Giudeo tra voi di voi non rida.*
*Non fate come agnel, che lascia il latte*
*Della sua madre, e semplice, e lascivo*
*Seco medesmo a suo piacer combatte.*

18 *Vovete, & reddite.*

19 Non loschi, e inconsiderati: pensateci molto bene.

20 Come fu bieco, e inconsiderato Iefte nel voto, che se avesse vinto gli Ammoniti fece a Dio di sacrificargli la prima persona, che ritornando egli vittorioso gli fosse venuta incontro di casa sua Jud. 11. e fu la sua unica figliuola, che tutta festosa incontratolo fu da lui secondo il voto fatto veramente sacrificata secondo la sentenza più probabile, e più comune. *Mancia* dicono essere quell'incontro festoso di gente, che con timpani, ed altri musicali istromenti di il mi rallegro d' un felice successo, ed augura nuove felicità, solendosi poi a coloro dare in contraccambio qualche regalo: e così spiegano quel' dell' asta di Achille nel c. 31. Inf. *che solea esser cagione prima di trista, e poi di buona mancia.*

21 Agamennone, che in Aulide secondo il voto fatto sacrificò a Diana la sua figlia Ifigenia. *Tantum Relligio* (cioè l' empietà) *potuit suadere malorum.* Lucr. 1.

22 Di così fatto culto, e sacrilego Sacrificio.

*Così Beatrice a me com' io scrivo:*
*Poi si rivolse tutta disiante*
*A quella parte,* 23 *ove 'l Mondo è più vivo.*
*Lo suo piacere, e 'l tramutar sembiante*
*Poser silenzio al mio cupido 'ngegno,*
*Che già nuove quistioni avea davante.*
*E sì come saetta, che nel segno*
*Percuote pria, che sia la corda queta,*
*Così* 24 *corremmo nel secondo regno.*
*Quivi la donna mia vid' io sì lieta*
*Come* 25 *nel lume di quel Ciel si mise,*
*Che più lucente se ne fe' il Pianeta.*
*E se la stella si cambiò e rise;*
*Qual mi fec' io, che pur di mia natura*
*Trasmutabile son per tutte guise!*
*Come in peschiera, ch' è tranquilla e pura,*
*Traggono i pesci a ciò, che vien di fuori*
*Per modo, che lo stimin lor pastura:*
*Sì vid' io ben più di mille splendori*
*Trarsi ver noi, ed in ciascun s' udia,*
*Ecco chi crescerà li nostri amori.*
*E sì come ciascuno a noi venìa;*
*Vedeasi l' ombra piena di letizia*
*Nel folgor chiaro, che di lei uscìa.*
*Pensa, Lettor,* 26 *se quel, che quì s' inizia,*
*Non procedesse, come tu avresti*
*Di più savere angosciosa carizia:*
*E per te vederai, come da questi*
*M' era 'n disio d' udir lor condizioni,*
*Sì* 27 *come agli occhi mi fur manifesti.*

23 Cioè alla parte orientale più lucida, e per molti rispetti migliore di ogni altra parte del Mondo.

24 Così noi velocissimamente muovendoci giungemmo al secondo Cielo, che è quel di Mercurio.

25 Tosto che.

26 Se io troncassi il principiato racconto, come avereste affannosa brama d' intendere ciò che seguisse: *carizia* per carestìa, ma quì per metonimia si prende per appetito.

27 Tosto che.

*O 28 bene nato, a cui veder li troni*
*Del trionfo eternal concede grazia*
*Prima che la milizia s' abbandoni;*
*Del 29 lume, che per tutto 'l Ciel si spazia,*
*Noi semo accesi: e però se disii*
*Da noi chiarirti, a tuo piacer ti sazia.*
*Così da un di quelli spirti pii*
*Detto mi fu; e da Beatrice: Di di*
*Sicuramente, e credi come a Dii.*
*Io veggio ben sì come tu t' 30 annidi*
*Nel proprio lume, e che da gli occhi il traggi,*
*Perch' 31 ei corrusca, sì come tu ridi:*
*Ma non so chi tu se', nè perchè aggi,*
*Anima degna, il grado 32 della spera,*
*Che si vela a' mortai con gli altrui raggi:*
*Questo diss' io 33 diritto alla lumiera,*
*Che pria m' avea parlato: ond' ella fessi*
*Lucente più assai di quel, ch' ell' era.*
*Sì 34 come 'l Sol, che si cela egli stessi*
*Per troppa luce, quando 'l caldo ha rose*
*Le temperanze de' vapori spessi:*
*Per più letizia, sì mi si nascose*
*Dentro al suo raggio la figura santa,*
*E così chiusa chiusa mi rispose*
*Nel modo, che 'l seguente canto canta.*

28 O felice, a cui si fa la grazia di vedere i Troni della Chiesa trionfante, prima di aver finito di combattere nella militante contro il demonio, mondo, e carne.

29 Dello splendore, e dell' ardore della divina carità.

30 Ti fermi, e posi dentro il proprio lume: il Vellut. legge dentro il primo lume, cioè Dio.

31 Per lo che tanto più risplende, quanto più ti allegri, e giubili.

32 Di Mercurio, che per esser tanto vicino al Sole, vien più da i raggi di quello velato, che ogni altra stella.

33 Voltato a quello spirito.

34 Come il Sole, egli stesso ci si lascia vedere più la mattina, che quando col suo calore ha consumati i vapori che frapposti tra lui, e noi ne temperavano l' eccessiva luce, e però a mezzo giorno nel troppo lume suo viene a celarsi.

# CANTO VI.

## ARGOMENTO.

L' anima offertasi a Dante di soddisfare alle sue dimande, dimostra essere Giustiniano Imperadore, e raccontagli le sue azioni, e come egli corresse, e riformò le leggi.

*POsciachè* 1 *Gostantin l' aquila* 2 *volse*
*Contra 'l corso del Ciel, che la seguìo,*
*Dietro all' antico, che Lavinia tolse;*
*Cento e cent' anni e più l'* 3 *uccel di Dio*
*Nello* 4 *stremo d' Europa si ritenne*
*Vicino a' monti, de' quai prima uscìo:*
*E sotto l' ombra delle* 5 *sacre penne,*
*Governò 'l Mondo lì,* 6 *di mano in mano,*

1 Il Poeta da buon Ghibellino celebra le glorie dell' Aquila Imperiale per bocca di Giustiniano, piccando insieme la fazione Guelfa, e suoi fautori

2 Col trasportare la Sede dell' Imperio da Roma a Costantinópoli, e così da Ponente a Levante, e con ciò facendo andare l' Aquila contro il Corso del Cielo, che si muove da Levante a Ponente: e vuol' intendere di più contro il volere, e piacere del Cielo, e però fatta la traslazione l' Imperio andò declinando: all' opposto di quel, che avvenne quando il corso del Cielo da Levante a Ponente seguì, e accompagnò amichevolmente l' istess' Aquila, o Insegna imperiale dietro ad Enea, che venne da Troja Paese Orientale in Italia Paese Occidentale, dove tolta per moglie Lavinia Infanta reale vi fondò felicemente il nuovo Regño, da cui nacque l' Imperio Romano.

3 L' Aquila ministra di Giove.

4 Fu dominante in Costantinopoli situata in una estremità di Europa, e ne i Confini dell' Asia vicino a quei Monti di Troja, donde ella prima per venir in Italia si partì.

5 Penne dell' Aquila consacrata a Giove.

6 Successivamente di uno in un altro Imperatore passando, pervenne finalmente nelle mie mani dopo 214 anni dalla traslazione dell' Imperio fatta da Costantino, e dopo 14. Imperatori, che da Costantino a Giustiniano

*E sì, cangiando, in su la mia pervenne.*

*Cesare* 7 *fui, e son Giustiniano,*
*Che per* 8 *voler del primo amor, ch'io sento,*
*D'entro alle leggi trassi il troppo e 'l vano:*
*E prima ch'io all'* 9 *opra fossi attento,*
*Una natura in Cristo esser,* 10 *non piue,*
*Credeva, e di tal fede era contento.*
*Ma il benedetto Agabito, che fue*
*Sommo Pastore, alla fede sincera*
*Mi dirizzò con le parole sue.*
*Io gli credetti:* 11 *e ciò che suo dir' era,*
*Veggio ora chiaro, sì come tu vedi*
*Ogni contraddizione e falsa e vera.*
*Tosto* 12 *che con la Chiesa mossi i piedi,*
*A Dio, per grazia, piacque di spirarmi*
*L'* 13 *alto lavoro, e tutto in lui mi diedi.*

regnarono.

7 Fui nel Mondo Imperatore, quì cessando quei titoli, son Giustiniano persona privata.

8 E per voler di Dio trassi fuori dal corpo delle leggi ciò, che vi era stato inserito di superfluo, o poco sussistente, compilandole, correggendole, e riducendole a metodo nelle Pandette, nel Codice ec. deve leggersi *D'entro* coll' apostrofo, non dentro tutto unito, come in molti esemplarj, che fa senso opposto.

9 Di riformare, e raccorre le leggi.

10 Cioè non due, la Divina, l'Umana unite nella Persona del Verbo, e così aderivo all'Eresia Eutichiana: il vero si è, che egli secondo l'empia passione di Teodora sua moglie parziale di quella Setta, favorì per imprudenza alcuni Eutichiani, e specialmente Antimo nella di lui esaltazione al Patriarcato di Costantinopoli: per altro quando Giustiniano trattò con S. Agapito non era caduto nell' eresia, nella quale poi cadde, morto già di un pezzo quel glorioso Pontefice. Baron. t. 7. an. 564.

11 E ciò, che egli allor mi diceva delle due nature in Christo, ed era articolo di fede, lo veggo adesso tanto chiaramente, come tu vedi, che una delle due contradizioni E. G. è, non è, deve esser necessariamente vera, e l'altra falsa.

12 Tosto che incominciai a camminare per la buona strada dietro la guida della Santa Chiesa, la quale è *Columna, & firmamentum veritatis.*

13 Del compendiare, e ordinare le leggi.

*E al mio Bellisar commendai l'armi,*
*Cui la destra del Ciel fu sì congiunta,*
*Che segno fu, ch'io dovessi* 14 *posarmi.*
*Or* 15 *quì alla quistion prima s'appunta*
*La mia risposta, ma la condizione*
*Mi stringe a seguitare alcuna giunta:*
*Perchè* 16 *tu veggi con* 17 *quanta ragione*
*Si muove,* 18 *contra 'l sacrosanto segno,*
*E* 19 *chi 'l s'appropria, e chi a lui s'oppone.*

14 E non divertirmi dall'alto lavoro, e distrarmi in cose di guerra.

15 Quì fo punto alla mia risposta per soddisfare alla tua prima domanda, che fu l'interrogarmi chi io mi sia; ma la qualità, e condizione della risposta, che ha toccata per incidenza qualche cosa dell'Aquila Imperiale, mi obbliga a tirare innanzi il discorso, e soggiungere qualche altra cosa, che serva come di giunta liberale. Il Traduttore alla nota 2. di questo Can. contro la comune degli Espositori pretende conchiudere chiaramente, che quì non si parla dell'Aquila, ma che il testo debba esporsi così (tanto bastimi d'aver detto per adempimento della tua prima richiesta: quanto alla seconda, ove dicesti non sapere la condizione, e sorta della mia vita, fa mestieri, che prima di soddisfarti faccia una ragionevole digressione) non farei lontano dall'abbracciare una tale spiegazione, se tutta questa digressione lunghissima in lode della famosa insegna facesse più di mestieri, e fosse più appartenente, e opportuna a dar lume alla risposta, che poi dà Giustiniano, cioè *questa piccola Stella si correda de' buoni Spirti, che sono stati attivi*, che a dar lume a quel, che ha detto di sopra *sotto l'ombra delle sacre penne governò il Mondo*. Per la qual cosa tanto riesce connaturale, che la parola *condizione* si riferisca alla prima risposta, quanto sarebbe innaturale, e stiricchiato il riferirla alla seconda richiesta: ciò che ancora confermasi dalla lezione d'un altro testo, che dice *ma sua condizione*, cioè la condizione di questa mia risposta.

16 Affinchè.

17 Con quanto poca ragione, con quanto torto.

18 Contro l'Aquila Imperiale.

19 Tanto chi se l'appropria, come fanno i Ghibellini, che appropriatasi questa bandiera se n'abusano a favore della sua ambizione, e avarizia; quanto chi si oppone al

*Vedi quanta virtù l'ha fatto degno*
*Di reverenza, e cominciò dall'ora,*
*Che 20 Pallante morì, per darli regno.*
*Tu sai ch' 21 e' fece in Alba sua dimora*
*Per trecent' anni, ed oltre infino al fine,*
*Che 22 tre a tre pugnar per lui ancora.*
*Sai 23 quel, che fe' dal mal delle Sabine*
*Al dolor di Lucrezia in sette regi,*
*Vincendo 'ntorno le genti vicine.*
*Sai quel, che fe', 24 portato dagli egregi*
*Romani incontro a Brenno, incontro a Pirro,*
*Incontro 25 agli altri Principi e collegi:*
*Onde Torquato, e Quintio, 26 che dal cirro*
*Negletto fu nomato, e Deci, e Fabi*
*Ebber la fama, 27 che volentier mirro.*

partito Imperiale, come fanno i Guelfi. ved. c. 6. Purg. *Ahi serva Italia*.

20 Che da Turno fu ucciso Pallante venuto in soccorso di Enea, che vittorioso di quella guerra fondò in Italia il Regno, onde ebbe origine Roma, e il suo Imperio.

21 L'Aquila Imperiale.

22 Che i tre Orazj combatterono contro i tre Curiazj per aver la gloria di questo segno dell'Aquila.

23 Sai che, e quanto fece di glorioso nelle vittorie sopra i confinanti riportate al tempo de i sette Re dal ratto delle Sabine fino al violato talamo di Lucrezia.

24 Spiegato nelle bandiere, e portato contra i nemici da i Consoli, e Capitani Romani contro Brenno Duca de' Galli-Senoni, e contro Pirro Re degli Epiroti.

25 E contro gli altri Principi assoluti, e contro l' emule Repubbliche, e contro le Nazioni insieme collegate, ed unite.

26 Quintio Cincinnato, così detto dall' inculta, e mal composta chioma: *cirro* voce latina riccio di capelli crespi. Pers. *Ten. cirratorum centum dictata fuisse prò nihilo pendas?*

27 La qual fama volentieri mi studio di rendere immortale con ungerla quasi di mirra, che ha virtù di preservare dalla corruzione: altri spiegano mirro, cioè miro, e ammiro, aggiungendosi dal Poeta un r. per servire alla rima: nel che egli non è punto scrupoloso.

*Esso atterrò l'orgoglio degli 28 Arabi,*
*Che diretro ad Annibale passaro*
*L'alpestre rocce, Po, di che tu labi.*
*Sott' 29 esso giovanetti trionfaro*
*Scipione e Pompeo, ed a quel colle,*
*Sotto 'l qual tu nascesti, 30 parve amaro.*
*Poi presso al tempo, che tutto 'l Ciel 31 volle*
*Ridur lo Mondo, a suo modo, sereno,*
*Cesare, 32 per voler di Roma il tolle:*
*E quel, che fe' da 33 Varo insino al 34 Reno,*
*Isara vide ed Era, e vide Senna,*
*Ed ogni valle, onde 'l Rodano è pieno.*
*Quel, che fe' poi ch' 35 egli uscì di Ravenna,*
*E saltò 'l 36 Rubicon, fu di tal volo,*
*Che nol seguiteria lingua nè penna.*
*In ver la Spagna rivolse lo stuolo:*
*Poi ver Durazzo, e Farsaglia percosse*
*Sì, ch' 37 al Nil caldo si sentì del duolo.*

28 Arabi, e altri Affricani, che sotto la condotta di Annibale passarono per le montagne delle Alpi, dalle quali tu nascendo, o fiume Po, scendi traversando la Lombardia.

29 Sotto esso segno.

30 E questo segno seppe disgustoso a quel colle, dov' era Fiesole, sotto del quale tu nascesti, o Dante, in Firenze alle falde di esso situata: e seppe disgustoso, perchè dall' Esercito Romano fu arso, e distrutto per aver dato ricovero a Catilina, ed agli altri congiurati.

31 Ridurre il Mondo tutto in pace, e a quella tranquillità, di cui esso Cielo gode, preparandolo alla venuta del Salvatore.

32 Giulio Cesare per ordine, e Decreto del Senato, e Popolo Romano.

33 Varo fiume, che divideva l' antica Gallia Cisalpina dalla Transalpina, ed ora la Francia dall' Italia.

34 Fiume celeberrimo: Isara, ed Era fiumi, che mettono nel Rodano fiume di Provenza, Senna fiume di Parigi.

35 Cesare, che in quel grand' istante disse quella parola fatale alla Repubbl. Romana: *jacta est alea*.

36 Fiume tra Rimini, e Ravenna passato da Cesare coll' Esercito contro la proibizione della Repubblica.

37 Al Nilo molto meridionale si sentì il duolo e per la morte di Pompeo, e per la perdita di Tolommeo.

*Antandro e Simoenta, onde si mosse,*
*Rivide* 38, *e là, dov' Ettore si cuba,*
*E* 39 *mal per Tolommeo poi si riscosse*
*Da onde venne folgorando* 40 *a Giuba:*
*Poi si rivolse* 41 *nel vostro Occidente,*
*Dove sentìa la* 42 *Pompejana tuba.*
*Di* 43 *quel, che fe' col bajulo seguente,*
*Bruto con Cassio nello 'nferno latra,*
*E Modona e Perugia* 44 *fu dolente.*
*Piangene ancor la trista* 45 *Cleopatra,*
*Che, fuggendogli innanzi, dal colubro*
*La morte* 46 *prese subitana ed atra.*
*Con* 47 *costui corse insino* 48 *al lito rubro:*
*Con costui pose 'l Mondo in tanta pace,*
*Che fu serrato a* 49 *Giano il suo delubro.*

38 Rivide questo segno dell' Aquila da Cesare inalberato, Antandro Città vicina a Troja, e Simoente fiume di Troja, donde con Enea per venire a Roma si era già partito, e là dove giace sepolto il forte Ettore.

39 Di lì si riscosse, quando perseguitando Pompeo, andò in Egitto, ove poi guerreggiò contro il Re Tolommeo per le insidie da lui tesegli.

40 Giuba nell' Affrica.

41 Verso gli ultimi confini delle Spagne: dice vostro, perchè egli Giustiniano fu Imperatore di Oriente.

42 La tromba guerriera de' due figliuoli di Pompeo, che lo sfidavano a battaglia, raccolte le reliquie degli aderenti al loro partito.

43 Di quel che fe' poi questo segno dell' Aquila con chi lo portò dopo Giulio Cesare, cioè con Augusto. (Bajulo dal Latino bajulus, che qui vuol dire semplicemente portatore) ne parlano ancora con dispetto, e rabbia Bruto, e Cassio giù nell' Inferno ridotti da Augusto ne' Campi Filippici in Macedonia a termini di disperata morte.

44 Per le stragi fatte da Augusto contro Marc' Antonio presso la prima, e contro il fratello di lui Lucio Antonio, assediato, e preso nella seconda.

45 Regina di Egitto amasia di Marc' Antonio.

46 Dalla battaglia di mare essendo fuggita in Egitto, ivi sopraggiunta da Augusto si uccise con farsi addentare al petto da un Aspide, per nõ venir viva nelle mani del nemico.

47 Con Augusto.

48 Fin all' Eritreo.

49 Il Tempio di Giano, che si apriva nel cominciare delle guerre, e chiudevasi, quando erano tutte finite.

Ma

*Ma ciò, che 'l segno, che parlar mi face,*
*Fatto avea prima,* 50 *e poi era fatturo*
*Per lo regno mortal, ch' a lui soggiace,*
*Diventa in apparenza poco e scuro,*
*Se in mano al terzo* 51 *Cesare si mira*
*Con occhio chiaro, e con affetto puro:*
*Che* 52 *la viva giustizia, che mi spira,*
*Gli concedette in mano a quel, ch' io dico,*
*Gloria di far vendetta alla sua ira.*
*Or* 53 *quì t' ammira in ciò, ch' io ti replìco.*
*Poscia con Tito a* 54 *far vendetta corse*
*Della* 55 *vendetta del peccato antico.*

50 Ed era per far dopo.

51 Che fu Tiberio, sotto il cui impero fu da i Giudei crocifisso il Figliuolo di Dio.

52 Perchè quella Divina Giustizia, che m' ispira al cuore ciò che io narro, diede in mano a costui, di cui parlo, l' occasione di poter far gloriosa vendetta sopra gli empj Giudei, vendicando l' ira conceputa contro di essi dal Padre Eterno, se esso Tiberio avesse voluto aspirare a tal gloria. Quì il Traduttore alla nota sesta vuole, che per questa *vendetta alla sua ira* s' intenda la soddisfazione offerta da Cristo all' Eterno suo Padre, per la quale placò la giusta sua ira per lo peccato d' Adamo: Confesso di non vedere, come mai venga a proposito questa interpetrazione, essendo per altro sì facile, e naturale, e ben connesso il senso, che noi con altri Espositori gli abbiamo dato, mentre il Poeta dice di parlare in questa terzina di quel medesimo Cesare, di cui ha fatto menzione nella terzina precedente, come si esprime nel verso *gli concedette in mano a quel, ch' io dico;* e il contradistinguersi questa vendetta dalla vendetta, che degli Ebrei fece Tito, non costringe a intenderla per la vendetta di Dio scaricata sopra Cristo (la quale con buona grazia non sarebbe poetica, ed enfatica arditezza il chiamarsi vendetta dell' ira Divina) ma per la vendetta, che degli Ebrei potevà, e doveva farsi da Tiberio, e non si fece.

53 Ma ciò, che trascurò di far Tiberio, lo fece poi Tito sotto Vespasiano; e però rinnuova l' ammirazione, e senti ciò, che torno a dirti de i pregi di questo segno.

54 Colla distruzione di Gerusalemme.

55 Della crocifissione di Cristo, la quale fu la vendetta, che Dio si prese del peccato d' Adamo.

*E quando 'l dente Longobardo morse*
*La Santa Chiesa, 56 sotto alle sue ali*
*Carlo Magno, vincendo, la soccorse.*
*Omai puoi giudicar di 57 que' cotali,*
*Ch' io accusai di sopra, e de' lor falli,*
*Che son cagion di tutti i vostri mali.*
*L' uno al 58 pubblico segno i gigli gialli*
*Oppone; e l' 59 altro appropria quello a parte,*
*Sì 60 ch' è forte a veder qual più si falli.*
*Faccian gli Ghibellin, 61 faccian lor' arte*
*Sott' altro segno: che mal segue quello*
*Sempre chi la giustizia, e lui diparte:*
*E non l' abbatta esto 62 Carlo novello*
*Co' Guelfi suoi, ma 63 tema degli artigli,*
*Ch' a più alto leon trasser lo vello.*
*Molte 64 fiate già pianser li figli*

56 Sotto gli auspicj di questa insegna gloriosa, e trionfale vincendo, e scacciando i Longobardi, e liberando l' Italia, e la Chiesa dalla loro barbarie.

57 De' Guelfi, e Ghibellini.

58 All' Aquila Imperiale i gigli d' oro di Francia, e questi sono i Guelfi.

59 Gli altri si appropriano, e fanno del suo partito quel segno dell' Aquila, che pubblico, e di tutti esser dovrebbe.

60 Sì che è cosa difficile a decidersi quale di queste due fazioni faccia peggio: Dante che parla quì sì bene per la giustizia, fu prima Guelfo, e poi si buttò al partito de' Ghibellini.

61 Seguitino per via fazionaria a promuovere i loro particolari interessi, e sostenere i suoi impegni sotto la bandiera di qualche altro Principe; che mal seguita questa dell' Aquila chi la diparte dalla giustizia, tirandola a farsi parte di qualunque causa, competendo a lei più tosto il farla da Giudice Sovrano, ec.

62 Intende di Carlo II. Re di Puglia figliuolo del primo di questo nome della Real Casa di Francia.

63 E tema degli artigli dell' Aquila, che trassero il pelo, e spelicciarono Leoni più gagliardi, e generosi.

64 Non sarebbe la prima volta, che i figli han portato la pena de' peccati de' Genitori; onde non sarebbe maraviglia, se in lui si punissero le ingiuste rapine del Padre: e non si lusinghi che Dio in grazia de' suoi Gigli

*Per la colpa del padre: e non si creda,*
*Che Dio trasmuti l'armi, per suoi gigli:*
*Questa picciola stella 65 si correda*
*De' buoni spirti, 66 che son stati attivi,*
*Perchè onore e fama gli succeda:*
*E quando li desiri 67 poggian quivi,*
*Sì 68 disviando, pur convien, che i raggi*
*Del 69 vero amore in su poggin men vivi.*
*Ma nel commensurar de' 70 nostri gaggi*
*Col merto, è parte di nostra letizia,*
*Perchè non li vedèn minor, nè 71 maggi.*
*Quinci 72 addolcisce la viva giustizia*
*In noi l'affetto sì, che non si puote*
*Torcer giammai ad alcuna nequizia.*
*Diverse voci fanno dolci note:*

voglia che si atterri il segno dell' Aquila, e rimanga per segno ioviano quello di Francia; o pure che Dio voglia mutar armi, e dimenticarsi della giustizia, con cui punisce chi usurpa gli Stati altrui, come esso faceva, tenendo la Puglia, che secondo Dante si aspettava all' Imperio.

65 Si fornisce, e adorna: passa a rispondere alla seconda interrogazione di Dante, che fu, perchè abitasse in quella spera: *corredo* è tutto quel fornimento di roba, che per uso di sua persona la Sposa porta in casa del Marito, oltre la pattuita dote.

66 Che hanno operato azioni lodevoli, per lasciare dopo di se onore, e fama; le quali se avesser fatte puramente per piacere a Dio, sarebbero in più sublime grado di gloria.

67 Tendono a questo segno.

68 Declinando coll' intenzione a fine meno retto.

69 Della carità verso Dio.

70 Le nostre ricompense, e i nostri premj (voce Francese) col merito nostro godiamo una parte di nostra beatitudine accidentale.

71 Maggiori.

72 Quinci dal vedere con tanta equità pareggiata la ricompensa al merito, nasce che la Giustizia di Dio sempre in atto di premiarci con sì bella proporzione, tira a se tanto soavemente tutto il nostro affetto, che non può torcersi a desiderare cosa ingiusta, come sarebbe al nostro scarso merito un grado di gloria più alto. Ved. c. 3. Par. vers. 73.

*Così diversi 73 scanni in nostra vita*
*Rendon dolce armonia tra queste ruote.*
*E dentro alla 74 presente margherita*
*Luce la 75 luce di Romèo, di cui*
*Fu l'opra grande e bella 76 mal gradita.*
*Ma 77 i Provenzali, che fer contra lui,*
*Non hanno riso: e però mal cammina,*
*Qual 78 si fa danno del ben fare altrui.*
*Quattro figlie ebbe, e ciascuna 79 reina*
*Ramondo Berlinghieri, e ciò 80 gli fece*
*Romèo persona umìle e peregrina:*
*E poi il mosser le parole 81 biece*
*A 82 dimandar ragione a questo giusto,*
*Che gli assegnò sette e cinque per diece.*

73 Gradi di gloria.

74 A questa Stella di Mercurio.

75 La luminosa anima di Romeo: di questo Pellegrino, che accomodatosi in Casa di Raimondo Berlinghieri Conte di Provenza maneggiò sì bene i di lui interessi. Ved. il Villan. lib. 6. c. 92.

76 Perchè l'ingrato Raimondo messo su da i suoi Baroni, gli fece render conto.

77 Ma i Provenzali, che per malignità, e invidia lo posero in disgrazia del Conte; non risero molto tempo, perchè dalla Casa Reale di Francia fu occupata la metà della Provenza a conto di dote.

78 Chi per invidia fa proprio danno dell'altrui ben fare, riputando suo discapito l'altrui vantaggio.

79 La prima data a S. Lodovico Re di Francia, la seconda ad Arrigo Re d'Inghilterra, la terza a Riccardo Re de' Romani, fratello del predetto Arrigo, la quarta a Carlo d'Angiò Re di Puglia, fratello di S. Lodovico.

80 E li trattò, e fece riuscire Parentadi sì splendidi, e vantaggiosi l'incognito Romeo, che non volendo mai manifestar chi fosse, e di qual Patria, dal suo pellegrinare Romeo fu appellato.

81 Maligne de' suoi Cortigiani.

82 A chiedergli conto della sua amministrazione, che puntualmente rese, facendogli vedere di avergli aumentate l'entrate d'un quinto, rendendoli dodici, quando aveva ricevuto dieci.

*Indi partissi povero e vetusto:*
*E se 'l Mondo sapesse 'l* 83 *cuor, ch' egli ebbe,*
*Mendicando sua vita a frusto a frusto,*
*Assai lo loda, e più lo loderebbe.*

83 Il cuor magnanimo, ch' ebbe, mendicando il sostentamento della sua vita a bocconi, se ora lo loda assai, lo lodarebbe molto più.

## CANTO VII.

### ARGOMENTO.

Sparito Giustiniano con le altre anime, a Dante nacquero alcuni dubbj quanto alla redenzione umana, ed al modo di essa redenzione. I quali gli sono risolti da Beatrice, e da lei provatogli appresso l'immortalità dell' anima, e la resurrezion de' corpi.

OSanna 1 Sanctus Deus 2 Sabaoth,
Superillustrans claritate tua
Felices ignes horum 3 malahoth:
*Così volgendosi alla 4 nota sua*
*Fu viso a me cantare 5 essa sustanza,*
*Sopra 6 la qual doppio lume s' addua:*
*Ed essa, e l' altre mossero a sua danza,*
*E quasi velocissime faville,*
*Mi 7 si velar di subita distanza.*
*Io dubitava, e dicea, Dille dille,*
*Fra me, dille diceva, 8 alla mia donna,*

1 Voce ebrea, che significa deh salvaci.

2 Uno de i dieci nomi, che gli Ebrei attribuivano a Dio, e vale Signore degli Eserciti, e delle virtù.

3 Parola pure ebraica, e significa de' Regni. Il costrutto dunque di questi tre non dolcissimi versi è questo: Salva ti prego, o Santo Dio degli eserciti, che colla tua luce oltremodo rischiari i felici fuochi di questi celesti Regni, cioè i beati spiriti accesi d'amore.

4 Al suo primo canto se si legge nota, al suo movimento circolare se si legge ruota.

5 L' anima di Giustiniano.

6 Nella quale in quell' istante appariva adduarsi, e raddoppiarsi un lume duplicato, accoppiandosi alla sua carità verso Dio la carità verso il prossimo, da Giustiniano dimostrata verso Dante coll' istruirlo: onde nel C. preced. quando cominciò a parlargli, fessi lucente più assai di quel ch' ella era.

7 Mi disparvero.

8 A Beatrice.

*Che mi disseta 9 con le dolci stille:*
*Ma quella reverenza, 10 che s' indonna*
*Di tutto me, pur per B e per ICE,*
*Mi richinava come l'uom ch' assonna.*
*Poco sofferse me cotal Beatrice,*
*E cominciò, raggiandomi d' un riso,*
*Tal che nel fuoco faria l' uom felice:*
*Secondo 11 mio infallibile avviso,*
*Come giusta vendetta giustamente*
*Punita fosse, t' hai in pensier miso:*
*Ma io ti solverò tosto la mente:*
*E tu ascolta, che le mie parole*
*Di gran sentenzia ti faran 12 presente.*
*Per non soffrire 13 alla virtù, che vuole*
*Freno 14 a suo prode, 15 quell' uom, che non nacque*
*Dannando se, dannò tutta sua prole:*
*Onde l' umana spezie inferma giacque*
*Giù per secoli molti in grande errore,*
*Fin ch' al Verbo di Dio di scender piacque.*
*U' 16 la natura, che dal suo Fattore*
*S' era 17 allungata, unìo a sè in persona,*
*Con 18 l' atto sol del suo Eterno Amore.*

9 Colle sue graziose, ed eloquenti parole.

10 Che s' insignorisce di tutto me per rispetto di Bice, sincope, e abbreviatura di Beatrice (poca felicità di espressione) mi faceva timido a domandare, e umile in chinare la testa, come fa chi è combattuto, e vinto dal sonno non stando a letto.

11 Secondo, che io giudico, ed è infallibile, che mi appongo, tu vai col pensier ruminando, come si possa punir con giustizia una giusta vendetta, avendoti detto Giustiniano *a far vendetta corse della vendetta del peccato antico.*

12 Dono, regalo.

13 Alla propria volontà.

14 Che soffrendo sarebbe stato di suo prò, e vantaggio.

15 Adamo.

16 Dove, cioè nell' utero sacrosanto di Maria il Verbo unì a se in persona la natura &c.

17 S' era separata per il peccato.

18 Per virtù solo, ed opera dello Spirito Santo nel purissimo seno di Maria senza cooperazione d' uomo.

*Or 19 drizza 'l viso a quel che si ragiona:*
*Questa natura al suo Fattore unita,*
*Qual fu creata, fu sincera e buona:*
*Ma 20 per se stessa pur fu ella sbandita*
*Di Paradiso, perocchè si torse*
*Da via di verità, e da sua vita.*
*La pena dunque, che la croce porse,*
*S' alla natura assunta si misura,*
*Nulla giammai sì giustamente morse:*
*E così nulla fu di tanta ingiura,*
*Guardando alla persona, che sofferse,*
*In che era contratta tal natura.*
*Però d' un 21 atto uscir cose diverse:*
*Ch' a Dio, e a' Giudei piacque una 22 morte:*
*Per lei tremò la Terra, e 'l Ciel s' aperse.*
*Non ti dee oramai parer più 23 forte,*
*Quando si dice, che giusta vendetta*
*Poscia 24 vengiata fu da giusta Corte.*
*Ma i veggi' or la tua mente ristretta*
*Di pensiero in pensier dentro ad un nodo,*
*Del qual con gran disio solver s' aspetta.*
*Tu dici: Ben discerno ciò, ch' i' odo:*
*Ma perchè Dio volesse, m' è occulto,*
*A nostra redenzion pur questo modo.*
*Questo decreto, frate, stà sepulto*
*Agli occhi di ciascuno, il cui ingegno*
*Nella fiamma d' amor non è 25 adulto.*

19 Rinnuovami l' attenzione.
20 Solo per se stessa per suo proprio difetto, perchè si ribellò a Dio, e deviò da lui, che è sua via, verità, e vita.
21 Della passione, e morte del Redentore.
22 Quì questa parola è assai equivoca, perchè rispetto a i Giudei va presa nel senso proprio, e usuale; ma rispetto a Dio va presa per l' accettazione della morte, onde Christo *factus est pro nobis obediens usque ad mortem*.
23 Difficile a capirsi.
24 Punita, e vendicata negl' ingiusti Ebrei dal giusto, e pio Tito.
25 Nutrito, e cresciuto nell' ardore della carità, sì che ne conosca la sua forza, e a quali eccessi conduca l' amante: allude al *propter nimiam caritatem, qua dilexit nos &c.*

*Veramente, però ch' a questo segno*
*Molto si mira, e poco si discerne,*
*Dirò perchè tal modo fu più degno.*
*La Divina Bontà, che 26 da se sperne*
*Ogni livore, ardendo in se sfavilla,*
*Sì che 27 dispiega le bellezze eterne.*
*Ciò 28 che da lei senza mezzo distilla,*
*Non ha poi fine, 29 perchè non si muove*
*La sua imprenta, quand' ella sigilla.*
*Ciò che da essa 30 sanza mezzo piove,*
*Libero 31 è tutto, perchè non soggiace*
*Alla 32 virtute delle cose nuove.*
*Più 33 l' è conforme, e però più le piace:*
*Che 34 l'ardor santo, ch' ogni cosa raggia,*
*Nella più simigliante è più vivace.*
*Di 35 tutte queste cose s' avvantaggia*
*L' umana creatura, 36 e s' una manca,*

26 Da se rimuove, voce latina.

27 Comunicando alle sue creature le sue eterne bellezze, le manifesta, e spiega.

28 Ciocchè da essa Bontà immediatamente procede, dura immortale, come l'anima nostra da Dio prodotta senza influsso di cause seconde.

29 Perchè la sua immagine improntata che sia, riman sempre indelebile, quando la Bontà di Dio ve la sigilla e v' imprime la simiglianza di se stessa.

30 Senza intervento, e cooperazione di cause seconde.

31 E' libero dalla subordinazione alle altre cause seconde.

32 All' attività, all' influenze di nuove combinazioni di stelle, onde nasce la perpetua vicendevolezza delle generazioni, e corruzioni dell' altre cose.

33 Inoltre l' anima umana è più simile a Dio, e però più gli piace.

34 L'ardor santo della sua divina carità, che illustra ogni cosa, nella cosa a lui più simile riluce con più attività, e vivezza.

35 Per tanto l' uomo secondo l'anima supera tutte le altre Creature irrazionali in queste prerogative, cioè nell' immortalità, nella libertà, ed esenzione dalla subordinazione alle cause seconde, nella special simiglianza con Dio, e nell' esser però più grazioso agli occhi suoi.

36 E se una di queste prerogative gli manca decade dalla sua nobiltà.

*Di sua nobilità convien che caggia.*
*Solo il peccato è quel, che* 37 *la disfranca,*
*E falla dissimile al Sommo Bene,*
*Perchè del lume suo poco s' imbianca:*
*Ed in sua dignità mai non riviene,*
*Se* 38 *non riempie dove colpa vota,*
*Contra mal dilettar con giuste pene.*
*Vostra natura* 39 *quando peccò* tota
*Nel seme suo,* 40 *da queste dignitadi,*
*Come di Paradiso fu remota:*
*Nè ricovrar poteasi, se tu badi*
*Ben sottilmente, per alcuna via,*
*Senza passar per un di questi guadi:*
*O che Dio solo per sua cortesia*
*Dimesso* 41 *avesse, o che l' uom per se isso*
*Avesse soddisfatto a sua follia.*
*Ficca mo l' occhio perentro l' abisso*
*Dell' eterno consiglio, quanto puoi*
*Al mio parlar distrettamente fisso.*
*Non potea l'* 42 *uomo ne' termini suoi*
*Mai soddisfar, per non potere ir giuso*
*Con umiltate, obbediendo poi,*
*Quanto disubbidendo* 43 *intese ir suso:*

37 Di franca, e libera che era [ avendo sopra detto libero è tutto ] la fa serva, e schiava.

38 Se non riempie la privazione di quel pregio, che le toglie la colpa, compensando con giuste penalità al mal preso diletto, e per quello soddisfacendo.

39 Quando tutta prevaricò nella prevaricazione del primo Progenitore.

40 Fu privata delle dignità mentovate di sopra ( intendi delle dignità, e prerogative soprannaturali, e gratuite, come per esempio la giustizia originale, la Grazia Santificante, l' immortalità del corpo ) come dello stare nel Paradiso Terrestre, da cui fu discacciato.

41 Dimesso per via di pura liberal condonazione.

42 L' uomo rimanendo nel suo essere, ne' suoi cenci, nell' essere di puro uomo, rimanendo in persona propria.

43 Quasi pretendendo ugguagliarsi a Dio, o preferirglisi, giacchè non volse stargli soggetto. *Superbia eorum, qui te oderunt, ascendit semper*, ps. 73.

*E questa è la* 44 *ragion, perchè l'uom fue*
*Da poter soddisfar,* 45 *per se, dischiuso.*
*Dunque a Dio cunvenìa* 46 *con le vie sue*
*Riparar l'uomo a sua* 47 *intera vita,*
*Dico con* 48 *l'una, o ver con* 49 *ambodue.*
*Ma perchè l'ovra tanto è più gradita*
*Dell'operante, quanto più appresenta*
*Della bontà del cuore, ond'è uscita;*
*La Divina Bontà, che 'l Mondo* 50 *imprenta,*
*Di proceder per tutte le sue vie*
*A* 51 *rilevarvi suso fu contenta:*

44 Ragione appunto da Teologastra: l'uomo non potea soddisfare a Dio, perchè nell'estimazione dell'istesso Dio il peccato mortale in ragione di offesa è cosa di gravissimo peso, e ogni ossequio, che si esibisca a lui da pura Creatura in ragione di soddisfazione è cosa di nessun peso, e ciò perchè l'offeso è Persona d'infinita dignità, e l'offensore al confronto è persona di estrema viltà, per il che ogni soddisfazione di questa, moltiplicala quanto vuoi, non potrà mai compensare la gravezza dell'offesa. Se un birro desse uno schiaffo al Re, qual'umiliazione del birro fatta poi al Re, sarebbe degna soddisfazione? Quanto meno dunque nel caso nostro? Dal che inferiscono i Teologi ad 3. p. D. Tho. q. 1. a. 2., che nè meno da una pura Creatura innocente, e santa potrebbe a Dio esibirsi condegna soddisfazione per il peccato d'un altra Creatura, massime, se si parli del peccato mortale.

45 Impedito, insufficiente, e incapace di poter soddisfare in persona propria, e rimanendo nel puro suo essere.

46 Le quali sono la via della misericordia, e la via della giustizia: *Universa via Domini, misericordia, & veritas.*

47 Vita di grazia, senza la quale l'anima è in peccato, che è la sua morte.

48 Cioè per via di pura misericordia, e condonazione del peccato.

49 Cioè unitamente per via di misericordia, e di giustizia, come in effetto procedè il Signore, ordinando il Misterio della Redenzione, per cui *justitia, & pax osculata sunt.*

50 Impronta, e imprime la sua immagine nel Mondo, e nelle sue Creature.

51 Elesse per redimervi.

*Nè 52 tra l'ultima notte, e 'l primo die*
*Sì alto e sì magnifico processo,*
*O per l'uno, o per l'altro fue, o fie.*
*Che più largo fu Dio a dar se stesso,*
*In far l'uom sufficiente a rilevarsi,*
*Che s'egli avesse 53 sol da se dimesso.*
*E tutti gli altri modi erano scarsi*
*Alla giustizia, se 'l Figliuol di Dio*
*Non fosse umiliato ad incarnarsi.*
*Or per empierti bene ogni disio,*
*Ritorno 54 a dichiarare in alcun loco,*
*Perchè tu veggi lì così, com' io.*
*Tu dici: Io veggio l'aere, io veggio 'l foco,*
*L'acqua, e la terra, e 55 tutte lor misture*
*Venire a corruzione, e durar poco:*
*E queste cose pur 56 fur creature:*
*Perchè se ciò c' ho detto, è stato vero,*
*Esser dovrian da corruzion sicure.*
*Gli 57 Angeli, frate, e 'l paese sincero,*

52 E dal primo dì della Creazione del Mondo fino all' ultima notte della sua distruzione, nè fu, nè sarà mai un procedere sì sublime, sì magnifico, e glorioso, tanto per l'uomo redento, quanto per Dio Redentore: qualche esemplare dice, *o per l'una, o per l'altra*, e allora intendi, tanto per la giustizia, quanto per la misericordia, essendo l'umana Redenzione la cosa, in cui risplende la maggior gloria dell' una, e dell' altra di queste divine perfezioni.

53 Di sua potenza assoluta condonato senza esigere soddisfazione.

54 Ritorno un passo indietro a dichiararti meglio una cosa, che gia ti ho detto, acciocchè tu l' intenda tanto chiaramente, come l' intendo io.

55 E i corpi di quei quattro elementi composti.

56 Fur creature, che piovero no immediatamente da Dio, essendo state create, e non generate di materia preesistente: e secondo la data dottrina doverebbero però essere incorruttibili.

57 Gli Angeli, le anime umane, e i Cieli, che è il luogo, dove tu sei, luogo libero, e purgato da qualità tra se contrarie, solamente possono dirsi creati, e da Dio solo prodotti immediatamente.

*Nel qual tu se', dir si posson* 58 *creati,*
*Sì come sono in loro essere intero:*
*Ma gli elementi, che tu hai nomati,*
*E quelle cose, che di lor si fanno,*
*Da* 59 *creata virtù sono informati.*
*Creata* 60 *fu la materia, ch' egli hanno:*
*Creata fu la virtù informante*
*In queste stelle, che 'ntorno a lor vanno.*
*L'* 61 *anima d' ogni bruto, e delle piante*
*Di complession potenziata tira*
*Lo raggio e 'l moto delle luci sante.*

58 Cioè gli Angeli, e l' anime, non già rispetto a tutte le parti, delle quali sia composto il loro essere, perocchè essendo sostanze spirituali non possono esser composte di parti, ma rispetto a tutto il loro essere, sicco me semplice, e incomposto, e però incapace d' esser prodotto, salvo che per via di Creazione, ma rispetto a i Cieli deve intendersi essere stati creati, perchè da Dio immediatamente prodotti, e quanto alla materia, e quanto alla forma Pone Dante i Cieli incorruttibili secondo l' opinione comune di que' tempi sprovisti di cannocchiale, e inferisce, che sono incorruttibili dall' esser creati, la quale è un illazione assai lepida.

59 Ricevono da Dio la loro forma sostanziale (ricordianci che Dante e Aristotelico) ma cooperandoci quella creata virtù effettrice, che ripose Dio nelle stelle.

60 La materia sì, che fu immediatamente creata da Dio, siccome ancora la detta virtù delle stelle, che girando influiscono, e generano ogni forma nella massa degli elementi, e de' misti non viventi; e però queste due cose sono incorruttibili, mutandosi solamente la forma, non la materia de i corpi sullunari, quando si generano, e si corrompono.

61 Lo raggio, e il moto delle stelle colla sua energica fecondità tira, e tirando genera di materia elementare, la quale nella sua complessione è quasi pura potenza fisica, tira dico, ed educe (eccovi quì quel misterio Peripatetico) le anime sensitive, e vegetative. Tutto questo sistema non è poi tanto difficile a concepirsi, quanto lo rendono col suo comento alcuni espositori, specialmente il Land. vedilo se ti piace.

*Ma 62 nostra vita 63 senza mezzo spira*
*La somma beninanza, e la'nnamora*
*Di se, 64 sì che poi sempre la disira.*
*E quinci puoi 65 argomentare ancora*
*Vostra resurrezion, se tu ripensi*
*Come 66 l'umana carne fessi allora,*
*Che li primi parenti intrambo fensi.*

62 Ma la nostra anima ragionevole.

63 Senza cooperazione di alcuna seconda cagione, o materiale, o efficiente la somma benignità di Dio la spira creandola. Spira quì e verbo attivo, non neutro. Land. spiega, spira, cioè l' anima vive senza mezzo miracoloso.

64 *Fecisti nos Domine ad te, & inquietum est cor nostrum, donec requiescat in te.* August.

65 Argomentando dedurre la resurrezione de' corpi umani, siccome propagati da due corpi non generati per via naturale, ma da Dio immediatamente formati.

66 Come fu fatta immediatamente da Dio, allorchè furon creati Adamo, ed Eva. Poveri noi, se non avessimo altri argomenti da provarla.

# CANTO VIII.

## ARGOMENTO.

Afcende il Poeta dal Cielo di Mercurio a quel di Venere, nel quale trova Carlo Martello Re d' Ungheria: dal cui parlare effendogli nato un dubbio, come di buono, e virtuofo padre poffa nafcer reo, e viziofo figliuolo, quello da effo Martello gli é rifolto.

*SOlea creder* 1 *lo Mondo in fuo periclo,*
*Che* 2 *la bella Cipri*gna *il folle amore*
*Raggiaffe,* 3 *volta nel terzo epiciclo;*
*Perchè non pure a lei faceano onore*
*Di facrifici, e di votivo grido*
*Le genti antiche nell' antico errore;*
*Ma Dione onoravano, e Cupido,*
*Quefta per madre fua, quefto per figlio,*
*E dicean, ch'* 4 *ei fedette in grembo a Dido:*
*E* 5 *da coftei, ond' io principio piglio,*

1 Delirante con tanto fuo pericolo di dannazione eterna dietro a una turba di Deità bugiarde, e lorde.

2 Che Venere adorata fpecialmente nel molle clima di Cipro. E devono quì diftinguerfi due Veneri fecondo Platone, l' una impudica, e terrena, e l' altra pura, e Celefte; nè importa quì il far menzione di qualche altra Venere, di cui fi faccia menzione nella mitologìa.

3 Co i raggi fuoi influiffe, e imprimesfe negli uomini l' amor lafcivo dal fuo Epiciclo, che è nel terzo Cielo, in cui ella fi volge. Nel Siftema di Tolomeo chiamafi Epiciclo quel piccolo cerchio, in cui fi tengono i Pianeti, girando di moto proprio, a differenza del circolo maggiore, che defcrivono girando rapiti dal moto comune.

4 V. Virg. l. 1. æn.

5 E da quefta Venere terrena, e impudica pigliavano il nome della Stella chiamandola pur Venere, benchè quefta fia pura, e celefte, da cui ora piglio il principio di quefto mio Canto, e la quale vagheggia il Sole ora dalla parte di dietro, e come dalla nuca, ora dalla parte dinanzi, così portando il gi-

*Pigliavano 'l vocabol della stella,*
*Che 'l Sol vagheggia or da coppa, or da ciglio.*
*Io non m' accorsi del salire in ella:*
*Ma d' esserv' entro mi fece assai fede*
*La donna mia, ch' io vidi far più bella.*
*E come in fiamma favilla si vede,*
*E come in voce voce si discerne,*
*Quando una è* 6 *ferma, e l' altra va e riede,*
*Vid' io in essa luce altre lucerne*
*Muoversi in giro* 7 *più e men correnti,*
*Al modo, credo, di lor viste eterne.*
*Di fredda nube non disceser venti,*
*O* 8 *visibili, o no, tanto* 9 *festini,*
*Che non paressero impediti e lenti,*
*A chi avesse quei lumi divini*
*Veduto a noi venir, lasciando 'l* 10 *giro*
*Pria cominciato in gli alti Serafini:*
*E dietro a quei, che più 'nnanzi appariro,*
*Sonava Osanna, sì che unque poi*
*Di riudir non fui sanza disiro.*
*Indi si fece l' un più presso a noi,*
*E solo incominciò: Tutti sem presti*

rare di questo Pianeta intorno al Sole, che però si vede ora avanti al suo nascere, ora dopo il suo tramontare.

6 Cioè continuata di un medesimo tenore.

7 Con maggiore, o minor velocità secondo, cred' io, che più, o meno participavano della visione di Dio, che è la vista eterna, che li fa beati: o pure, come fanno le Stelle, chiamate dal Poeta c.2. Parad. vedute: *lo Cielo ottavo, che ha tante vedute*, giacchè tra queste le più vicine al Polo sono più tarde nel corso, onde disse nel c.8. Purg. *siccome rosa più presso allo stelo*, e diffusamente nel suo Convivio, così di quei Spiriti quelli andavan più lenti, che erano più vicini al centro di quella Stella.

8 Visibili ne' suoi effetti, per esempio nel moto delle nuvole.

9 Veloci.

10 Il moto circolare cominciato da' Serafini in più alto Cielo, giacchè da quest' ordine più vicino a Dio prendono tutti gli altri il circolare lor moto intorno a Dio fermo, e stabile lor motore, come vedremo c.27.

Al

*Al tuo piacer, perchè di noi ti* 11 *gioi.*
*Noi ci volgiam co'* 12 *Principi celesti*
*D'un giro, d'un girare, e d'una* 13 *sete*
*A' quali tu nel Mondo già dicesti:*
Voi, 14 che intendendo il terzo Ciel movete:
*E sem sì pien d'amor, che per piacerti,*
*Non fia men dolce un poco di quiete.*
*Poscia che gli occhi miei si furo* 15 *offerti*
*Alla mia donna reverenti, ed essa*
*Fatti gli avea di se* 16 *contenti e certi,*
*Rivolsersi alla luce, che* 17 *promessa*
*Tanto s'avea, e* 18 *Dì, chi siete, fue*
*La voce mia di grande affetto impressa.*
*E* 19 *quanta, e quale vid' io lei far piùe*
*Per allegrezza nuova, che s'accrebbe,*
*Quand' io parlai, all' allegrezze sue:*

11 Gioisca.

12 Con il terzo ordine Angelico de' Principati, dice Land. movendo gli Angioli il Ciel della Luna, e gli Arcangioli il Ciel di Mercurio: il Vel. dice i Troni: la lite non par che meriti sì accurata discussione.

13 Ardore di santo affetto.

14 Principio della sopraddetta sua canzone, che è la prima del suo Convivio amoroso, che avea determinato comporre di 14., ma prevenuto dalla morte non potè passare oltre la terza, come dice il Vill. lib. 9. c. 135. il senso di quel verso è: voi, che rimirando in Dio, intendete qual deve essere il moto del terzo Cielo, e intesolo in quel modo appunto lo movete.

15 Quasi dimandandole licenza d'interrogare, e facendole riverenza.

16 Contenti per il suo consenso, e certi di averlo ottenuto per il non dubbioso cenno, con cui corrispose.

17 Esibendosi, e proferendosi con quelle cortesi parole: *Tutti sem presti al tuo piacer, perchè di noi ti gioi.*

18 Dimmi chi siete voi: il Daniello conosce un error di gramatica in quel *dì* del numero del meno, e *siete* del numero del più; ma io non ce lo vedo, potendosi uno interrogare della condizione di molti, tra i quali, ancor esso sia, per esempio uno d'una Processione, che nell'anno Santo vada a Roma.

19 E di maggior copia di luce, e di qualità più bella per la nuova allegrezza aggiunta all'antica.

E

*E la bella 28 Trinacria, che 29 caliga*
*Tra Pachino e Peloro 30 sopra 'l golfo,*
*Che riceve da Euro maggior briga,*
*Non per 31 Tifeo, 32 ma per nascente solfo;*
*Attesi 33 avrebbe li suoi regi ancora*
*Nati per me di Carlo, e di Ridolfo,*
*Se 34 mala signoria, che sempre accuora*
*Li popoli suggetti, non avesse*
*Mosso Palermo a gridar 35 Mora, mora.*
*E 36 se mio frate questo antivedesse,*

28 Sicilia detta così da i tre promontorj Pachino, Peloro, e Lilibeo.

29 Si ricopre di caligine, sboccando fumo dal Mongibello.

30 Sopra il Golfo di Catania, il quale più che da altro vento è dominato da Euro, che spesso lo gonfia, e vi fa tempesta.

31 Così Pindaro seguitato da Ovid. 5. *Metam.* dice sepolto il Gigante Tifeo sotto il Monte Etna; Omero seguitato da Virg. 9. *Eneid.* lo mette sotto l' Isola d' Ischia; e Virg. 3. *Eneid.* puone sotto l'Etna il Gigante Encelado fratello di Tifeo, fulminati ambedue, e così sotterrati da Giove nella guerra de' Giganti.

32 Dunque la Sicilia, che in quella parte fumica non per il sospirare di quel Gigante, che stia ansando sotto quel Monte, ma per il solfo, e bitume, che generandosi nelle sue viscere e infiammandosi, vien empiendo quel contorno di fumo, e di caligine.

33 La Sicilia non si sarebbe ribellata alla nostra casa, dandosi a Pietro Re di Aragona, ma avrebbe attesi, e aspettati, come suoi legittimi Re i discendenti di Carlo I. mio Avolo, nati di lui per mio mezzo, e di Ridolfo I. Imperadore, mediante la figliuola di esso, Clemenza mia Consorte.

34 Se la rapacità, e la sciaurataggine de' nostri Governatori, e Ministri in Palermo, che sempre accuora, cioè dà coraggio dice il Land. (e forse in questo luogo accuorare sarà ben preso in questo senso) dà, e mette coraggio di sollevarsi, e scuotere il giogo al Popolo angariato; ovvero affligge sì, che sollevasi per disperazione a scuotere il giogo.

35 Mora, mora trucidandosi da i ribelli tutti i Francesi, che erano nel Regno nel celebre Vespero Siciliano.

36 Se Ruberto mio Fratello prevedesse questo, cioè che l' avarizia de' Ministri, e de' Principi partorisce simili sconcerti.

*L' 37 avara povertà di Catalogna*
*Già fuggiria, 38 perchè non gli offendesse:*
*Che 39 veramente provveder bisogna*
*Per lui, o per altrui, sì ch' a sua barca*
*Carica più di carco non si pogna:*
*La 40 sua natura, che di larga Parca*
*Discese, avria mestier di 41 tal milizia,*
*Che non curasse di mettere in arca.*
*Perocch' 42 io credo, che l'alta letizia,*
*Che 'l tuo parlar m' infonde, signor mio,*
*Ov' ogni ben si termina, e s' inizia,*
*Per 43 te si veggia, come la vegg' io;*

37 Non si prevarrebbe per il governo di Ministri Catalani, gente avara, e affamata; ma si disfarebbe di loro.

38 Perchè i suoi Uffiziali non smungessero tanto, e irritassero i poveri Popoli con le gravezze.

39 Che veramente son ridotti a tal misero stato i suoi Sudditi, che conviene, o che egli per se medesimo, o per mezzo de' suoi Governatori provveda, che non s' imponga altro dazio, o gabella a i suoi Popoli aggravatissimi; se non vuole, che gli facciano, come fecero i Siciliani a Carlo primo: questo vuol dire con l'allegorìa della barca, che per il troppo peso si affonda.

40 La natura di mio fratello, che dalla larga, e liberal natura de' suoi Antenati degenerando discese, e nacque parca, e inclinata all'avarizia. Vellut. fa nome sostantivo, e appellativo quel parca, interpetrando larga parsimonia degli Antenati di costui; che non fa senso a proposito. Land. salta. Il Padre d' Aquino traduce: *Arctavit semper pavitans custodia regni sponte sua prolixum animum*, che non tocca il senso dell' Autore, che quì si fa via alla questione, che poi propone, cioè, come mai di buoni Antenati i discendenti sieno tristi. Quel Parca colla lettera majuscola forse potrebbe intendersi per retaggio, da che le Parche sono le filatrici, e propagatrici fin da principio della vita umana; e così larga Parca potrebbe forse intendersi generoso retaggio.

41 Di tali Ministri, e Uffiziali, che non fossero avari.

42 Quì ripiglia Dante ringraziando Carlo della cortese risposta, e pregandolo a risolvergli un dubbio.

43 Tu la vegga in Dio primo principio, ed ultimo fine di ogni bene, come la vedo io, che la provo, e più chiara-

*Grata m' è più, 44 e anche questo ho caro,*
*Perchè 'l discerni, rimirando in Dio.*
*Fatto 45 m' hai lieto: e così mi fa chiaro,*
*Poichè parlando a dubitar m' hai mosso,*
*Come uscir può 46 di dolce seme amaro.*
*Questo io a lui: ed egli a me: S' io posso*
*Mostrarti 47 un vero, a quel, che tu dimandi,*
*Terrai 'l viso, come tieni 'l dosso.*
*Lo 48 ben, 49 che tutto 'l regno, che tu scandi,*
*Volge e contenta, 50 fa esser virtute*
*Sua provedenza in questi corpi grandi:*
*E 51 non pur le nature provvedute*

mente ancora, tal che mi riesce di riflesso più gradita, e gioconda.

44 Ed anco questa cosa mi è cara, che vedi rimirando in Dio, come in specchio ciò, di che parli.

45 Come mi hai tutto rallegrato, così ancora chiariscimi di questo dubbio.

46 Cioè di padre liberale, e buono, figliuolo avaro, e malvagio.

47 Dimostrarti una verità, rimarrai illuminato ad intendere ciò, che ora non intendi, sicchè l' avrai davanti agli occhi, e non più dietro alle spalle.

48 Del seguente lungo raziocinio la somma è questa: Essendo che Iddio ha ordinato tutto questo visibile Universo al ben essere dell' umana comunanza, e richiedendosi a tal fine, che gli uomini non nascessero tutti d' una medesima costituzione, genio, e abilità; però diede alle stelle virtù da influire nella generazione degli uomini, e quindi è, che quantunque il figliuolo nascerebbe sempre similissimo al Padre, se egli solo influisse nel generarlo, nondimeno perchè v' influiscono ancora le stelle con influssi diversi, per questo accade, che un figliuolo sia dissimile al Padre, e così si risponde al dubbio, *come uscir può di dolce seme amaro.*

49 Iddio, che governa, e felicita questo regno celeste, per il quale tu venghi salendo.

50 Fa, che la virtù d' influire infusa in questi gran corpi Celesti sia operatrice secondo i fini, e i disegni della sua providenza.

51 E non solamente nella mente in se stessa perfettissima di Dio le nature di ciascuna cosa in particolare sono provedute, cioè ordinate, e destinate al proprio suo fine, ma esse prese tutt' insieme colla loro doverosa conservazione

*Son nella mente, ch' è da se perfetta,*
*Ma esse insieme con la lor salute.*
*Perchè* 52 *quantunque questo arco saetta,*
*Disposto cade a provveduto fine,*
*Sì come cocca in suo segno diretta.*
*Se ciò non fosse, il Ciel, che tu cammine,*
*Producerebbe sì li suoi effetti,*
*Che non sarebbero* 53 *arti, ma ruine:*
*E ciò esser non può,* 54 *se gl' intelletti,*
*Che muovon queste stelle, non son manchi,*
*E manco 'l primo, che non gli ha perfetti.*
*Vuo' tu che questo ver* 55 *più ti s' imbianchi?*
*Ed io: Non già; perchè impossibil veggio,*
*Che la Natura, in quel ch' è uopo,* 56 *stanchi.*
*Ond' egli ancora: Or dì, sarebbe il peggio*
*Per l' uomo in terra,* 57 *se non fosse cive?*
*Sì, rispos' io, e quì ragion non cheggio.*
*E* 58 *può egli esser, se giù non si vive*
*Diversamente, per diversi ufici?*

sono provvedute, e ordinate secondo appunto, che si richiede a ben conservarsi, l'università delle cose.

52 Perchè qualunque cosa mette al mondo la Divina Providenza, tal cosa tende come già disposta al preveduto, e destinato fine, siccome saetta drizzata al suo bersaglio, quando viene a scoccarsi dall' arco.

53 Cose fatte a disegno, ma a caso, e però da non potersi lungamente conservare nel suo essere.

54 Se gli angelici intelletti non sono imperfetti, e manchevoli, e manchevole, ed imperfetto ancor il primo intelletto, cioè Dio, che o non gli ha voluti, o non gli ha saputi produrre nel suo essere perfezionati.

55 Ti si dimostri più chiaro.

56 Manchi in ciò, che è necessario al ben essere, e conservazione dell' universale.

57 Se non vivesse in società, ma ogni uomo vivesse da se solo.

58 E può egli essere, che l' uomo sia cive, e viva vita civile, e sociale, se giù in Terra gli uomini non si applicassero a diverse maniere di vita, e di occupazioni, uno di contadino, l' altro di Soldato, uno di Medico, l' altro di Legista, ec.

*No: se 'l 59 maestro vostro ben vi scrive.*
*Sì venne deducendo insino a quici:*
*Poscia conchiuse: Dunque esser diverse*
*Convien, de' vostri effetti, 60 le radici:*
*Perchè un nasce Solone, ed altro Serse,*
*Altro Melchisedech, ed altro 61 quello,*
*Che volando per l'aere, il figlio perse.*
*La 62 circular Natura, ch' è suggello*
*Alla cera mortal, fa ben su' arte,*
*Ma non distingue l'un dall' altro ostello.*
*Quinci adivien, 63 ch' Esaù si 64 diparte*

59 Aristot. che nella Politica mostra la necessità per il viver civile di questi diversi genj, e abilità.

60 Le attitudini, e i genj alle faccende umane, sì che non tutti sieno portati dalla Natura all' istessa professione, non tutti Sacerdoti, non tutti Medici, non tutti Vetturini, non tutti Sbirri, ec.

61 Dedalo favola nota.

62 Ma scoperto a che fine, o vero la causa finale, ond' è che uno nasce Solone, e l' altro Melchisedech, qual sarà poi la causa efficiente? forse il Padre di Solone, e di Melchisedech? Non già, ma la Natura, e la forza de' Cieli, che si muovono circolarmente, e che così movendosi, e variando aspetti, e influssi, stampano, e sigillano diversamente la cera umana, cioè la materia, di cui nel ventre della Madre si forma l' embrione, nel che fare la medesima circolar Natura fa esattamente, e quasi artificiosamente il suo lavoro, ma non sì, che a lei appartenga il distinguere famiglia da famiglia, e Casa da Casa, di modo che costantemente in ogni Casa Reale per esempio influisca nella nuova prole genio, e animo da Re, e in ogni casa contadinesca genio, e animo da contadino.

63 Poteva bene il Poeta servirsi d' un altro esempio, essendo questo appunto idoneo a provare il contrario al suo intento, valendosi però S. Agost. di questi due gemelli d' indole tanto contraria a confutare gli Astrologi Genetliaci, mentre pure essendo gemelli pare, che avrebbero dovuto avere il medesimo ascendente, e con ciò una costituzione, e indole conforme, e pur l' ebbero sì contraria, non procedè dunque la diversità dell' indole dalla diversità degl' influssi.

64 Riesce un uomo d' indole tanto diversa dal fratello, e ciò per seme, e fin dall'

*Per seme da Jacob; e vien 65 Quirino*
*Da sì vil padre, che si rende a Marte.*
*Natura 66 generata il suo cammino*
*Simil sarebbe sempre a' generanti,*
*Se non vincesse il provveder divino.*
*Or 67 quel, che t'era dietro, t'è davanti.*
*Ma perchè sappi, 68 che di te mi giova,*
*Un 69 corollario voglio, che t'ammanti.*
*Sempre 70 Natura se fortuna truova*
*Discorde a se, come ogni altra semente,*
*Fuor di sua region, fa mala pruova.*
*E se'l Mondo laggiù ponesse mente*
*Al fondamento, che Natura pone,*
*Seguendo lui, avria buona la gente.*
*Ma voi torcete alla religione*
*Tal, che fu nato a cingersi la spada,*
*E fate Re di tal, 71 ch'è da sermone:*
*Onde la traccia vostra è fuor di strada.*

utero della Madre Rebecca, onde la misera portandoli li sentiva quasi tra di se contrastare.

65 E Romolo sì generoso nacque di sì vil Padre, che è restato per sua riputazione incognito, e fu riconosciuto figliuolo di Marte per l'influenze guerriere di quella Stella nel di lui concepimento, e natività.

66 La natura generata de' figliuoli sarebbe sempre ne' costumi, e inclinazioni simile alla natura generante de' Padri, se non vi s'interponesse il provedere Divino, che per opera dell'influenze celesti vincesse la simiglianza della natura.

67 Adesso intenderai ciò, che non intendevi, quando cercavi, *come uscir può di dolce seme amaro*: corrisponde a quel *terrai il viso dove tieni 'l dosso*.

68 Che godo di pienamente soddisfarti.

69 Voglio, che ne parti ornato, e fornito d'un'altra notizia pregevole, che al detto di sopra si aggiunga, come si fa del manto sopra gli abiti.

70 Sempre l'inclinazione, ed abilità naturale, se incontrasi in fortuna avversa, o in mala elezione discordante da i suoi talenti, fa trista riuscita, come suole avvenire ad ogni altro seme, che fuori del proprio, e connatural terreno traligna.

71 Che sarebbe buono a fare il Predicatore, o l'Avvogadore.

# CANTO IX.

## ARGOMENTO.

Introduce Dante in questo Canto a parlar Cunizza, sorella d'Azzolino da Romano, ed a predirgli alcune calamità della Marca Trivigiana; e poi Folco da Marsilia, il quale fu Vescovo di essa, quantunque alcuni intendano di Genova.

*DApoichè Carlo tuo, bella 1 Clemenza,*
*M' ebbe 2 chiarito, mi narrò gl' inganni,*
*Che ricever dovea la sua semenza.*
*Ma disse: Taci, e lascia volger gli anni:*
*Sì 3 ch' io non posso dir, se non che pianto*
*Giusto verrà dirietro a' vostri danni.*
*E già la vita di quel 4 lume santo*
*Rivolta s'era 5 al Sol, che la riempie,*
*Come a quel ben, ch' a ogni cosa è 6 tanto.*

1 Questa Clemenza, a cui Dante rivolta il discorso, era figliuola di Carlo Martello, e Moglie di Lodovico X Re di Francia: ad essa dunque parla il Poeta come già tornato dalla sua peregrinazione, dandole nuove dell' abboccamento avuto con suo Padre nella sfera di Venere.

2 Chiarito del mio dubbio di sopra esposto, mi predisse i tradimenti, che dovevano esser fatti a' suoi discendenti: allude all' usurparsi che fece Ruberto fratello di Carlo, il Reame di Puglia, che si aspettava di ragione a Carlo Umberto primogenito di esso Carlo Vill. lib. 9. c. 175

3 Sì che io Dante non posso dirvi altro, se non che dopo tanti vostri aggravj vedrete il giusto pianto degli usurpatori dalla divina Giustizia in vendetta della vostra Real casa castigati. Profetizza il passato, cioè le sciagure venute addosso a Roberto, come conta il Vill. al lib. cit.

4 Di Carlo Martello: mi piace più leggere con altri buoni esemplari la vista, e non la vita.

5 A Dio.

6 Di pari sufficiente a riempire ogni cosa secondo la di lei capacità, essendo che Dio si comunica alle Creature non già scarsamente, ma empie fin all' orlo la misura della loro capacità, onde in questo senso egli è tanto ris.

*Ahi anime ingannate, e fatture 'mpie,*
*Che da sì fatto ben torcete i cuori,*
*Drizzando in vanità le vostre tempie!*
*Ed ecco un altro di quegli splendori*
*Ver me si fece, 7 e 'l suo voler piacermi*
*Significava nel chiarir di fuori.*
*Gli occhi di Beatrice, ch' eran fermi*
*Sovra me, 8 come pria di caro assenso*
*Al mio disio certificato fermi:*
*Deh metti al mio voler tosto compenso,*
*Beato spirto, dissi, 9 e fammi pruova,*
*Ch' io possa in te reflettet quel, ch' io penso.*
*Onde la luce, che m' era ancor nuova,*
*Del 10 suo profondo, ond' ella pria cantava,*
*Seguette, come a cui di ben far giova.*
*In quella parte della Terra prava*
*Italica, 11 che siede intra Rialto,*
*E le fontane di Brenta e di Piava,*
*Si 12 leva un colle, e non surge molt' alto,*

petto all' infimo, quanto rispetto al supremo Angelo, perchè ambedue da lui sono riempiti, cioè pienamente beatificati.

7 E l' interna brama, che aveva di compiacermi, me la dimostrava collo sfavillare d' una straordinaria chiarezza.

8 Come pria, quando a lei mi rivoltai per chiederle licenza di parlare con Carlo Martello.

9 E fammi vedere per prova, che il mio pensiero riflette in te, cioè che tu ben vedi ciò, che io penso senza che abbia bisogno, che con parole te lo manifesti: dice riflettere, perche in Dio come specchio era direttamente il suo pensiero, e da Dio si rifletteva per mezzo de i Troni in quel beato Spirito, come poco di sotto si dirà più chiaramente.

10 Dal mezzo di quella sfera di Venere.

11 Che è posta tra Venezia (Rialto nome d' una contrada principale di quella Città) e le sorgenti della Brenta, che nasce dall' Alpi, che dividono l' Italia dalla Germania, e corre pel Padovano, e Piava, che nasce ancora dall' Alpi, e corre pel Trivigiano.

12 Si alza un Colle, dov' è situato un Castello detto Romano, donde scese nelle campagne circonvicine una face funesta, che mise a fuoco, e fiamma tutto quel Pae-

*Là onde scese già una facella,*
*Che fece alla contrada grande assalto;*
*D'* 13 *una radice nacqui ed io ed ella:*
*Cunizza* 14 *fui chiamata, e* 15 *quì refulgo*
*Perchè mi vinse il lume d'esta stella.*
*Ma lietamente a me medesma* 16 *indulgo*
*La cagion di mia sorte, e non mi noja:*
*Che forse parria forte al vostro vulgo.*
*Di* 17 *questa luculenta e chiara gioja*
*Del nostro Cielo, che più m' è propinqua,*
*Grande fama* 18 *rimase, e* 19 *pria che muoja,*
*Questo centesim' anno ancor s' incinqua:*
*Vedi* 20 *se far si dee l'uomo eccellente,*

se: intende di Ezzelino da quella Terra, dove nacque cognominato da Romano, di cui v. c. 12. Infer.

13 Di un medesimo padre nacqui io, e quella face.

14 Era questa Cunizza Sorella di Ezzelino Tiranno di Padova donna inclinata alle follie amorose.

15 Risplendo in questa spera di Venere, perchè mi vinse il molle influsso di lei: ma non vuole intendersi già, che il Poeta siccome non molto casto per lusingare la sua passione, ponga per merito di beatitudine le lascivie, come l'ha inteso qualcheduno di ottimo taglio a comentare le poesie Fescennine: il senso è: io sono in questo basso grado di beatitudine, perchè mi è stato d'impedimento a poggiare ad un grado più sublime l'essere stata dedita a folli amori.

16 Mi do pace de i miei passati trascorsi giovenili, che sono stati cagione, che non abbia sortito un luogo più alto, il che non mi dà pena, nè rimorso: la qual cosa alla gente volgare forse sembrarà difficile a capirsi, essendo pur questa una proprietà maravigliosa del Paradiso, che nè inferior grado di beatitudine, nè ricordanza, o dispiacere degli antichi peccati turbi la nostra pace.

17 Di quest' anima giojosa, e piena di luce.

18 Nel vostro basso Mondo.

19 Questa fama prima che finisca passeranno ancora delle centinaja d'anni: s' incinqua, cioè si moltiplica fino a divenire cinquecentesimo: e perchè si figura farsi questa profezia nell' anno 1300, vuol dire la fama di Folco durerà fino al 1500: numero determinato per l' indeterminato.

20 *Et dubitamus adhuc virtutem extendere factis?* Virg.

*Sì 21 ch' altra vita la prima relinqua:*
*E ciò non pensa la 22 turba presente,*
*Che Tagliamento, e Adice richiude,*
*Nè per esser 23 battuta ancor si pente.*
*Ma tosto fia, 24 che Padova al palude*
*Cangerà l' acqua, che Vincenza bagna,*
*Per essere al dover 25 le genti crude.*
*E 26 dove Sile, e Cagnan s' accompagna,*
*Tal signoreggia, e va con la testa alta,*
*Che già per lui carpir si fa la ragna.*
*Piangerà 27 Feltro ancora la diffalta*
*Dell' empio suo pastor, che sarà sconcia*

21 Sì che la prima vita mortale del corpo lasci dopo di se la vita quasi immortale della fama.

22 Il Popolo, che vive nel mio paese posto in mezzo da Tagliamento fiume del Friuli da Oriente, e dall' Adice fiume, che passa per Verona da Occidente, essendo questi due fiumi quasi i confini della Marca Trivigiana.

23 Afflitta da calamità.

24 Che i Padovani nella rotta, che da Can grande della Scala averà Jacopo da Carrara Signor di Padova, cangeranno, spargendovi il suo sangue, l' acqua del fiume Bacchiglione, dove fa palude presso Vicenza. Vellut. riferisce tal rotta essere accaduta nell' an. 1314, onde si raccoglie, che Dante scrisse queste cose dopo tal tempo.

25 I Padovani col detto Jacopo lor Signore, che contro il dovere voleva usurparsi Vicenza.

26 E in Trevigi, dove si congiungono insieme questi due fiumi Sile, e Cagnano, vi è un tal Signore, che domina (intende di Riccardo da Camino) e va altiero, per cui già si forma la rete, che dovrà prenderlo, come un merlotto. Costui da i congiurati fu ucciso, mentre giuocava a scacchi.

27 Feltre Città a i confini della Marca Trivigiana piangerà lo sconcio, e disonorato mancar di parola, che fece Alessandro suo Vescovo, Principe ancora nel temporale, che dopo aver assicurati sotto la parola molti Signori Ferraresi ribelli del Papa, furono da lui tutti dati in mano del Governator di Ferrara, dove furono decapitati.

*Sì, che per simil non s' entrò in* 28 *Malta.*
*Troppo sarebbe larga la bigoncia,*
*Che ricevesse 'l sangue Ferrarese,*
*E stanco chi 'l pesasse ad oncia ad oncia,*
*Che donerà questo prete* 29 *cortese,*
*Per mostrarsi di parte: e* 30 *cotai doni*
*Conformi fieno al viver del paese.*
*Su* 31 *sono specchi, voi dicete Troni,*
*Onde risulge a noi Dio giudicante,*
*Sì che questi parlar ne pajon buoni.*
*Quì si tacette, e fecemi sembiante,*
*Che fosse ad altro volta, per la ruota,*
*In che si mise, com' era davante.*
*L' altra* 32 *letizia, che m' era già nota,*
*Preclara cosa mi si fece in vista,*

28 Malta una Torre di Cittadella, Castello del Padovano edificata da Ezzelino Fratello di Cunizza, che parla, nel fondo della qual torre colui faceva marcire molti miseri, secondo che stavano su le corna della sua Tirannìa. Il senso è, essere stata sì sconcia, e crudele la detta azione di quel Vescovo, che simile non la commise mai Ezzelino nel fare incarcerare tant' innocenti in quel fondo di torre. Altri dicono Malta essere una torre alla sboccatura di un fiumicìattolo di tal nome, che mette nel Lago di Bolsena [ questo è certo, che in quella riva v' è un Castello che ora si chiama Marta ] dove il Papa riteneva in perpetuo carcere quei Chierici, i peccati de' quali erano irremissibili: e il senso allora sarà: non entrò mai Chierico in quella torre per sceleraggine tanto enorme, quanto è questa commessa dal Vescovo Feltrino.

29 Cortese [ per ironìa ] per mostrarsi partigiano del Papa.

30 Questi doni sanguinosi al barbaro costume del Paese.

31 E affinchè tu abbia in conto di profezìa questo mio parlare, sappi, che su nell' Empireo gli Angioli, che voi giù in terra chiamate Troni, sono come tanti specchi, ne i quali a noi, che siamo di questa terza sfera, risplende, e ci si fa vedere Dio, talchè questo mio parlare non devi dubitare, che non sia veridico.

32 Cioè Folco da Marsilia noto per quel, che me ne aveva detto in confuso Cunizza, non però che sapessi chi era.

*Qual fin 33 balascio, in che lo Sol percuota.*
*Per 34 letiziar lassù fulgor s'acquista,*
*Sì come riso quì: ma 35 giù s'abbuja*
*L'ombra di fuor, come la mente è trista.*
*Dio 36 vede tutto, e tuo veder s'illuja,*
*Diss' io, beato spirto, sì che nulla*
*Voglia di se a te puote esser fuja.*
*Dunque la voce tua, che 'l Ciel 37 trastulla*
*Sempre col canto di 38 que' fuochi pii,*
*Che di sei ale 39 fannosi cuculla,*
*Perchè non soddisface a' miei disii?*
*Già non attendere' io tua dimanda,*
*S'io 40 m'intuassi, come tu t'immii.*
*La 41 maggior 42 valle, in che l'acqua si spanda,*
*Incominciaro allor le sue parole,*
*Fuor di quel 43 mar, che la Terra inghirlanda,*
*Tra 44 discordanti liti 45 contra 'l Sole*

33 Sorta di pietra preziosa di color bruschino.

34 Effetto del rallegrarsi in Cielo è un nuovo maggiore splendore, come in Terra un dolce riso, e brio di tutta la faccia.

35 Giù nell' Inferno si fa più tetra a vedersi qualunque ombra, secondo che l'anima di lei prova nuova maggior tristezza.

36 La tua vista, o Spirito beato penetra sì fattamente in Dio, che tutto vede, che nessuna volontà, la quale sia in lui (come vi è adesso la mia di saper di tua condizione) puote essere a te celata e oscura: fuja per anima ladra, e assassina l'usò nel c.2. Inf. *non è ladron, nè io anima fuja* da furo latino, ma quì par più tosto da *furvus*.

37 Rallegra.

38 De i Serafini.

39 Si velano, e fannosi adorni, come i Monaci della cocolla.

40 Se io entrassi in te, come tu entri in me, se io vedessi i tuoi interni desiderj, come tu vedi i miei.

41 Vuol dire nelle seguenti quattro terzine io nacqui in Genova.

42 Il Mare mediterraneo, essendo vero, che ogni recipiente di qualuuque mare è una Valle, e de i mari particolari il maggiore, Dante vuole, che sia il Mediterraneo.

43 Fuor dell' Oceano, da cui è circondata la terra.

44 Tra l' Europa, e l' Affrica.

45 Verso Levante sboccando il mare Atlantico dallo stretto

*Tanto sen' va, che* 46 *fa meridiano*
*Là dove l'orizzonte pria far suole.*
*Di quella valle fu' io* 47 *littorano*
*Tra* 48 *Ebro e Macra, che per cammin corto*
*Lo Genovese parte dal Toscano.*
*Ad un occaso quasi e ad un orto*
*Buggea* 49 *siede, e la Terra, ond' io fui,*
*Che fe' del sangue* 50 *suo già caldo il porto.*
*Folco* 51 *mi disse quella gente, a cui*
*Fu noto il nome mio: e questo Cielo*
*Di* 52 *me s'imprenta, com' io fe' di lui:*
*Che* 53 *più non arse la figlia di Belo,*

di Gibilterra, e distendendosi fin alla Sorìa.

46 Questa valle stendendosi alle costiere della Sorìa viene a fare a se medesima in tal sito il Meridiano, dove far suole l'Orizzonte rispetto a se stessa presa dal suo principio allo stretto di Gibilterra.

47 Nativo, e abitatore del lido di quel Mare.

48 Due fiumi, che tra di se comprendono la riviera di Genova, l'Ebro a Ponente, la Macra a Levante.

49 Città nelle Coste di Affrica posta quasi dirimpetto a Genova, onde hanno quasi il medesimo Ponente, e Levante.

50 Del sangue Genovese nella Strage, che i Saracini fecero in Genova l'an.936., come riferisce dall' Istoria Genovese di Monsignor Giustiniani il Vellut., il quale rigetta molto bene l'opinione del Land., e di altri Comentatori, che applicano infelicemente questa descrizione non a Genova, ma a Marsilia.

51 Costui nacque in Genova, ma poi andato a stare a Marsilia, quivi tolse Moglie, e in appresso s' innamorò di Adalagia Moglie del Baral; (tale era il titolo del Signore di quella Città) per amore di quella compose molte belle canzoni, e tanto della di lei morte si addolorò, che essendo già vedovo si fece Monaco, e di Monaco fu poi fatto Vescovo di Marsilia: di lui il Petrar. nel c.4. del Trion. d'Am. *Folchetto, che a Marsilia il nome ha dato, ed a Genova tolto*; cioè per il lungo suo domicilio in Marsilia.

52 S' impronta di me, e della mia luce, come io in Terra m' improntai delle sue amorose influenze.

53 E tanto me n' improntai, che Didone figlia di Belo non s' innamorò tanto di Enea: *uritur infelix Dido*.

*Nojando* 54 *ed a Sicheo e a Creusa,*
*Di me,* 55 *insin che si convenne al pelo:*
*Nè* 56 *quella Rodopea, che delusa*
*Fu da Demofoonte,* 57 *nè Alcide,*
*Quando Iole nel cuore ebbe richiusa.*
*Non però quì si pente, ma si ride,*
*Non della colpa, ch' a mente non torna,*
*Ma del* 58 *valor, ch' ordinò e provvide.*
*Quì* 59 *si rimira nell' arte, ch' adorna*

54 Facendo torto col maritarsi contro la fede data a Sicheo primo Marito di lei, e a Creusa prima Moglie di Enea.

55 Infinche non disdisse al pelo ancor non canuto, all' età mia giovenile: essendo pur vero, *che 'n giovenil fallire è men vergogna*. Petr.

56 Nè di me più arse di amore Filli Signora del Paese attorno alla Montagna di Rodope.

57 Favole note.

58 Un Testo legge *ma del voler*, la qual lezione mi piace più, perchè così il senso è facile, e buono, intendendosi subito qual sia il volère, di cui è propria la prerogativa di ordinare, e provedere a sì gran cose. Se si legge valore interpetrano la virtù, ed energìa d' influire infusa nelle Stelle da Dio, che ciò ordinò, e provide.

59 Quì in questa sfera di Venere da noi altri beati Spiriti, si rimira l'artificio usato dal Sommo Artefice, che adorna (se si legge *cotanto effetto*, vorrà dire l' istessa sfera bellissima, e attivissima fatta da Dio) e fornisce questa sfera di sì tenere, e dolci influenze con tanto affetto, e amore, perchè ciò fece per nostro gran vantaggio: e quì da noi pure si discerne il bene, a cui Dio intese nel fornire questa Stella di sì amorosa attività, dal che nasce, che l'amore da lei influito, se da noi si piega all' ingiù a oggetti terreni, ritorna poi all' insù verso gli oggetti Celesti. Egli è certo, che una complessione, per così dire, venerea da Dio si dà *ad agonem* a fine che in tal persona la castità siccome combattuta sia di maggior merito: onde chi disse *datus est mihi stimulus carnis meæ*, rimase confortato da quella infallibile risposta: *sufficit tibi gratia mea, nam virtus in infirmitate perficitur*. I Comentatori in questo passo sono tra di se molto discordi, e più intrigati. La data interpetrazione mi pare in se stessa coerente, e conforme alla mente del Poeta: se non è, pazienza.

Con

*Con tanto affetto, e discernesi 'l bene,*
*Perchè al Mondo di su quel di giù torna.*
*Ma perchè le tue 60 voglie tutte piene*
*Ten' porti, che son nate in questa spera,*
*Procedere ancor oltre mi conviene.*
*Tu vuoi saper chi è 'n questa lumiera,*
*Che quì appresso me così scintilla*
*Come raggio di Sole in acqua 61 mera.*
*Or sappi, che là entro si 62 tranquilla*
*Raab, ed a nostr' ordine congiunta,*
*Di lui 63 nel sommo grado 64 si sigilla.*
*Da questo Cielo, in cui l' ombra s' appunta,*
*Che 'l vostro Mondo face, pria ch' altr' alma*
*Del trionfo di Cristo 65 fu assunta.*
*Ben si convenne lei lasciar 66 per palma*
*In alcun Cielo dell' alta vittoria,*
*Che s' acquistò con l' una e l' altra palma:*
*Perch' 67 ella favorò la prima gloria*
*Di Josuè in su la terra santa,*
*Che 68 poco tocca al Papa la memoria.*

60 Ritorni con le voglie pienamente soddisfatte.

61 Limpida, e pura.

62 Si rallegra, e gioisce Raab donna in Gierico di mal' affare (benchè ciò si neghi da molti sacri dottissimi interpetri) la quale salvò alcuni esploratori di Giosuè: Jos. c.2.

63 Raab vien lodata da San Paolo Hebr.11.; però forse il Poeta la colloca in sì alto grado di gloria.

64 Vedi poco di sopra n.52.

65 Fu assunta prima di ogni altr' anima del Trionfo di Cristo (quando ritornò vittorioso dal Limbo con le anime liberate) e accolta da questo Cielo, dove arriva e termina la punta, o il cono dell' ombra, che fa la Terra, non salendo più su.

66 Per trofeo, e contrassegno della gloriosa vittoria, che riportò esso Cristo coll' una, e l' altra mano conficcata al duro legno della Croce.

67 E la ragione, per cui dovea lasciarsi in qualche Cielo fu, perchè favorì la prima impresa di Giosuè su la Terra Santa, e promessa di Palestina: Gierico fu la prima Città, che Giosuè espugnò passato il Giordano.

68 La memoria della qual Terra Santa tien poco sollecito il Papa, non curandosi egli che sia in mano de' Saracini: così il Petr. *ite super-*

*La* 69 *tua città, che di colui è pianta,*
*Che pria volse le spalle al suo fattore,*
*E di cui è la* 70 *'nvidia tanto pianta,*
*Produce e spande il* 71 *maladetto fiore,*
*C'ha* 72 *disviate le pecore e gli agni,*
*Perocchè fatto ha lupo del pastore.*
*Per questo l'Evangelio e i Dottor magni*
*Son* 73 *derelitti, e solo* 74 *a i Decretali*
*Si studia sì, che pare a' lor vivagni.*
*A questo intende 'l Papa e i Cardinali:*
*Non vanno i lor pensieri a* 75 *Nazzarette,*
*Là dove Gabbriello aperse l'ali.*
*Ma* 76 *Vaticano, e l'altre parti elette*
*Di Roma, che son state cimitero*
*Alla milizia, che Pietro seguette,*
*Tosto libere fien dell'adultero.*

*bi, e miseri Cristiani consumando l'un l'altro, e non vi caglia, che il Sepolcro di Cristo è in man de' Cani.*

69 O Dante, la tua Città di Firenze, che può dirsi nata da Lucifero. Cristo disse di tutti i peccatori, massime scandalosi: *Vos ex Patre Diabolo estis.*

70 Giacchè dall' invidia del Diavolo nacque il peccato, la morte, e ogni male degno d'esser pianto.

71 Il Fiorino d'oro moneta coll'impronta del giglio, che coniavasi nella Zecca di Firenze, come a dì nostri i Giglietti.

72 Prevaricandosi per avarizia dagli Ecclesiastici, e da i Laici.

73 Siccome studj più degni sì, ma meno lucrosi.

74 Alla legge Canonica si applica, perchè è studio da arricchire, siccome apparisce ne i loro sfarzi, e comparse pompose. *Vivagno* orlo di panno fino: Quì per drappi, stoffe, velluti, ec. Morde quì tacitamente Bonifazio VIII. autore del sesto delle Decretali.

75 Alla ricuperazione di Terra Santa.

76 Ma il Tempio di S. Pietro, e gli altri luoghi Sacri di Roma stati Cimiterj de' Martiri si purgheranno dalla profanazione di questo avaro adultero: par che predìca, dice il Vellut. la morte di Bonifazio, di cui per essere sposo della Chiesa, chiama adulterio l'amore, e l'attacco al denaro; e già altrove Dante ha mostrato, oltre la maldicenza in genere contro de' Papi, un mal talento speciale contro Bonifazio, che in qualche modo contribuì al di lui esilio.

# CANTO X.

## ARGOMENTO.

Tratta dell'ordine, che pose Dio in crear tutte le cose dell' Universo. Sale poi al quarto Cielo, che è quello del Sole, dove trova San Tommaso d' Aquino.

*Guardando nel suo* 1 *Figlio con l'* 2 *Amore,*
*Che l'uno e l'altro eternalmente spira,*
*Lo* 3 *Primo ed Ineffabile Valore*
*Quanto* 4 *per mente, o per occhio si gira,*
*Con tanto ordine fe', ch' esser non puote,*
*Senza gustar di lui, chi ciò rimira.*
*Leva dunque, Lettore, all' alte ruote*
*Meco la vista dritto a* 5 *quella parte,*
*Dove l'un moto all' altro si percuote:*
*E lì comincia a vagheggiar nell' arte*
*Di quel maestro, che dentro a se l'ama*
*Tanto, che mai da lei l'occhio non parte.*
*Vedi come da indi si dirama*
*L'* 6 *obblico cerchio, che i Pianeti porta*

1 Che si chiama *speculum sine macula*, a cui, siccome ab eterno generato per via d' intelletto, attribuendosi la Sapienza, però si dice: *omnia in Sapientia fecisti, & omnia per ipsum facta sunt.*
2 Lo Spirito Santo.
3 Il Divin Padre, a cui s' attribuisce l' Onnipotenza.
4 Quanto di visibile, e d' invisibile, e però oggetto della sola mente, si gira, cioè si conosce, badando per ogni verso a tutto il creato, fece la Santissima Trinità con tant' ordine.
5 A quella parte di Cielo, in cui s' incrociano insieme il Circolo Equinoziale, e il Zodiaco, dove più fortemente il moto comune de' Cieli da Levante a Ponente a un certo modo si ripercuote col moto proprio de' Pianeti: e questa quasi ripercussione lì è più forte, perchè lì l'uno, e l' altro per farsi nella maggior lontananza da i poli è più veloce. Si parla non secondo la verità, ma secondo il sistema tenuto da Dante.
6 Il Zodiaco.

*Per soddisfare al Mondo, che* 7 *gli chiama:*
*E se la strada lor non fosse torta,*
*Molta virtù nel Ciel sarebbe invano,*
*E quasi ogni potenzia quaggiù morta.*
*E* 8 *se dal dritto più o men lontano*
*Fosse 'l partire, assai sarebbe manco*
*E giù e su dell' ordine mondano.*
*Or ti riman, Lettor, sovra 'l tuo* 9 *banco,*
*Dietro pensando a ciò, che si preliba,*
*S' esser vuoi lieto assai prima, che stanco.*
*Messo t' ho innanzi: omai per te ti ciba:*
*Che a sè ritorce tutta la mia cura*
*Quella materia, ond' io son fatto scriba.*
*Lo* 10 *ministro maggior della Natura,*
*Che del valor del Cielo il Mondo imprenta,*
*E col suo lume il tempo ne misura,*
*Con quella parte,* 11 *che su si rammenta,*
*Congiunto* 12 *si girava per le spire,*

7 A fare le stagioni, e tanti mirabili effetti, che provengono dall' obbliquità del Zodiaco rispetto a tutte le regioni del Mondo con opportunissimo ripartimento di caldo, di freddo, di temperato, ec.

8 E se la strada torta de' Pianeti si slontanasse più, o meno di quel che fa dal cerchio dritto, che è l' Equinoziale, e si distendesse più là de i Tropici di Cancro verso Settentrione, e di Capricorno verso Mezzodì, o non vi arrivasse, sarebbe assai difettoso e su in Cielo, e giù in Terra l' ordine da Dio posto nel Mondo.

9 Nel tuo banco di studio ruminando ben col pensiero quello, che ho detto fin quì in questa breve digressione.

10 Il Sole.

11 Nell' incrocicchiamento dianzi detto del Zodiaco, e dell' Equatore, cioè oltre di lì, da che il Sole secondo il calcolo, che se ne fa, si trovava allora al tal grado dell' Ariete: non dico per l' appunto quale, e molto meno i minuti primi, o secondi, perchè tal' esattezza non serve più d' ajuto alla correzione del Calendario, che già è fatta.

12 Il Sole già girava sì, che ogni giorno veniva a nascer più presto: la qual cosa accade da i 21. di Mar. incirca a i 21. di Giugno. Spira, per intendere che cosa sia, avvolgiti uno spago su per un dito, e la figura,

*In che più tosto ogni ora s' appresenta;*
*Ed 13 io era con lui: ma del salire*
*Non m' accors' io, 14 se non com' uom s' accorge,*
*Anzi 'l primo pensier, del suo venire:*
*Oh, 15 Beatrice, quella, 16 che si scorge*
*Di bene in meglio sì subitamente,*
*Che l' atto suo per tempo non si sporge,*
*Quant' esser convenìa da se lucente!*
*Quel, ch' era dentro al Sol, dov' io entràmi,*
*Non 17 per color, ma per lume parvente,*
*Perch' io lo 'ngegno, e l' arte, e l' uso chiami,*
*Sì nol direi, che mai s' immaginasse:*
*Ma creder puossi, e di veder si brami.*
*E se le fantasie nostre son basse*
*A tanta altezza, non è maraviglia,*
*Che sovra 'l Sol non fu occhio, ch' andasse.*

che ti fa lo spago è di più spire l' una sopra l' altra. Or il Sole, perchè di moto proprio movendosi, o vien sempre in su verso Tramontana, o va in giù verso Mezzogiorno, ed è insieme rapito in giro dal moto comune, però vien sempre descrivendo queste spire, e rivoluzioni da un Tropico all' altro: e dopo il 21. di Mar. vien descrivendo queste spire diurne, in modo che ogni giorno di Primavera nasce più presto, e s' appresenta più tosto, rispetto a quelli, che hanno la sfera obbliqua.

13 Ed io era già col Sole, ed entrato nella sua spera.

14 Espressione assai ingegnosa, per significare, che la velocità, colla quale fu rapito alla sfera del Sole, fu impercettibile, e da non potersene avvedere, come non possiamo avvederci del primo pensiero qnando in noi si eccita, potendoci pur avvedere del secondo, e del terzo, come intenderà esser vero chi ci rifletta.

15 Oh, particella fortemente espressiva della sorpresa di maraviglia, che in quell' istante strinse l' animo del Poeta: altri leggono et, ma non ha quello spirito.

16 Che si vede sempre più lucente, quanto più sale, e tanto istantaneamente, che l' atto del suo abbellirsi, e mostrarsi più vaga non si fa in processo alcuno di tempo.

17 Non per colore, come per esempio una lista di verde dentro una sfera di cristallo illuminato.

*Tal era quivi la quarta famiglia*
*Dell' alto padre, che sempre la sazia,*
*Mostrando come* 18 *spira, e come figlia.*
*E Beatrice cominciò: Ringrazia,*
*Ringrazia il Sol degli Angeli, ch' a* 19 *questo*
*Sensibil t' ha levato per sua grazia.*
*Cuor di mortal non fu mai sì* 20 *digesto*
*A divozione, e a rendersi a Dio,*
*Con tutto 'l suo gradir cotanto presto,*
*Com' a quelle parole mi fec' io:*
*E sì tutto 'l mio amore in lui si mise,*
*Che Beatrice* 21 *eclissò nell' obblio.*
*Non le dispiacque: ma* 22 *sì se ne rise,*
*Che lo splendor degli occhi suoi ridenti*
*Mia mente* 23 *unita* 24 *in più cose divise.*
*Io vidi più fulgor vivi e vincenti*
*Far di noi centro,* 25 *e di se far corona,*
*Più dolci in voce, che 'n vista lucenti:*
*Così cinger la* 26 *figlia di Latona*
*Vedem tal volta, quando l' aere è pregno,*
*Sì che ritenga* 27 *il fil, che fa la zona.*
*Nella* 28 *corte del Ciel, dond' io rivegno,*
*Si truovan molte gioje care e belle*
*Tanto, che non si posson trar del regno.*
*E 'l canto di que' lumi era di quelle:*

18 Spira la terza, e genera la seconda Divina Persona.
19 Sole.
20 Disposto.
21 Me la fece sparire, *come fa il Sol delle minori Stelle.*
22 Sì vezzo di lingua: quì vale bensì.
23 Unita, e tutta raccolta in Dio.
24 In più Spiriti beati.
25 Talche Dante, e Beatrice rimasero in mezzo a quelli Spiriti.
26 La Luna.
27 Quel filo, o nastro di luce riflessa, ch' essendo l' aria così nuvola, forma l' alone, o sia la corona della Luna.
28 Il senso è: come quaggiù sotto gravissime pene non si possono da un Regno estrarre in un altro le cose più preziose di quello, così nel Cielo vi sono cose di bellezza sorprendente, che non si può altrove dar con parole ad intendere quali, e quante sieno.

*Chi non s' impenna sì, che lassù voli,*
*Dal muto aspetti quindi le novelle.*
*Poi 29 sì cantando quegli ardenti Soli*
*Si fur girati intorno a noi tre volte,*
*Come stelle vicine a' fermi poli:*
*Donne mi parver 30 non da ballo sciolte,*
*Ma che s' 31 arrestin tacite, ascoltando,*
*Fin che le nuove note hanno ricolte:*
*E dentro all' un sentii cominciar: Quando*
*Lo raggio della grazia, onde s' accende*
*Verace amore, e che poi cresce, 32 amando,*
*Multiplicato in te tanto risplende,*
*Che ti conduce su per quella scala,*
*U' 33 sanza risalir nessun discende:*
*Qual 34 ti negasse 'l vin della sua 35 fiala*
*Per la tua sete, in libertà non fora,*
*Se non com' acqua, ch' al mar non si cala.*
*Tu vuoi saper di quai piante s' infiora*
*Questa ghirlanda, che 'ntorno vagheggia*
*La bella donna, ch' al Ciel t' avvalora:*
*Io fui degli agni della santa greggia,*
*Che Domenico mena per cammino,*
*Du' ben s' impingua, se non si vaneggia.*
*Questi, che m' è a destra più vicino,*
*Frate, e maestro fummi; ed esso Alberto*
*E' di Cologna, ed io Thomas d' Aquino.*
*Se tu di tutti gli altri esser vuoi certo,*

29 Poichè.
30 Non ancora licenziate dal ballo.
31 Dopo qualche cadenza, o altra pausa propria di tal ballo. Di que' tempi si accordava il ballo col canto, e tali canzoni chiamavansi ballate, come vediamo nel Petr. e nel Bocc.
32 Coll' esercizio dell' amare.
33 Dove chi è salito una volta, non ne discende più senza piena certezza di dovervi ritornare.
34 Chi negar ti volesse quello, che tu desideri intendere dell' esser nostro, non sarebbe in libertà di farlo, come in libertà non è l'acqua di trattenere il suo corso.
35 Fiala caraffa, ampolla: metafora ben fatta.

*Diretro al mio parlar ten' vien col viso,*
*Girando su per lo beato serto.*
*Quell' altro fiammeggiare esce del riso*
*Di* 36 *Grazian, che l' uno e l' altro foro*
*Ajutò sì, che piace in Paradiso.*
*L' altro, ch' appresso adorna il nostro coro,*
*Quel* 37 *Pietro fu, che,* 38 *con la poverella,*
*Offerse a santa Chiesa il suo Tesoro.*
*La* 39 *quinta luce, ch' è tra noi più bella,*
*Spira di tale amor, che* 40 *tutto 'l Mondo*
*Laggiù n' ha gola di saper novella.*
*Entro* 41 *v' è l' alta luce, u' sì profondo*
*Saver fu messo, che se 'l vero è vero,*
*A veder tanto non surge 'l* 42 *secondo.*
*Appresso vedi 'l* 43 *lume di quel cero,*
*Che giuso in carne, più adentro* 44 *vide*
*L' angelica natura, e 'l ministero.*
*Nell' altra picciolettta luce ride*
*Quell'* 45 *avvocato de' templi Cristiani,*

36 Graziano da Chiusi, di professione Monaco, che compilò il Decreto per uso de i Canonisti.

37 Pietro Lombardo il maestro delle sentenze per i quattro famosi Libri di Teologìa, che hanno servito di testo in tante Università.

38 Allude al proemio dell' istesso Pietro, che offerisce la sua Opera alla Chiesa con tal modestia di formole: *cupientes aliquid de tenuitate nostra cum paupercula in Gazzophilacium Domini mittere*, la qual povera donna, secondo S. Luca al c. 21. offerì al Tempio due piccioli *minuta duo*.

39 Questo è il Sapientissimo Salomone.

40 Ha desiderio di sapere certa nuova di lui se sia salvo, o dannato, avendo di ciò lasciato il Mondo molto dubbioso.

41 Dentro all' istesso quinto splendore vi è l' illuminatissima mente di questo Savio Re.

42 Così 'l Petrarca in lode della Madonna: *Vergine sola al Mondo senza esempio, cui nè prima fu simil, nè seconda.*

43 Il sesto Lume di quella candida cera è S. Dionisio Areopagita.

44 Come appare ne' misteriosi suoi Libri *de Calesti Hierarchia*.

45 Paolo Orosio Scrittore di minor rango, e però dice picciolettta. Scrisse egli sette

*Del cui latino Agostin si provvide.*
*Or se tu l' occhio della mente* 46 *trani*
*Di luce in luce dietro alle mie lode,*
*Già dell' ottava con sete rimani:*
*Per* 47 *vedere ogni ben dentro vi gode*
*L'* 48 *anima santa, che 'l Mondo fallace*
*Fa manifesto a chi di lei ben ode:*
*Lo corpo, ond' ella fu* 49 *cacciata,* 50 *giace*
*Giuso in Cieldauro, ed essa da martiro,*
*E da esilio, venne a questa pace.*
*Vedi oltre fiammeggiar l' ardente spiro*
*D'* 51 *Isidoro, di* 52 *Beda, e di* 53 *Riccardo,*
*Che a considerar fu più che* 54 *viro.*
*Questi,* 55 *onde a me ritorna il tuo riguardo,*
*E' il lume d' uno spirto,* 56 *che 'n pensieri*

Libri a difesa della Religione Cristiana, mostrando imputarsi falsamente le calamità di quei tempi alla medesima Religion Cristiana, il quale argomento fu poi più eccellentemente trattato ne' Libri della Città di Dio da S. Agost., che scrivendo a S. Girolamo fa onorata menzione dell'istesso Orosio. Vellut. con poco buon discernimento l'intende di S. Ambrogio: di un Dottore più degno di alcuni prenominati non ne parlerebbe con quel diminutivo *picciolletta*.

46 Venghi passando: latinismo.

47 Per veder Dio, che è ogni bene.

48 Boezio: allude all' aureo suo libretto de consol. Philos. dove si stende a lungo sulla falsa mondana, e sulla vera celestial beatitudine.

49 Perchè fu fatto strangolare in prigione dal Re Teodorico.

50 E' sepolto in Pavìa in un Monistero così chiamato dice il Volpi, aggiungendo, che v' è un Altare eretto a Boezio, come Santo.

51 S. Isidoro Vescovo Ispalense Scrittore Ecclesiastico.

52 Beda il venerabile Scrittore di omilìe.

53 Monaco fratello di Ugo da San Vittore, Scrittore assai sublime.

54 Huomo.

55 Questi, dal quale ritorna a me il tuo sguardo, che da me si era dispartito, avendo tu coll' occhio considerato tutti li Spiriti, che formano questa Corona, cominciando da Alberto il più vicino alla mia destra fino a costui, che mi è il più prossimo alla sinistra.

56 Il quale applicatosi a pensieri, e meditazioni da di-

*Gravi a morire gli parve eßer tardo.*
*Eſſa è* 57 *la luce eterna di Sigieri,*
*Che leggendo nel* 58 *vico degli ſtrami,*
*Sillogizzò* 59 *invidioſi veri.*
*Indi, come orologio, che ne* 60 *chiami*
*Nell' ora, che la ſpoſa di Dio ſurge*
*A mattinar lo ſpoſo, perchè l' ami:*
*Che* 61 *l' una parte e l' altra tira ed urge,*
*Tintin ſonando con sì dolce nota,*
*Che 'l ben diſpoſto ſpirto d' amor* 62 *turge:*
*Così vid' io la glorioſa ruota*
*Muoverſi, e render voce a voce in tempra,*
*Ed in dolcezza, ch' eßer non può nota,*
*Se non colà, dove 'l gioir* 63 *s' inſempra.*

ventargli odioſiſſima la vita preſente.

57 E' lo Spirito dell' immortal Sigieri: fu queſti profeſſore di Logica in Parigi.

58 Così era chiamata una contrada in Parigi.

59 Moſtrò argomentando verità da tirarſi contro l' invidia.

60 Che ne chiami nell' ora, che la Spoſa, cioè la Chieſa ſorge a cantar Matutino al ſuo Spoſo, acciocchè l' ami, e la tenga cara: allude alle ſerenate, che fanno gl' innamorati, piegandole a buon ſenſo.

61 Che una parte di quelle rote dell' orologio tira quelle, che le vengono dietro, e ſpinge quelle, che le vanno avanti.

62 Gonfia, e ſi riſente.

63 E' ſempiterno.

# CANTO XI.

## ARGOMENTO.

In questo Canto racconta S. Tommaso in gloria di Dio tutto la vita di S. Francesco, dicendo prima aver veduto in esso Dio due dubbj, che in Dante erano nati.

*O Insensata 1 cura de' mortali,*
*Quanto son 2 difettivi sillogismi*
*Quei, che ti fanno in basso batter l' ali!*
*Chi 3 dietro a jura, e chi ad aforismi*
*Sen' giva, e chi seguendo Sacerdozio,*
*E chi regnar per forza, e per 4 sofismi:*
*E chi rubare, e chi civil negozio,*
*Chi nel diletto della carne involto,*
*S' affaticava, e chi si dava all' ozio:*
*Quando da tutte queste cose sciolto,*
*Con Beatrice m' era suso in Cielo,*
*Cotanto gloriosamente accolto.*
*Poichè ciascuno fu tornato ne lo*
*Punto del cerchio, in che avanti s' era,*
*Fermossi, come a candellier candelo.*
*Ed io sentii dentro a quella 5 lumiera,*
*Che pria m' avea parlato, sorridendo,*
*Incominciar, faccendosi più 6 mera:*
*Così com' io del suo raggio m' accendo,*
*Sì riguardando nella luce eterna*

1 Buona scappata contro la stoltezza degli uomini, che invano si affaticano a procacciarsi per diverse vie la felicità: luogo topico trattato da molti Poeti: Dante pare, che si approfittasse di Lucrezio al 2. *Suave mari magno &c.* che in fine conclude la sua amplificazione esclamando: *O miseras hominum mentes, & pectora ceca. Qualibus in tenebris vita &c.*

2 Difettosi, e fallaci i discorsi.

3 Chi alla professione di Legista, e chi di Medico.

4 Frodi, cabale.

5 S. Tommaso d' Aquino.

6 Più pura, e più lucida.

*Li tuo' pensieri, onde cagioni, 7 apprendo;*
*Tu 8 dubbi, ed hai voler, che si ricerna*
*In sì aperta e sì distesa lingua*
*Lo dicer mio, ch' 9 al tuo sentir si sterna:*
*Ove dinanzi 10 dissi: U' ben s' impingua,*
*E là, u' dissi: Non surse il 11 secondo:*
*E quì è uopo che ben si distingua.*
*La providenza, che governa 'l Mondo*
*Con quel consiglio, nel quale 12 ogni aspetto*
*Creato è vinto, pria che vada al fondo:*
*Perocchè 13 andasse ver lo suo 14 diletto*
*La 15 sposa di colui, ch' ad alte 16 grida*
*Disposò lei col sangue benedetto,*
*In se sicura 17, e anche a lui più 18 fida;*
*Duo principi ordinò in suo favore,*
*Che 19 quinci e quindi le fosser per guida.*
*L'un 20 fu tutto Serafico in ardore,*
*L'altro 21 per sapienzia in terra fue*
*Di Cherubica luce uno splendore.*
*Dell' 22 un dirò, perocchè d' amendue*

7 Apprendo onde sieno cagionati, e per qual motivo tu istesso cagioni quei pensieri, che ora per la mente ti raggiri.

8 Dubiti, ed hai desiderio, che di nuovo da me si triti, e si sminuzzi più.

9 Al tuo intendimento si renda piano, e agevole.

10 Parlando della Religione di S. Domenico.

11 Il secondo nella sapienza rispetto a Salomone.

12 Ogni vista, e perspicacia d' intelletto creato: *Quis enim cognovit sensum Domini, aut quis consiliarius ejus fuit?* Rom. 11.

13 Affinchè.

14 Cristo.

15 La S. Chiesa.

16 Gridando altamente dalla Croce talamo di questo Divino sposalizio.

17 Di quella bellissima sicurezza, che nasce da perfetta carità, la quale fa dire animosamente: *Certus sum, quia neque mors, neque vita &c.* Rom. 8.

18 Di fede ajutata dalla sapienza.

19 Nella Carità, e nella Sapienza.

20 S. Francesco.

21 S. Domenico.

22 Di S. Francesco, acciò non paja, ch' essendo io Domenicano m' induca per parzialità a lodar S. Domenico.

*Sì dice l'un pregiando,* 23 *qual ch' uom prende,*
*Perchè ad un fine fur l'opere sue.*
*Intra* 24 *Tupino e l'acqua, che discende*
*Del* 25 *colle eletto dal beato Ubaldo,*
*Fertile costa d'alto monte pende,*
*Onde Perugia sente* 26 *freddo e caldo*
*Da Porta Sole, e dirietro le piange*
*Per* 27 *greve giogo Nocera con Gualdo.*
*Di quella costa là, dov' ella frange*
*Più sua rattezza, nacque al Mondo un Sole,*
*Come fa questo tal volta* 28 *di Gange.*
*Però chi d'esso loco fa parole,*
*Non dica Ascesi, che direbbe corto,*
*Ma Oriente, se proprio dir vuole.*
*Non era ancor molto lontan* 29 *dall' orto,*
*Ch' e' cominciò a far sentir la Terra*
*Della sua gran virtude alcun conforto.*
*Che per tal donna giovinetto* 30 *in guerra*
*Del padre corse,* 31 *a cui, com' alla morte,*
*La porta del piacer nessun disserra:*
*E* 32 *dinanzi alla sua spirital corte,*

23 Qualunque de' due l'uomo prende a celebrare.

24 Fiumiciattolo vicino ad Assisi.

25 E' il fiumicello Chiusi, che nasce da un monte, che S. Ubaldo elesse per suo ritiro nel territorio di Gubbio.

26 Freddo per le nevi, caldo per il riflesso del Sole.

27 Per le gravi imposizioni, colle quali eran premuti questi luoghi allora soggetti a Perugia.

28 Gange fiume notissimo dell' India in Oriente, che pende verso Mezzodì, come nel Verno il nascer del Sole.

29 Dal suo nascimento, era ancora di tenera età.

30 Contrastò colla contraria voglia di suo Padre a conto di volere sposarsi colla Povertà Evangelica.

31 Alla qual povertà, come appunto si fa alla morte, nessuno apre le porte del piacere, cioè la quale tutti fuggono, come la morte.

32 Avanti al Tribunale Ecclesiastico, e del suo Vescovo Padre suo spirituale si congiunse con indissolubil nodo alla povertà, come Sposo con Sposa, facendone voto solenne, e rinunziando quanto poteva sperare dell' eredità paterna.

Et coram patre *le si fece unito*,
*Poscia di dì in dì l' amò più forte.*
*Questa, privata del* 33 *primo marito,*
*Mille e cent' anni, e* 34 *più dispetta e scura*
*Fino a costui si stette senza invito:*
*Nè valse udir,* 35 *che la trovò sicura*
*Con Amiclate, al suon della sua voce,*
*Colui, ch' a tutto 'l Mondo fe' paura:*
*Nè* 36 *valse esser costante, nè feroce,*
*Sì che dove Maria rimase giuso,*
*Ella con Cristo salse in su la croce.*
*Ma perch' io non proceda* 37 *troppo chiuso;*
*Francesco e Povertà per questi amanti*
*Prendi oramai nel mio parlar diffuso.*
*La lor concordia, e i lor lieti sembianti*
*Amore e maraviglia, e dolce sguardo*
*Faceano* 38 *esser cagion de' pensier santi:*
*Tanto che 'l venerabile* 39 *Bernardo*
*Si scalzò prima, e dietro a tanta pace*
*Corse, e correndo gli parv' esser tardo.*
*O ignota ricchezza, o ben verace!*
*Scalzasi Egidio, e scalzasi Silvestro*
*Dietro allo sposo, sì la sposa piace.*
*Indi sen' va quel padre, e quel maestro*

33 Cristo.

34 E più, perche S. Francesco fiorì nel 1200, e tanti.

35 Che Cesare trovò in mezzo a i tumulti della guerra questa povertà viver lieta, ed in pace con Amiclate quel povero Pescatore, quando egli volle da Durazzo passare su la di lui barca in Italia: v. Luc. lib. 5., ove però Cesare esclama in lode della povertà: *ò vita tuta facultas pauperis angustique lares, ò munera nondum intellecta Deum &c.*

36 Nè valse a questa povertà sì che da altri fosse poi in isposa richiesta, l' esser ella stata costante, e generosa a tal segno, che ella salì in Croce con Cristo nudo, quando Maria sua Madre restò a piè della Croce.

37 Troppo oscuro.

38 Pensieri santi cagionavano in altri, che vedevano questo amore scambievole, e quest' allegrezza maravigliosa in tanta mendicità.

39 Uno de' primi Compagni di S. Francesco.

*Con la sua donna, e con quella famiglia,*
*Che già legava l'umile* 40 *capestro:*
*Nè gli gravò viltà di cuor le ciglia,*
*Per esser* 41 *fi' di Pietro* 42 *Bernardone,*
*Nè* 43 *per parer dispetto, a maraviglia.*
*Ma* 44 *regalmente sua* 45 *dura intenzione*
*Ad Innocenzio aperse, e da lui ebbe*
*Primo* 46 *sigillo a sua religione.*
*Poi che la gente poverella crebbe*
*Dietro a costui, la cui mirabil vita*
*Meglio* 47 *in gloria del Ciel si canterebbe;*
*Di seconda corona redimita*
*Fu,* 48 *per Onorio, dall'eterno Spiro*
*La santa voglia d'esto* 49 *archimandrita:*
*E poi che per la sete del martiro,*
*Nella presenza del* 50 *Soldan superba*
*Predicò Cristo,* 51 *e gli altri, che 'l seguiro:*
*E per trovare a conversione* 52 *acerba*
*Troppo la gente, e per non stare indarno,*
*Reddissi* 53 *al frutto dell'Italica erba.*

40 Sacro Cordone.
41 Figliuolo.
42 Persona di bassa nascita.
43 Nè per comparire dispregevole al sommo nell'esterna sembianza da far maravigliare le genti, si perdè d'animo.
44 Ma con generosità, e animo da Re.
45 Aspra, ed austera regola, che ad osservare voleva proporre alla Religione, che fondava.
46 La prima approvazione, e confermazione Apostolica.
47 Meglio in Cielo dagli Angioli, perchè lingua umana non basta, nè vale a tanto.
48 Fu dallo Spirito Santo per mezzo di Papa Onorio ornata di seconda corona, cioè di poter aver i suoi Frati la dignità Sacerdotale, ordinandosi a titolo di povertà senza patrimonio, per poter amministrare i Santissimi Sacramenti.
49 Patriarca.
50 Titolo di quel Principe, che signoreggiava in Babbilonia.
51 E gli Apostoli, che seguitarono Cristo, o pure egli, e i Frati suoi, che là l'accompagnarono.
52 Immatura, e mal disposta.
53 Ritornò a coltivare l'Italia, e a santificarla.

*Nel 54 crudo sasso intra Tevere ed Arno*
*Da Cristo prese l' ultimo 55 sigillo,*
*Che le sue membra du' anni portarno.*
*Quando a Colui, ch' a tanto ben sortillo,*
*Piacque di trarlo suso alla mercede,*
*Ch' egli acquistò nel suo farsi 56 pusillo;*
*Ai frati suoi, sì com' a giuste erede,*
*Raccomandò la sua 57 donna più cara,*
*E comandò che l' amassero 58 a fede:*
*E del suo grembo l' anima preclara*
*Muover si volle, tornando al suo regno:*
*E al suo corpo non volle 59 altra bara.*
*Pensa oramai qual fu colui, che degno*
*Collega 60 fu a mantener la 61 barca*
*Di Pietro in alto mar per dritto segno:*
*E questi fu il nostro Patriarca:*
*Perchè qual segue lui, com' ei comanda,*
*Discerner puoi, che 62 buona merce carca.*
*Ma il suo 63 peculio di 64 nuova vivanda*
*E' fatto ghiotto sì, ch' esser non puote,*

54 Nel Monte d' Alvernia più glorioso tra gli Appennini di Toscana, anzi di tutta l' Italia.

55 Le Sacre Stimmate, che fur l'ultima conferma dopo quella d' Innocenzo, e di Onorio della sua Santità, e Religione: o pure quelche vi mancava per assomigliarsi del tutto a Cristo, e portarne in se ricopiata una viva immagine.

56 Piccolo, e umile, secondo il senso del *nolite timere pusillus grex*.

57 La Povertà Evangelica.

58 *A fede*: modo di favellare proprio di quel secolo, cioè con tutta la fedeltà, e in lei avessero tutta la fidanza.

59 Altra pompa di esequie, che la povertà.

60 Collega a S. Francesco, cioè S. Domenico.

61 La barca della Chiesa Cattolica: allude forse alla celebre visione di Papa Innocenzo, quando parveli vedere in sogno S. Francesco, e San Domenico sostenere la Chiesa di S. Gio: Laterano, *Mater, & caput Ecclesiarum*, che minacciava rovina.

62 Buona merce per la vita eterna.

63 Il suo gregge.

64 Cioè di onori, e prelature.

Che

*Che per diversi 65 salti non si spanda:*
*E quanto le sue pecore rimote,*
*E vagabonde più da esso vanno,*
*Più tornano all' ovil di 66 latte vote.*
*Ben son di quelle, che temono 'l danno,*
*E stringonsi al pastor: ma son sì poche,*
*Che le cappe fornisce poco panno.*
*Or se le mie parole non son 67 fioche,*
*Se la tua audienza è stata attenta,*
*Se ciò, c' ho detto alla mente rivoche,*
*In 68 parte sia la tua voglia contenta:*
*Perchè vedrai 69 la pianta onde si scheggia,*
*E 70 vedra' il corregger, ch' argomenta*
*Du' ben s' impingua, se non si vaneggia.*

65 Dal saltus latino, per diverse pasture; cioè fuor del Claustro Religioso per i Palazzi, per le Corti, ec.

66 Di spirito di osservanza regolare.

67 Oscure.

68 In parte, perchè ti accorgerai esser già risoluto uno de i due proposti dubbj.

69 Qual è la pianta, da cui si levan le schegge, cioè la Religione Domenicana, da cui i più valenti uomini si distaccano per promuoverli a cariche, e prelature.

70 E intenderai la riprensione nascosta, e inclusa in quel raziocinio fatto di sopra, *u' ben s' impingua* chiunque non dassi a vanità, sicchè fuor della Religione vagando, vada da una dignità in un' altra.

## CANTO XII.

### ARGOMENTO.

In questo Canto San Bonaventura racconta a Dante la vita di San Domenico, e gli dà contezza dell' animme, che in quel Cielo si trovano.

*SI' tosto come l'ultima parola*
*La* 1 *benedetta fiamma, per dir, tolse,*
*A* 2 *rotar cominciò la santa mola:*
*E nel suo giro tutta non si volse*
*Prima ch'* 3 *un' altra d'un cerchio la chiuse,*
*E moto a moto, e canto a canto* 4 *colse:*
*Canto, che tanto vince nostre Muse,*
*Nostre Sirene in quelle dolci tube,*
*Quanto primo splendor quel, che* 5 *rifuse.*
*Come si volgon per tenera nube*
*Du'* 6 *archi paralleli e concolori,*
*Quando Giunone a sua* 7 *ancella* 8 *jube,*
*Nascendo di quel d'entro quel di fuori,*
*A guisa del parlar di* 9 *quella vaga,*
*Ch'* 10 *Amor consunse, come Sol vapori:*
*E* 11 *fanno quì la gente esser presaga*
*Per lo* 12 *patto, che Dio con Noè pose*

1 San Tommaso chiamò alle labbra per pronunziare.
2 La ruota, o coro dove esso Santo era, cominciò a girare, come festosamente danzando.
3 Un' altra ruota di più ampia circonferenza la chiuse in mezzo.
4 Unì, ed accordò.
5 Riflettè, essendo il primo raggio, cioè il diretto più acceso del riflesso.
6 Due archi baleni tra di se equidistanti.
7 Iride: favola nota.
8 Comanda.
9 La Ninfa Eco trasformata in voce riflessa. Ov. 3. Met.
10 La smania amorosa per la ritrosìa di Narciso la ridusse di corpo a mera voce.
11 E gl'istessi archi balenifanno.
12 *Arcum meum ponam in nubibus, & erit signum fœderis inter me, & inter terram.* Gen. 9. Tal fu il patto della Clemenza di Dio.

*Del Mondo, che giammai più non s' allaga:*
*Così di quelle sempiterne rose*
*Volgènsi circa noi le duo ghirlande,*
*E 13 sì l' estrema all' intima rispose.*
*Poichè 'l tripudio e l' altra festa grande,*
*Sì del cantare, e sì del fiammeggiarsi,*
*Luce con luce gaudiose e blande,*
*Insieme appunto, e a voler quietarsi;*
*Pur come gli occhi, ch' 14 al piacer che i muove,*
*Conviene insieme chiudere e levarsi;*
*Del 15 cuor dell' una delle luci nuove*
*Si mosse voce, che 16 l' ago alla stella*
*Parer mi fece 17 in volgermi al suo dove:*
*E 18 cominciò: L' amor, che mi fa bella,*
*Mi tragge a ragionar dell' 19 altro duca,*
*Per cui del 20 mio sì ben ci si favella.*
*Degno è, che dov' è l' un, l' altro s' induca*
*Sì, che com' elli 21 ad una militaro,*
*Così la gloria loro insieme luca.*
*L' 22 esercito di Cristo, che sì caro*
*Costò a riarmar, dietro alla 'nsegna*

13 E così quella ghirlanda, ch' era più in fuori, rimase corrispondente a quella, ch' era più in dentro, quasi da essa nel moto, e nel canto dipendendo.

14 Ad arbitrio dell' uomo, che li muove.

15 Dal mezzo della luce, che ammantava una di quelle anime del secondo cerchio novellamente apparite.

16 Ago calamitato, che bilicato nella bussola, si drizza verso la stella polare.

17 Nel farmi voltare con prestezza, e ansietà a quella parte, di dove essa voce veniva: e non la voce si drizzò a Dante, come l' ago alla Stella, che tale spiegazione del Vellut. è opposta al testo.

18 Questi, che cominciò è San Bonaventura.

19 San Domenico.

20 Del mio, cioè di S. Francesco, conforme al concetto di sopra espresso *dell' un dirò, perocchè d' ambedue si dice l' un pregiando, qual ch' uom prende.*

21 Unitamente, e d' accordo.

22 Il popolo Cristiano, che a riarmarlo contro il Demonio della grazia perduta, costò a Cristo sì caro.

*Si movea* 23 *tardo, sospeccioso e raro;*
*Quando lo 'mperador, che sempre regna,*
*Provvide alla milizia, ch' era in forse,*
*Per sola grazia, non per esser degna:*
*E com' è detto, a sua sposa soccorse*
*Con duo campioni, al cui fare, al cui dire*
*Lo popol disviato si* 24 *raccorse.*
*In* 25 *quella parte, ove surge ad aprire*
*Zeffiro dolce le novelle fronde,*
*Di che si vede Europa rivestire;*
*Non molto lungi al percuoter* 26 *dell' onde,*
*Dietro alle quali* 27 *per la lunga foga*
*Lo Sol* 28 *tal volta* 29 *ad ogni uom si nasconde,*
*Siede la fortunata Callaroga,*
*Sotto* 30 *la protezion del grande scudo,*
*In che soggiace il Leone, e soggioga.*
*Dentro vi nacque l' amoroso* 31 *drudo*

23 Si muoveva dietro alla propria insegna, che è la Santa Croce, tardo per la pigrizia, raro per il numero, sospettoso per tanti dubbj mossi da tanti Eretici.

24 Si raccolse.

25 Descrive la situazione di Calaorra Patria di S. Domenico, considerandola come Occidentale rispetto all' Italia, da cui però viene il Zeffiro vento fecondo, secondo il dir de' Poeti. *Et reserata viget genitalis aura Favonii.* Lucr.

26 Dell' Oceano.

27 Per la lunga carriera, che fa il Sole quando abbiamo i giorni più lunghi, perchè in tale stagione dell' anno il Sole viene a tramontarci sopra il Mare, alla di cui drittura stà Calaorra, che poi via via abbassandosi tramonta assai più in giù verso Mezzogiorno.

28 Non sempre, ma in quei mesi dell' anno, ne i quali il Sole ci apparisce colcarsi dietro al territorio di detta Città.

29 Perchè non essendo allora scoperta l' America si credeva, che quel Mondo di là fosse disabitato.

30 Appartenendo tal Città al Regno di Castiglia, nella di cui arme in un quarto v' è un Leone, che ha sotto di se una Rocca, o Castello, e in un altro quarto ha un Castello, che ha sotto di se un Leone.

31 Cicisbeo: ma quì si usa in miglior senso, cioè di amatore appassionato della Santa Fede. La Crusca porta

*Della fede Cristiana, il santo atleta,*
*Benigno a' suoi, ed a' nimici 32 crudo:*
*E come fu creata, fu repleta*
*Sì la sua mente di viva virtute,*
*Che nella 33 madre lei fece profeta.*
*Poichè le sponsalizie fur compiute*
*Al sacro fonte intra lui e la fede,*
*U' si dotar di mutua salute;*
*La 34 donna, che per lui l' 35 assenso diede,*
*Vide 36 nel sonno il mirabile frutto,*
*Ch' uscir dovea di lui, e delle 37 rede:*
*E perchè fosse quale era 38 in costrutto;*
*Quinci si mosse spirito a nomarlo*
*Del 39 possessivo, di cui era tutto:*
*Domenico fu detto: ed io ne parlo,*
*Sì come dell' agricola, che CRISTO*
*Elesse all' orto suo, per ajutarlo.*
*Ben parve messo e famigliar di CRISTO,*

più esempi, ne i quali questo vocabolo si usa a significare un amor buono, e santo.

32 Santamente implacabile con gli Eretici.

33 Ch' essendo egli ancora nell' utero della Madre, fecela Profetessa della futura sua Santità: allude al sogno, ch' ella ebbe mentre di lui era gravida, essendole parso che partorirebbe un cane bianco, e nero con una fiaccola accesa in bocca, simbolo dell' Abito dell' Ordine, e dell' ardente zelo del S. Patriarca.

34 La Comare.

35 Secondo che porta il rito del Santo Battesimo.

36 Costei sognò, che S. Domenico avesse una stella in fronte, ed una nella nuca, onde rimaneva illuminato l' Oriente, e l' Occidente.

37 De i Frati eredi dello spirito del Santo Patriarca.

38 *In costrutto* spiegano in effetto: forse meglio si direbbe, nella costruzione ancora del nome, qual era in fatti; prendendosi costrutto in simil significato nel c. 28. del Purg. *con riso udito avean l' ultimo costrutto.*

39 Possessivi si chiamano da i Gramatici quei nomi, che significano possessione; per esempio da Padre paterno, da Re reale, e dal *Dominus* latino *Dominicus*; e così questo bambino fu nominato, perchè era, e sarebbe stato tutto del Signore.

*Che 'l primo amor, che 'n lui fu manifesto,*
*Fu al* 40 *primo consiglio, che diè* CRISTO.
*Spesse fiate fu, tacito e desto,*
*Trovato in terra dalla sua nutrice,*
*Come dicesse:* 41 *Io son venuto a questo.*
*O padre suo veramente* 42 *Felice!*
*O madre sua veramente Giovanna,*
*Se* 43 *'nterpretata val, come si dice!*
*Non per lo Mondo, per cui mo s' affanna*
*Diretro ad* 44 *Ostiense e a* 45 *Taddeo,*
*Ma* 46 *per amor della verace manna,*
*In picciol tempo gran dottor si feo,*
*Tal che si mise a circuir la* 47 *vigna,*
*Che tosto imbianca, se 'l vignajo è reo:*
*Ed alla* 48 *sedia, che fu già benigna*
*Più a' poveri giusti, non per lei,*
*Ma per colui, che siede, e che traligna,*
*Non* 49 *dispensare o due o tre per sei,*
*Non* 50 *la fortuna di primo vacante,*

40 Cioè della povertà Evangelica da Cristo consigliata, dove disse: *si vis perfectus esse, vade, & vende omnia, quæ habes, & da pauperibus, & sequere me.*

41 Cioè per fare orazione, e mortificarmi.

42 Felice in realtà, com' era nel nome.

43 Perchè Giovanna interpetrasi Grazia, o dono del Signore.

44 Comentatore de' Decretali.

45 Gran Legista, o gran Medico Fiorentino.

46 Ma per amore della verità Evangelica, e Teologica, che è la verace manna dell' anima.

47 La Vigna della Chiesa, che perde presto il verde, e si secca, se il Vignajuolo è un birbone.

48 Alla Sede Apostolica, la quale verso i poveri di lodati costumi fu in altri tempi più benigna, che non è ora, non mica per colpa di lei, la qual è sempre l' istessa ne' suoi dogmi, ma ben per colpa di colui, che vi siede, il quale degenera da i suoi santi Antecessori.

49 Non chiese, dico, di potersi comporre con dispensare in uso pio per il mal acquistato, o posseduto solamente la terza parte, o la metà.

50 Nè il primo Benefizio, che vacasse, quale glie l' offerisse la sorte o pingue, o scarso.

Non 51 decimas, quæ sunt pauperum Dei,
*Addimandò; ma contra 'l Mondo errante*
*Licenzia di combatter* 52 *per lo seme,*
*Del qual ti fascian* 53 *ventiquattro piante.*
*Poi con dottrina, e con volere insieme,*
*Con* 54 *l'ufficio apostolico si mosse,*
*Quasi torrente, ch'alta vena preme:*
*E negli sterpi eretici percosse*
*L'impeto suo più vivamente* 55 *quivi,*
*Dove le resistenze eran più grosse.*
*Di lui si fecer poi diversi rivi,*
*Onde l'orto cattolico si riga,*
*Sì che i suoi arbuscelli stan più vivi.*
*Se tal fu l'una ruota della* 56 *biga,*
*In che la santa Chiesa si difese,*
*E vinse in campo la sua* 57 *civil briga,*
*Ben ti dovrebbe assai esser palese*
*L'eccellenza dell'* 58 *altra, di cui* 59 *Tomma*
*Dinanzi* 60 *al mio venir fu sì cortese.*

51 Nè le pensioni, o decime, che son dovute a i poveri di Dio; ma dimandò solo licenza di poter combattere contro il Mondo depravato dall' Eresìe.

52 Seme, cioè la Fede, che è seme di grazia, e di gloria.

53 Per queste 24. piante chi intende i 24. Libri della Bibbia, e chi una cosa, e chi un'altra, leggendo quasi tutti i Comentatori *si è* non *ti fascian*: noi seguitando le note degli Accademici della Crusca, intenderemo quelle due corone di anime gloriose, dodici per corona, che aveano messo in mezzo Beatrice, e il Poeta, tanto più che poco di sopra le ha nominate piante, *tu vuoi saper di quai piante s' infiora questa ghirlanda*, e sono veramente piante di tal seme.

54 Coll' ufizio Apostolico di sacro Inquisitore, e di autorità Pontificia munito.

55 In Tolosa, dove imperversava l' Eresìa degli Albigesi.

56 Quì carro di due ruote.

57 Guerra civile tra' Cristiani, ma Cattolici gli uni, Eretici gli altri.

58 Dell' altra ruota, cioè di San Francesco, come per la prima ruota intese di San Domenico.

59 Verso di cui San Tommaso si mostrò, lodandola, sì cortese.

60 Poco prima, che io quì venissi.

*Ma* 61 *l'orbita, che fe' la parte somma*
*Di sua circoferenza, è derelitta,*
*Sì ch'è* 62 *la muffa, dov' era la gromma.*
*La sua famiglia, che si mosse dritta*
*Co' piedi alle su' orme, è tanto volta,*
*Che quel* 63 *dinanzi a quel dirietro gitta:*
*E tosto s'avvedrà della ricolta*
*Della mala coltura, quando 'l* 64 *loglio*
*Si lagnerà, che l'* 65 *arca gli sia tolta.*
*Ben dico, chi cercasse* 66 *a foglio a foglio,*
*Nostro volume, ancor troverria carta,*
*Du' leggerebbe, I' mi son quel, ch' io soglio.*
*Ma non fia da Casal, nè d' Acquasparta,*

61 Ma oramai la regola di San Francesco non si osserva più, e non si seguon più i suoi esempj: Ma la carreggiata, o il solco di questa benedetta ruota ec.

62 Formola proverbiale, che significa, è il male, dove prima era il bene, presa dalle botti, che ben custodite col suo vino fanno la gruma, che le conserva, e trasandate fanno la muffa: il Daniello l'intende diversamente, e stima che quì *gromma* sia dal latino *gruma*, che appresso Ennio, e Nonio è una certa misura, che fissa in terra fa che le strade si drizzino a dritta linea, ed è istromento de' misuratori de' campi, e spiega: il segno, su cui per dritta linea si andava per non esser frequentato, è ricoperto, e guastato. O che muffa!

63 Pone le dita de' piedi dove prima poneva il calcagno: cammina a rovescio.

64 Il loro vivere tralignante, e indisciplinato.

65 L'arca, cioè il luogo nell' arca, e nel granajo di quel Padre di Famiglia, che non ci vuol altro, che grano eletto: allude alla parabola della Zizania, dove si dice. *Colligite primum Zizania, triticum autem congregate in horreum meum.*

66 La nostra Religione, frate per frate ne trovarebbe qualcheduno, in cui fiorisce l'antica osservanza, e vi si legge la santità dell' istituto; ma non sarebbe già questo da Casale, di dove fu Fra Uberto Ministro Generale dell' Ordine, che allargò la regola, nè da Accuasparta del Contado di Todi, di dove fu Fra Matteo Ministro pure Generale, che troppo la ristrinse.

*Là onde vegnon 67 tali alla Scrittura,*
*Ch' uno la fugge, e altro la coarta.*
*Io son la vita di Buonaventura*
*Da 68 Bagnoregio, che ne' 69 grandi ufici*
*Sempre posposi la 70. sinistra cura.*
*Illuminato 71, e Agostin son quici,*
*Che fur de' primi scalzi poverelli,*
*Che nel 72 capestro a Dio si fero amici.*
*Ugo 73 da Sanvittore è quì con elli,*
*E Pietro 74 Mangiadore, e Pietro 75 Ispano,*
*Lo qual giù luce in dodici libelli:*
*Natan 76 Profeta, e 'l 77 Metropolitano*
*Crisostomo, ed 78 Anselmo, e quel 79 Donato,*
*Ch' alla 80 prim' arte degnò poner mano;*
*Raban 81 è quivi, e lucemi dallato*
*Il Calavrese 82 abate Giovacchino*
*Di spirito profetico dotato.*

67 Il Daniello intende ciò di due Frati, che non la regola, ma la Sacra Scrittura interpetrando, uno libertino ne ricavava sentenze troppo larghe per il costume, e l' altro rigorista, troppo strette. Ma questa è un' interpetrazione troppo larga, cioè troppo generale.

68 Volgarmente Bagnarea piccola Città tra Orvieto, e Viterbo, Patria di S. Bonaventura.

69 Di Ministro Generale, di Cardinale, e di Vescovo.

70 Le sinistre cure delle caduche, e terrene cose alle destre dell' eterne, e celesti.

71 Due de i primi compagni di S. Francesco.

72 Cordone, cioè Abito religioso: Sinecdoche.

73 Ugo di Pavìa Monaco del Monastero di S. Vittore, tra i sacri Scrittori molto illustre.

74 Pietro Comestore Scrittore dell' Istoria Scolastica.

75 Che compose 12. Libri di Dialettica.

76 Natan Profeta (buon salto) che riprese David del doppio peccato di adulterio, e di omicidio.

77 San Gio: Grisostomo Patriarca.

78 S. Anselmo.

79 Donato Maestro di S. Girolamo, che compose una Gramatica.

80 All'infima delle arti liberali, che è la Gramatica.

81 Rabano Inglese fratello del Venerabil Beda.

82 Del Monastero detto Florense.

*Ad* 83 *inveggiar cotanto* 84 *paladino*
*Mi mosse la infiammata cortesia*
*Di fra* 85 *Tommaso, e'l discreto latino,*
*E* 86 *mosse meco questa compagnia.*

83 *Inveggiare* propriamente invidiare, da cui *inveggia* nel c. 6. del Purg. *per astio, o per inveggia;* ma quì in buona parte, o per emulare, e imitare, o per commendare, e lodare.

84 San Domenico bravo Campione della Chiesa.

85 Che lodò, e fe' panegirico di S. Francesco; e il prudente suo, e discreto parlare: pretende forse il Poeta d'insinuare il lodevol costume di quei tempi, che un Frate di S. Francesco faceva il Panegirico di S. Domenico, e un Frate di S. Domenico quello di S. Francesco.

86 E meco mosse a lodarlo tutti questi miei compagni.

## CANTO XIII.

### ARGOMENTO.

In questo Canto Beatrice muove un dubbio, il quale le vien risolto: poi ascendono al quinto Cielo, che è quello di Marte, nel quale vede le anime di quelli, che aveano militato per la vera Fede.

*Immagini 1 chi bene intender 2 cupe*
*Quel, ch'io or vidi, e 3 ritegna l'image,*
*Mentre ch'io dico, come ferma rupe,*
*Quindici Stelle, che in diverse 4 plage*
*Lo Cielo avvivan di tanto sereno,*
*Che 5 soverchia dell'aere ogni compage.*
*Immagini 6 quel Carro, 7 a cui il seno*
*Basta del nostro Cielo, e notte e giorno,*
*Sì ch'al volger del temo non vien meno,*
*Immagini 8 la bocca di quel corno,*

1 Dante, e Beatrice si ritrovavano nel mezzo appunto della Sfera del Sole, ed erano attorniati da i già detti 24. Beati, che ripartiti in due circoli uno circondante l'altro, e l'uno danzante contro l'altro, facevano giusto un sì bello spettacolo, come se fossero state 24. Stelle, che ripartite in due Corone l'una dentro dell'altra, l'una venisse girando contro dell'altra.

2 Desidera dal *cupio* latino.

3 Cioè fissamente s'immagini, talchè l'immagine non gli svanisca, come una gallozzola, o bolla d'acqua.

4 Contrade, e Regioni del Cielo stellato.

5 Supera trapassando in giù co i raggi ogni ammassamento, e regione d'aria, sicchè ci appariscono molto lucide, quali sono massimamente le Stelle di prima grandezza.

6 In oltre immagini le sette Stelle dell'Orsa maggiore, che formano un Carro col timone.

7 Al qual Carro sì fattamente basta il seno, cioè l'angusto spazio attorno al nostro Polo, che mai non tramonta al voltar del timone, come fanno le altre Stelle più lontane dal Polo.

8 Immagini ancora due Stelle dell'Orsa minore, le quali al Poeta facevan figura di bocca. Corno, cioè estremità, e vuol dire il codino, con

*Che si comincia in punta dello* 9 *stelo,*
*A cui la* 10 *prima ruota va dintorno,*
*Aver* 11 *fatto di se duo segni in Cielo,*
*Qual fece la* 12 *figliuola di Minoi*
*Allora* 13 *che sentì di morte il gielo:*
*E* 14 *l'un nell'altro aver gli raggi suoi,*
*E* 15 *amenduo girarsi per maniera,*
*Che l'uno andasse al primo, e l'altro al poi:*
*Ed avrà quasi l'ombra della vera*
*Costellazione,* 16 *e della doppia danza,*
*Che* 17 *circulava il punto, dov' io era:*
*Poi ch'è* 18 *tanto di là da nostra usanza,*
*Quanto di là dal muover della* 19 *Chiana,*
*Si muove 'l* 20 *Ciel, che tutti gli altri avanza.*
*Lì si cantò non Bacco, non* 21 *Peana,*
*Ma tre Persone in divina natura,*

cui l'istess' Orsa più s'accosta al Polo, cioè ne' dì nostri a' due gradi, e circa quattro a i tempi di Dante.

9 Punta dello stile, o asse del Mondo, cioè il Polo.

10 La ruota interiore del suddetto carro più vicina al Polo.

11 Immagini dunque quelle quindici, quelle sette, e queste due Stelle, cioè 24. tali Stelle aver formato di se stesse due costellazioni così configurate, com' è la Corona di Ariadna.

12 Ariadna figliuola di Minos Re di Candia, la di cui Corona fu trasformata da Bacco in tal Costellazione. Ov. 8. met.

13 Perchè Bacco al di lei morire volse onorarla con tal trasformazione.

14 E s' immagini l'un segno, o costellazione a foggia di Corona l'una dentro l'altra, talchè l'una irradiasse l'altra.

15 Cioè l'un segno, o circolo di Stelle girarsi contro l'altro: al primo, e al poi, cioè al primo, e al secondo.

16 Cioè di quei 24. Beati.

17 Danzava intorno a quel punto in mezzo alla Sfera del Sole, dove intanto io era con Beatrice.

18 Quello, che io quì vidi, eccede tanto quel, che siamo soliti di vedere in Terra.

19 Fiume pigro, e in più luoghi stagnante tra 'l territorio d'Arezzo, e di Siena.

20 Il Cielo più alto, e però più veloce nel muoversi di tutti gli altri.

21 Inno in lode di Apollo.

*Ed in 22 una sustanzia essa, e l' umana.*
*Compiè 'l cantare, e 'l volger sua 23 misura,*
*E 24 attesersi a noi quei santi lumi,*
*Felicitando 25 se di cura in cura.*
*Ruppe 'l silenzio ne' concordi numi*
*Poscia la 26 luce, in che mirabil vita*
*Del poverel di Dio narrata fumi:*
*E disse: 27 Quando l' una paglia è trita,*
*Quando la sua semenza è già riposta,*
*A batter l' altra dolce amor m' invita.*
*Tu 28 credi, che nel 29 petto, onde 30 la costa*
*Si trasse, per formar la 31 bella guancia,*
*Il cui palato a tutto 'l Mondo costa,*

22 In una sussistenza, o Persona del Verbo essa natura divina, e l' umana unite sustanzialmente.

23 Il suo tempo, tutta l' aria del ballo, ritornando in fine ciascuno al punto, d' onde s' era partito.

24 E si fermarono colle facce rivolte verso di me, e di Beatrice.

25 Avvantaggiandosi sempre di uno in un altro più perfetto amore.

26 Tra quelle anime beate quella, che mi narrò la vita di S. Francesco, cioè San Tommaso d' Aquino.

27 Poichè sono tribbiate le prime spighe, e riposto nel granajo il seme; cioè poichè ho già risposto al tuo primo dubbio, e tu hai ben capita la mia risposta, dolce amore di carità m' invita a batter le altre, cioè a dichiararti il secondo dubbio circa Salomone, cioè come s' intende, *che a veder tanto non surse il secondo.*

28 Tu, o Dante, tra te stesso vai dubitando della verità del mio detto, cioè che Salomone è il più Savio di tutti, perchè tu dici, che Adamo, e Cristo furono più Savj di lui: io ti rispondo che questo è vero, perchè non può essere altrimenti, da che tutte le cose fatte immediatamente da Dio, qual fu Adamo, e l' Umanità di Cristo, vincono di perfezione le cose fatte per mezzo, e per cooperazione delle cause seconde, come fu fatto Salomone: ma questa verità non impedisce, che sia vero quel mio detto, perchè non dice che Salomone fu più savio di tutti gli uomini. ma di tutti i Re temporali. Questo è il sunto del seguente raziocinio.

29 Di Adamo.

30 D' Eva.

31 La persona d' Eva. Sineddoche.

*Ed 32 in quel, che forato dalla lancia,*
*E 33 poscia e 34 prima tanto soddisfece,*
*Che d'ogni colpa vince la 35 bilancia,*
*Quantunque alla Natura Umana 36 lece*
*Aver di lume, tutto fosse infuso*
*Da 37 quel valor, che 38 l'uno e l'altro fece:*
*E però ammiri ciò, ch' io dissi suso,*
*Quando narrai, che non ebbe secondo*
*Lo 39 ben, che nella quinta luce è chiuso.*
*Ora apri gli occhi a quel, ch' io ti rispondo,*
*E vedrai il tuo credere, e 'l mio dire*
*Nel 40 vero farsi, 41 come centro in tondo.*

32 E nel petto di Cristo.

33 Satisfece poscia: forse Dante ciò intende in riguardo al Sacrificio incruento senza dubbio satisfattorio. Land. spiega male prima, e poscia, cioè in tutta la passione, come se dopo la lanciata si fosse ancora continuata la passione del Signore, il quale pure era già spirato quando Longino gli aperse il Costato, e spirato, che ei fu, ebbe finito di soddisfare. Daniello lo dice più tondo, spiegando soddisfece poscia, cioè poichè fu morto: benchè soggiunge un' altra verità, che Cristo soddisfece per i peccati, e fatti prima, e fatti dopo la sua passione. Vellut. anch' esso inciampa spiegando il poscia soddisfece, perchè scese al Limbo a liberare quelle anime.

34 Soddisfece prima ancora della ferita fatta dalla lancia, cioè prima ancora di morire, perchè soddisfece in tutto il corso delle pene precedenti alla morte, anzi soddisfece ancora colle azioni, e patimenti di tutto il suo vivere.

35 Il peso preponderando la soddisfazione esibita da Cristo ad ogni cumulo di peccati. Forse il Poeta alluse, o certamente poteva alludere a ciò, che dice Giob in persona di Cristo: *Utinam appendantur peccata mea, & calamitas, quam patior in statera: quasi arena maris hac gravior appareret.*

36 E' possibile avere di lume di sapienza.

37 Da Dio.

38 Adamo, e la Sacrosanta Umanità di Cristo.

39 Salomone, che per ordine è il quinto nella suddetta litanìa.

40 Accordarsi, e convenire nella verità.

41 Hipollage come per esempio *l' assiduus jactet nec Babylona labor,* dovendosi prendere a rovescio, cioè come

*Ciò 42 che non muore, e ciò che può morire,*
*Non è 43 se non splendor di quella idea,*
*Che 44 partorisce, amando, il nostro Sire:*
*Che quella viva 45 luce, che 46 si mea*
*Dal suo 47 lucente, che non 48 si disuna*
*Da lui, nè dall' 49 amor, che 'n lor s' intrea;*
*Per 50 sua bontate il suo raggiare 51 aduna,*
*Quasi specchiato in 52 nuove sussistenze,*
*Eternalmente rimanendosi una.*

tondo in centro, convenendo nel centro tutte le linee del tondo, come nel vero convenivano i sentimenti di S.Tom., e di Dante.

42 Le cose immortali, e incorruttibili, e le mortali, e corruttibili, cioè tutte le cose create.

43 Se non splendore, o più tosto scintilla schizzata fuori da quella lucidissima universale idea.

44 La quale il nostro Signore Iddio amando partorisce, il che non deve intendersi dell' Idea increata, cioè dell'Eterno Verbo (a cui s' appropria l' essere Idea) che il Padre *ad intra* partorisce, ma per via di cognizione, e non d' amore: deve però intendersi per metonimia delle cose create, in quanto Dio per amore, e bontà sua le partorisce *ad extra* secondo quell' Idea, la quale però è veramente cagione di loro.

45 Il Verbo Eterno chiamato luce più volte nella Santa Scrittura.

46 Così, e talmente procede dal *meo meas* latino.

47 Dal divin Padre.

48 Che non lascia di essere una medesima cosa con lui, benchè da lui personalmente diverso. *Ego, & Pater unum sumus.*

49 Nè dallo Spirito Santo, il quale a loro due s' unisce nella medesima natura ad essere così tre Persone.

50 Non per necessità, essendo Dio perfettamente libero a creare, e non creare, ma per mera sua bontà. *Quem non externa pepulerunt fingere causa materiæ fluitantis opus, verùm insita summi forma boni.* Boet.

51 Comunica in maggior copia.

52 Nelle cose di lor natura immortali, e incorruttibili, quali sono gli Angeli, l' anime umane, e secondo la comune opinione d' allora le sfere celesti, le quali Creature siccomè più perfette prendono più, quasi specchi della luce, di quella eterna luce esemplare. I Comentatori leggono non nuove, ma nove, e intendono i nove Cori degli Angioli, ma sbagliano, come bene s' in-

*Quindi* 53 *discende all'ultime potenze*
*Giù d' atto in atto tanto divenendo,*
*Che più non fa, che brevi contingenze:*
*E queste contingenze essere intendo*
*Le cose generate, che produce*
*Con seme e senza seme il* 54 *Ciel movendo.*
*La* 55 *cera di costoro, e* 56 *chi la duce,*
*Non* 57 *stà d' un modo, e però* 58 *sotto 'l segno*
*Ideale poi* 59 *più e men traluce:*
*Ond' egli avvien, ch'* 60 *un medesimo legno,*
*Secondo spezie, meglio e peggio frutta,*
*E* 61 *voi nascete con diverso ingegno.*
*Se* 62 *fosse appunto la cera dedutta,*

segna nella postilla da i Sig. Accademici della Crusca.

53 E da queste sussistenze discende, comunicandosi alle ultime potenze, cioè agli elementi, e tutte l'altre cose inferiori, che meno possono di lei partecipare, scendendo tanto giù di Cielo in Cielo, che più non fa, che cose corruttibili, o di poca durata. V. il c. 9. al verso *questi organi del Mondo così vanno ec.*

54 Il Cielo col suo moto influendo produce o col seme, come gli animali, l'erbe, le piante, o senza seme, come quegli insetti, che nascono *ex putri*, essendo a quei tempi comunissima tal opinione, in oggi non so se a bastanza mostrata universalmente falsa.

55 La materia, di cui si formano queste sostanze generabili, e corruttibili.

56 E la particolare immediata cagione effettrice, che tira, e forma tal cera. Duce latinismo.

57 Non stà d' un modo, essendo materia assai diversamente contemperata in punto di doversene formare diversi individui, ed essendo altresì la virtù agente di diversa abilità.

58 Sotto l'impressione del sigillo di ciascuna particolar idea.

59 Apparisce quella cera più, e meno ben formata, ed espressiva della bellezza dell' idea.

60 Un albero, per esempio un pero, e un pero, un susino, e un susino; un pesco, e un pesco quantunque sieno della medesima specie produce frutti più, e meno buoni.

61 Voi altri uomini.

62 Se sempre la materia fosse formata, ed attuata di tutto punto dalla particolar cagione immediata; e il Cielo col colmo della sua virtù

*E fosse*

*E fosse 'l Cielo in sua virtù suprema,*
*La luce del suggel parrebbe tutta.*
*Ma 63 la Natura la dà sempre scema,*
*Similemente operando all' artista,*
*C' ha l' abito dell' arte, e man, che trema.*
*Però 64 se 'l caldo Amor la chiara vista*
*Della prima virtù dispone e segna,*
*Tutta la perfezion 65 quivi s' acquista.*
*Così fu fatta già la 66 terra degna*
*Di 67 tutta l' animal perfezione:*
*Così fu 68 fatta la Vergine pregna.*

disposto a influire, tutto ciò che nasce, sarebbe in suo genere perfetto, e vi comparirebbe tutta la bellezza dell' idea, come viene perfettamente scolpita l' impronta, quando la cera, e il sigillo sono egualmente ben disposti.

63 Ma la Natura delle cause inferiori particolari, che stà di mezzo tra i Cieli, che sono il sigillo, e gli Elementi, che sono la cera, rende sempre questa forma scema, e imperfetta a similitudine dell' Artefice, il quale avvegnachè sappia perfettamente l' arte, ed abbia l' abito di artificiosamente operare, nondimeno, perchè gli trema la mano, non sempre forma con tutta la perfezione l' ideato lavoro; ed è quel di Orazio. *Nam neque chorda sonum reddit, quem vult manus, & mens, poscentique gravem persæpè remittit acutum.* Lo sentiamo ne Violinisti, che ne i sopracuti il più delle volte semituonano.

64 Ma se poi non la Natura, ma Iddio stesso mosso dall' ardente suo amore speciale, talora prende a disporre la cera di sua propria mano, e a sigillarci la chiara luce, e perfezione della prima ideale virtù, o vogliamo dire dell' eterna idea da lui chiaramente vista nella sua mente ingegnera.

65 Quivi in questa cera, e materia s' acquista tutta la perfezione: allude a quel *Dei perfecta sunt opera*, intendendolo in senso comparativo tra l' opere fatte da Dio immediate, e le fatte per mezzo delle cause naturali, quelle però in suo genere perfette, e quelle imperfette.

66 La terra, o loto, di cui da Dio fu formato Adamo.

67 Di tutta la perfezione comunicabile ad una sostanza viva, e sensibile qual fu Adamo.

68 Formandosi da Dio senza opera d' uomo il Corpo del Verbo Incarnato.

*Sì ch' io commendo tua opinione:*
*Che l' umana natura mai non fue,*
*Nè fia, qual fu in quelle duo persone.*
*Or s' io non procedessi avanti piùe,*
*Dunque come* 69 *costui fu senza pare?*
*Comincerebber le parole tue.*
*Ma perchè paja ben* 70 *quel, che non pare,*
*Pensa chi era, e la cagion, che 'l mosse,*
*Quando* 71 *fu detto, Chiedi, a dimandare.*
*Non ho parlato sì, che tu non posse*
*Ben veder, ch' ei fu Re, che chiese senno,*
*Acciocchè Re* 72 *sufficiente fosse:*
*Non* 73 *per saper lo numero, in che enno*
*Li motor di quassù,* 74 *o se* necesse
*Con contingente mai* necesse *fenno:*
Non 75 si est dare primum motum esse,
*O* 76 *se del mezzo cerchio far si puote*

69 Salomone.

70 Quel che ancora non ti apparisce.

71 Quando da Dio fu detto a Salomone chiedi: *Postula quod vis &c.* Reg. 33.

72 Capace, e idoneo a ben governare.

73 E non chiese senno, e lume da sapere quante sono le Intelligenze motrici de' Cieli.

74 O se da due premesse, una in materia necessaria, l' altra in materia contingente dedur si possa conclusione, che ratione formæ sia necessaria.

75 E non chiese di sapere, se deva darsi, e ammettersi il primo movimento nella Natura, o pure non possa darsi il primo, perchè sia stato ab eterno, talchè ad ogni movimento assegnato ve ne sia sempre da assegnarsene uno precedente.

76 E non chiese a Dio lume da intendere, se del mezzo cerchio si possa fare un triangolo di modo che non avesse un angolo retto, la qual cosa certamente si può fare per quella via, che additò Archimede lib. 1. de dimens. circ. potendosi del mezzo cerchio fare ogni sorta di triangolo. Ma pure non può farsi, salvo che postulando che una retta sia uguale ad una curva, ciò che non può dimostrarsi, ed ha però tormentato l' ingegno de' Mattematici già da un pezzo disperati di trovare la quadratura del Circolo, che tanto è quanto del mezzo cerchio. E di questo gran problema da sciogliersi solo da Dio, intende forse Dante, che Salo-

*Triangol, sì ch' un retto non avesse.*
*Onde* 77 *se ciò, ch' io dissi, e questo note,*
*Regal prudenza e quel Vedere impari,*
*In che lo stral di mia 'ntenzion percuote.*
*E se* 78 *al Surse drizzi gli occhi chiari,*
*Vedrai aver solamente rispetto*
*A i regi, che son molti, e i buon son rari.*
*Con questa distinzion prendi 'l mio detto:*
*E così puote star con quel, che credi*
*Del* 79 *primo padre, e* 80 *del nostro diletto.*
*E questo ti sia sempre piombo a' piedi,*
*Per farti muover lento, com' uom lasso,*
*E al sì, e al no, che tu non vedi:*
*Che quegli è tra gli stolti bene abbasso,*

mone, siccome non curante di notizie inutili, benchè curiosissime, non ne richiese Dio. Ma non doveva imbarazzarci quell' angolo retto, cosa disparata alla quadratura del mezzo cerchio. Se poi intese, come l' intendono Land., e Vellut., che Salomone non cercò di sapere, se del mezzo cerchio (meglio sarà dire nel mezzo cerchio) far si puote triangolo, sì che un retto non avesse, essendo evidente, che non si può fare; non pare, che una cosa sì ovvia, e dozzinale dovesse mettersi per esempio di un gran problema, e da interrogarne Dio; onde perchè Salom. non curò di saperlo, fosse degno di molta lode, come non curante di notizie per altro pellegrine, ma non utili a governare. Ma costui fa in tutto questo passo, e altrove, come quello Spagnuolo, che per parere d' avere i guanti avendone un sol dito, se n' andava inferrajolato, tenendo fuori dell' orlo affacciato solo quel dito. Per parere Astronomo, Dialettico, Geometra, Teologo, ne mette fuori il suo pezzettino, che talora di più è un po' sdrucito.

77 Onde se noti bene ciò, che io dissi allora, che confermai l' umanità assunta da Cristo, ed Adamo esser le Creature più perfette; e noti questo, che io dico adesso, che Salomone fu un perfettissimo Re, vieni a comprendere di qual vedere io intesi di dire, quando dissi *a veder tanto non surse il secondo*, cioè del vedere, in cui, consiste la prudenza da Re.

78 Alla forza di questa parola *surse* da me usata molto avvertitamente.

79 D' Adamo.

80 Di Cristo.

*Che sanza distinzione afferma, o niega,*
*Così nell' un, come nell' altro* 81 *passo:*
*Perch' egl'* 82 *incontra, che più volte piega*
*L' opinion* 83 *corrente in falsa parte,*
*E poi l' affetto lo 'ntelletto lega.*
*Vie* 84 *più che 'ndarno da riva si parte,*
*Perchè non torna tal, qual' ei si muove,*
*Chi pesca per lo vero, e non ha l'* 85 *arte:*
*E di ciò sono al Mondo aperte pruove*
*Parmenide,* 86 *Melisso, Brisso, e molti,*
*I quali andavano, e non sapèn dove.*
*Sì fè* 87 *Sabello, ed Arrio, e quegli stolti,*
*Che furon come spade alle scritture,*
*In render torti li diritti volti.*
*Non sien le genti ancor troppo sicure*
*A giudicar, sì come quei, che stima*
*Le biade in campo pria, che sien mature:*
*Ch' io ho veduto tutto 'l Verno prima*
*Il prun mostrarsi rigido e feroce,*
*Poscia portar la rosa in su la cima:*
*E legno vidi già dritto e veloce*
*Correr lo mar per tutto suo cammino,*
*Perire al fine all' entrar della* 88 *foce.*
*Non creda donna* 89 *Berta, e ser Martino,*

81 Dove s' abbia o a negare, o affermare.
82 Accade.
83 Comune.
84 Più che indarno, perchè con suo nocumento, cioè con errore positivo talora molto dannoso.
85 La Logica, o altra facoltà opportuna a pescare il vero in qualsisia questione.
86 Filosofi celebri massime perchè impugnati, e convinti da Aristotele di molti errori.
87 Eresiarchi infami, messi per esempio d' innumerabili altri, che avendo errato nell' intelligenza della S. Scrittura s' ostinarono ne' suoi errori.
88 Bocca del porto.
89 Nomi, che servono di exempli gratia di persone idiote, e sciocche, come son le donnacchere, e gli artigianelli.

*Per vedere 90 un furare, altro offerere,*
*Vedergli dentro al consiglio divino:*
*Che quel può surgere, e quel può cadere.*

90 Per vedere uno rubare, e l'altro offerir sacrificio, e dar limosine, non si pensi di veder quello, che la Divina Sapienza, ha di lor provveduto, e qual sia predestinato, quale prescito, potendo il ladro convertirsi, e salvarsi, e potendo il limosiniero, ed il pio pervertirsi, e dannarsi. Fa questa digressione per l'opinione, che corre di Salomone, che sia dannato, onde aveva detto nel c. x., che tutto il Mondo aveva gola di saper novella, se era dannato, o salvo.

## CANTO XIV.

### ARGOMENTO.

In questo Canto induce il Poeta San Tommaso a solvergli il secondo de' dubbj mossigli di sopra nel decimo Canto.

*DAL centro al cerchio, e sì dal cerchio al centro*
*Muovesi l'acqua in un ritondo vaso,*
*Secondo ch' è percossa fuori o dentro.*
*Nella mia mente* 1 *fe' subito caso*
*Questo, ch' io dico, sì come si tacque*
*La gloriosa* 2 *vita di Tommaso,*
*Per la similitudine, che nacque*
*Del* 3 *suo parlare e di quel di Beatrice,*
*A cui sì cominciar, dopo lui, piacque.*
*A costui fa mestieri, e nol vi dice*
*Nè con la voce, nè pensando ancora,*
*D'un altro vero andare alla radice.*
*Diteli* 4 *se la luce, onde s' infiora*
*Vostra sustanzia, rimarrà con voi*
*Eternalmente, sì com' ella è ora.*
*E se* 5 *rimane: dite come poi,*
*Che sarete visibili* 6 *rifatti,*
*Esser potrà ch' al veder non vi* 7 *noi:*

1 Questo ch' io dico, cioè tal muoversi dell'acqua mi cadde in pensiero tosto che ec.
2 Anima.
3 Del parlare di S. Tom., e di quel di Beatrice, giacchè le parole di lui venivano dal cerchio al centro, e quelle di lei dal centro al cerchio, stando essa con Dante in mezzo a quella Corona di Beati, uno de' quali era Tommaso.
4 Se quella luce, della quale si veste, e adorna l'anima vostra.
5 In quella guisa, che è adesso.
6 Per aver riassunto il vostro corpo dopo l'universal Risurrezione.
7 Non vi noj, ed abbagli la vista da impedirvi però il vedervi scambievolmente.

*Come* 8 *da più letizia pinti e tratti*
*Alla fiata quei, che vanno a ruota,*
*Levan la voce, e rallegrano gli atti:*
*Così all' orazion pronta e devota*
*Li santi cerchi mostrar nuova gioja,*
*Nel torneare, e nella* 9 *mira nota.*
*Qual si lamenta, perchè* 10 *quì si muoja,*
*Per viver colassù, non vide quive*
*Lo refrigerio dell' eterna* 11 *ploja.*
*Quell' uno e due e tre, che sempre vive,*
*E regna sempre in tre e due e uno,*
*Non circonscritto, e tutto circonscrive,*
*Tre volte era cantato da ciascuno*
*Di quelli spirti con tal melodia,*
*Ch' ad ogni merto saria giusto* 12 *muno:*
*Ed io udii nella luce più* 13 *dia*
*Del* 14 *minor cerchio una voce modesta,*
*Forse qual fu dell' Angelo a Maria,*
*Risponder:* 15 *Quanto fia lunga la festa*
*Di Paradiso, tanto il nostro amore*
*Sì raggerà dintorno cotal* 16 *vesta.*
*La sua* 17 *chiarezza seguita l' ardore,*

8 Come suole alcuna volta avvenire, che quelli, che danzano, e cantano in giro, esprimendo col canto cosa, che l'allegrezza accresca, rinforzan la danza, e spingendo quei d'avanti, e tirando quei di dietro, che tengon per mano, alzano più la voce, e si fanno negli atti, e ne' gesti più gai.

9 Canto maraviglioso.

10 Quì in terra si muoja (parla il Poeta in persona sua) per vivere colassù in Cielo.

11 Pioggia, metafora facile.

12 Remunerazione.

13 Più risplendente, e che più alla divina si accosta.

14 Del cerchio più vicino al centro, e a me, e Beatrice, ov'erano i più eccellenti Dottori.

15 Il Land. stima, che rispondesse il Maestro delle sentenze, perchè questi nel 4 lib. scioglie questo dubbio, come appunto il Poeta: ma dicendo il Poeta, che rispose la luce più dia, ed avendo detto sopra di Salomone *la quinta luce, ch' è tra noi più bella*, convien dire, che Salomone sia quel, che risponde.

16 Vesta di luce.

17 La chiarezza della luce è

*L'ardor la visione, e* 18 *quella è tanta,*
*Quanta ha di grazia sovra suo valore.*
*Come la carne gloriosa e santa*
*Fia rivestita, la nostra persona*
*Più grata fia per esser tuttaquanta:*
*Perchè s'* 19 *accrescerà ciò che ne dona*
*Di gratuito lume il Sommo Bene;*
*Lume,* 20 *ch' a lui veder ne condiziona:*
*Onde la vision crescer conviene,*
*Crescer l'ardor, che di quella s'accende,*
*Crescer lo raggio, che da esso viene.*
*Ma sì come carbon, che fiamma rende,*
*E per vivo candor quella soverchia,*
*Sì* 21 *che la sua parvenza si difende,*
*Così questo fulgor, che già ne cerchia,*
*Fia vinto in apparenza* 22 *dalla carne,*
*Che tutto dì la terra ricoperchia:*
*Nè potrà tanta luce affaticarne,*
*Che gli organi del corpo saran* 23 *forti*
*A tutto ciò, che potrà dilettarne.*
*Tanto mi parver subiti ed accorti*

a misura della carità, e la carità a misura della visione beatifica, sicchè quanto più conosciamo, tanto più amiamo, e quanto più amiamo, tanto più risplendiamo.

18 E quella visione è tanta quanto è il lume di gloria aggiunto al valor naturale della potenza intellettiva, essendo esso lume la misura della visione, ed essendo altresì quel lume grazia soprannaturale in quel senso, che l'Apostolo dice: *Gratia Dei vita aeterna.*

19 Si accrescerà il lume della gloria, che a noi gratuitamente, e per sua mera liberalità è donato da Dio. *Gratia Dei, vita aeterna* Rom. 6. eziandio rispetto agli adulti, ne i quali *est gratia ex gratia.*

20 Lume, che ne fa capaci, e abili a vedere.

21 Sicchè da quella circondato, nulladimeno si fa vedere.

22 Dal nostro corpo glorioso, e risplendente, che ora è dalla terra ricoperto, e seppellito.

23 Corroborati per la dote dell'impassibilità per reggere senza alcuna molestia a tutto ciò, che può recarne diletto.

*E l'uno e l' altro coro a dicere 24 Amme,*
*Che ben mostrar disio de' corpi morti:*
*Forse 25 non pur per lor, ma per le mamme,*
*Per li padri, e per gli altri, che fur cari,*
*Anzi che foßer sempiterne fiamme.*
*Ed ecco intorno di chiarezza pari*
*Nascere un 26 lustro sopra quel, che v' era,*
*A guisa d orizzonte, che rischiari.*
*E sì come al salir di prima sera*
*Comincian per lo Ciel nuove 27 parvenze,*
*Sì che la cosa pare e non par vera;*
*Parvemi lì 28 novelle sussistenze*
*Cominciare a vedere, e fare un giro*
*Di fuor dall' altre due circonferenze.*
*O vero sfavillar del santo 29 spiro,*
*Come si fece subito e candente*
*Agli occhi miei, che vinti nol soffriro!*
*Ma Beatrice sì bella e ridente*

24 Così sia.

25 Non solamente per loro, ma per i loro genitori, e amici, che amarono prima di salire in Cielo tra quel celeste eterno splendore, in cui fiammeggiano, perchè allora finirà il Purgatorio, dove molte di quelle anime fin' allora si troveranno a purgarsi. Alcuni Comentatori, temendo vanamente di contraddir quì a ciò, che altrove ha detto Piccarda, che ciascuno era contento della beatitudine, che aveva, e non la desiderava maggiore, spiegano quel *non pur per loro*, non tanto per loro: ma Piccarda dice, che non la desiderano maggiore del loro merito, e questa de' corpi non è tale.

26 Uno splendore nuovo oltre quello, che vi era delle due Corone, e maggior di quello, giacchè l' abbagliò, sicchè il di pari chiarezza non si referisca agli altri due cerchi, ma a ciascun' anima, che componeva questo nuovo cerchio in modo, che da tutte le parti lo splendore fosse eguale, nè come negli altri due, ove erano anime, quale con maggiore, e quale con minor chiarezza.

27 Stelle.

28 Nuove, e non più vedute, perchè non erano anime beate, ma Angioli del Coro delle Dominazioni.

29 Spirito.

*Mi si mostrò, che tra l'altre vedute*
*Si vuol lasciar, 30 che non seguir la mente.*
*Quindi ripreser gli occhi miei virtute*
*A rilevarsi, e vidimi translato*
*Sol con mia donna 31 a più alta salute.*
*Ben m'accors' io, ch' i' era 32 più levato,*
*Per l'affocato riso della stella,*
*Che mi parea più 33 roggio, che l'usato.*
*Con tutto 'l cuore, e con 34 quella favella,*
*Ch' è una in tutti, a Dio feci 35 olocausto,*
*Qual conveniasi alla grazia novella:*
*E non er' anco del mio petto esausto*
*L'ardor del sacrificio, ch' io conobbi*
*Esso 36 litare stato accetto e fausto:*
*Che con tanto 37 lucore, e tanto 38 robbi*
*M'apparvero splendor dentro a' duo 39 raggi,*
*Ch' io dissi: 40 O Eliòs, che sì gli 41 addobbi!*
*Come distinta da minori in maggi*

30 Che la mia mente non potè ritenere: allude a ciò, che disse nel c. pr. di questa Cant. *Che retro la memoria non può ire.*

31 A più alto Cielo, ove per esser più sublime, e a Dio, che è vera salute più vicino, godesi maggior beatitudine.

32 Più in alto asceso per l'infuocato splendore di Marte, dove allor mi trovavo essendo propria di Marte sì fatta luce.

33 Rosso a modo di rovente.

34 E con quell' interno sentimento dell'animo, e parlar della mente, che non suol variare, come quel della lingua.

35 Sacrificio, nel quale tutta la vittima si ardeva in offerta a Dio: quì vuol dire m' attuai in ardentissima divozione.

36 Questo mio sacrificare (dal litare latino) essere stato accetto a Dio, e fausto per me: il Landino quì è ben ridicoloso spiegando esso *litare stato* per lo stato solitario, qual fu quello di Paolo, e Antonio Eremiti.

37 Lucidezza.

38 Rossi.

39 Tra due lucidissimi raggi, o liste di luce, che formando una Croce, distinguevano il corpo del Pianeta in quattro quadri.

40 Altissimo, ed è uno de i nomi di Dio nella lingua Ebrea. Nell' Indice Volp. manca.

41 Adorni, e fai belli.

*Lumi biancheggia tra i Poli del Mondo*
*Galassia 42 sì, che fa dubbiar ben saggi,*
*Sì 43 costellati facèn nel profondo*
*Marte quei raggi il venerabil segno,*
*Che fan giunture di quadranti in tondo.*
*Quì vince la memoria mia lo 'ngegno:*
*Che 'n quella Croce lampeggiava CRISTO;*
*Sì ch' io non so trovare 44 esemplo degno.*
*Ma chi prende sua croce, e segue CRISTO,*
*Ancor mi scuserà di quel, ch' io lasso,*
*Vedendo 45 in quell' albòr balenar CRISTO.*
*Di 46 corno in corno, e tra la cima e 'l basso,*
*Si movèn 47 lumi, scintillando forte*
*Nel congiungersi insieme, e nel trapasso:*

42 Galassia in Greco, via lattea in latino, ed è quella fascia in cerchio; che si vede biancheggiare la notte in Cielo quando è sereno: come dunque comparisce distinta, e ornata, e quasi tempestata di maggiori, e minori stelle dal Polo Artico, dove comincia, fino al Polo Antartico, dove arriva la Galassia, che fa dubitare uomini dottissimi, non avendo ancora ben determinato da che provenga in Cielo quel biancheggiare, che Dante seguendo l' opinione comune stimò essere una quasi infinita moltitudine di minutissime Stelle fisse, come dice nel suo Convivio.

43 Così quei raggi, anzi liste spaziose di luce, essendo costellate, cioè ornate di molte Stelle, ch' erano anime beate, e però lucidissime, formavano dentro al profondo del globo di Marte il segno venerabile della Croce, le quali liste però vengono a fare le congiunture di quattro quadranti in tondo, perchè ponendosi una Croce in un tondo rimane come quadripartito. Pone il Poeta la Croce in Marte, perchè quì vuol mostrare la gloria di quei, che combatterono nelle guerre sacre, o vogliam dire nelle Crociate, contrassegnandosi i Soldati con questo venerabil segno.

44 Similitudine degnamente espressiva.

45 Quand' egli ancora dopo aver fedelmente colla sua Croce seguito Cristo verrà in Cielo a vederlo, e goderlo.

46 Da un' estremità all' altra delle braccia, e da capo a piedi della Croce.

47 Quell' anime lucidissime, che formavano tal danza.

*Così si veggion* 48 *quì diritte e torte,*
*Veloci e tarde, rinovando vista,*
*Le* 49 *minuzie de' corpi lunghe e corte,*
*Muoversi per lo raggio, onde* 50 *si lista*
*Tal volta l'ombra, che per sua* 51 *difesa*
*La gente con ingegno ed arte* 52 *acquista.*
*E come* 53 *giga ed arpa in* 54 *tempra tesa*
*Di molte corde, fan dolce tintinno*
*A tal, da* 55 *cui la nota non è intesa,*
*Così da' lumi, che lì m' apparinno,*
*S' accoglsea per la Croce una melode,*
*Che mi rapiva sanza intender l' inno.*
*Ben m' accors' io, ch' ell' era d' alte lode,*
*Perocchè a me* 56 *venìa, Risurgi, e vinci,*
*Com' a colui, che non intende, e ode.*
*Io m' innamorava tanto quinci,*
*Che 'n fino a lì non fu alcuna cosa,*
*Che mi legasse con* 57 *sì dolci vinci.*
*Forse la mia parola par tropp' osa,*
*Posponendo 'l piacer degli* 58 *occhi belli,*
*Ne' quai mirando, mio disio ha posa.*
*Ma chi s' avvede, che* 59 *i vivi suggelli*

48 Quì in terra quando un raggio di Sole passa, per esempio, per la finestra in una Camera, e molto più mentre pur allora si stia spazzando, o spolverando.
49 Volgarmente atomi.
50 Si striscia, si fregia.
51 Difesa contro il baglior della luce, e del caldo.
52 Con socchiudere diligentemente le finestre, o con usar tende, stuore ec.
53 Giga quì per istromento musicale di corde, non per la nota sonata di questo nome.
54 Accordatura fatta di ec.
55 Non sa di note, non sa di musica.
56 Mi arrivavano alle orecchie queste due parole, risorgi, e vinci; ma non ne intendevo il significato, come chi da lontano sente di una composizione una parola in quà, e una in là, senza poterne raccapezzare il costrutto. L' Inno era in lode di Cristo nel triduo della sua morte.
57 Con sì cari, e dolci vincoli.
58 Gli occhi belli di Beatrice.
59 Quegli occhi vere forme, e vive immagini di ogni bellezza.

*D'ogni bellezza* 60 *più fanno più suso,*
*E ch' io non m' era lì rivolto a quelli;*
*E scusar puommi di quel, ch' io m'* 61 *accuso*
*Per iscusarmi, e* 62 *vedermi dir vero:*
*Che* 63 *'l piacer santo non è quì dischiuso,*
*Perchè si fa, montando, più sincero.*

60 Più eccellentemente operano per apparir più belli, quanto più su vanno di Cielo in Cielo, e che io allora lì in quel Pianeta di Marte non li riguardavo.

61 Cioè del non essermi rivolto a quelli lì, dove già apparendo più belli, se io mi fossi rivolto a loro sarei stato da loro legato con vinci, non meno dolci di quella melode.

62 E può vedermi dire il vero, e non contrariare a me stesso con preferire ora la dolcezza di quella melode ad ogni altra dolcezza, e però a quella ancora, che pur somma io dico di gustare negli occhi di Beatrice: guarda, che io le facessi questo torto, ma in quel punto io non la guardai, onde la comparazione io non l' ho fatta con lei: ma con altri piaceri gustati nel salire per i Cieli: che se io avessi guardata lei, siccomè col salir più su sigillava più forte, così averei gustato in lei maggior dolcezza.

63 Perocchè quì in questo mio dire, che nessun altro piacere m' era piaciuto tanto, quanto la suddetta melode, non si è da me spiegato quel santo piacere derivante da Beatrice, perchè per altro tal piacere, secondo che si vien salendo al Cielo più alto, si fa più sincero, e più perfetto; onde senza dubbio s' io l' avessi dischiuso, e spiegato l' averei preferito al piacere della melode. Il P. D' Aquino mette un' altra interpetrazione: cioè non è quì dischiuso, e spiegato, perchè montando si fa più sincero, più perfetto, è tale però da non potersi spiegare: non mi dispiace, ma pure mi pare un senso meno connesso, ed un concetto generico, e freddo, cioè non lo dico, perchè è ineffabile: la ragione precisa del non avere quì in questa comparazione dischiuso il santo piacere già l' ha espressa: *e ch' io non m' era lì rivolto a quelli.*

# CANTO XV.

## ARGOMENTO.

In questo Canto M. Cacciaguida tritavo del Poeta ragiona della genealogia della casa loro, e dello stato e costumi di Fiorenza, mostrando come fu morto combattendo per la Fede di Cristo.

*Benigna volontade, in cui* 1 *si liqua*
*Sempre l'* 2 *amor, che drittamente spira,*
*Come cupidità fa nell' iniqua,*
*Silenzio pose a quella* 3 *dolce lira,*
*E fece quietar le* 4 *sante corde,*
*Che la* 5 *destra del Cielo allenta e tira.*
*Come saranno a' giusti prieghi sorde*
*Quelle sustanzie, che per darmi voglia*
*Ch' io le pregassi, a tacer fur concorde?*
*Ben'* 6 *è che senza termine si doglia*
*Chi per amor di cosa, che non duri*
*Eternalmente, quell' amor si spoglia.*
*Quale per li seren tranquilli e puri*
*Discorre ad ora ad or subito fuoco,*
*Movendo gli occhi, che stavan sicuri,*
*E pare stella, che tramuti loco,*
*Se non che dalla parte, onde s' accende,*
*Nulla* 7 *sen' perde, ed esso dura poco;*

1 Si manifesta, e scuopre: da liquidare, non da liquefare, come lo vuol dedurre taluno.

2 La verace, e perfetta carità; come la cupidigia, e sregolato amore si manifesta nell' iniqua volontà, cioè nell' atto di volere iniquamente.

3 A quel soave suono, che udivasi nella Croce poco avanti descritta.

4 Quelle beate anime, che erano nella Croce, come corde nella lira.

5 Grazia dello Spirito Santo, che come suonatore le accorda tirandole, e allentandole: graziosa metafora.

6 Stà dunque bene.

7 Per quanto paja partirsi una

*Tale dal 8 corno, che 'n destro si stende,*
*Al piè di quella Croce corse un 9 astro*
*Della costellazion, che lì risplende:*
*Nè 10 si partì la gemma dal suo nastro:*
*Ma per la lista radial trascorse,*
*Che parve 11 fuoco dietro ad alabastro:*
*Sì 12 pia l' ombra d' Anchise si porse,*
*( Se fede merta nostra 13 maggior Musa )*
*Quando in Elisio del 14 figliuol s' accorse.*
O 15 sanguis meus, o super infusa
Gratia Dei; sicut tibi, cui
Bis umquam cœli janua reclusa?
*Così quel lume; ond' io m' attesi a lui:*
*Poscia rivolsi alla mia donna il viso,*
*E quinci e quindi stupefatto fui:*
*Che dentro agli occhi suoi ardeva un riso*
*Tal, ch' io pensai co' miei toccar lo fondo*
*Della mia grazia e del mio Paradiso.*
*Indi a udire e a veder giocondo*

Stella da tal parte di Cielo, tuttavia dopo sparita quella striscia, si vede non essersi perduta veruna Stella, rimanendo ivi accese tutte quelle di dianzi. *Qua si non cecidit, potuit cecidisse videri.* Ovid.

8 Dall' estremità del braccio destro di essa Croce: destro rispetto a Cristo, che ne stava in mezzo.

9 Un anima risplendente.

10 Nè quell' anima luminosa uscì fuori da quella parte di Croce.

11 Lume chiuso dentro un vaso di alabastro lucido, e trasparente.

12 Così, come ora in quest' incontro si mostrò con esso me Cacciaguida mio tritavo carissimo.

13 Virgilio.

14 Ne i campi Elisi del suo figlio Enea sceso giù a vedere il Padre, e la sua discendenza.

15 O sangue mio, o Dante mio discendente, o soprabbondante grazia di Dio, e a chi fu mai due volte aperta la porta del Cielo, come lo sarà a te? due volte perchè ora vi ascendi, e vi entri certamente in corpo, e anima, non come S. Paolo, che disse di se: *sive in corpore, sive extra corpus nescio*, e entrandovi adesso col corpo è infallibile, che vi entrarai ancor dopo morte.

*Giunse lo* 16 *spirto al suo principio cose,*
*Ch' io non intesi, sì parlò profondo:*
*Nè per elezion mi si nascose,*
*Ma per necessità: che 'l suo concetto*
*Al segno de' mortai si soprappose.*
*E quando l' arco dell' ardente affetto*
*Fu sì sfocato, che 'l parlar discese*
*Inver lo segno del nostro 'ntelletto;*
*La prima cosa, che per me s' intese,*
*Benedetto sie tu, fu, trino ed uno,*
*Che nel mio* 17 *seme se' tanto cortese:*
*E seguitò:* 18 *Grato e lontan digiuno*
*Tratto, leggendo nel maggior volume,*
*Du' non si muta mai bianco, nè bruno,*
*Soluto hai, figlio, dentro a questo lume,*
*In ch' io ti parlo, mercè di colei,*
*Ch' all' alto volo ti vestì le piume.*

16 Lo spirito di Cacciaguida dilettevole a vedersi, e ad udirsi soggiunse alle sopracitate parole, altre di sì profonda dottrina, che io non le capii.

17 Nella mia stirpe, avendomi conceduto di poter vedere quassù Dante mio discendente.

18 O figlio mio caro, tu con venir finalmente quassù, m' hai soluto, cioè saziato quel desiderio, ch' io avevo di vederti; desiderio grato sì per la sicurezza, che avevo di doverne essere appagato, ma pure lungo, parendomi ogni ora mill' anni, che tu venissi: tu, dico, col venire finalmente mi hai saziato il desiderio da me tratto, e concepito in leggendo di te, e delle tue onorate azioni in quel massimo volume, che è Dio da me veduto, nel qual volume tutte le facciate sono sempre di un medesimo colore, non come i vostri volumi di carta pecora, che hanno una facciata bianca, e l' altra bruna: ma in questo infinito volume il bianco non si cangia in bruno: con che vuol dire, che i decreti di Dio sono immutabili, intendendo più particolarmente de i decreti della divina predestinazione, e reprobazione, non mutandosi però mai il bianco, cioè il predestinato in bruno, cioè nel prescito. Rozza copia di quel bellissimo originale. *Venisti tandem, tuaque expectata parenti vicit iter durum pietas &c. sic equidem ducebam animo &c.* 6. *Æn.*

*Tu 19 credi, che a me tuo penſier mei*
*Da quel ch' è primo, così come raja*
*Dell' un, ſe ſi conoſce, il cinque e'l ſei.*
*E però ch' io mi ſia, e perch' io paja*
*Più gaudioſo a te, non mi dimandi,*
*Che alcun altro in queſta turba gaja.*
*Tu credi 'l vero, che 20 i minori e i grandi*
*Di queſta vita miran nello 21 ſpeglio,*
*In che prima che penſi, il penſier 22 pandi.*
*Ma perchè 'l ſacro amore, in che io 23 veglio*
*Con perpetua viſta, e che m' aſſeta*
*Di dolce diſiar, s' adempia meglio;*
*La voce tua ſicura balda e lieta*
*Suoni la volontà, ſuoni 'l deſio,*
*A che la mia riſpoſta 24 è già decreta.*
*I' mi volſi a Beatrice: e quella 25 udìo*
*Pria ch'io parlaſſi, e 26 arriſemi un cenno,*
*Che fece creſcer l' ale al voler mio:*
*E cominciai così: L' affetto e 'l ſenno*

19 Tu credi, che il tuo penſiero, e ciò che vai ruminando colla mente *mei*, cioè pervenga a mia notizia per mezzo di Dio, dove io lo vegga, che eſſendo egli la prima origine, e il principio di tutte le coſe tutto precede, come l' unità precede tutti i numeri, e da quella conoſciuta ne riluce ogni altro numero, che di quella moltiplicata è compoſto: per eſempio il cinque di cinque unità, il ſei di ſei: in ſomma credendo tu, che io ſcorga i tuoi penſieri, e i tuoi voleri in Dio, ſtimi ſuperfluo l' eſpormi con parole il deſiderio, che hai di ſapere chi io mi ſia, nè mi domandi perchè io mi moſtri verſo di te più allegro, e giubbilante di tutti queſti altri lieti, e giocondi ſpiriti.

20 Li ſpiriti tanto di maggiore, quanto di minor grado di gloria in queſta beata vita.

21 Nello ſpecchio, cioè in Dio, in cui però ſi rappreſenta il tuo penſiero prima ancor che tu penſi, vedendoſi in eſſo preſentemente ciò che in te ancora non è preſente.

22 Pandi voce latina, apri, manifeſti.

23 Vivo ſempre deſto, e attuato.

24 Stà già pronta, e preparata.

25 Compreſe.

26 Sorridendo m' accennò, che io parlaſſi pure.

*Come 27 la prima egualità v' apparse,*
*D' un peso per ciascun di voi si fenno:*
*Perocchè al 28 Sol, che v' allumò e arse*
*Col caldo e con la luce, 29 en sì iguali,*
*Che tutte simiglianze sono scarse.*
*Ma voglia e 30 argomento ne' mortali,*
*Per la cagion, ch' 31 a voi è manifesta,*
*Diversamente 32 son pennuti in ali.*
*Ond' io, che son mortal, mi sento 33 in questa*
*Disagguaglianza: e però non ringrazio,*
*Se non col cuore alla paterna festa.*
*Ben supplico io a te, vivo topazio,*
*Che questa 34 gioja preziosa ingemmi,*
*Perchè mi facci del tuo nome sazio.*
*O 35 fronda mia, in che io compiacemmi,*

27 Tosto che Dio, che è la prima egualità (così lo chiama in riguardo alla sua infinita giustizia fonte d' ogni giustizia, la qual virtù ha di mira l' ugualità) vi si mostrò svelatamente, divennero in voi beati di un istessa misura la conoscenza, e l' amore, il senno dell' intelletto, e l' affetto della volontà, avendo detto poco di sopra, che amano a misura, che conoscono: *la sua chiarezza seguita l' ardore, e l' ardor la visione.*

28 Dio.

29 Sono sì uguali il senno, e l' affetto, il vedere, e l' amare.

30 L' affetto, e il senno, il volere, e il sapere.

31 Vi è manifesta, e per l' esperienza, che già in voi stessi ne aveste, e molto più perchè la vedete in Dio.

32 Non sono uguali, o perchè l' ali del desiderio sono grandi, e quelle dell' intendimento sono piccole; o perchè alcuni sanno, e non vogliono, e alcuni all' opposito vorrebbero, ma non sanno.

33 In questa disuguaglianza di più desiderare, che saper renderti le dovute grazie, e però alla paterna festa, e accoglienza amorevole, che tu mi hai fatto, come mi fossi padre &c., e non già alla festa del Paradiso ordinata dal Padre Eterno, come dice il Vellut.

34 Giojello, cioè quella lucidissima Croce, in cui erano come gemme quelle tante anime beate, una delle quali era Cacciaguida.

35 O fronda mia, e ornamento di quell' albero, di cui io sono lo stipite, della quale ho avuto tanta compiacenza

*Pure aspettando, io fui la tua radice:*
*Cotal principio, rispondendo, femmi.*
*Poscia mi disse: Quel, 36 da cui si dice*
*Tua cognazione, e che cent' anni e piue*
*Girato ha 'l monte in la 37 prima cornice,*
*Mio figlio fu, e tuo bisavo fue:*
*Ben si convien, che la lunga fatica*
*Tu gli raccorci con l' 38 opere tue.*
*Fiorenza 39 dentro dalla cerchia antica,*
*Ond' ella 40 toglie ancora e Terza e Nona,*
*Si stava in pace sobria e pudica.*
*Non 41 avea 42 catenella, non corona,*
*Non donne 43 contigiate, 44 non cintura,*
*Che fosse a veder più che la persona.*
*Non faceva nascendo ancor paura*
*La figlia al padre, che 'l tempo e la dote*
*Non fuggian quinci e quindi la misura.*
*Non avea case di famiglia 45 vote;*

nel solo aspettare questa tua venuta preveduta da me tanto prima in Dio.

36 Dal cui nome prese il suo cognome di Alighieri la famiglia di Dante.

37 La prima cornice del Purgatorio. v. il c. 9.

38 Opere tue satisfattorie per l' anima di lui.

39 Dentro l' antico più angusto recinto di mura. V. il Villani, che diffusamente parla nelle sue Cronache dell' antica situazione di Firenze.

40 Perchè in quella parte della Città v' era ancora l' Oriuolo pubblico.

41 Non usava li sfoggi d' oggidì.

42 Collane, e ghirlande di preziosa materia, e di gentil lavorìo.

43 Ornate di contigie, le quali erano calze solate, e ricoperte di cuojo traforato, che si stampavano intorno al piè, e alla gamba, che così appariva ben attillata.

44 Non cintura con gioje: insomma non era allora il vestir delle donne di tanta gala, e leggiadrìa, talchè allettasse a guardare più ancora, che non allettava l' istessa persona. *Auferimur cultu, gemmis auroque teguntur omnia, pars minima est ipsa puella sui.* Ov. de Rem.

45 Per le crudeli fazioni, o guerre civili tra' Guelfi, e Ghibellini.

*Non v'era giunto ancor* 46 *Sardanapalo*
*A mostrar ciò, che 'n camera* 47 *si puote.*
*Non* 48 *era vinto ancora* 49 *Montemalo*
*Dal vostro* 50 *Uccellatojo,* 51 *che com' è vinto*
*Nel montar su, così sarà nel calo.*
*Bellincion* 52 *Berti vid' io andar cinto*
*Di* 53 *cuojo e d' osso, e venir dallo specchio*
*La donna sua, sanza 'l viso dipinto:*
*E vidi quel de'* 54 *Nerli, e quel del Vecchio*
*Esser* 55 *contenti alla pelle scoverta,*
*E le sue donne al fuso, ed al pennecchio:*
*O fortunate! e ciascuna era* 56 *certa*
*Della sua sepoltura, ed* 57 *ancor nulla*

46 Sardanapalo Re degli Assirj celebre per le sue crapule, e incontinenze: e quì per ogni uomo di simile sfrenatezza.

47 Si puote commettere, massime in genere d' impudicizie le più mostruose.

48 Al tempo mio le fabbriche di Firenze non erano come son ora più magnifiche di quelle di Roma.

49 Luogo elevato tra Viterbo, e Roma, di dove si scuoprono i più sontuosi edificj della gran Città. Il P. D'Aquino vuole, che sia Montemario, dove si vede la villa signorile di Casa Mellini.

50 Luogo una posta lontano da Firenze, di dove chi vien da Bologna vede tutte le più superbe fabbriche di quella Città.

51 Il qual Montemalo siccomè è vinto dall' Uccellatojo in quel ch' è sollevarsi in fabbriche magnifiche, così sarà vinto nel decadimento, e calo, perchè maggior disastri, e rovine io ti so dire, che sovrastano a Firenze, che a Roma: così avverrà per le lunghe, e sanguinose discordie, che in fine distruggeranno la nostra Patria.

52 Ricchissimo Cavalier Fiorentino dell' illustre famiglia de' Ravignani, v. c. 16. Infer.

53 D' una casacca di cuojo co' bottoni d' osso.

54 Due de' più ricchi, e nobili Cittadini.

55 Contenti di vestire semplici pelli conce senza ricuoprirle di panni fini, o di drappi.

56 Certa di morire, e di esser sepolta nella sua Patria senza timore degli esiglj, che erano a i tempi di Dante così frequenti, cacciando la parte prepotente le famiglie intiere dell' altra.

57 E a tempo mio nessuna donna era abbandonata dal marito, che andasse a mercantare in Francia.

Era per Francia nel letto deserta.
L' una 58 vegghiava a studio della culla,
E consolando usava l' 59 idioma,
Che pria li padri e le madri trastulla:
L' altra traendo alla rocca la chioma,
Favoleggiava con la sua famiglia
De' Trojani, e di Fiesole, e di Roma.
Saria tenuta allor tal maraviglia
Una 60 Cianghella, un 61 Lapo Salterello,
Qual or saria 62 Cincinnato, e Corniglia.
A così riposato, a così bello
Viver di cittadini, a così fida
Cittadinanza, a così dolce ostello,
Maria 63 mi diè, chiamata in alte grida;
E nell' antico vostro Batisteo
Insieme fui Cristiano e Cacciaguida.
Moronto fu mio frate, ed Eliseo:
Mia donna venne a me 64 di Val di Pado,
E quindi 'l soprannome tuo si feo.
Poi seguitai lo 'mperador 65 Currado,
Ed ei mi 66 cinse della sua milizia,

58 Attendeva ad allevare il bambolo.

59 Il parlar, balbettando per vezzo col suo bambolino.

60 Fiorentina della Nobil famiglia di quei della Tosa maritata in Imola a Lito degli Alidosi, la quale rimasta vedova fu un esempio di dissolutezza.

61 Giurisconsulto Fiorentino cavilloso, e maledico, con cui Dante prese briga, e trovò pane pe' suoi denti.

62 Romani di specchiatissimi costumi: Corniglia in vece di Cornelia per la rima: dice dunque all' età mia rarissimi erano i discoli, come a' dì d' oggi rarissimi sono gli accostumati. *Improbitas illo fuit admirabilis aevo.* Juven. 13.

63 La Vergine Maria invocata da mia Madre ne' dolori del parto.

64 Cioè da Ferrara, dove passa il Pò, e da questa, che era della Famiglia degli Alighieri, prese il mio figliuolo l'arme, e il nome, e poi il cognome tutta la famiglia, nominandosi Alighieri, che prima chiamavasi Elisei.

65 Corrado primo Imperadore, che guerreggiò contro i Turchi.

66 Mi fe' Cavaliere dell' Ordine da lui istituito.

*Tanto per bene oprar gli venni in grado.*
*Dietro gli andai incontro alla nequizia*
*Di quella 67 legge, il cui popolo usurpa*
*Per 68 colpa del pastor vostra 69 giustizia.*
*Quivi fu' io da quella 70 gente turpa*
*Disviluppato 71 dal Mondo fallace,*
*Il cui amor molte anime 72 deturpa,*
*E venni dal 73 martirio a questa pace.*

67 Legge Maomettana.

68 Colpa del poco zelo, e dapocaggine del Papa.

69 I luoghi di Terra Santa, che di giustizia sono vostri, cioè de i Cristiani.

70 Da quella gente sozza Maomettana.

71 Sciolto dal Corpo a forza di ferite da i Maomettani ricevute in battaglia.

72 Contamina con indurle a peccare.

73 Così lo canonizza per eccesso di pietà: per altro non è Martire chi coll'armi alla mano si difende dalla morte, anzi è ucciso, mentre pur egli fa ogni sforzo di prevenire l'uccisore: E in oltre non è Martire chi rimane ucciso nell'assalire, benchè giustamente un ingiusto possessore, il quale non per altro, che per difendere il suo quantunque ingiusto possesso, uccide l'assalitore: perchè conforme l'assioma: *Martirem non facit pœna, sed causa.*

# CANTO XVI.

## *ARGOMENTO.*

Racconta Cacciaguida quai foſſero i ſuoi antichi progenitori, in che tempo egli nacque, e quanto foſſe ne' ſuoi tempi popolata la Città di Fiorenza; e delle più nobili famiglie di eſſa.

O 1 *Poca noſtra nobiltà di ſangue,*
*Se gloriar di te la gente fai*
*Quaggiù, dove l'affetto noſtro* 2 *langue,*
*Mirabil coſa non mi ſarà mai:*
*Che là, dove appetito non ſi* 3 *torce,*
*Dico nel Cielo, io me ne gloriai.*
*Ben ſe' tu manto, che toſto raccorce,*
*Sì che ſe* 4 *non s'appon di die in die,*
*Lo Tempo va dintorno* 5 *con le force.*
*Dal* 6 voi, *che prima Roma* 7 *ſofferìe,*

1 O noſtra nobiltà di ſangue poca veramente, e da pregiarſi poco, ma pure tale, che non mi ſarà mai mirabil coſa, ſe gloriar ec.

2 E' mal ſano, irragionevole, errante.

3 Dal dritto della ragione.

4 Se da i diſcendenti di tempo in tempo con nuove azioni onorate non ſi viene aggiungendo nuovo luſtro.

5 Colle forbici.

6 Dante, che di ſopra parlando a Cacciaguida ſenza conoſcerlo come lo ſtipite della ſua Caſa gli aveva dato del tu, ora che già aveva da lui ſaputo, chi egli foſſe, muta cirimoniale, dandogli del voi, e fa avvertito il Lettore della ragionevolezza di queſta mutazione, benchè poi nel Canto ſeguente ritorna ad uſare la formola meno cerimonioſa, o più domeſtica del tu.

7 Allorchè Roma già ſoggiogata da Giulio Ceſare, che colla dittatura perpetua aveva aſſunti altri Ufizj principali, cominciò non ſenza pena a trattarlo non più del tu, ſecondo che voleva la buona gramatica, ma del voi per adularlo, e quaſi riconoſcere in lui più perſone per quella multiplice poteſtà. Per altro l'uſo del voi ad una perſona ſola con buona grazia de' Comentatori fu introdotto un pezzo dopo Giulio Ceſare, quando la lingua latina cominciò a dete-

*In 8 che la sua famiglia men perseura,*
*Rincominciaron le parole mie:*
*Onde Beatrice, ch'era un poco 9 sceura,*
*Ridendo, 10 parve quella, che tossìo*
*Al primo fallo scritto di Gineura.*
*Io cominciai: Voi siete 'l padre mio:*
*Voi mi date a parlar tutta baldezza:*
*Voi mi levate sì, ch' i' son più ch' io:*
*Per tanti rivi s' empie d' allegrezza*
*La mente mia, che 11 di se fa letizia:*
*Perchè può sostener, che non si spezza:*
*Ditemi dunque, 12 cara mia primizia,*
*Quai son 13 gli vostri antichi, e 14 quai fur gli anni,*
*Che si segnaro in vostra puerizia?*
*Ditemi dell' 15 ovil di san Giovanni,*

riorare.

8 Il qual modo di dire non è in oggi molto usato da i Romani, che hanno dismesso l' abuso di quel pronome voi nel parlare ad una sola persona. Forse in quei tempi erano ritornati all' antico tu; ma qualche lezione dice *me*, cioè meglio perseura, forse piacendo a Dante, come più civile, l' uso del voi che del tu, supposta l' introduzione.

9 Da noi separata, e quasi in disparte.

10 Sorridendo mi fece animo a proseguire con sicurezza, come quella Cameriera di Ginevra, che quando questa si lasciò baciare da Lancillotto mostrò con un tal tossire di essersene bensì accorta, ma insieme diè segno di approvazione, con che le tolse affatto il rossore per quel peggio, che seguì dopo *quando in quel giorno non si lesse avante* c. 5. Inf.

11 Che diventa fonte, e non puro ricettacolo di allegrezza, non ritenendola dentro sì rinchiusa, ma fuori mandandola, e mostrandola in tutti gli atti, e però può tanta sostenerne, e capirne senza spezzarsi, come le avverrebbe, se tutta dentro di se ritener la volesse.

12 Primo stipite della nostra Casa.

13 I vostri Antenati.

14 Che anno di Cristo correva, quando voi nasceste, e su i pubblici istromenti, e scritture private si segnava, o che fu degno di esser notato per esservi occorsa la vostra nascita, dal latino *dies albo signanda lapillo*.

15 Di Firenze, che ha per suo principal Padrone S. Giovanni.

*Quant' era allora, e chi eran le genti*
*Tra esso degne di più alti 16 scanni?*
*Come s' avviva allo spirar de' venti*
*Carbone in fiamma, così vidi quella*
*Luce risplendere a' miei 17 blandimenti:*
*E come agli occhi miei si fe' più bella,*
*Così con voce più dolce e soave,*
*Ma 18 non con questa moderna favella,*
*Dissemi: 19 Da quel dì, che fu detto AVE*
*Al parto, in che mia madre, ch' è or santa,*
*S' alleviò di me, ond' era grave,*
*Al suo Leon cinquecento cinquanta*
*E tre fiate venne questo fuoco*
*A rinfiammarsi sotto la sua pianta.*
*Gli antichi miei ed io nacqui nel loco,*

16 Seggi, Tribunali.

17 Parole piacevoli di rispetto, e di lode.

18 Spiega Vellut., e Land. non con favella mortale, e umana, ma con angelica, e divina. Meglio il Dan. non con questo parlar Fiorentino di oggi, ma in lingua latina, come usavasi a quei tempi di Cacciaguida tra le persone meno rozze in cose di momento, che così si raccoglie da quelle parole, *o sanguis meus &c.*

19 Dal dì dell' incarnazione fin alla mia nascita questa Stella infuocata di Marte, dove noi siamo, era tornata sotto il segno di Leone [ suo, quasi suo confederato nell' influire di un modo assai conforme ] 553. volte, e mettendo Marte quasi due anni a far questo ritorno, veniva Cacciaguida a esser nato intorno al 1106., come si fa verisimile, essendo morto intorno al 1147. Si osservi aver quì preso sbaglio tutti i Comentatori, come avvertirono i Signori Accademici nella postilla, per un errore trascorso nelle stampe, e ne' testi a penna fin a' tempi di Pietro figliuol di Dante, che di questo luogo scrive così: *Licet reperiatur scriptum corruptè triginta vicibus, debet dicere tribus vicibus*: e per verità quel trenta non solo fa, che il verso ne patisca, facendosi *fiate* di due sillabe sole, ma contradice alla Storia, perchè essendo morto Cacciaguida nel 1147., se leggasi trenta sarebbe prima morto, che nato.

*Dove si truova pria l' ultimo* 20 *sesto*
*Da quel, che corre il vostro annual* 21 *giuoco.*
*Basti de' miei maggiori udirne questo:*
*Chi ei si furo, e onde venner quivi,*
*Più* 22 *è tacer, che ragionare, onesto.*
*Tutti color, ch' a quel tempo eran' ivi*
*Da potere arme* 23 *tra Marte e 'l Batista,*

20 La Città di Firenze di quel tempo si spartiva in Sesti, come al presente in quartieri, nel modo, che Roma per esempio si spartisce in rioni. Questo dunque era a quei tempi il Sesto, o Sestiere di Porta S. Piero, al di cui canto, dove prima vi s' entra da mercato vecchio, era la Casa di Cacciaguida, dice Lionardo Aretino.

21 Il palio, che annualmente si corre per S. Giovanni, nella qual corsa i barberi trovavano la casa di Cacciaguida al principio di tal Sesto.

22 Così tronca la cosa, o perchè Dante, dice Land. non sapea più antica origine de' suoi, o perchè era ignobile, e vile; ma all' incontro Vellut. intende esser più onesto il tacere, che il ragionare de' suoi maggiori per non incorrere nel brutto vizio di vantare l' antichità della sua stirpe, parendo raccogliersi dal c. 15. Inf. v. 72., che Dante stimava i suoi Antenati esser discesi da quei Romani, che fondarono Firenze, e vi rimasero ad abitarla. Il Salvini nel discorso 84. della prima Centuria lo fa dell' antichissima famiglia Romana de' Frangipani.

23 Firenze prima che si convertisse dall' Idolatrìa alla Santa Fede era specialmente divota di Marte, e dopo la conversione fu, ed è specialmente divota di S. Giovanni, cui però consecrò il tempio medesimo di quell' Idolo. Dice dunque Cacciaguida, che in tutto quel decorso di tempo, sì quando Firenze era stata Pagana, sì quando era stata Cristiana fino alla sua età avea fatto un quinto di Popolo rispetto a quello, che faceva a tempo di Dante. Vellut. spiega ciò in modo, come se fin al tempo di Cacciaguida de' Fiorentini parte fossero Pagani, e parte Cristiani: sciocchezza. Il P. D' Aquino spiega tra Marte, e il Battista, cioè tra il luogo, dov' era la Statua di Marte situata a Ponte Vecchio, e il Battisterio; ma pare che questo spazio compreso tra questi termini non sia da poter capire tanto popolo.

*Erano 'l quinto di quei, che son vivi:*
*Mà la cittadinanza, ch' è or 24 mista*
*Di 25 Campi, e di Certaldo, e di Figghine,*
*Pura vedeasi 26 nell' ultimo artista.*
*O quanto fora meglio esser 27 vicine*
*Quelle genti, ch' io dico, ed al Galluzzo,*
*E a Trespiano aver vostro confine;*
*Che averle dentro, e sostener lo puzzo*
*Del 28 villan d' Aguglion, di quel da Signa,*
*Che già per barattare ha l' occhio 29 aguzzo!*
*Se 30 la gente, ch' al Mondo più 31 traligna,*
*Non fosse stata a Cesare 32 noverca,*
*Ma come madre a suo figliuol benigna,*
*Tal fatto è Fiorentino, e cambia, e merca,*
*Che si sarebbe volto a 33 Simifonti,*
*Là, dove andava l' 34 avolo alla cerca.*

24 Non più pura da che si sono aggregate tante nuove famiglie venute del Contado.

25 Luoghi del Contado di Firenze.

26 Fin all' infimo artigianello, non che nelle famiglie principali.

27 Che le genti de' sopraddetti Castelli fossero nostre confinanti, e non di dentro al nostro dominio, ma terminasse il nostro Contado a Galluzzo, e Trespiano luoghi assai più vicini alla Città, e presso che su le porte.

28 Intende di Messer Baldo di Aguglione, e Messer Bonifacio da Signa.

29 Molto attento a far baratterìa, e mercato su le grazie, e gli uffizj.

30 Dice a seconda del suo genio Ghibellino, che la colpa di essersi empita la Città di estranei, deve in somma imputarsi al Papa, e alla Chiesa, per avere avuto origine da loro la sollevazione de' Popoli, e specialmente di Firenze contro l' Imperadore, onde accese le fazioni de' Guelfi, e Ghibellini, di quì era venuto il desolarsi le Città, e la necessità di riempirle di famiglie di Contado.

31 Degenera dalla Santità de' suoi predecessori.

32 Matrigna.

33 Piccolo, ma forte Castello disfatto da i Fiorentini l' anno 1202.

34 Tanto povero, che campava di limosine: di chi intenda quì non lo trovo da alcuno notato.

*Sariesi Montemurlo ancor* 35 *de' Conti:*
*Sariensi i Cerchi nel* 36 *pivier d' Acone,*
*E forse in* 37 *Valdigrieve i Buondelmonti.*
*Sempre la confusion delle persone*
*Principio fu del mal della cittade,*
*Come del* 38 *corpo il cibo, che s' appone.*
*E cieco toro più* 39 *avaccio cade,*
*Che cieco agnello: e molte volte taglia*
*Più e meglio* 40 *una, che le cinque spade.*
*Se tu riguardi* 41 *Luni,* *ed* 42 *Urbisaglia,*
*Come son ite, e come se ne* 43 *vanno*
*Diretro ad esse* 44 *Chiusi, e* 45 *Sinigaglia:*

35 De' Conti Guidi, che ne erano stati Signori.

36 Quel tratto di Paese, e quasi Diocesi soggetta alla giurisdizione della Pieve, che suol avere altre Chiese figliane, e a se subordinate. Nell' edizione fatta in Napoli dal Laino, che nel frontespizio promette de i vocaboli oscuri la spiega (di questo Toscanismo si ridono i Signori Giornalisti) piviere s' interpetra semplicemente giurisdizione, interpetrazione assai insufficiente, della quale insufficienza abbonda generalmente la detta spiega.

37 Luogo nel Fiorentino, donde venne questa famiglia, che vi possedeva Terre, e Castelli.

38 Secondo quel savio detto *Plures occidit gula, quam gladius.*

39 Più tosto, più in fretta, perchè più furioso, non sa star fermo, che il cieco Agnello mansueto, e pacifico; vuol dire, che la grandezza del corpo, e la maggior robustezza delle forze di una Città, e Stato non giova, anzi nuoce alla conservazione, se in quello non vivesi in pace, e senza l' acciecamento delle passioni, e che Firenze più povera, e umile, ma più pacifica si sarebbe mantenuta in fiore più lungamente.

40 Una spada sbrigata da ogn' impaccio, che cinque incrociate insieme tra di loro: e così risponde alla tacita obbiezione, che coll' aggregare tante famiglie crebbe in potenza.

41 Città già Capo della Lunigiana decaduta a quei tempi, e in oggi distrutta.

42 Castelluccio in oggi della Diocesi di Macerata, a quei tempi Città grande, ma già disastrata.

43 Declinando, e mancando.

44 In oggi piccola Città dello Stato di Siena, ma anticamente assai nobile, e potente.

45 Piccola Città marittima nel-

*Udir, come le schiatte si disfanno,*
*Non ti parrà nuova cosa, nè* 46 *forte,*
*Poscia che le cittadi termine hanno.*
*Le vostre cose tutte hanno lor morte,*
*Sì come voi; ma* 47 *celasi in alcuna,*
*Che dura molto, e le vite son corte.*
*E come 'l volger del Ciel della Luna*
*Cuopre* 48 *ed iscuopre i liti sanza posa,*
*Così fa di Fiorenza la Fortuna:*
*Perchè non dee parer mirabil cosa*
*Ciò, ch' io dirò degli* 49 *alti Fiorentini,*
*Onde la fama nel tempo è nascosa.*
*Io vidi gli Ughi, e vidi i Catellini,*
*Filippi, Greci, Ormanni, e Alberichi,*
*Già* 50 *nel calare, illustri cittadini:*
*E vidi* 51 *così grandi, come antichi,*
*Con quel della Sannella quel dell' Arca,*
*E Soldanieri, e Ardinghi, e Bostichi.*
*Sovra la* 52 *porta, che al presente è carca*

la spiaggia dell' Adriatico della Legazione di Urbino, che in oggi non è così in declinazione, com' era a quei tempi.

46 Difficile a credersi.

47 Celasi la lor morte a noi, perchè durando esse molto, noi stante la nostra corta vita non le possiamo veder morire, e però ci sembrano eterne.

48 Cagionando il flusso, e riflusso del Mare.

49 De i più antichi, che fiorirono ne' tempi più da i nostri remoti, e de' quali appena in qualche lacero avanzo di carta ne riman la memoria: o spiega alti per egregj, ma la fama loro è nascosa nel tempo, perchè la lunghezza di questo l' ha fatta dimenticare: il senso è: non deve parere strano ciò che dirò, cioè esser queste private famiglie soggiaciute alla disgrazia di mancare, ed estinguersi, alla quale son sottoposte ancor le Città, come si vede cadenti, o cadute.

50 Quando ancora stavano in declinazione, e decadenza illustri.

51 Egualmente antichi, e potenti.

52 L' edizione Aldina, e molte dietro a lei hanno *poppa*, e tutti i Comentatori spiegano al timone, al governo della Città, riconoscendola per allegorìa, che poi continua: ma Pietro Dante

*Di 53 nuova fellonia di tanto peso,*
*Che tosto fia jattura della barca,*
*Erano i Ravigniani, ond' è disceso*
*Il Conte Guido, e qualunque del nome*
*Dell' 54 alto Bellincione 55 ha poscia preso.*
*Quel della 56 Pressa sapeva 57 già come*
*Regger si vuole, ed avea 58 Galigajo*
*Dorata in casa sua già l' 59 elsa e 'l pome.*
*Grande era già la 60 Colonna del Vajo,*
*Sacchetti, Giuochi, Sifanti, e Barucci,*
*E Galli, e 61 quei, ch' 62 arrossan per lo stajo.*
*Lo 63 ceppo, di che nacquero i Calfucci,*
*Era già grande, e già erano tratti*
*Alle 64 curule Sizii, ed Arrigucci.*

legge *porta*, e confronta colla Cronica del Villani, che dice aver quelli di questa famiglia le lor case sopra porta S. Pietro.

53 Di Cittadini felloni, e traditori del ben pubblico, perchè fazionarj, e però alla Repubblica di esorbitante aggravio.

54 Dell' illustre Bellincione Berti della famiglia de' Ravignani, di cui nel c. antecedente.

55 Ha poscia preso il cognome per se, e per i suoi.

56 Famiglia nobile Fiorentina.

57 Già fin da quei tempi risedeva.

58 Altra famiglia nobile.

59 L' impugnatura, e guardia della spada: e quì vuol dire l' Insegna, o divisa di Cavaliere.

60 La Colonna di Vajo, cioè dipinta a pelle di Vajo in campo rosso, è l' arme de' Billi: Vajo è un animale simile allo scojattolo col dosso di color bigio, e il ventre bianco.

61 Chi dice esser costoro i Tosinghi, e chi i Chiaramontesi, uno de' quali essendo stato preposto sopra le biade, e grano del Comune, dicesi aver tolta via una doga dello stajo, e così ristretta la misura, aver guadagnato molto, ma scopertasi la frode fu decapitato, e lo stajo si fece di ferro. Vedi ciò che con qualche diversità sopra ciò si è detto nel c. 12. Purg. al v. *ch' era sicuro il quaderno, e la doga.*

62 Divengon rossi per la vergogna, che alla Fmiglia loro aveva fatto colui.

63 Questi sono i Donati.

64 A i primi seggi de i più ragguardevoli Magistrati.

*O quali vidi* 65 *quei, che son disfatti*
*Per lor superbia!* 66 *e le palle dell' oro*
*Fiorian Fiorenza in tutti suoi gran fatti.*
*Così facèn li* 67 *padri di coloro,*
*Che, sempre che la vostra Chiesa vaca,*
*Si fanno grassi, stando a* 68 *consistoro.*
*L' oltracotata* 69 *schiatta, che s' indraca*
*Dietro a chi fugge, e a chi mostra 'l dente,*
*O* 70 *ver la borsa, com' agnel si placa,*
*Gia venìa su, ma* 71 *di piccola gente,*
*Sì che non piacque ad Ubertin Donato,*

65 Per i disfatti per la lor superbia intende la famiglia degli Abbati.

66 Palle dell' oro Insegna forse di famiglia nobile Fiorentina: i Comentatori passano questo luogo sotto silenzio, dice 'l Volpi, quasi che egli l' illustrasse assai con quel suo *forse*, benchè per verità non c' è da dire nulla di certo, e la cosa non è di tal pregio, o da cercarsi, come la dramma, col metter sossopra l' Archivio di quel Pubblico: pure v' è chi dice esser questa l' arme della famiglia nobile degli Abbati, o di altra, che fioriva per azioni gloriose: altri legge le palle *de' loro*, e spiega: i voti de' loro aderenti, e di quei della medesima consorteria contavan più di quelli di ogni altra nelle cose di maggior rilievo.

67 Cioè de' Visdomini, de i Tosinghi, e de' Cortigiani nati di un medesimo ceppo, i quali per essere stati i fondatori del Vescovado di Firenze, quando moriva il Vescovo, fino che il nuovo pigliasse possesso, entravano Curatori all' Economìa della Mensa, e tutti insieme mangiavano, e dormivano in Vescovado.

68 Consistoro significa consesso di soggetti, che sono in qualche grado di molta onorevolezza, e autorità.

69 Schiatta d' una tracotanza bestiale, intende di Casa Adimari, che perseguita come drago con furia, e veleno chi fugge.

70 O a chi mostra la borsa regalando profusamente. Il Poeta con questa famiglia ce l' aveva fortemente, perchè Boccaccio Adimari, quando Dante fu mandato in esilio gli occupò tutti i beni, e per non esser costretto a restituirglieli si attraversò sempre più di ogni altro al suo ritorno in Patria.

71 Di gentarella vile, e di bassa lega.

*Che 72 'l suocero il facesse lor parente.*
*Già era 'l 73 Caponsacco nel mercato*
*Disceso 74 giù da Fiesole, e già era*
*Buon cittadino 75 Giuda, ed Infangato.*
*Io dirò 76 cosa incredibile e vera:*
*Nel picciol cerchio s' entrava per porta,*
*Che si nomava da quei della Pera.*
*Ciascun, 77 che della bella insegna porta*
*Del gran 78 Barone, il cui nome, e 'l cui pregio*
*La festa di Tommaso 79 riconforta,*
*Da esso 80 ebbe milizia e privilegio;*
*Avvegna che col popol si rauni*

72 Che il Suocero M. Bellincione dopo aver maritata una sua figliuola a esso Ubertino Donati, Casa nobilissima, desse poi la seconda figliuola a uno degli Adimari, e così glie lo facesse suo Cognato, vergognandosi Ubertino di tal parentela.

73 Famiglia nobile Fiesolana.

74 Sceso da Fiesole ad abitare in Firenze a Mercato Vecchio.

75 Giuda Guidi, e la famiglia Infangati.

76 E la dirò in riprova della bontà di quei tempi lontani da ogni astio, ed emulazione contro qualche famiglia; e la cosa, che dirò sembrerà incredibile, perchè in questi nostri tempi fazionarj non si comporterebbe, che una Porta pubblica della Città prendesse il nome da una particolar famiglia, e pure a quei tempi, che Firenze era di minor circuito, una sua Porta si chiamava Porta Peruzza da Casa della Pera.

77 Ciascun, cioè quelle famiglie Fiorentine, che inquartano nella sua arme l' arme del celebre Ugo Marchese di Toscana.

78 Questo Barone da Ottone III. Imperadore fatto Vicario Imperiale in Italia donò a molte famiglie Fiorentine l' arme sua, che era composta, e divisata a liste rosse, e bianche con molti altri privilegj: le famiglie furono Pulci, Nerli, Gangalandi, Giandonati, e quei della Bella.

79 Perchè essendo morto nel giorno di S. Tommaso, e seppellito nella Badìa di Firenze, da Willa sua madre fondata, e da lui di molti beni dotata, quei Monaci ogni anno con pompa in tal giorno ne celebravano l'Anniversario, e rinnovellavano di tanto Benefattore la memoria.

80 Fu ornato dell' ordine di cavalleria, e di privilegj.

Già

*Oggi 81 colui, che la fascia col fregio.*
*Già eran Gualterotti ed Importuni:*
*E ancor saria 82 Borgo più quieto,*
*Se di nuovi 83 vicin fosser digiuni.*
*La 84 casa, di che nacque il vostro fleto,*
*Per lo giusto disdegno, che v' ha morti,*
*E posto fine al vostro viver lieto,*
*Era onorata essa, e suoi consorti.*
*O Buondelmonte, quanto mal fuggisti*
*Le 85 nozze sue per gli altrui 86 conforti!*
*Molti sarebber lieti, che son tristi,*
*Se 87 Dio t' avesse conceduto ad Ema*
*La prima volta, ch' a città venisti.*
*Ma conveniasi a quella 88 pietra scema,*
*Che guarda 'l ponte, che Fiorenza 89 fesse*

81 Cioè Jano della Bella, che avendo rinunziato a i grandi, e fattosi fastosi del Popolo, e di Ghibellino Guelfo, riteneva l' arme del Marchese Ugo, ma alterata, avendola cinta d' un fregio d' oro.

82 Borgo S. Apostolo, dove abitavano queste due famiglie Guelfe.

83 I nuovi vicini, o le due famiglie ora nominate, o i Buondelmonti gente di quei tempi inquieta, e prepotente.

84 La Casa degli Amidei, dalla quale nacque il pianto di Firenze per lo sdegno degli Amidei, e loro congiunti, che uccisero Buondelmonte Buondelmonti, per aver ripudiata la sposa della famiglia degli Amidei. Per questo fatto si accesero gran nimicizie, e ne venne lo sconcerto della Repubblica, con introdursi in essa le pestifere fazioni de' Guelfi, e Ghibellini. v. c. 28. Inf.

85 Le nozze già pattuite colla detta Casa Amidei.

86 Per l' instigazione di quella Gentildonna de' Donati, che facendoti vedere la sua figliuola bellissima, t' indusse a sposarla con mancare la data fede alla tua prima sposa degli Amidei.

87 Cioè se tu, o i tuoi Antenati vi foste annegati nel fiumicello Ema, quando da Monte Buono la vostra famiglia passò la prima volta a Firenze a porvi casa.

88 La base a piè di Ponte vecchio rimasta senza la sua statua di Marte caduta in Arno, dove fu trucidato Buondelmonte, quasi in altare assai proprio.

89 Facesse con uccidere questo disgraziato.

*Vittima nella sua pace* 90 *postrema.*
*Con queste genti, e con altre con esse,*
*Vid' io Fiorenza in sì fatto riposo,*
*Che non avea cagione, onde piangesse.*
*Con queste genti vid' io glorioso,*
*E giusto 'l popol suo tanto, che 'l giglio*
*Non* 91 *era ad asta mai posto a ritroso,*
*Nè* 92 *per division fatto vermiglio.*

90 Perchè poi non godè più pace.

91 Cioè fu sempre in guerra vittorioso, sicchè i suoi nemici non posero mai il Giglio, che era la loro insegna, a rovescio, e sottosopra nell'asta, come solevano fare i vittoriosi delle bandiere acquistate.

92 Nè per le divisioni civili mutato in rosso, perchè l'arme del Comune nello stendardo del Popolo era un giglio bianco in campo rosso, ma prevalendo la parte Guelfa, abbassata la Ghibellina, e fattasi Signora della Città, mutò l'arme, facendo il giglio rosso in campo bianco.

# CANTO XVII.

## *ARGOMENTO.*

Cacciaguida in questo Canto predice a Dante il suo esilio, e le calamità, ch' egli aveva a patire: ultimamente lo esorta a scriver la presente Commedia.

*QUal* 1 *venne a Climenè per accertarsi*
*Di ciò, ch' aveva incontro a se udito,*
*Quei,* 2 *ch' ancor fa li padri a' figli scarsi,*
*Tale era io,* 3 *e tale era sentito,*
*E da Beatrice, e* 4 *dalla santa lampa,*
*Che pria per me avea mutato sito.*
*Perchè mia donna:* 5 *Manda fuor la vampa*
*Del tuo disio, mi disse, sì ch' ell' esca*
*Segnata bene della 'nterna stampa:*
*Non perchè nostra conoscenza cresca*
*Per tuo parlare, ma perchè t'* 6 *aùsi*

1 Fetonte secondo le favole rinfacciato da Epafo, perchè falsamente si vantasse d'esser figliuolo del Sole, corse affannoso alla sua Madre Climene per accertarsi d' una cosa di tanta sua importanza, pregandola a dargli contrassegni, e riprove certe di tal sua origine. Qual'era dunque Fetonte in quel caso, tal' era io nel presente, cioè ansiosissimo di essere accertato da Cacciaguida di cose di mia grandissima importanza.

2 Fetonte, il di cui funesto esempio proceduto dalla soverchia condiscendenza del Sole Padre di lui, fa, e deve fare i Padri più ritenuti, e scarsi verso i figli. Fetonte, ottenuto dal Sole di guidare per un giorno il di lui Carro, fu da Giove fulminato 2. Met.

3 E per tale riconosciuto.

4 Da Cacciaguida, che era la Santa luce, che per potere a Dante parlare più da vicino avea mutato luogo in quella Croce luminosa, scendendo dal destro braccio al piede della medesima.

5 Esponi l' ardente tuo desiderio, ed esponilo con parole bene espressive, e stampate dell' interno concetto della mente; nè vi ha quì che fare la carità dello Spirito Santo, che v' intrude il Landino.

6 T' avvezzi.

*Così diss' io a* 19 *quella luce stessa,*
*Che pria m' avea parlato, e come volle*
*Beatrice, fu la mia voglia* 20 *confessa.*
*Nè* 21 *per ambage, in che la gente folle*
*Già s' invescava pria che fosse anciso*
*L' Agnel di Dio, che le peccata tolle:*
*Ma per chiare parole, e con* 22 *preciso*
*Latin rispose* 23 *quell' amor paterno,*
*Chiuso, e parvente del suo proprio riso:*
*La* 24 *contingenza,* 25 *che fuor del quaderno*

di S. Greg. con un poco d' alterazione così: *Jaculum pravisum minus ladit*.

19 A Cacciaguida.

20 Da me a lui.

21 Non per via di parole ambigue, ed enigmatiche quali erano gli antichi Oracoli, co' i quali il Demonio illudeva, e intrigava i miseri Idolatri. Allude a quel di Virg. *Cumaa sibylla horrendas canit ambages, antroque remugit, obscuris vera involvens*.

22 Preciso, e proprio parlare: *Latinè loqui* vuol dire parlare in maniera piana, semplice, e usuale.

23 Cacciaguida chiuso in quella lampa, ma sì fattamente, che traspariva la sua giojalità verso di me.

24 I futuri contingenti, che voi altri uomini non li sapete, li sa Iddio, e chi vede Dio.

25 Quaderno della vostra materia vuol dire l' intelletto nel corpo umano, e però in tal quaderno non si stende fuori, non apparisce scritta questa contingenza, cioè i contingenti futuri, benchè vi possano apparire scritti i contingenti presenti, e preteriti. Non può negarsi la compassione a i Comentatori, se quì o cascano, o inciampano, o saltano: questo è un parlare assai incompatto; *fuor del quaderno della vostra Materia*: Forse Dante prese la Metafora da quell' *intellectus noster tanquam tabula rasa, in qua nihil depictum est*. Anche il P. D' Aquino ha lasciato di tradurre queste parole di più astruso significato, e solamente ha voltato con elegante perifrasi la parola contingenza così: *Nativo pondere qua peritura fluunt*; ma questa espressione non vuol dire le cose contingenti future, ma più tosto le presenti, delle quali Dante non chiedeva la notizia a Cacciaguida, ma la chiedeva di quelle cose contingenti, che Cacciaguida vedeva *anzi che sieno in se, mirando 'l punto, a cui tutti li tempi son presenti*.

*Della vostra materia non si stende,*
*Tutta è dipinta nel cospetto eterno.*
*Necessità però 26 quindi non prende*
*Se non come dal viso, in che si specchia*
*Nave, che per corrente giù discende.*
*Da 27 indi, sì come viene ad orecchia*
*Dolce armonia da organo, mi viene*
*A vista 'l tempo, che ti s' apparecchia.*
*Qual 28 si partì Ipolito d' Atene*
*Per la spietata e perfida noverca,*
*Tal di Fiorenza partir ti conviene.*
*Questo si vuole, 29 e questo già si cerca;*

26 Dall' essere i futuri contingenti ab eterno dipinti nella mente di Dio non ne segue, che accadano di necessità, se non come dalla vista, o dall' occhio veggente, in cui si specchia, e rappresenta ( l' occhio è specchio vivo della cosa veduta ) una Nave, che corre giù per un fiume, ne segue, che corra giù di necessità: e vuol dire tal necessità non essere assoluta, e antecedente, ma per supposizione, e conseguente, perchè la nave non corre, perchè l' occhio la vede correre, ma l' occhio la vede correre, perchè essa corre: e così sono i futuri contingenti rispetto a Dio, la cui prescienza però quantunque eterna non pregiudica alla contingenza delle cose, nè alla libertà dell' arbitrio, che secondo che in tempo si determina o al no, o al sì, Iddio ab eterno ha preveduto o il no, o il sì. Daniel. intende questa similitudine al rovescio, e però la disapprova, riscontrando nella nave, che corre, lo stesso Dio, che prevede ab eterno, dovendo in quella riscontrarsi il futuro contingente.

27 Da indi, da questo eterno cospetto dov' è dipinta la contingenza, mi viene alla vista il tempo travaglioso, che ti si apparecchia, come viene alla orecchia la dolce armonìa di un organo, che è sonato: profetizza il già passato.

28 Come partì Ippolito da Atene forzatamente per non voler piegarsi al furioso amore della matrigna Fedra; così partirai tu costretto a ciò fare per non voler tu consentire alle inique voglie de' Cittadini perversi, e della Patria divenuta tua matrigna.

29 E questo già si tratta, e trama segretamente: allude al segreto trattato dalla parte Nera, o Guelfa con Papa Bonifacio di far passare a Fi-

*E tosto verrà fatto a chi ciò pensa*
*Là, 30 dove Cristo tutto dì si merca.*
*La 31 colpa seguirà la parte offensa*
*In grido, come suol: 32 ma la vendetta*
*Fia testimonio al ver, che la dispensa.*
*Tu lascerai ogni cosa diletta*
*Più caramente: e questo è quello strale,*
*Che l' arco dell' esilio pria saetta.*
*Tu proverrai sì come 33 sa di sale*
*Lo pane altrui, 34 e com' è duro calle*
*Lo scendere, e 'l salir per l' altrui scale.*
*E quel, che più ti graverrà le spalle,*

renze Carlo senza terra Fratello del Re di Francia, col pretesto di riformarla, e rimetterla a sesto, ma in verità per cacciarne la parte Bianca, o Ghibellina, del quale partito era Dante, che poi con altri partigiani fu mandato in esiglio l' anno 1301.

30 Là, cioè a Roma, dove tutto dì si commettono simonìe, e si fa mercato delle cose spirituali: solito sgorgo di questa non vena poetica, ma postema.

31 La colpa, secondo che ne dirà la fama, e il grido conformemente al suo solito di dare addosso agli oppressi, si darà tutta a i miseri Ghibellini oppressi, ed esiliati: sicchè di te ancora, nipote mio caro, si dirà, che ti sei meritata la tua disgrazia.

32 Ma poi la vendetta di Dio col punire i veri colpevoli renderà testimonio alla verità, la qual verità è dispensatrice, ed esecutrice della vendetta: parla Cacciaguida secondo quella opinione, che i duelli sono una prova della verità, e della ragione, stimandosi stoltamente al tempo de' duelli, che in quel paragone rimanesse infallibilmente superiore chi dalla sua avesse la verità, e la ragione per una confusa apprensione, che Dio per quel mezzo la difendesse, e manifestasse. Daniello salta, Vellut. spiega male queste parole *che la dispensa*, cioè la vendetta dispensa la colpa: oibò. Land. fa bene la costruzione, ma non penetra la mente dell' Autore. Delle sciagure di Firenze dopo questa cacciata de' Ghibellini vedi c. 26. Inf.

33 Ha cattivo, e amaro sapore.

34 E con quanto disagio si sale la scala altrui da un galantuomo ricovrato per mercè in casa di altri, per quanto vi sia ben accolto.

*Sarà la compagnia malvagia e* 35 *scempia,*
*Con la qual tu cadrai in* 36 *questa valle:*
*Che tutta ingrata, tutta matta ed empia*
*Si* 37 *farà contra te: ma poco appresso*
*Ella, non tu,* 38 *n' avrà rossa la tempia.*
*Di* 39 *sua bestialitate il suo processo*
*Farà la pruova, sì ch' a te fia* 40 *bello*
*Averti fatta parte per te stesso.*
*Lo primo tuo rifugio, e 'l primo ostello*
*Sarà la cortesia del* 41 *gran Lombardo,*
*Che 'n su la Scala porta il santo uccello:*
*Ch' avrà in te sì benigno riguardo,*
*Che del fare e del chieder, tra voi due,*
*Fia* 42 *prima quel, che tra gli altri è più tardo.*
*Con lui vedrai* 43 *colui, che impresso fue*

35 Disunita, dissipata, perocchè i Ghibellini, o Bianchi fuorusciti si disunirono, e allora Dante si rifugiò a Verona.

36 In questa bassa, e misera fortuna; in questo doloroso esiglio.

37 Avendo alcuni Ghibellini contrariato a Dante, dopo esser riuscito infelicemente il tentativo intrapreso per consiglio di lui, di rimettersi per forza in Firenze, donde dopo essersi per assalto impadroniti d'una Porta, furono rispinti, e fugati.

38 Intende de' principali fuorusciti, ma specialmente di Vieri de' Cerchi uno de' più potenti, e impegnati della fazione Ghibellina, i quali usarono per sostenersi una condotta da vergognarsene.

39 Il proseguimento, e la condotta della loro bestialità, che andrà a finire malissimo; farà prova, e dimostrerà qual ella si era fin da principio.

40 Fia cosa onorevole l' essersi da loro distaccato, e disimpegnato da ogni partito con ritirarti a vivere a te stesso, abbandonando anche il loro Paese ec.

41 Alboino della Scala Signore allor di Verona, la qual famiglia faceva per arme una Scala d' oro in campo rosso, e di sopra l' Aquila nera, che chiama l' uccello santo, per essere l' Aquila l' Insegna Imperiale.

42 Cioè prima il suo far benefizj, che il tuo chiederli, essendo una beneficenza ben rara il prevenire le preghiere.

43 Can grande della Scala fratello minore del prenominato Alboino.

*Nascendo, sì da* 44 *questa stella forte,*
*Che notabili sien l' opere sue.*
*Non se ne sono ancor le genti accorte*
*Per la novella età, che* 45 *pur nove anni*
*Son queste ruote intorno di lui torte.*
*Ma* 46 *pria che 'l Guasco l' alto Arrigo inganni,*
*Parran faville della sua virtute,*
*In non curar d' argento, nè d' affanni:*
*Le sue magnificenze conosciute*
*Saranno ancora, sì che i suoi nimici*
*Non ne potran tener le lingue mute.*
*A lui t' aspetta, ed a' suoi benifici:*
*Per* 47 *lui fia trasmutata molta gente,*
*Cambiando condizion ricchi e mendici:*
*E* 48 *porterane scritto nella mente*
*Di lui, ma nol dirai; e disse cose*
*Incredibili* 49 *a quei, che fia presente.*

44 Dagl' influssi di Marte.

45 Land. e Vellutel. spiegano che Can grande aveva 18. anni in tempo di questa finzione di Dante, cioè nel 1300. per esser girate 9. volte sopra di lui le ruote di questo Pianeta, cioè di Marte, che mette circa due anni Solari a fare una sua girata; ma dalla Cronica Veron. stampata in Milano *Tom. 8. degli Scritt. delle cose d' Ital.* di Autor contemporaneo, ed esatto intorno agli Scaligeri, abbiamo che egli nacque nel 1291. e però non aveva che 9. anni, onde il Poeta averà inteso di anni Solari, potendosi misurare col movimento proprio del Sole il movimento di Marte, e di qualunque Pianeta.

46 Prima che Papa Clemente V. di Guascogna inganni l' Imperadore Arrigo VII. perchè dopo averlo per i suoi fini promosso all' Imperio: si oppose poi sotto mano alla sua andata in Italia, e favorì li suoi nimici

47 Costui morto il suo Fratello, e succedutogli nella Signorìa di Verona, sostenne la fazione de' Ghibellini nella Lombardìa, dove i Guelfi più volte ebbero da lui gran percosse.

48 E tu ne porterai.

49 Incredibili non solo a i posteri, che le leggeranno, o udiranno, ma fino a i presenti, che con gli occhi proprj le vedranno: ottimo artificio dell' avveduto Poeta, che ben si accorgeva di poter dir troppo poco di questo giovinetto, che per ancora, mentre egli scriveva, non aveva mostrate se non che poche faville della sua indole generosa.

*Poi giunse: Figlio, queste* 50 *son le chiose*
*Di quel, che ti fu detto: ecco le 'nsidie,*
*Che* 51 *dietro a pochi giri son nascose.*
*Non vò però, ch' a' tuo'* 52 *vicini invidie,*
*Poscia che* 53 *s' infutura la tua vita,*
*Via più là, che 'l punir di lor perfidie.*
*Poichè tacendo si mostrò spedita*
*L' anima santa di metter la trama*
*In quella tela, ch' io le porsi ordita,*
*Io cominciai, come colui, che brama,*
*Dubitando, consiglio da persona,*
*Che vede, e vuol dirittamente, ed ama:*
*Ben veggio, padre mio, sì come sprona*
*Lo Tempo verso me per colpo darmi*
*Tal, ch' è più grave a* 54 *chi più s' abbandona:*
*Perchè di provedenza è buon, ch' io m' armi,*
*Sì che se luogo m' è tolto* 55 *più caro,*
*Io non perdessi* 56 *gli altri per miei carmi.*
*Giù per lo* 57 *Mondo senza fine amaro,*
*E per lo* 58 *Monte, del cui bel cacume*
*Gli occhi della mia* 59 *donna mi levaro,*
*E poscia per lo Ciel di lume in lume,*
*Ho io appreso quel, che s' io ridico,*
*A molti fia* 60 *savor di forte agrume:*
*E s' io al vero son* 61 *timido amico,*

50 Sono le spiegazioni, e i comenti di quel' che e nell' Inferno, e nel Purgatorio ti fu prenunziato de' tuoi futuri accidenti.

51 Da quì a poche rivoluzioni solari, da quì a pochi anni ti saranno palesi, ed ora sono nelle tenebre del tempo futuro involte, e nascoste.

52 Concittadini.

53 E' per durare, durerà tanto, che tu vegga punita la lor perfidia.

54 A chi più si abbandona alla disperazione, e dolore, e non vi provede alla meglio che può.

55 La Patria.

56 Gli altri miei ricettatori disgustati della libertà del mio scrivere.

57 Inferno.

58 Purgatorio.

59 Beatrice.

60 Salsa troppo piccante, e disgustosa.

61 Sicchè non osi dirlo tutto com' è.

*Temo* 62 *di perder vita tra coloro,*
*Che questo tempo chiameranno antico.*
*La* 63 *luce, in che rideva il mio tesoro,*
*Ch'io trovai lì, si fe' prima* 64 *corrusca,*
*Quale a raggio di Sole specchio d'oro:*
*Indi rispose:* 65 *Coscienza fusca,*
*O della propria, o dell'altrui vergogna,*
*Pur sentirà la tua parola brusca.*
*Ma nondimen, rimossa ogni menzogna,*
*Tutta tua vision fa manifesta,*
*E* 66 *lascia pur grattar dov' è la rogna:*
*Che se la voce tua sarà molesta*
*Nel primo gusto, vital nutrimento*
*Lascerà poi quando sarà digesta.*
*Questo tuo grido farà come vento,*
*Che le più alte cime più percuote:*
*E ciò non* 67 *fa d' onor poco argomento.*
*Però ti son mostrate in queste ruote,*
*Nel monte, e nella valle dolorosa*
*Pur* 68 *l' anime, che son di fama note:*

62 Temo che perderò l'immortalità della fama (che è la vita, che in terra rimane a goderfi dopo la morte) appresso i miei posteri, i quali naturalmente chiameranno tempo antico questo tempo a noi presente.

63 Lo spirito di Cacciaguida.

64 Fiammeggiante.

65 Quei, che non sono di netta coscienza, ma l'hanno macchiata di malvagità, o proprie, o de i loro congiunti, proveranno disgusto, e aspro il tuo ridire, e notificare quei, che hai veduto puniti nell' Inferno, o nel Purgatorio.

66 Modo proverbiale plebeo: vale: lascia che si dolga chi averà cagion di dolersi senza pigliarti di ciò pensiero.

67 Non è piccolo argomento di animo onorato, e grande (cioè insolente, e temerario, dico io) il pigliarsela con gli uomini più potenti, e per grado di dignità più sublimi.

68 Solamente quelle anime, che nel Mondo furono più illustri, e famose.

*Che l' animo di quel, ch' ode, 69 non posa,*
*Nè ferma fede per esemplo, ch' haja*
*La sua radice incognita e nascosa,*
*Nè per altro argomento, che non paja.*

69 Non si acquieta, e modera l'appetito sfrenato, nè crede per esemplo, che gli si adduca, quando sia avvenuto in persona di bassa lega, e ignobil condizione, come fa, quando ode esempli di persone alte, e cospicue per i suoi delitti punite: nè si raffrena, e disinganna per via di altri argomenti, che non abbiano una bella, e illustre comparsa al di fuori.

## CANTO XVIII.

### *ARGOMENTO.*

Descrive il Poeta come egli ascese al sesto Cielo, che è quel di Giove; nel quale trova coloro, che diritamente avevano amministrato giustizia al Mondo.

*GIà si godeva* 1 *solo del suo verbo*
*Quello* 2 *spirto beato, ed io gustava*
*Lo mio, temprando 'l dolce* 3 *con l'acerbo:*
*E quella* 4 *donna, ch' a Dio mi menava,*
*Disse:* 5 *Muta pensier, pensa ch' io sono*
*Presso* 6 *a colui, ch' ogni torto disgrava.*
*Io mi rivolsi all' amoroso suono*
*Del* 7 *mio conforto; e quale io allor vidi*
*Negli occhi santi amor, quì l'* 8 *abbandono:*
*Non perch' io* 9 *pur del mio parlar diffidi,*
*Ma per la mente, che non può reddire*
*Sovra se tanto, s' altri non la guidi.*
*Tanto* 10 *poss' io di quel punto ridire,*
*Che, rimirando lei, lo mio affetto*
*Libero fu da ogni altro disire.*

1 Godeva nel pensare fra se stesso tacendo, e non comunicando col parlare ad altri di quelle cose da lui mio Tritavo fin quì predettemi, perocchè in fine era per riuscirne onore, e gloria alla nostra Casa, e confusione, e cordoglio a i nostri nimici, cioè a' Fiorentini Guelfi.

2 Cacciaguida.

3 Giacchè la predizione era stata di cose, parte avverse, e parte prospere.

4 Beatrice.

5 Non pensar più a i torti, che riceverai.

6 Vicina a Dio, che disgrava ogni torto, ed aggravio, vendicandolo nell' offensore, e premiandolo nell' offeso, se lo soffre come si deve: allude al *mihi vindictam, & ego retribuam*.

7 Beatrice mio conforto.

8 L' abbandono al silenzio, e lo taccio, disperando di poterlo esprimere con parole.

9 Solamente: ed è l' istesso concetto più volte replicato in questa Cant. *Che retro la memoria non può ire ec.*

10 Solamente.

*Fin che 'l* 11 *piacere eterno, che diretto*
*Raggiava in Beatrice, dal bel viso*
*Mi contentava col* 12 *secondo aspetto,*
*Vincendo* 13 *me col lume d'un sorriso,*
*Ella mi disse: Volgiti, ed ascolta,*
*Che* 14 *non pur ne' mie' occhi è Paradiso.*
*Come si vede* 15 *quì alcuna volta*
*L'affetto nella vista, s'ello è tanto,*
*Che da lui sia tutta l'anima tolta;*
*Così nel fiammeggiar del* 16 *fulgor santo,*
*A cui mi volsi, conobbi la voglia*
*In lui di ragionarmi ancora alquanto.*
*E cominciò: In questa* 17 *quinta soglia*
*Dell'* 18 *albero, che vive della* 19 *cima,*
*E frutta sempre, e mai non perde foglia,*
*Spiriti son beati, che giù prima*
*Che venissero al Ciel, fur di* 20 *gran voce,*
*Sì ch'ogni Musa ne sarebbe* 21 *opima.*
*Però mira ne'* 22 *corni della Croce:*
*Quel, ch'io or nomerò, lì farà l'* 23 *atto,*
*Che fa in nube il suo fuoco veloce.*

11 Iddio veduto faccia a faccia.
12 Di riflesso, venendomi lo splendor di Dio dai bel viso di lei, che n'era a drittura raggiata.
13 Abbagliandomi.
14 Non solamente.
15 In terra.
16 Cacciaguida.
17 Quinto Cielo di Marte dove confabulavano.
18 Land. l'intende per la Croce, che come si è veduto stava incastrata dentro il globo di Marte. Meglio a mio parere gli altri Comentatori l'intendono di tutto il Paradiso figurato in un Albero di più palchi, o solai di rami. Così Virg. 2. Geogr. concepì, e descrisse gli alberi da viti fatti quasi a palchi, per i quali le viti crescendo possano come rampicarsi, *summasque sequi tabulata per ulmos*.
19 Al contrario degli altri, che vivono della radice. Cima, cioè Dio Beatificatore.
20 Di gran nome, e fama sopra la terra.
21 Ricca di un amplissimo, ed eccellentissimo soggetto per un poema eroico.
22 Nelle due braccia della Croce.
23 Quel trascorrere risplendendo, e fiammeggiando.

*Io vidi per la Croce un lume* 24 *tratto,*
*Dal nomar Josuè:* 25 *com' ei si feo:*
*Nè mi fu noto il dir prima che 'l fatto.*
*Ed al nome dell'alto* 26 *Maccabeo*
*Vidi muoversi un altro roteando:*
*E letizia era ferza del* 27 *palèo.*
*Così per Carlo Magno, e per Orlando*
*Duo* 28 *ne seguì lo mio attento sguardo,*
*Com' occhio segue suo falcon volando.*
*Poscia trasse* 29 *Guglielmo, e* 30 *Rinoardo,*
*E 'l duca Gottifredi la mia vista,*
*Per quella Croce, e* 31 *Roberto Guiscardo.*
*Indi tra l'altre luci* 32 mota *e mista*
*Mostrommi l'* 33 *alma, che m' avea parlato,*
*Qual'* 34 *era tra i cantor del Cielo artista.*
*Io mi rivolsi dal mio destro lato,*
*Per vedere in Beatrice il mio dovere,*
*O per parole, o per atto segnato:*
*E vidi le sue luci* 35 *tanto mere,*

24 Fatto risplendere, e trascorrere.

25 In quel medesimo istante, in cui si accese, e lampeggiò quel lume, nel qual era lo spirito dell' istesso Giosuè Santo, e glorioso Capitano d' Israele.

26 Giuda Maccabeo di tanta gloria per la difesa in guerra della santa Legge.

27 Specie di trottola, o strombolo, che suol essere in più luoghi d' Italia il giuoco de' giovanetti in tempo di Quaresima, ma con qualche divario, perchè il palèo si fa girare sferzandolo, onde di esso, o altro simil balocco Virg. nell' 8. disse colla sua solita vaghissima maestà: *stupet inscia turba impubisque manus mirata volubile buxum: dant animos plagæ &c.*

28 Due fiamme lampeggianti.

29 Conte di Oringa, e figliuolo del Conte di Narbona.

30 Parente di Guglielmo anch' esso valoroso Guerriero contro gl' Infedeli.

31 Questi fu valoroso Normando, vinse la Sicilia, e tolse la Puglia a i Saracini.

32 Datasi a danzare, e roteare.

33 Cacciaguida.

34 Cantando anch' egli Inni di lode a Dio mi fece conoscere qual artista egli era tra i Cantori del Cielo; cioè cominciò anch' esso a cantare d' una musica veramente celeste.

35 Brillanti di sì puro giub-

*Tanto gioconde, che la sua sembianza*
*Vinceva gli altri, e l'ultimo solere.*
*E come, per sentir più dilettanza,*
*Bene operando l' uom, di giorno in giorno*
*S' accorge, che la sua virtute avanza;*
*Sì m' accors' io, che 'l mio girare intorno*
*Col Cielo 'nsieme, avea cresciuto l'* 36 *arco,*
*Veggendo quel* 37 *miracolo più adorno.*
*E quale è il trasmutare in picciol varco*
*Di tempo in bianca donna, quando 'l volto*
*Suo si discarchi di vergogna il carco;*
*Tal* 38 *fu negli occhi miei, quando fu* 39 *volto*
*Per lo candor della temprata stella*
*Sesta, che dentro a se m' avea ricolto.*
*Io vidi in quella Giovial facella*
*Lo* 40 *sfavillar dell' amor, che lì era,*
*Segnare* 41 *agli occhi miei nostra favella.*

bilo, che vincevano la comparsa, che solea farmi negli altri Cieli, e quella più vaga, che solea farmi nel Cielo istesso di Marte, che era l' ultimo, dove fin allora erano saliti: il Daniel. spiega *soleri* per spere celesti, che sogliono essere lucidissime: non si sa con che fondamento, forse lo tirerà da *solari*.

36 Perchè in tal punto era salito al Cielo più alto di Giove.

37 Beatrice più ornata di splendore di quel, che prima mi fosse comparsa, secondo quello, che già avvertì generalmente, che il salire di Cielo in Cielo gli si rendeva sensibile dal comparire in Beatrice nuova giunta di luce, e di bellezza.

38 Tal fu, e apparve nel suo repentino cangiarsi dinanzi agli occhi miei il suddetto miracolo, cioè Beatrice.

39 Mosso in giro nel salire dal quinto Cielo di Marte stella fuocosa al sesto Cielo di Giove stella candida, e temperata, perchè in mezzo a Saturno troppo freddo, e Marte troppo caldo, e così partecipante della natura dell' uno, e dell' altro Pianeta: e notano per chi volesse farne uso per regolamento dell' efemeridi, che Giove in quel punto si trovava ne' gradi 2. m. o. di Toro.

40 Cioè lo splendore de' Beati Spiriti infiammati di carità, che erano in quella Stella.

41 Rappresentar con figure di lettere, che essi variamente disponendosi formavano il

*E co-*

*E come augelli surti di riviera,*
*Quasi congratulando a lor pasture,*
*Fanno di se or tonda, or lunga schiera,*
*Sì* 42 *dentro a' lumi sante creature,*
*Volitando cantavano, e facensi*
*Or D. or I. or L. in sue figure.*
*Prima cantando a sua nota moviensi:*
*Poi, diventando l' un di questi segni,*
*Un poco s' arrestavano, e tacensi.*
*O* 43 *diva Pegasea, che gl' ingegni*
*Fai gloriosi, e rendigli longevi,*
*Ed essi teco le cittadi e i* 44 *regni,*
*Illustrami di te, sì ch' io rilevi*
*Le lor figure, com' io l' ho concette:*
*Paja tua possa in questi versi brevi.*
*Mostrarsi dunque in* 45 *cinque volte sette*
*Vocali e consonanti: ed io notai*
*Le parti sì, come mi parver* 46 *dette.*
Diligite 47 Justitiam, *primai*
*Fur verbo e nome di tutto 'l dipinto:*
Qui Judicatis Terram, *fur* 48 *sezzai.*
*Poscia nell' M. del vocabol quinto*
*Rimasero* 49 *ordinate, sì che Giove*

parlar nostro, che risulta di lettere articolate colla voce. Un' altro testo legge nuova favella, e verrebbe a dire nuovo modo di favellare; cioè non per via di esprimere colla voce, ma di figurare le lettere, come si dice che fanno le Grue volando.

42 Così quelle Sante anime dentro a i loro splendori volando cantavano, e combinandosi formavano di se stesse or la lettera D' or l' I, or l' L, e son lettere iniziali di *diligite justitiam legum*, come molti le interpretano.

43 O Calliope, la principale tra le muse, che abitano in Parnaso, ove è il fonte del caval Pegaso fatto scaturire con una zampata.

44 Celebrati ne' loro poemi.

45 Cioè in 35 tra vocali, e consonanti.

46 Cioè figurate.

47 Oracolo di Salomone.

48 Ultimi.

49 Quell' anime accese di carità, e con ciò d' apparenza simile all' oro, di cui però appariva in quella parte guarnito quel pianeta candido, come argento.

*Pareva argento lì d' oro distinto.*
*E vidi scendere altre luci, dove*
*Era* 50 *'l colmo dell' M, e lì quetarsi*
*Cantando,* 51 *credo, il ben, ch' a se le muove.*
*Poi come nel percuoter de'* 52 *ciocchi arsi*
*Surgono innumerabili faville,*
*Onde gli stolti sogliono agurarsi.*
*Risurger parver quindi più di mille*
*Luci,* 53 *e salir quali assai, e qua' poco,*
*Sì come* 54 *'l Sol, che l' accende,* 55 *sortille:*
*E quietata ciascuna in suo loco,*
*La testa e 'l collo d'un'* 56 *Aquila vidi*
*Rappresentare a quel distinto foco.*
*Quei,* 57 *che dipinge lì, non ha chi 'l guidi;*
*Ma esso guida, e da lui si rammenta*
*Quella virtù, ch' è forma per li nidi.*

50 Questo colmo dell' M, cioè del Mondo avverte Land., che vuol dire la terra abitata dagli uomini; e queste anime, che fermansi nel colmo, sono coloro, che senza Signoria furono in offizio, e posto da amministrare giustizia; siccome quelle, che più, e meno salivano son quelli, che signoreggiarono con rettitudine.

51 Cantando, come suppongo, il sommo bene Iddio, che tutto muove, e tira a se quelle anime.

52 Tizzoni accesi.

53 Principi, e Feudatarj dell' Imperio.

54 Iddio Sole di Giustizia.

55 Secondo che l' elesse a suo beneplacito.

56 Cioè dell' Insegna Imperiale, a cui s' accolgono i Principi dell' Imperio.

57 Iddio, che muove quei Beati Spiriti a formare quelle figure, non è diretto da alcuno, ma anzi egli ogni cosa dirige, e da lui tutta si rammenta, cioè si riconosce derivare quella virtù, che è forma, e dà l' essere, e il giusto sito, e ripartimento in questa sfera per i nidi da riposarvi quelli spiriti, che di sopra gli ha assomigliati agli ucelli. Ma tutta questa simbolica fantasia è parto della passione predominante del Poeta, che siccome di genio Imperiale, o Ghibellino figura graziosamente nell' Aquila l' Imperatore, e in ucelli minori altri Potentati, come subordinati all' Imperio, e membri d' un istesso corpo politico, o militare.

*L'altra 58 beatitudo, che contenta*
*Pareva in prima d'ingigliarsi all'emme,*
*Con poco moto, seguitò la 'mprenta.*
*O dolce stella, quali e quante gemme*
*Mi dimostraron, che nostra giustizia*
*Effetto 59 sia del Ciel, che tu ingemme!*
*Perch' io prego la 60 mente, in che s' inizia*
*Tuo moto e tua virtute, che rimiri*
*Ond' 61 esce 'l fummo, che 'l tuo raggio vizia:*
*Sì 62 ch' un' altra fiata omai s' adiri*
*Del comperare e vender dentro al templo,*
*Che si murò 63 di segni, e di martiri.*
*O 64 milizia del Ciel, cu' io contemplo,*
*Adora per color, che sono in terra*
*Tutti sviati dietro al malo esemplo.*
*Già si solea con le spade far guerra:*

58 L'altra schiera di Beati Spiriti, che non componevano l' M; ma pareva contenta di fare di se all' M, come una corona di gigli, poichè era discesa, e si era quietata, dov' era il colmo dell' M, con muoversi, che fece un poco, seguitò l'impronta, e forma dell' Aquila, che restava a compirsi; sicchè aggiuntasi tale schiera a quella testa, e collo, le tre gambe dell' M ingigliato averanno oltre il resto, cioè petto, e ale, rappresentato le due gambe, e la coda dell' Aquila.

59 Cioè degl' influssi del Cielo di Giove. Già Dante più volte si mostra un po troppo Astrologo, benche non Giudiciario.

60 La divina Mente, la quale è origine, e primo principio del suo moto, ed influenza.

61 Donde viene il difetto, che vizia, ed oscura il tuo raggio, ed influsso.

62 Acciocchè un' altra volta Cristo prenda i flagelli, e mostri il suo sdegno di veder vendere, e comprare simoniacamente nella Chiesa, che è suo tempio.

63 Miracoli, essendosi la Chiesa fondata per virtù di miracoli fatti da i SS. Apostoli, e per virtù del sangue de' Martiri secondo quel gran detto *Sanguis Martirum semen est Christianorum.*

64 O beati Spiriti, che io quì contemplo, adorate Dio, e pregatelo per quelli, che si sviano dietro al cattivo esempio de' Prelati.

*Ma or si fa 65 togliendo or quì, or quivi*
*Lo pan, che 'l pio padre a nessun serra.*
*Ma 66 tu, che sol, per cancellare, 67 scrivi,*
*Pensa che Pietro e Paolo, che moriro*
*Per la vigna, che guasti, ancor son vivi.*
*Ben puoi tu dire: 68 Io ho fermo 'l disiro*
*Sì a colui, che volle viver solo,*
*E che per salti fu tratto a martiro,*
*Ch' io non conosco il Pescator, nè Polo.*

65 Cioè con interdetti, e scomuniche, che impediscono, e vietano l' uso de' Sacramenti, particolarmente dell' Eucharistìa, a cui il Signore tutti invita, non lo negando a nessuno: della ragionevolezza delle Censure Ecclesiastiche, vedi tra i Polemici il Bellarm. e non dar retta a chi era di queste cose ignorante.

66 Ma tu, o Papa Bonifazio ottavo: il povero Ghibellino non lascia occasione, anzi la cerca di vendicarsi.

67 Che scrivi le censure non per correggere, e castigare, ma per venderne poi la rivocazione, e la riconciliazione colla Chiesa cassandole.

68 Io ho la mia divozione sì ferma, e sposata verso S. Gio. Battista, che volle vivere solo nel Deserto, e che fu fatto morire in premio d' una Saltatrice, cioè della figliuola di Erodiade, che non conosco più nè S. Pietro stato pescatore, nè S. Paolo; cioè ho tutto l' animo rivolto ad accumulare i fiorini, che in Firenze si battevano coll' impronta di S. Giovanni.

# CANTO XIX.

## ARGOMENTO.

Introduce il Poeta in questo Canto a parlar l'Aquila. Poi muove un dubbio, se alcuno senza la Fede Cristiana si possa salvare.

*Parea dinanzi a me, con l'ale aperte,*
*La 1 bella image, che, nel dolce frui,*
*Liete faceva l'anime 2 conserte.*
*Parea ciascuna rubinetto, in cui*
*Raggio di Sole ardesse sì acceso,*
*Che ne' miei occhi 3 rifrangesse lui.*
*E quel, che mi convien ritrar 4 testeso,*
*Non portò voce mai, nè scrisse inchiostro,*
*Nè fu per fantasia giammai compreso;*
*Ch' io vidi, e anche udì parlar lo rostro,*
*E 5 sonar nella voce ed Io, e Mio,*

1 L'immagine dell' Aquila suddetta.

2 Collegate ben' insieme, e congiunte, come in un corpo, e quivi unite nel dolcemente godere vedendo Dio.

3 Riflettesse agli occhi del Poeta quel raggio.

4 Pur' ora, slungamento per la rima da testè, che propriamente vuol dire poco fa, nel modo che del su, giu, unqua, si fa suso, giuso, unquanco &c. Vellut. lepidamente ne fa due parole: testeso, cioè teste io sò: nel modo che Signorso si scioglie in due parole, cioè Signor suo.

5 E dire, e proferire io, e mio in singolare quasi fosse una sola persona; mentre, pure il concetto, e il vero senso era in plurale noi, e nostro; perche quelle parole erano concordemente mosse, e articolare da tutti quegli Spiriti. Pertanto convien' intendere, che quantunque fosse questo un corpo composto di più persone, onde gli conveniva parlare per via di noi, e nostro, e fosse tale il suo interno concetto, tuttavia il parlare non s' accordava al concetto dicendosi dal becco io, e mio. Ma perche figura il Poeta sì strano geroglifico? Forse a meglio esprimere la perfetta unione di carità in questi Spiriti, onde benche moltissimi, erano pure un solo,

*Quand' era nel concetto Noi e Nostro.*
*E cominciò: Per esser giusto e pio,*
*Son' io quì esaltato a quella gloria,*
*Che non si lascia 6 vincere a disio:*
*Ed in terra lasciai la mia memoria*
*Sì fatta, che le genti lì malvage*
*Commendan 7 lei, ma non seguon la storia.*
*Così un sol calor di molte brage*
*Si fa sentir, come di molti amori*
*Usciva solo un suon di quella image.*
*Ond' io appresso: O perpetui fiori*
*Dell' eterna letizia, che pur uno*
*Sentir mi fate tutti i vostri odori,*
*Solvetemi, spirando, il gran digiuno,*
*Che lungamente m' ha tenuto in fame,*
*Non trovandoli in terra cibo alcuno.*
*Ben so io, che 8 se in Cielo altro reame*
*La divina giustizia fa suo specchio,*
*Che 'l vostro non l' apprende con velame;*

*cor unum, & anima una*? O forse il Poeta finge così, perche altrimenti gli sarebbe poi tornato innaturale l' esporre tutto il lungo seguente ragionamento per via di numero plurale, introducendo a parlar da maestro una comunità; o forse fa un emblema sì fatto, non per altro, se non perche egli appunto è un tal Poeta *qui variare cupit rem prodigialiter unam*?

6 Perocchè *satiabor, cùm apparuerit gloria tua.*

7 Lodano la fama da noi lasciata, ma non ne imitano la virtù, e le azioni sante.

8 *Se* in questo luogo è affermativa, dicono gli Accademici, e vale avvegna che, quantunque: il senso è, seguendo la lezione della Crusca, e leggendo *altro*, non *alto*, so molto bene, che quantunque un altro grado di beatitudine nel Cielo fa a se suo specchio della Divina Giustizia, vedendo chiaramente esser perfettissima in se stessa, e in tutte le sue opere; pure il vostro grado non rimira già in tale specchio le cose con vantaggio per qualche impedimento, e offuscamento: o pure lasciando il *se* nel suo naturale significato: se in altro più basso Cielo si vede tutto chiaramente in Dio, nel vostro più alto certo che non si vedrà con minor chiarezza.

*Sapete, come attento io m' apparecchio*
*Ad ascoltar: sapete quale è quello*
*Dubbio, che m' è digiun* 9 *cotanto vecchio.*
*Quasi falcone, ch' esce di* 10 *cappello,*
*Muove la testa, e con l' ale s' applaude,*
*Voglia mostrando, e facendosi bello:*
*Vid' io farsi* 11 *quel segno, che di laude*
*Della divina grazia era* 12 *contesto,*
*Con canti, quai si sa, chi lassù gaude.*
*Poi cominciò:* 13 *Colui, che volse* 14 *il sesto*
*Allo* 15 *stremo del Mondo, e dentro ad esso*
*Distinse tanto occulto, e manifesto;*
*Non* 16 *potèo suo valor sì fare impresso*
*In tutto l' universo, che* 17 *'l suo Verbo*
*Non rimanesse in infinito eccesso.*

9 Di cui da tanto tempo desidero intendere la soluzione: il dubbio era se senza la Santa Fede il vivere esattamente conforme alla legge di natura può condurre all' eterna felicità del Paradiso.

10 Il cappelletto, che gli si tiene avanti agli occhi, perchè non si sbatta troppo.

11 L' Aquila.

12 Era tutto come intessuto di Santi Spiriti, che con la lor voce canora davano lodi a Dio.

13 Iddio.

14 Il sesto male alcuni lo spiegano per il sesto Cielo: quì è chiaro, che significa compasso, che in Toscana diciamo le sette; e così si dice, perchè quell' apertura, che descrive la circonferenza del circolo, contiene una linea, ch' è la sesta parte dell' istessa circonferenza, parlando volgarmente, e non in rigor mattematico.

15 All' estremo del Mondo formandovi una sì vasta circonferenza, e dentro vi creò con distinto ordine tante cose parte ignote all' umana intelligenza, e parte manifeste.

16 Vuol dire, che quantunque nella grandezza, ordine, bellezza, varietà, e costanza delle cose create si possa chiaramente conoscere Dio, nondimeno tal cognizione, per evidente che sia, sarà sempre imperfetta, e inadeguata, anzi sarà enigmatica; sicchè Iddio, e le sue infinite perfezioni vincono con infinito eccesso la capacità, e l' intelligenza naturale d' ogni mente creata.

17 La sua Sapienza.

*E 18 ciò fa certo, che 'l primo superbo,*
*Che fu la somma d' ogni creatura,*
*Per non aspettar lume, cadde acerbo.*
*E quinci appar, ch' ogni minor natura*
*E' corto recettacolo a quel bene,*
*Che non ha fine, 19 e se in se misura.*
*Dunque nostra veduta, che conviene*
*Essere alcun de' raggi della mente,*
*Di 20 che tutte le cose son ripiene,*
*Non può di sua natura esser possente*
*Tanto, 21 che suo principio non discerna*

18 Il che chiaramente si mostra in Lucifero, il quale, per quanto fosse la più eccellente Creatura, per non aspettare il lume da Dio invanendosi, cadde non perfezionato dalla gloria, che fu la maturità, alla quale pervennero gli Angeli fedeli a Dio.

19 Perche un' infinita sapienza ci vuole a misurare un infinita bontà, e ogni altra misura limitata è fuori di proporzione.

20 Secondo l' Oracolo: *Numquid non Cælum, & terram ego impleo?* Sentimento abbozzato ancora da i Poeti gentili. *Jovis omnia plena*: *Deum namque ire per omnes terrasque tractusque Maris, Cælumque profundum &c.*

21 Che suo principio, cioè Dio non discerna la nostra mente nel contemplarlo essere parvente a se, cioè apparirle molto di là, e molto diversamente da quel che egli è in se stesso: onde ogni contemplativo in atto di contemplare debba esclamare col S. Giob: *Ecce Deus magnus, vincens scientiam nostram.* E questo è quel modo di conoscere Dio per via di rimozione, insegnato da S. Dionigi; cioè negando Dio essere qualunque perfezione, che a noi ci paja, e concependo in confuso esser' egli un' altra cosa infinitamente migliore. I pulitissimi postillatori quanto alla sostanza del senso dicono benissimo; ma non pare che piglino tutto il dritto della sintassi. Vellut. la rovescia affatto prendendo per nominativo quel *suo principio*, che è accusativo: ne cava però un senso facile, e andante, cioè Dio discerne molto più in là dell' uomo: bella scoperta. Land. spiega la nostra veduta discerne Dio suo principio essere molto di là da quello, che egli pare, e oltre quel termine, ch' essa vede: nella quale interpretazione questo ancora zoppica, che il pronome *gli* si fà femminino: Dan. segue il Land.

*Molto di là, da quel ch' egli è, parvente.*
*Però 22 nella giustizia sempiterna*
*La vista, che riceve il vostro Mondo,*
*Com' occhio per lo mare entro, s' interna:*
*Che 23 benchè dalla proda veggia il fondo,*
*In 24 pelago nol vede: e nondimeno*
*Egli 25 è, ma cela lui l' esser profondo.*
*Lume 26 non è, se non vien dal sereno,*
*Che non si turba mai, anzi è 27 tenèbra,*
*Od ombra della carne, o suo 28 veneno.*
*Assai t' è mo aperta la 29 latèbra,*
*Che t' ascondeva la giustizia 30 viva,*
*Di che facei quistion cotanto 31 crebra:*
*Che tu dicevi: Un' uom nasce alla riva*
*Dell' Indo, e quivi non è chi ragioni*
*Di Cristo, nè chi legga, nè chi scriva:*
*E tutti suoi voleri e atti buoni*
*Sono, 32 quanto ragione umana vede,*
*Sanza peccato in vita, od in sermoni:*
*Muore non battezzato e senza fede;*

22 Però la vista di voi mortali penetra, ed entra dentro alla sempiterna giustizia di Dio, come fà l' occhio dentro il Mare.

23 Il qual' occhio.

24 In alto Mare.

25 Vi è il fondo, ma l' istessa profondità ( più veramente direbbe l' imperfetta traspa-renza dell' acqua ) lo nasconde alla debolezza della nostra vista.

26 Non vi è lume d' intendimento, se non viene illustrato dal sereno raggio della sapienza di Dio *apud quem non est transmutatio, nec vicissitudinis obumbratio*.

27 Specie enigmatica, e derivata dal fantasma corporeo.

28 Suo veneno, cioè del lume dell' intelletto, perche la sapienza della carne impedisce la cognizione di Dio: forse allude a quello dell' Ecclesiastico *in malevolam animam non introibit sapientia*.

29 Nascondiglio: voce latina.

30 Sempre in atto, non mai languida.

31 Frequente: voce latina.

32 Per quanto può intendere l' umana ragione non illustrata dal lume della Fede, senza peccato alcuno in opere, o in parole.

*Ov' 33 è questa giustizia, che 'l condanna?*
*Ov' è la colpa sua, sed ei non crede?*
*Or tu chi se', che vuoi sedere a 34 scranna,*
*Per giudicar da lungi mille miglia,*
*Con la veduta corta d' una 35 spanna?*
*Certo a colui, che meco s' 36 assottiglia,*
*Se la Scrittura sovra 37 voi non fosse,*
*Da dubitar sarebbe a maraviglia.*
*O terreni animali, o menti grosse,*
*La prima Volontà ch' è per se buona,*
*Da se, ch' è sommo ben, mai non si mosse.*
*Cotanto è giusto, quanto a lei consuona:*
*Nullo creato bene a se la tira,*
*Ma essa, radiando, lui cagiona.*
*Quale sovr' esso 'l nido si rigira,*
*Poi che ha pasciuto la cicogna i figli,*
*E come quei, ch' è pasto, la rimira.*
*Cotal si fece, e sì levai li cigli*
*La benedetta immagine, che l' ali*

33 Giacchè il Poeta muove sì grave questione, ma in fine la fà questione de subiecto non supponente. e non la risolve, stimo bene di non lasciarla così affatto irresoluta. Per tanto se voglia fingersi questo caso, dico, che quest' uomo sarà condannato con quella irreprensibil giustizia, colla quale vengono condannati i bambini, che muojono senza battesimo: e dico, che la colpa sua è quella, che fà rei i bambini non battezzati, cioè la colpa originale, per cui siamo *natura filii iræ*. V. S. Tomm. quæst. 14. de ver. a 11. ad 1. ma, dico ancor' io, che il caso praticamente non è possibile. *Facienti quod est in se Deus non denegat gratiam:* Tanto si avverrebbe in costui.

34 In cattedra, e pro tribunali per farla da Giudice, e da Maestro: pare che alluda a quel di S. Paolo: *O homo, tu quis es, qui respondeas Deo?*

35 Spanna è la lunghezza della mano aperta dal dito mignolo.

36 S' assottiglia acutamente argomentando coll' argomento da me dianzi proposto: *Un' uom nasce alla riva &c.* argomento da far girare il capo.

37 Sopra tutti gli argomenti del vostro ingegno, il quale però deve chinarsi, e cattivarsi all' autorità della Scrittura *in obsequium fidei*.

*Movea sospinta da* 38 *tanti consigli,*
*Roteando cantava, e dicea: Quali*
*Son* 39 *le mie note a te, che non le 'ntendi;*
*Tal' è il giudicio eterno a voi mortali.*
*Poi seguitaron* 40 *quei lucenti incendj*
*Dello Spirito Santo ancor nel segno,*
*Che fe' i Romani al Mondo reverendi.*
*Esso ricominciò: A questo regno*
*Non salì mai, chi non credette in* CRISTO
*Nè* 41 *pria, nè poi che 'l si chiavasse al legno.*
*Ma vedi, molti* 42 *gridan* CRISTO CRISTO,
*Che saranno in giudicio assai men* 43 prope
*A lui, che tal, che non conobbe* CRISTO:
*E* 44 *tai Cristian dannerà l' Etiòpe,*
*Quando si partiranno i duo collegi,*
*L' uno in eterno ricco, e l' altro* 45 *inòpe.*
*Che* 46 *potran dir li Persi a i vostri regi,*

38 Da tanti consigli, quanti erano beati Spiriti, che componevano quell' immagine, cioè l' Aquila.

39 Le mie note, cioè quei caratteri D. I. L., che comparivano intorno all' Aquila, come si dice nel canto precedente, e che il Poeta col suo ingegno non poteva arrivare a intendere, benchè ci arrivò mercè del lume allora infusogli.

40 Quegli Spiriti ardenti di carità seguitarono a cantare, come se facessero il Coro nel Corpo dell' Aquila, che fe' i Romani per le vittorie riportate sotto tale Insegna degni di riverenza.

41 Nè prima, nè dopo la Crocifissione del Redentore, essendosi salvati quelli del vecchio testamento per la fede in Cristo venturo, e quelli del nuovo per la fede in lui venuto: s' intende della fede o esplicita, o implicita, che questa seconda bastava prima dell' Evangelio.

42 Allude il Poeta a quello *non omnis, qui dicit mihi Domine, Domine, intrabit in Regnum Cœlorum.*

43 Cioè più lontani, di peggior condizione.

44 Tai Cristiani di nome, non di opere saranno processati, e condannati, intendi rimproverati, e svergognati al confronto coll' Etiope infedele: allude a quei passi dell' Evang. *Viri Ninivitæ surgent in judicio cum generatione ista, & condemnabunt eam.* Mat. 12.

45 Meschino.

46 Quali improperj potranno

*Com' e' vedranno* 47 *quel volume aperto,*
*Nel qual si scrivon tutti suoi dispregi?*
*Li* 48 *si vedrà tra l' opere* 49 *d' Alberto*
*Quella* 50, *che tosto moverà la penna,*
*Perchè* 51 *'l regno di Praga sia deserto.*
*Lì si vedrà* 52 *il duol, che sopra Senna*
*Induce, falseggiando la moneta,*
*Quei* 53, *che morrà di colpo di cotenna.*
*Lì si vedrà la superbia* 54, *ch' asseta,*
*Che fa lo Scotto, e l' Inghilese folle,*
*Sì che non può soffrir dentro a sua meta.*
*Vedrassi la* 55 *lussuria, e 'l viver molle*
*Di quel di Spagna, e di* 56 *quel di Buemme,*
*Che mai valor non conobbe, nè volle.*

con tutta ragione dire a i vostri Re Cattolici i Re Persiani, che non furono illuminati dalla Fede, tosto che eglino vedranno ec.

47 Il volume aperto delle coscienze, ove si leggeranno i lor delitti, e vituperj da esserne in eterno dispregiati. Allude al *libri aperti sunt* dell' Apocalisse c. 20.

48 In quel volume.

49 Alberto d' Austria figlio di Ridolfo Imperatore, di cui si disse nel 6. del Purg.

50 Tra le opere inique di lui quella iniquissima, la quale però principalmente muoverà la penna del Sommo Giudice a scriverlo in quel libro de' Reprobi.

51 Per la qual opera rimarrà rovinato il Regno di Boemia da Alberto: devastato col fuoco, vivente il Re Venceslao, e morto questo, tentato indarno di occuparsi.

52 Il dolor, che cagiona in Parigi, per dove passa il fiume Senna, Filippo il bello, col far battere moneta falsa, e pagare con quella l' Esercito assoldato contro i Fiaminghi dopo la rotta di Cortrè.

53 Che morirà per una caduta da Cavallo nella Caccia, accaduta per essersi attraversato alle gambe del Cavallo un Cignale: cotenna propriamente è la pelle del porco.

54 Che fa l' uomo cupido di dominare, la qual superbia, e cupidigia fa il Re Scozzese, e il Re Inglese vano, e stolto, sicchè non si contenti di stare dentro i suoi confini, ma tenti coll'armi di dilatarli.

55 Il delicato, ed effeminato vivere di Alfonso Re di Spagna, che assunto all'Impero lasciò per viltà l' impresa.

56 Intende di Vincislao Re di Boemia, di cui però vedi la nota 34. c.7. Purg.

*Vedrassi* 57 *al Ciotto di Gerusalemme*
*Segnata con un I. la sua bontate,*
*Quando 'l contrario segnerà un' emme.*
*Vedrassi l'avarizia, e la viltate*
*di* 58 *quel, che guarda l'isola* 59 *del fuoco,*
*Dove* 60 *Anchise finì la lunga etate:*
*E a dare ad intender* 61 *quanto è poco;*
*La sua scrittura fien lettere* 62 *mozze,*
*Che noteranno molto in parvo loco.*
*E parranno a ciascun l'opere sozze*
*Del* 63 *Barba, e del Fratel, che tanto egregia*
*Nazion* 64, *e* 65 *duo corone han fatto bozze.*
*E* 66 *quel di Portogallo, e di Norvegia*
*Lì si conosceranno, e quel* 67 *di Rascia,*
*Che male aggiustò 'l conio di Vinegia.*
*O beata Ungheria, se non si lascia*
*Più* 68 *malmenare! e beata Navarra,*

57 Al Ciotto, cioè zoppo, Carlo II. Re di Puglia, e di Gerusalemme si vedrà la sua bontà segnata in quel volume con un I. cioè colla cifra dell'unità, che significa uno solo, perchè fu liberale; là dove i suoi vizj alla bontà contrarj saranno segnati con un M, che è la cifra del mille, perchè di quasi tutti i vizj ripieno: di questo ved. al c. 20. Purg.

58 Di Federigo Re di Sicilia figliuolo di Pietro Re di Aragona. ved. il c. 7. Purg.

59 Chiama la Sicilia Isola del fuoco per le fiamme, che vomita il Monte Etna.

60 Ove morì il vecchio Anchise Padre di Enèa.

61 Quanto costui è misero, gretto, e da poco.

62 Abbreviate, che per abbreviatura noteranno molti delitti in poco spazio di carta.

63 Di suo Zio D. Jacopo Re di Majorca, e del fratello per nome pure D. Jacopo, che regnò in Aragona dopo 'l suo fratel maggiore D. Alfonso III.

64 Quì nazione vale famiglia: la tanto illustre famiglia di Aragona.

65 Due Corone quella di Aragona, e quella delle Isole Baleari: Bozze, cioè vituperate, svergognate. Bozzo vuol dire il Marito dell'adultera.

66 Inoltre i Re perversi di questi due notissimi Regni.

67 Parte della Schiavonìa, il di cui Re a quel tempo falsava i ducati Veneziani.

68 Come fin a que' tempi era accaduto per colpa di pessimi Re.

*Se 69 s'armasse del monte, che la fascia!*
*E creder dee ciascun, che già 70 per arra*
*Di questo, 71 Nicosìa, e Famagosta,*
*Per la lor bestia si lamenti e 72 garra,*
*Che 73 dal fianco dell' altre non si scosta.*

69 Se contro i Francesi confinanti s'armasse de' Monti Pirenei, a piè de' quali è situato questo Regno, che il Re Filippo il bello in quel tempo possedeva (mal menava secondo Dante) per ragione della Reina Giovanna sua moglie, erede del medesimo; avendolo anche prima conquistato coll'armi Filippo III. suo Padre mosse da lui contro i ribelli della Reina allor pupilla, e della madre di lei, nella quale occasione fu presa, e saccheggiata crudelmente la Capitale Pamplona, benche contro il volere de' Comandanti.

70 Per arra di questo, cioè per annunzio di doversi armare, spiega il Volpi seguendo il Vellut.

71 Due Città principali dell' Isosa, e Regno di Cipri.

72 Garrisca, e tumultui a conto della bestia di quel loro Re. Questo apparisce esser il senso del Poeta; per altro il Re Arrigo II. che in quel tempo dominava in quell' Isola, non merita l' idea, che egli quì ne da, ma totalmente diversa. Vedi l' Istor. de' Re Lusignani di Cipro pubblicate da Henrico Giblet.

73 Che per sua pazza condotta non si scosta dalle altre Città minori, onde temendo (dopo avere il Soldano di Egitto nel 1291. preso Tolemaide, e cacciato intieramẽte i Cristiani dalla Sorìa) di qualche invasione nell' Isola, quelle due principali Città dovevano non solo armarsi, ma accorrere colla sua gente a difendere il Re, mentre avrebbono più tosto voluto difenderlo in Casa propria, o ne' proprj territorj. Si lamentavano però del proprio Re, perchè facesse loro questo torto, e pregiudizio. Questa pare che sia la mente del Poeta in questi ultimi quattro versi assai oscuri di questo Canto. Daniello l' intende diversamente, cioè la qual bestia non si scosta dal fianco dell' altre bestie, essendo il Re di Cipri simillissimo nella bestialità a i Re prenominati: non mi piace. Land. parte salta, parte spiega diversamente; cioè per *arra di questo* intende arra di futuri vizj: mi piace anche meno.

# CANTO XX.

## ARGOMENTO.

In questo Canto loda l' Aquila alcuni degli antichi Re, i quali, oltre a tutti gli altri, furono giustissimi, ed eccellentissimi in ogni virtù. Poscia solve un dubbio a Dante, come potessero essere in Cielo alcuni, che, secondo il creder suo, non avevano avuto Fede Cristiana.

*QUando colui, che tutto 'l Mondo alluma,*
*Dell' emisperio nostro si discende,*
*E 'l giorno d' ogni parte si consuma;*
*Lo ciel, che sol di lui prima s' accende,*
*Subitamente 1 si rifà parvente*
*Per molte luci, in che una risplende.*
*E questo atto del Ciel mi venne a mente,*
*Come 2 'l segno del Mondo, e de' suoi duci,*
*Nel benedetto rostro fu tacente:*
*Però che tutte 3 quelle vive luci,*
*Vie più lucendo, cominciaron canti*
*Da mia memoria labili e caduci.*
*O dolce Amor, che di riso t' ammanti,*
*Quanto parevi ardente 4 in que' favilli,*
*Ch' aveano spirto sol di pensier santi!*
*Poscia che i cari 5 e 'lucidi lapilli,*

1 Tramontato il Sole, il Cielo si dimostra, e lasciasi di bel nuovo vedere per le molte Stelle, nelle quali risplende una sola luce, che è quella riflessa del Sole secondo l'opinione di alcuni pochi, che non riconoscono luce propria nè meno nelle Stelle fisse.

2 Tosto che l' Aquila, che per esser l' Insegna Imperiale è padrona del Mondo, e fu spiegata nelle bandiere da i più prodi Capitani, si tacque.

3 Quei beati Spiriti viepiù, e oltre l' usato rilucendo.

4 In quei luminosi Spiriti.

5 Beati Spiriti, che a guisa di tante pietre preziose ingemmavano, e adornavano il sesto Pianeta, che è quel di Giove.

*Ond' io vidi 'ngemmato il sesto lume,*
*Poser silenzio agli angelici* 6 *squilli,*
*Udir mi parve un mormorar di fiume,*
*Che scende chiaro giù di pietra in pietra,*
*Mostrando l'* 7 *ubertà del suo cacume.*
*E come suono al* 8 *collo della cetra*
*Prende sua forma, e sì come al pertugio*
*Della sampogna vento, che penetra;*
*Così rimosso d'aspettare indugio*
*Quel mormorar dell'Aquila salissi,*
*Su per lo collo, come fosse* 9 *bugio.*
*Fecesi voce* 10 *quivi, e quindi uscissi*
*Per lo suo becco, in forma di parole,*
*Quali aspettava 'l cuore, ov' io le scrissi.*
*La parte in me, che vede, e pate il sole*
*Nell' aguglie mortali* 11, *incominciommi,*
*Or fisamente riguardar si vuole:*
*Perchè de'* 12 *fuochi, ond' io figura fommi,*
*Quelli, onde l' occhio in testa mi scintilla,*
*E* 13 *di tutti lor gradi son li sommi:*
*Colui, che luce in mezzo per pupilla,*
*Fu il* 14 *cantor dello Spirito Santo,*
*Che l' arca traslatò di villa in villa:*

6 Soavi trilli, e canti dolcemente penetranti. Squilla propriamente voce di Campana non grande.

7 La copia, che ha di acque nella cima, dov' è il suo fonte.

8 Ove sono i tasti per i quali tasteggiandosi si forma questa, e quella consonanza, e sonata.

9 Bucato, e forato.

10 Quivi nel Collo.

11 Incominciò a dirmi: devi, Dante, riguardar fissamente in me gli occhi, che è la parte, che nell' Aquile mortali vede e riceve la luce del Sole senza abbagliarsi.

12 De i splendidi spiriti, de i quali si compone la mia figura.

13 L' edizione Aldina legge di tutt' i loro gradi: ma gli Accademici per difesa della sua lezione dicono nella postilla, che la copula *e* a lor parere chiarisce il luogo: a me pare, che l' oscuri.

14 Il Salmista Reale David, che trasportò l' Arca del Testamento c. 10. Purg.

*Ora*

*Ora conosce 'l merto del suo canto,*
*In 15 quanto affetto fu del suo consiglio,*
*Per 16 lo remunerar, ch' è altrettanto.*
*De' cinque, che mi fan cerchio per ciglio,*
*Colui, 17 che più al becco mi s' accosta,*
*La 18 vedovella consolò del figlio:*
*Ora conosce quanto caro costa*
*Non 19 seguir Cristo, per l' esperienza*
*Di questa dolce vita, 20 e dell' opposta.*
*E 21 quel, che segue in la circonferenza,*
*Di che ragiono, per l' 22 arco superno,*
*Morte 23 indugiò per vera penitenza:*
*Ora conosce che 'l giudicio eterno*
*Non si trasmuta, 24 perchè degno preco*
*Fa crastino laggiù dell' odierno.*

15 In quanto non fu già un cantare per genio di musica, ma in quanto fu un cantare tutto animato dall' affetto derivato dalla sua santa determinazione di fare quella religiosissima traslazione dell' Arca. Daniel. legge da un codice antico, non affatto, ma effetto, e interpetra, canto effetto del suo consiglio, cioè dello Spirito Santo: gli dono il suo codice.

16 Lo conosce nella rimunerazione, che ora gode pari al suo merito.

17 Trajano Imperadore.

18 Come consolasse la Vedovella v. c. 10. Purg.

19 Non credere in lui.

20 E della opposta giù nell' Inferno, che egli ha parimente esperimentato, giacchè Dante fu anch' egli in questo sì semplice, che credette, come si disse al c. 10. Purg. quella favoletta da Vecchiarelle, che Trajano dopo 500. anni d' Inferno ne fosse stato liberato per le orazioni di S. Gregorio intenerito delle morali virtù di questo Imperadore.

21 Il Re Ezecchia, che seguita dopo Trajano fu per la circonferenza del mio occhio.

22 Ciglio.

23 Differì 15. anni la morte a lui già imminente per essersi rivolto à Dio con senso di vera penitenza. Reg. 20.

24 Perchè, cioè benchè degno priego di essere esaudito fa a noi tal volta quaggiù in terra futuro del già presente (come fu della morte di Ezecchia) perocchè non per questo Dio si muta, e rimuove dal primo proposito, o decreto; ma avendo ab eterno preveduti quei prieghi, aveva ab eterno così ordinato, come avvenne.

*L' 25 altro, che segue, 26 con le leggi, e meco,*
*Sotto buona 'ntenzion, che fe' mal frutto,*
*Per 27 cedere al pastor si fece Greco:*
*Ora conosce come 'l mal dedutto*
*Dal suo bene operar non gli è nocivo,*
*Avvegna che sia 'l Mondo indi distrutto.*
*E quel, che vedi nell' 28 arco declivo,*
*Guglielmo 29 fu, cui quella 30 Terra plora,*
*Che piange Carlo e Federigo vivo:*
*Ora conosce come s' innamora*
*Lo Ciel del giusto rege, ed al sembiante*
*Del suo fulgore il fa vedere ancora.*
*Chi crederrebbe giù nel Mondo 31 errante,*
*Che 32 Rifèo Trojano in questo 33 tondo*
*Fosse la quinta delle luci sante?*
*Ora conosce assai di quel, che 'l Mondo*
*Veder non può della divina grazia;*
*Benchè sua 34 vista non discerna il fondo.*

25 Costantino Imperadore, che seguita dopo Ezechia quanto alla situazione nel ciglio.

26 Con le leggi Romane, e con esso meco, cioè la medesima Aquila trasportata da Roma a Costantinopoli.

27 Per cedere al Papa Roma per Sede del Pontificato: ciò che egli fece con buona, e pia intenzione, e partorì cattivo frutto, cioè l'esilio di Dante. v. quel che ne abbiam detto c. 19. Inf., e altrove, avvertendo il Lettore della passione predominante del Poeta.

28 Nel pendìo del mio ciglio.

29 Guglielmo Re di Sicilia giustissimo, e virtuosissimo.

30 Quel Regno di Sicilia, che piange lui morto, perdè un ottimo Principe, e piange vivo Carlo II. per la crudel guerra, che gli fa di fuori, e Federigo di Arragona per l'esorbitanti angherie, che vi esercita dentro.

31 Buon per noi, se i nostri errori fossero tutti così.

32 Rifeo Trojano, il quale animosamente per difender la Patria morì, ed a cui Virg. nel 2. En. fa questo elogio. *Cadit & Ripheus justissimus unus, qui fuit in Teucris, & servantissimus aqui.*

33 Del mio occhio.

34 La vista ancor di Rifeo benchè beato, essendo la misericordia di Dio incomprensibile anche a i Beati.

*Qual lodoletta, che 'n aere si spazia*
*Prima cantando, e poi tace contenta*
*Dell' ultima dolcezza, che la sazia*
*Tal* 35 *mi sembiò l' imago della 'mprenta*
*Dell' eterno piacere, al cui disio*
*Ciascuna cosa, quale ell' è, diventa.*
*E avvegna ch' io* 36 *fossi al dubbiar mio*
*Lì, quasi vetro allo color, che 'l veste;*
*Tempo aspettar tacendo non patìo:*
*Ma della bocca, Che cose son queste?*
*Mi* 37 *pinse con la forza del suo peso:*
*Perch' io di* 38 *corruscar vidi gran feste.*
*Poi appresso con l' occhio più acceso*
*Lo* 39 *benedetto segno mi rispose,*
*Per non tenermi in ammirar sospeso:*
*Io veggio, che tu credi queste cose,*
*Perch' io le dico, ma non vedi* 40 *come:*
*Sì che se son credute, sono ascose.*
*Fai come quei, che la cosa per nome*
*Apprende ben: ma la sua* 41 *quiditate*
*Veder non puote, s' altri non la* 42 *prome.*
Regnum cœlorum 43 *violenzia pate*

35 Così contenta mi sembrò l' Aquila dell' impronta in lei impressa del piacere eterno, cioè di Dio stesso, conforme al di cui desìo, e volontà efficace ciascuna cosa diventa tale qual' ella è in se stessa, essendo ogni Creatura tale nell' esser suo quale Iddio la vuole.

36 Cioè manifestassi, e facessi apparire di fuori il mio dubbio, come il vetro scopre il colore ec. non dimeno l'acceso desiderio di saperne la soluzione, non soffrì indugio.

37 Quel mio dubitare mi stimolò a manifestarlo ancor colla lingua: il dubbiar lo fece prorompere in quella interrogazione: che cose son queste, che odo, e vedo? se non si salva, chi non crede in Cristo, siccome m' avete detto, come dunque vedo quì salvo Rifeo nato, e allevato nel Paganesimo?

38 Risplendere, fiammeggiare.

39 L' Aquila.

40 Come possano essere.

41 Essenza.

42 Espone, manifesta: latinismo.

43 Sentenza nota dell' Evangelio *vim patitur*: dove Vellut., e Dan. affibbiano all' Apostolo quest' altro detto *Raptores Cœli sumus*.

*Da caldo amore, e da viva speranza,*
*Che* 44 *vince la divina volontate;*
*Non a guisa che l'uomo all'uom sovranza:*
*Ma vince lei, perchè vuole esser vinta:*
*E vinta* 45 *vince con sua* 46 *beninanza:*
*La* 47 *prima vita del ciglio e la quinta*
*Ti fa maravigliar, perchè ne vedi*
*La* 48 *region degli Angeli dipinta.*
*De' corpi suoi non uscir, come credi,*
*Gentili, ma Cristiani, in ferma fede,*
*Quel* 49 *de' passuri, e quel de' passi piedi:*
*Che l'una dallo 'nferno,* 50 *u' non si riede*
*Giammai a buon voler,* 51 *tornò all'ossa,*
*E ciò di viva speme fu* 52 *mercede:*
*Di viva speme, che mise sua possa*
*Ne' prieghi fatti a Dio per suscitarla,*
*Sì che potesse sua* 53 *voglia esser mossa.*
*L'anima gloriosa, onde si parla,*
*Tornata nella carne,* 54 *in che fu poco,*
*Credette in* 55 *lui, che poteva ajutarla.*
*E credendo s'accese in tanto fuoco*

44 Inclina, e muove a conceder l'eterna salute a chiunque sia animato di sì eccellenti affetti verso Dio, dove bisogna ricordarsi di quei sentimenti sì certi di S. Agostino: per esempio: *Debetur merces bonis operibus si fiant, sed gratia, quæ non debetur, præcedit ut fiant.*

45 Ridondando in sua gloria, che sia così vinta la sua misericordia, di cui è trofeo ogni peccatore, che si salva.

46 Benignità.

47 La prima anima di quelle, che mi formano il ciglio, che è Trajano, e la quinta, che è Rifeo.

48 Ornata quella parte del Cielo, che abitan gli Angioli.

49 Rifeo credendo in Cristo, che doveva patire, Trajano in Cristo, che aveva patito.

50 Dove tutti sono ostinati nel male.

51 Risuscitò.

52 Premio della viva speranza, ch' ebbe S. Gregorio di poterla ajutare.

53 La volontà di Dio, che già l'aveva condannato all'Inferno, mossa, e piegata a rivocar la condannazione.

54 Nel qual corpo sopravvisse poi poco spazio di tempo.

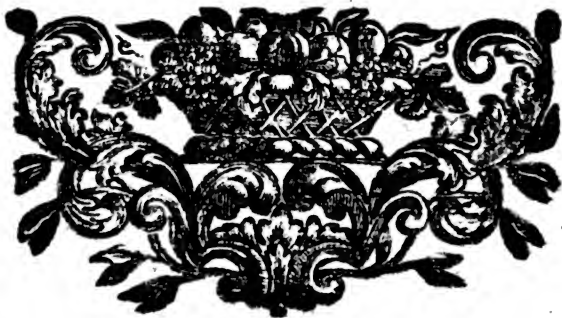
55 In Cristo, che potea salvarla.

*Di vero amor, ch' alla morte seconda*
*Fu degna di venire a* 56 *questo giuoco.*
*L'* 57 *altra, per grazia, che da sì profonda*
*Fontana stilla, che mai creatura*
*Non pinse l' occhio insino alla prim' onda,*
*Tutto suo amor laggiù pose* 58 *a drittura:*
*Perchè di grazia in grazia Dio gli aperse*
*L' occhio alla nostra redenzion futura:*
*Onde credette in quella, e non sofferse*
*Da indi 'l puzzo più del paganesmo,*
*E riprendeane le genti perverse.*
*Quelle* 59 *tre donne gli fur per* 60 *battesmo,*
*Che tu vedesti dalla destra ruota,*
*Dinanzi* 61 *al battezzar più d' un millesmo.*
*O predestinazion, quanto rimota*
*E'* 62 *la radice tua da quegli aspetti,*
*Che la prima cagion non veggion* tota*!*
*E voi mortali tenetevi stretti*
*A* 63 *giudicar: che noi, che Dio vedemo,*
*Non* 64 *conosciamo ancor tutti gli eletti:*
*Ed* 65 *enne dolce così fatto scemo:*
*Perchè 'l ben nostro in questo ben* 66 *s' affina,*
*Che quel, che vuole Dio, e noi volemo.*

56 A questa gloriosa festa del Cielo.
57 L' altra di Rifeo.
58 Al viver retto, e conforme a i dettami della retta coscienza.
59 Le tre Virtù Teologali, Fede, Speranza, e Carità. v. c. 29. Purg.
60 Gli valsero per essere mondato dal peccato originale, e ogni altro personale, se pure questo Santo di Dante, e di Virg. dopo l' uso della ragione ne fece veruno.
61 Più di mille anni avanti l' istituzion del Battesimo.
62 Il tuo principio dalle viste di coloro, che non comprendono tutta la prima cagione, che è Dio.
63 *Quis enim cognovit sensum Domini?*
64 Conforme a quella Colletta della Chiesa: *Deus, cui soli cognitus est numerus electorum in superna felicitate locandus.*
65 E ci è dolce così fatto mancamento di cognizione.
66 Diventa megliore, e più perfetto in questa conformità al voler Divino.

*Così da* 67 *quella immagine divina,*
*Per farmi chiara la mia corta vista,*
*Data mi fu soave medicina.*
*E come a buon cantor buon citarista*
*Fa seguitar lo guizzo della corda,*
*In che più di piacer lo canto acquista;*
*Sì mentre che* 68 *parlò, mi si ricorda*
*Ch'io vidi le* 69 *duo luci benedette,*
*Pur come batter d' occhi si concorda,*
*Con* 70 *le parole muover le fiammette.*

67 Da quell' Aquila.
68 Che parlò l' Aquila.
69 Trajano, e Rifeo.
70 Accompagnare le parole con un nuovo brillar di luce fatto all' istesso tempo.

# CANTO XXI.

## *ARGOMENTO.*

Ascende Dante dal Cielo di Giove a quello di Saturno, nel quale truova i Contemplanti della vita solitaria, e vede in quello una scala altissima. Poi muove un dubbio, il quale gli vien risolto dallo Spirito Santo.

*Già eran gli occhi miei rifissi al volto*
*Della* 1 *mia donna, e l' animo con essi,*
*E da ogni altro intento s' era tolto:*
*Ed ella non ridea: ma, S' io ridessi,*
*Mi* 2 *cominciò, tu ti faresti quale*
*Semele fu, quando di cener fessi:*
*Che la bellezza mia, che* 3 *per le scale*
*Dell' eterno palazzo più s' accende,*
*Com' hai veduto, quanto più si sale,*
*Se non si temperasse, tanto splende,*
*Che 'l tuo mortal podere al suo fulgore*
*Parrebbe* 4 *fronda, che trono scoscende.*
*Noi sem levati al* 5 *settimo splendore,*

1 Beatrice.

2 Mi cominciò a dire: se io ridessi, e con ciò mi facessi a te vedere, quanto più bella, e più lucida son divenuta coll'innalzarmi al settimo Cielo di Saturno, misero te, perchè tal ti faresti al folgorare del mio splendore, quale diventò Semele, quando a lei discese Giove di folgore armato così, com' esser soleva nel praticar con Giunone, sicchè ne restò consunta, e ridotta in cenere 3. Metam.

3 Di Cielo in Cielo all' Empireo.

4 Fronde di albero toccata dal fulmine, che l' albero spaccò, e squarciò. Che ti squarti un trono, è una dell' imprecazioni, che si manda assai spesso in qualche popolazione d' Italia.

5 Settimo Pianeta di Saturno, che ora vibra giù a i corpi inferiori le sue influenze più temperate, perchè il suo eccessivo freddo vien meschiato coll' eccessivo caldo del segno del Leone Celeste. Almanaccano, che in quest' istante della salita del Poeta Saturno era ne' gr. 8. m. 46. di Lione.

*Che sotto 'l petto del Lione ardente*
*Raggia mo misto giù del suo valore.*
*Ficca diritetro agli occhi tuoi la mente,*
*E fa di quegli specchio alla figura,*
*Che 'n questo* 6 *specchio ti sarà parvente.*
*Qual* 7 *savesse qual' era la pastura*
*Del viso mio nell'aspetto beato,*
*Quand'* 8 *io mi trasmutai ad altra cura,*
*Conoscerebbe quanto m' era a grato*
*Ubbidire alla mia celeste scorta,*
*Contrappesando* 9 *l'un con l'altro lato.*
*Dentro* 10 *al cristallo, che 'l vocabol porta,*
*Cerchiando 'l Mondo del suo caro duce,*
*Sotto cui giacque ogni malizia morta,*
*Di color d'oro, in che raggio traluce,*
*Vid' io uno* 11 *scalèo eretto in suso,*
*Tanto* 12 *che nol seguiva la mia luce.*
*Vidi anche per li gradi scender giuso*
*Tanti splendor, ch' io pensai, ch'* 13 *ogni lume,*
*Che par nel Ciel, quindi fosse diffuso.*
*E come per lo natural costume*
*Le* 14 *pole insieme al cominciar del giorno*
*Si muovono a scaldar* 15 *le fredde piume;*

6 In questo Pianeta, essendo ogni Pianeta specchio del Sole.

7 Chiunque potesse comprendere qual era il piacere, di cui mi pascevo nel vedere la faccia di Beatrice.

8 Quando mi rivolsi ad altr' oggetto, distogliendomi dal vagheggiarla per eseguire i suoi ordini.

9 Contrappesando, e compensando il piacere di vagheggiarla col piacere di ubbidirla.

10 Dentro al Pianeta lucido come cristallo, che girando intorno al Mondo porta il nome di quel dolce Re, e Governante del Mondo, sotto il di cui governo fu dal Mondo sbandita ogni malizia, cioè il nome di Saturno, che regnò nel Secolo d'oro c. 14. Inf.

11 Scala.

12 Che il mio occhio non potea tanto stendersi, che ne scorgesse la sommità.

13 Cioè ogni beato Spirito, che regna in Cielo; e non come alcuni spiegano ogni Stella, che luce in Cielo.

14 Le Cornacchie.

15 Per il freddo della notte.

*Poi altre vanno via senza ritorno,*
*Altre rivolgon sè, onde son mosse,*
*E altre roteando fan soggiorno;*
*Tal modo parve a me, che quivi fosse*
*In quello 16 sfavillar, che 'nsieme venne,*
*Sì 17 come in certo grado si percosse:*
*E quel, che 18 presso più ci si ritenne,*
*Si fe' sì chiaro, ch' io dicea 19 pensando,*
*Io veggio ben l' amor, che tu m' accenne.*
*Ma 20 quella, ond' io aspetto il come, e 'l quando*
*Del dire, e del tacer, si stà; ond' io*
*Contra 'l disio fo ben, ch' io non dimando.*
*Perch' ella, che vedeva il tacer mio*
*Nel 21 veder di colui, che tutto vede,*
*Mi disse: 22 Solvi il tuo caldo disio.*
*Ed io incominciai: La 23 mia mercede*
*Non mi fa degno della tua risposta,*
*Ma per colei, che 'l chieder mi concede:*
*Vita 24 beata, che ti stai nascosta*
*Dentro alla tua letizia, fammi nota*
*La cagion, che sì presso mi t' accosta:*
*E dì perchè si tace in questa ruota*
*La dolce sinfonia di Paradiso,*
*Che giù per l' altre suona sì devota.*
*Tu hai l' udir mortal sì come 25 'l viso,*
*Rispose a me: però quì non si canta*

16 In quello sfavillar di quei Spiriti.
17 Finchè, o tosto che giunsero a un certo determinato gradino della scala.
18 Fermossi più presso a noi.
19 Pensando a ciò, che in altre simiglianti occasioni avevo avvertito in quei beati Spiriti, che il nuovo più folgorante splendore era ardore di carità, che li muoveva a benignamente comunicarsi.
20 Beatrice.
21 Nel mirare in Dio, che vede il tutto. *Quid non vident, qui videntem omnia vident?*
22 Parla pure, e soddisfa al tuo desiderio d' interrogare.
23 Il mio poco merito.
24 O beato Spirito, che stai ricoperto dell' ardente lume della tua carità.
25 La vista.

*Per* 26 *quel, che Beatrice non ha riso.*
*Giù per li gradi della scala santa*
*Discesi tanto sol per farti festa*
*Col dire e con la luce, che m' ammanta:*
*Nè* 27 *più amor mi fece esser* 28 *più presta:*
*Che* 29 *più e tanto amor quinci su ferve,*
*Sì come 'l fiammeggiar ti manifesta.*
*Ma l'* 30 *alta carità, che ci fa serve*
*Pronte* 31 *al consiglio, che 'l Mondo governa,*
*Sorteggia* 32 *quì, sì come tu osserve.*
*Io veggio ben, diss' io,* 33 *sacra lucerna,*
*Come* 34 *libero amore in questa Corte*
*Basta a seguir la providenza eterna.*
*Ma quest' è quel, ch'* 35 *a cerner mi par forte;*
*Perchè* 36 *predestinata fosti sola*
*A questo uficio tra le tue consorte.*
*Non venni prima all' ultima parola,*
*Che del suo mezzo fece il* 37 *lume centro,*
*Girando se come veloce* 38 *mola.*
*Poi rispose l'* 39 *amor, che v' era dentro:*

26 Per quell' istessa ragione, cioè perchè il tuo senso umano non potrebbe reggere al soavissimo nostro canto, come non reggerebbe al suo luminosissimo splendore.

27 Più amore, che in me sia.

28 Ad accoglierti più presta di queste altre anime quì beate.

29 Che uguale, e maggior amore del mio è acceso in loro, come il risplendere eguale, e maggiore ti dimostra, tanto splendendo ogni spirito, quanto ama, come ha detto altrove.

30 Cioè Dio.

31 Alla sua divina provvidenza, la qual governa l' Universo.

32 Assortisce, ed elegge quì ciascuno a quel ministero, ch' ella vuole, come osservi ne' diversi voli di noi altri.

33 O anima risplendente.

34 Come un libero amore basta a eseguire non servilmente gli ordini della provvidenza.

35 Difficile a discernere.

36 Prescelta.

37 Quel lume, di cui era vestito lo spirito.

38 Macina da Mulino, quì ruota, come nel c. 12. *a rotar cominciò la santa mola.*

39 L' anima amante, ch' era dentro a quel lume, per nuova allegrezza oltre l' usato fiammeggiante.

*Luce divina sovra me s' appunta,*
*Penetrando* 40 *per questa, ond' io m' inventro:*
*La cui virtù col mio veder congiunta*
*Mi leva sovra me tanto, ch' io veggio*
*La somma essenzia, della quale è* 41 *munta.*
*Quinci vien l' allegrezza, ond' io fiammeggio,*
*Perchè alla vista mia, quant' ella è chiara,*
*La* 42 *chiarità della fiamma pareggio.*
*Ma quell' alma nel Ciel, che più si schiara,*
*Quel Serafin, che 'n Dio più l' occhio ha fisso,*
*Alla dimanda tua* 43 *non soddisfara:*
*Perocchè sì s' innoltra nell' abisso*
*Dell' eterno statuto quel, che chiedi,*
*Che da ogni creata vista è* 44 *scisso.*
*E al Mondo mortal quando tu riedi,*
*Questo rapporta, sì che non presumma*
*A tanto segno più muover li piedi.*
*La* 45 *mente, che quì luce, in terra fumma:*
*Onde riguarda come può laggiue*
*Quel, che non puote,* 46 *perchè 'l Ciel l' assumma.*
*Sì mi prescrisser le parole sue,*
*Ch'* 47 *io lasciai la quistione, e mi ritrassi*

40 Per questa luce, nel di cui ventre io sto.

41 Derivata: metafora fatta dal mungere, come se la Divina essenza fosse una mammella inesausta di luce dolcissima comunicabile alli Spiriti beati.

42 I Postillatori spiegano: alla chiarità della mia luce, e del mio splendore pareggio la chiarezza del mio vedere, e della mia conoscenza: tutto al contrario; dovendosi intendere, che dal vedere nascerà il risplendere, e non dal risplendere il vedere.

43 Non potrà soddisfare, essendo occulti anche a i beati i giudizj di Dio, e i suoi fini particolari, qual' ora egli non voglia per sua special degnazione loro manifestarli.

44 Separato, rimosso.

45 La mente umana, che quì in Cielo è lucente, in Terra è fumicante: In Cielo il suo conoscere è molto chiaro, in Terra è molt' oscuro.

46 Quantunque il Cielo l' assuma, e con ciò ella rimanga sollevata a grado più sublime d' intelligenza.

47 Per lo che.

*A dimandarla umilmente chi fue.*

*Tra 48 duo liti d' Italia surgon 49 sassi,*
*E non molto distanti alla 50 tua patria,*
*Tanto 51 che i tuoni assai suonan 52 più bassi:*
*E fanno un 53 gibbo, che si chiama Catria,*
*Disotto al quale è consecrato 54 un ermo,*
*Che suol' esser disposto a sola 55 latria.*
*Così ricominciommi 'l terzo 56 sermo:*
*E poi continuando disse: 57 Quivi*
*Al servigio di Dio mi fei sì fermo,*
*Che 58 pur con cibi di liquor d' ulivi*
*Lievemente passava caldi e gieli,*
*Contento ne' pensier contemplativi.*
*Render 59 solea quel chiostro a questi Cieli*
*Fertilemente: ed ora è fatto 60 vano,*
*Sì che tosto convien, 61 che si riveli.*
*In quel loco fu' io Pier Damiano:*
*E Pietro 62 peccator 63 fui nella casa*

48 Cioè tra i lidi del Mare Tirreno, e i lidi del Mar Adriatico.

49 Cioè gli Appennini, perchè dividono l' Italia per lo lungo.

50 Firenze.

51 Surgon tanto.

52 Conforme a quello *nubes excedit Olympus*.

53 Un rialto, una gobba.

54 In oggi detta la Badia di S. Croce lontana da Gubbio 14. miglia verso Levante.

55 Culto supremo, e adorazione dovuta unicamente a Dio: nome greco.

56 A parlare per la terza volta.

57 Mi feci Monaco Benedettino.

58 Che solamente con cibi conditi d' olio.

59 Fruttar al Cielo molte persone, che dopo una vita contemplativa, ed austera morivano in *osculo Domini*.

60 Sì voto, e scarso di monastica osservanza, o di Monaci osservanti, e non incolto, e voto di abitatori, come altri spiegano.

61 Che si manifesti dalla Divina vendetta al Mondo, che quel santo luogo è profanato, e non è più quello, che era prima.

62 Mai inclinato a i vizj di quel corrottissimo secolo.

63 Essendo ancor secolare poco prima d' andare a farmi Monaco, stetti ritirato per lo spazio di 40. giorni in un Monistero situato alla spiaggia di Ravenna colla sua Chiesa dedicata, come pare, alla Madonna. v. Bollan. al

*Di Nostra Donna in sul lito* 64 *Adriano.*
*Poca vita mortal m' era rimasa,*
*Quand' io fu' chiesto, e tratto a quel* 65 *cappello,*
*Che pur di male in peggio si travasa.*
*Venne* 66 *Cephas, e venne il* 67 *gran vasello*
*Dello Spirito Santo, magri e scalzi*
*Prendendo 'l cibo di qualunque* 68 *ostello:*
*Or* 69 *voglion quinci, e quindi chi rincalzi*
*Gli moderni pastori, e chi gli meni,*
*Tanto son gravi, e chi dirietro gli alzi.*
*Cuopron de' manti lor gli palafreni,*
*Sì* 70 *che duo bestie van sott' una pelle:*
*O pazienzia, che tanto sostieni!*
*A questa voce vid' io* 71 *più fiammelle*
*Di grado in grado* 72 *scendere e girarsi,*
*Ed ogni giro le facea più belle.*
*Dintorno a* 73 *questa vennero, e fermarsi,*
*E fero un grido di sì alto suono,*
*Che non potrebbe quì assomigliarsi:*
*Nè* 74 *io lo 'ntesi, sì mi vinse il tuono.*

23. di Febbr. nella vita di questo Santo, che fu Monaco, Abate, Vescovo, e Cardinale d'eccellentissimo merito colla Chiesa. Non vuol dir dunque, che fu Canonico di Santa Maria di Ravenna.

64 Adriatico.

65 Cardinalizio.

66 San Pietro Apostolo. Cephas pietra, e non capo, come dice Land., e Vellut.

67 San Paolo *vas electionis*.

68 Albergo, ospizio: e vuol dire, che i due Santi Apostoli andavano mendicando di porta in porta.

69 Deride amaramente l'affettata gravità, e delicatezza de' Prelati Romani nell' uso delle bussole, sedie portatili, carrozze, Braccieri, Caudatarj, Cirimonieri, Palafreni ec.

70 Ditterio plebeo, e da Mercato vecchio.

71 Più Spiriti luminosi.

72 Scendere i gradini di quella scala.

73 A questa di S. Pier Damiano.

74 Nè io intesi ciò, che si dicessero, tanto mi stordì, e vinse quel rimbombo: fecero queste dimostrazioni straordinarie per la vendetta, che in Dio vedevano dover presto seguire, come Beatrice dirà nel seguente Canto.

# CANTO XXII.

## *ARGOMENTO.*

Fa il Poeta a San Benedetto una dimanda: poi ſale all'ottava ſpera, e di quella nel ſegno di Gemini.

*OPpreſſo di ſtupore alla 1 mia guida*
*Mi volſi come 2 parvol, che ricorre*
*Sempre colà, dove più ſi confida.*
*E quella come madre, che ſoccorre*
*Subito al figlio pallido ed 3 anelo,*
*Con la ſua voce, che 'l ſuol 4 ben diſporre,*
*Mi diſſe: non ſa' tu, che tu ſe 'n Cielo,*
*E non ſa' tu, che 'l Cielo è tutto 5 ſanto,*
*E ciò che ci ſi fa, vien da buon zelo?*
*Come 6 t' avrebbe traſmutato il canto*
*(Ed io ridendo: mo penſar lo puoi.)*
*Poſcia che 'l grido t' ha moſſo cotanto?*
*Nel qual ſe 'nteſo aveſſi i 7 prieghi ſuoi,*
*Già ti ſarebbe nota la 8 vendetta,*

1 Beatrice.
2 Come fantolino impaurito dal babau.
3 Anſante per la paura.
4 Rincuorare.
5 Santo sì che non v' è da temere alcun male.
6 O penſa, come ti averebbe ſopraffatto il canto di queſti Beati in queſto Pianeta, e il mio riſo: allude alla riſpoſta di San Pier Damiano: *tu hai l' udir mortal ſiccome il viſo, però qui non ſi canta per quel che Beatrice non ha riſo*, e Beatrice non riſe, perchè ſe ridea, Dante ſi ſarebbe fatto, quale Semele fu, quando di cener feſſi: Land., e Daniel. queſto verſo *ed io ridendo mò penſar lo puoi* le credono parole interpoſte da Dante in perſona ſua, e che poi ripigli Beatrice: Io ſtimo diverſamente, e però toglierei la parenteſi.
7 I prieghi di quei Spiriti beati.
8 La vendetta, che piglierà Dio ſopra queſti perverſi Prelati; forſe vuol predire la cattura di Bonifazio in Anagni ved. c. 20. Purg.

*La qual vedrai innanzi che tu muoi.*
*La 9 spada di quassù non taglia in fretta,*
*Nè tardo, 10 ma che al parer di colui,*
*Che desiando, o temendo l' aspetta.*
*Ma 11 rivolgiti omai inverso altrui:*
*Ch' assai illustri spiriti vedrai,*
*Se com' io dico la vista 12 ridui.*
*Com' a lei piacque, gli occhi dirizzai,*
*E vidi cento 13 sperule, che 'nsieme*
*Più s' abbellivan 14 con mutui rai.*
*Io stava come quei, che 'n se ripreme*
*La punta del disio, e non s' attenta*
*Del dimandar, sì del troppo si teme:*
*E la maggiore, e la 15 più luculenta*
*Di quelle margherite innanzi fessi,*
*Per far di se la mia voglia contenta.*
*Poi dentro a lei udii: se tu vedessi,*
*Com' io, la carità, che tra noi arde,*
*Li 16 tuoi concetti sarebbero espressi;*
*Ma perchè tu aspettando non tarde*
*All' 17 alto fine, io ti farò risposta*
*Pure 18 al pensier, di che sì ti riguarde.*

9 La Giustizia Divina non punisce più presto, nè più tardi di quel che conviene, fuori che al parere di chi la desidera per vendetta sopra degli altri, cui però pare tarda, o la teme sopra di se, cui però pare troppo presta.

10 Formola disusata, di cui altrove abbiam detto, e significa, fuorchè, o se non.

11 Staccati dal mirar me, e riguarda altrove, che vedrai Spiriti molto illustri, ed eccellenti.

12 Ridui per riduci, per la rima, come fei per feci.

13 Piccole spere, e globoletti risplendenti.

14 Raggiandosi l' una l' altra reciprocamente.

15 La più rilucente di quelle celesti, e vive gioje.

16 Gli averesti gia esposti senza temere di esserci molesto, e importuno.

17 Di giungere all' alto termine del tuo viaggio, che è vedere l' essenza di Dio, ch' è il fine di ogni desiderio.

18 Al pensiero, che ti riguardi tanto di esprimere per rispetto di non nojarci con tante interrogazioni.

*Quel monte, a cui 19 Cassino è nella costa,*
*Fu frequentato già in su la cima*
*Dalla 20 gente ingannata, e mal disposta.*
*Ed 21 io son quel, che su vi portai prima*
*Lo 22 nome di colui, che 'n terra addusse*
*La verità, che tanto 23 ci sublima:*
*E tanta grazia sovra me rilusse,*
*Ch' io ritrassi le ville circonstanti*
*Dall' 24 empio colto, che 'l Mondo sedusse.*
*Questi 25 altri fuochi tutti contemplanti*
*Uomini furo, accesi di 26 quel caldo,*
*Che fa nascere i fiori, e i frutti santi.*
*Quì è Maccario: quì è Romoaldo:*
*Qui son li frati miei, che dentro a' chiostri*
*Fermar li piedi, e tennero 'l cuor saldo.*
*Ed io a lui: l'affetto, che dimostri*
*Meco parlando, e la buona sembianza,*
*Ch' io veggio, e noto in tutti gli ardor vostri,*
*Così m' ha dilatata mia fidanza,*
*Come 'l Sol fa la rosa, quando aperta*
*Tanto divien, quant' ell' ha di possanza.*
*Però ti prego, e tu, padre m' accerta,*
*S' io posso prender tanta grazia, ch' io*
*Ti veggia 27 con immagine scoverta.*
*Ond' egli: Frate, il tuo alto disio*
*S' adempierà in 28 su l'ultima spera,*
*Ove s' adempion tutti gli altri, e 'l mio.*
*Ivi è perfetta matura ed intera*
*Ciascuna disianza: in quella sola*

19 Castello nel Regno nella Terra di lavoro.
20 Da gente Idolatra, e perversa.
21 Ed io son quel Benedetto.
22 Il nome di Cristo.
23 Da terra fino al Cielo.
24 Dall' empio culto de' falsi Dei, che si propagò per tutto il Mondo dietro a tali deità delirante.
25 Questi altri Spiriti accesi di carità.
26 Di quell' ardore dello Spirito Santo, che fa nascere buoni pensieri, e propositi, e sante operazioni.
27 Non velata da tanta luce, che mi ti cela.
28 Nel Cielo Empireo.

*E' ogni*

*E' 29 ogni parte là, dove sempr era:*
*Perchè non è in luogo, 30 e non s' impola:*
*E 31 nostra scala infino ad essa varca:*
*Onde 32 così dal viso ti s' invola.*
*Infin lassù la vide il Patriarca*
*Jacob 33 isporger la superna parte,*
*Quando gli apparve d' Angeli sì carca.*
*Ma per salirla mo nessun diparte*
*Da terra i piedi: e la regola mia*
*Rimasa è giù per danno delle carte.*
*Le mura, che soleano esser badìa,*
*Fatte sono spelonche, e le cocolle*
*Sacca son piene di farina ria.*
*Ma grave usura 34 tanto non si tolle*
*Contra 'l piacer di Dio 35 quanto quel frutto,*
*Che fa il 36 cuor de monaci sì folle.*
*Che 37 quantunque la Chiesa guarda, tutto*
*E' della gente, che per Dio dimanda,*
*Non di parente, nè d' altro 38 più brutto.*
*La carne de' mortali è 39 tanto blanda,*

29 E ogni parte, dove sempre è stata, perchè è immobile, ed è tale „ perchè non soggiace a luogo, non essendo da luogo contenuta, ma contenendo ogni luogo.

30 Non si posa, nè si gira sopra i poli, come fanno l'altre sfere, e però non soggiace nè pure a tempo.

31 E la scala, che vedi in questo Cielo, trascendendo tutti gli altri, giunge fin a lassù.

32 E però la tua vista non può arrivare a vederne la sommità.

33 Istoria nota v. c. 28. Gen.

34 Cioè non dispiace tanto a Dio l' usura.

35 Quanto quelle rendite, che i Monaci appropriano a se, e con le quali sfoggiano da Signori.

36 Stolto il cuore de' Monaci, che si danno tutti alle cose temporali, che avevano abbandonate, e abbandonano le spirituali, alle quali si erano consacrati.

37 Tutto ciò, che la Chiesa riserba delle sue entrate, avanzato all'onesto sostentamento de' suoi ministri, e alla decenza de' suoi ministeri, tutto è de' poveri, non de' parenti, che di quello s'ingrassino.

38 Come di meretrici, ed altre persone vituperose.

39 Tanto dedita alle morbidezze.

*Che giù 40 non basta buon cominciamento,*
*Dal nascer della quercia al far la ghianda.*
*Pier 41 cominciò sanz' oro e sanza argento,*
*Ed io 42 con orazione e con digiuno,*
*E Francesco umilmente il suo convento.*
*E se guardi al principio di ciascuno,*
*Poscia riguardi là, dov' è trascorso,*
*Tu vederai del bianco fatto bruno.*
*Veramente 43 Giordan volto è retrorso:*
*Più 44 fu il mar fuggir, quando Dio volse,*
*Mirabile a veder, che quì il soccorso.*
*Così mi disse: e indi 45 si ricolse*
*Al suo collegio, e 'l collegio si strinse:*

40 Non dura, non si mantiene un buono, e santo istituto, se non per un breve spazio di alquanti anni; tanto a poco a poco l' umana delicatezza vien allentando dalla primitiva osservanza.

41 Chi intende S. Pietro Apostolo, chi S. Pier Damiano lì presente, Fondatore anch' egli non già di nuov' Ordine, come altri falsamente dice, ma sì bene di alcuni Monisteri nell' Umbria: Io l' intenderei più tosto dell' Apostolo, il di cui cominciare fu moralmente da quel suo dire *argentum, & aurum non est mihi.*

42 Io Benedetto.

43 Tutte le cose vanno al contrario di quello che andar doverebbbono: pone quì il Giordano per il Popolo Cristiano, o per il Clero, e Stato Ecclesiastico, e per gli Ordini Regolari: Allude a quel del Salmo: *Quid est tibi Mare quod fugisti, & tu Jordanis, quia conversus es retrorsum.*

44 Ma ti so dire, che fu cosa più mirabile a vedersi il ritirarsi, che fece il Mar rosso, lasciando il suo fondo asciutto, per cui passasse il Popolo d' Israele, quando Dio volse liberarlo dalla schiavitù dell' Egitto, quel fatto, dico, fu più mirabile, che non è il soccorso, e il rimedio opportuno a questo andare disordinato della disciplina degli Ecclesiastici, e de' Regolari, onde se Dio fece quel maggiore, non dubitare no, che farà ancora questo minore: Aspetta un poco, e vedrai castigati gl' indisciplinati, come già gli Egiziani ec.

45 Si ritirò, e unì all' altro numero de' Contemplanti, che si ristrinse insieme, e poi roteando come fa il vento turbinoso, si sollevò tutto insuso.

*Poi come turbo in su tutto s' accolse.*
*La dolce donna dietro a lor mi pinse*
*Con un sol cenno su per quella scala,*
*Sì sua virtù la mia natura vinse:*
*Nè mai quaggiù, dove si monta e cala,*
*Naturalmente fu sì ratto moto,*
*Ch' agguagliar si potesse* 46 *alla mia ala.*
*S'* 47 *io torni mai, Lettore, a quel devoto*
*Trionfo, per lo quale io piango spesso*
*Le mie peccata, e 'l petto mi percuoto,*
*Tu* 48 *non avresti in* 49 *tanto tratto e messo*
*Nel fuoco il dito, in quanto io vidi 'l* 50 *segno,*
*Che segue 'l Tauro, e fui dentro da esso.*
*O gloriose stelle, o lume pregno*
*Di gran virtù, dal quale* 51 *io riconosco*
*Tutto* 52 *( qual che si sia ) il mio ingegno:*
*Con voi nasceva, e s' ascondeva vosco*
*Quegli, ch' è* 53 *padre d' ogni mortal vita,*
*Quand'* 54 *io sentì da prima l' aer Tosco:*
*E poi quando mi fu* 55 *grazia largita*
*D' entrar nell' alta ruota, che vi gira,*
*La vostra region mi fu sortita.*
*A voi divotamente ora sospira*
*L' anima mia, per acquistar virtute*

46 Al mio volo.
47 Così mi sia concessa la grazia di ritornare.
48 Com' è vero, che tu.
49 In tanto poco tempo messo, e ritirato.
50 La Costellazione di Gemini, che nel Zodiaco vien dopo il Toro.
51 Dante si vede, ch' era della setta sciocchissima de' Genetliaci: meglio quel Poeta Gentile: *Geminos horoscope vario diducis genio*, benchè dica poi incoerentemente: *Nescio quod, certè est, quod te mihi temperat astrum.*
52 O poco, o molto, o buono, o cattivo.
53 *Sol, & homo generant hominem.*
54 Quando io nacqui in Firenze.
55 Conceduta la grazia di entrar nell' ottava Sfera, o sia Cielo stellato, che vi gira, mi fu dato in sorte il passar appunto per il luogo, dove state postate voi.

*Al 56 passo forte, che a se la tira.*
*Tu se' sì presso 57 all'ultima salute,*
*Cominciò Beatrice, che tu dei*
*Aver 58 le luci tue chiare e acute.*
*E però prima che tu più 59 t' in lei,*
*Rimira in giuso, e vedi quanto Mondo*
*Sotto li piedi già esser ti fei:*
*Sì che 'l tuo cuor, quantunque può giocondo*
*S' appresenti alla turba trionfante,*
*Che lieta vien 60 per questo etera tondo.*
*Col viso ritornai per tutte quante*
*Le sette spere, e vidi 61 questo globo*
*Tal, ch' io 62 sorrisi del suo vil sembiante:*
*E quel consiglio per migliore approbo,*
*Che 63 l' ha per meno: e chi ad altro pensa,*
*Chiamar si puote veramente 64 probo.*
*Vidi la 65 figlia di Latona incensa*
*Senza quell' ombra, che mi fu cagione,*
*Perchè già la credetti rara e densa.*

56 O al passo difficile della morte, alla quale mi vo accostando a gran passi, o pure per acquistare vigore all' alta, e difficile impresa di passare dal Mondo sensibile all' invisibile, che tira tutto me, e richiede tutta l' applicazione; e a questa spiegazione del Daniel. meglio s' accorda il contesto, che alla prima del Vellut., e Land.

57 Alla vision di Dio.

58 Cioè purità di animo, e perspicacia di mente.

59 T' interni in esso lei, entri, e t' immerga nell' ultima salute.

60 Per questo tondo Cielo.

61 Questo globo terraqueo.

62 Comparendomi tanto minima cosa.

63 Che più la disprezza, e applica la mente, e il cuore alle cose del Cielo: questa riflessione la prese il Poeta da Cicerone, che nel sogno di Scipione dice: *jam verò ipsa Terra ita mihi parva visa est, ut me imperii nostri, quo quasi ejus punctum attingimus, paniteret;* da cui pure la prese Seneca, Lucano, e molti de' nostri Poeti.

64 Uomo di probità.

65 Vidi la Luna dalla parte superiore, dov' è illuminata senza quell' ombra, su la quale ha disputato nel c. 2. di questa Cant. attribuendo quell' ombra alla densità, e rarità.

*L' aspetto del* 66 *tuo nato, Iperione,*
*Quivi sostenni, e vidi com' si muove*
*Circa, e vicino a lui* 67 *Maja e* 68 *Dione.*
*Quindi m' apparve* 69 *il temperar di Giove*
*Tra 'l padre e 'l figlio: e quindi* 70 *mi fu chiaro*
*Il variar, che fanno di lor dove:*
*E tutti e sette mi si dimostraro*
*Quanto son grandi, e quanto son veloci,*
*E come sono in distante riparo.*
*L'* 71 *ajuola,* 72 *che ci fa tanto feroci,*
*Volgendom' io con gli eterni Gemelli,*
*Tutta m'* 73 *apparve da' colli alle foci:*
*Poscia rivolsi gli occhi agli* 74 *occhi belli.*

66 Del Sole tuo figliuolo, o Iperione.

67 Il Pianeta di Mercurio figliuolo di Maja.

68 Il Pianeta di Venere figliuola di Dione.

69 Il temperar che fa la sua virtù il Pianeta di Giove tra il freddo Saturno suo Padre, e il fuocoso Marte suo figliuolo.

70 Mi si dimostrò la cagione de i loro variamenti, e mutazioni di luogo, ora essendo dinanzi, ora dietro al Sole, ora più, ed ora meno da lui distanti, e con ciò diversamente da lui riparati: intendilo col suo dovuto rispetto.

71 L' ajola spiega il Land-anima, ma sarà errore di stampa: piccola aja dal latino area: così chiama con termine di disprezzo tutto il globo della Terra.

72 Che fa tanto insuperbire eziandio chi ne possiede piccola parte.

73 I Postillatori riflettono che ora Dante aveva la vista miracolosamente confortata, e però non essere strampalataggine, ch' egli tirasse a vedere sì bene di tanto lontano, cioè dall' ottava Sfera vedesse da i colli alle foci, e sì distintamente la Terra. Ma chi fin quì abbia tenuto dietro alle fantasìe del Poeta, sarebbe ben pusillo, se ancora senza l' ajuto di questo miracolo, se ne scandalizzasse.

74 Di Beatrice.

## CANTO XXIII.

### ARGOMENTO.

In questo Canto descrive Dante, come vide il Trionfo di Cristo, seguitato da infinito numero di Beati: e spezialmente la Beatissima Vergine.

*COme l'augello intra l'amate fronde,*
*Posato al nido de' suoi dolci nati,*
*La notte, che le cose ci nasconde,*
*Che per veder gli aspetti desiati,*
*E per trovar lo cibo, onde gli pasca,*
*In che i gravi labor gli sono aggrati,*
*Previene 'l tempo, in su l'aperta frasca,*
*E con ardente affetto il Sole aspetta,*
*Fiso guardando, pur che l'alba nasca;*
*Così la donna mia si stava eretta,*
*E attenta rivolta 1 inver la plaga,*
*Sotto la quale il Sol mostra men fretta:*
*Sì che veggendola io 2 sospesa e vaga,*
*Fecimi quale è quei, che disiando*
*Altro vorria, e sperando s' appaga.*
*Ma poco fu 3 tra uno ed altro quando;*
*Del mio attender dico, e del vedere*
*Lo Ciel venir più e più rischiarando.*
*E Beatrice disse: Ecco le schiere*
*Del trionfo di Cristo, e tutto 'l frutto*
*Ricolto del girar di queste spere.*
*Pareami, che 'l suo viso ardesse tutto:*
*E gli occhi avea di letizia sì pieni,*

1 Verso la parte di Mezzogiorno, dove il Sole pare che vada più adagio, che quando è alla parte d'Oriente, o d'Occidente.

2 Sospesa aspettando, e girando con gli occhi, e mostrandosi in vista vogliosa.

3 Ma poco spazio di mezzo vi corse tra un tempo, e l'altro, cioè dal mio aspettare di vedere qualche novità, al veder il Cielo di punto in punto sempre più schiarirsi.

*Che passar mi convien* 4 *senza costrutto.*
*Quale ne' plenilunii sereni*
*Trivia* 5 *ride tra le Ninfe eterne,*
*Che dipingono 'l Ciel per tutti i seni,*
*Vid' io sopra migliaja* 6 *di lucerne,*
*Un Sol, che tutte quante l' accendea,*
*Come* 7 *fa 'l nostro le viste superne:*
*E per la viva luce trasparea*
*La* 8 *lucente sustanzia tanto chiara,*
*Nel viso mio, che non la sostenea.*
*O* 9 *Beatrice dolce guida e cara!*
*Ella mi disse: Quel, che ti sobranza,*
*E' virtù, da cui nulla si* 10 *ripara.*
*Quivi* 11 *è la sapienza, e la possanza,*
*Ch' aprì le strade tra 'l Cielo e la Terra,*
*Onde* 12 *fu già sì lunga disianza.*
*Come fuoco di nube si disserra*
*Per dilatarsi, sì che non vi cape,*
*E fuor di sua natura in giù s' atterra,*
*Così la mente mia* 13 *tra quelle dape*
*Fatta più grande, di se stessa uscìo,*
*E* 14 *che si fesse rimembrar non sape.*

4 Senza quel prò, ed utilità, che se ne ricavarebbe, spiegandolo, per non poterlo io esprimere.

5 La Luna risplende tra le altre Stelle, che ornano il Cielo per tutte le sue parti: si dice Trivia perchè si figurava con tre facce, rispetto a tre vie, a capo alle quali ella presedeva.

6 Di Spiriti luminosi: un Sole, cioè Cristo.

7 Come il nostro Sole le Stelle del Cielo materiale, secondo quell' opinione poco probabile, che le Stelle fisse mendichino la luce dal Sole.

8 La lucente sostanza ch' era l' umanità Santissima di Cristo.

9 Questo non è chiamare, ma esclamare per subita sorpresa di maraviglia, e di giubbilo.

10 Ma ne rimane felicemente sopraffatto, e abbagliato.

11 In Cristo.

12 Del quale aprimento.

13 Tra quei cibi di celeste sapore.

14 E che cosa allora diventasse, essendomi pur certo, che uscì di se stessa, e si trasumanò.

*Apri 15 gli occhi, e riguarda qual son io:*
*Tu hai vedute cose, che possente*
*Se' fatto a sostener 16 lo riso mio.*
*Io era come quei, che si risente*
*Di 17 visione obblita, e che s' ingegna*
*Indarno di riducerlasi a mente,*
*Quando io udì questa profferta degna*
*Di tanto grado, che mai non si stingue*
*Del 18 libro, che 'l preterito rassegna.*
*Se mo sonasser tutte quelle lingue,*
*Che 19 Polinnia con le suore fero*
*Del latte lor dolcissimo più 20 pingue,*
*Per ajutarmi, al millesmo del vero*
*Non si verria cantando 'l santo 21 riso,*
*E 22 quanto 'l santo aspetto facea mero.*
*E 23 così figurando 'l Paradiso*
*Convien 24 saltar lo sagrato poema,*
*Come chi truova suo cammin reciso.*
*Ma chi pensasse il ponderoso tema,*
*E l' omero mortal, che se ne carca,*
*Nol biasmerebbe, se sott' esso trema.*
*Non è 25 poleggio da picciola barca*

15 Disse Beatrice.
16 Il mio risplendere giubilando, a cui poco fa regger non potevi.
17 Da un' estasi, o sogno dimenticato.
18 Memoria.
19 Con le altre Muse sorelle.
20 Pingui, ben nutrite.
21 Di Beatrice.
22 Quanto quel riso rendeva l' aspetto di Beatrice un aspetto di pura gioja, un' aria di mero giubbilo. Un' altra lezione mette *aspetto 'l faceva*, e vorrebbe intendersi che il santo aspetto di Cristo riverberava in Beatrice quel riso, facendolo mero merissimo riso. I Postillatori approvano il senso, ma per modestia non hanno mutato la lezione più autentica.
23 E così avendo io preso a parlare del Paradiso, soggetto ineffabile.
24 Lasciare di tratto in tratto di descrivere ciò, che richiederebbe la materia occorrente di questo sacro Poema.
25 O puleggio secondo l' uso, e vale cammino, o passaggio: così gli Accademici: Daniel. spiega pelago.

*Quel, che fendendo va l'ardita prora,*
*Nè da nocchier, 26 ch' a se medesmo parca.*
*Perchè la faccia mia sì t'innamora,*
*Che tu non ti rivolgi al bel giardino,*
*Che sotto i raggi di Cristo s'infiora?*
*Quivi è la rosa, in che 'l Verbo Divino*
*Carne si fece: quivi son 27 li gigli,*
*Al cui odor si prese 'l buon cammino.*
*Così Beatrice: ed io, ch' a' suoi consigli*
*Tutto era pronto, ancora mi rendei*
*Alla battaglia 28 de' debili cigli.*
*Come a raggio di Sol, che puro 29 mei*
*Per fratta nube, già prato di fiori*
*Vider 30 coperti d'ombra gli occhi miei,*
*Vid' io così più turbe di splendori*
*Fulgurati 31 di su, di raggi ardenti,*
*Sanza veder principio di fulgori.*
*O 32 benigna virtù, che sì gl'imprenti,*
*Su t'esaltasti per largirmi loco*
*Agli occhi lì, che non eran possenti.*
*Il nome 33 del bel fior, ch' io sempre invoco*
*E mane e sera, tutto mi ristrinse*
*L'animo ad avvisar 34 lo maggior foco.*
*E com' ambo le luci mi dipinse*

26 Che si risparmi, e non voglia la fatica di vogare, e arrancare.

27 Gli Apostoli: dice gigli, perchè ha detto giardino, e infiora.

28 Della debole mia vista rimasta poc' anzi abbarbagliata.

29 Trapassi.

30 Gli occhi miei coperti d'ombra, stando io all' ombra senza però vedere il Sole.

31 Illustrati da' raggi ardenti dalla parte di sopra, dov' era salito Cristo.

32 O cortese virtù delli splendori di Cristo, che sì divinamente impronti della tua luce quei Beati, tu ti sollevasti più in alto per far dono di poter vedere quei gloriosi Spiriti a i miei occhi, che non erano lì valevoli a rimirarli per la vicinanza dell' immensa tua luce, che mi abbagliava.

33 Della suddetta Rosa mistica.

34 Il maggiore splendore, cioè la medesima Beata Vergine.

*Il quale, e 'l quanto della viva stella,*
*Che lassù vince, come quaggiù vinse,*
*Perentro 'l Cielo scese* 35 *una facella,*
*Formata in cerchio a guisa di corona,*
*E cinsela, e girossi intorno ad ella.*
*Qualunque melodia più dolce suona*
*Quaggiù, e più a se l'anima tira*
*Parrebbe nube, che squarciata tuona,*
*Comparata al sonar di quella lira,*
*Onde si coronava* 36 *il bel zaffiro,*
*Del quale il Ciel più chiaro s'inzaffira.*
*Io sono amore angelico, che giro*
*L'* 37 *alta letizia, che spira del ventre,*
*Che fu albergo del nostro disiro:*
*E girerommi, Donna del Ciel,* 38 *mentre*
*Che segairai tuo Figlio, e farai* 39 *dia*
*Più la* 40 *spera suprema,* 41 *perchè lì entre.*
*Così* 42 *la circulata melodia*
*Si sigillava, e tutti gli altri lumi*
*Facèn sonar lo nome di* MARIA.

35 Uno spirito luminoso, che i Comentatori dicono esser l'Arcangelo Gabriello, che le annunziò la Divina maternità.

36 Di cui si coronava il bel Zaffiro Maria, del qual prezioso Zaffiro più adorno, e più chiaro si fa l'Empireo.

37 L'alta letizia, che spira da Maria, che diè nel suo purissimo seno albergo a Cristo, chiamato rispetto a gli Angioli *desiderium collium aeternorum*.

38 Cioè in eterno.

39 Più dia, più divina, più beata.

40 L'Empireo.

41 Per questa ragione, perchè tu ivi fai il tuo Albergo, aggiungendosi molto di Divino all'Empireo per la tua presenza. L'Aldina mette, *perchè egli entre*: senso più forte come bene spiega Daniel. cioè benchè Cristo entri, e soggiorni nell'Empireo, e lo faccia bellissimo, nondimeno tu anche al suo cospetto fai un'aggiunta notabile di bellezza.

42 Così la soave melodìa dell'Arcangelo, che cantando girava intorno alla Vergine, si compiva, e terminava: questo era il suo fine.

*Lo* 43 *real* 44 *manto di tutti i volumi*
*Del Mondo, che* 45 *più ferve, e più s' avviva*
*Nell' alito di Dio e ne' costumi,*
*Avea sovra di noi* 46 *l' interna riva*
*Tanto distante, che la sua parvenza,*
*Là dov' i' era, ancor non m' appariva:*
*Però non ebber gli occhi miei potenza*
*Di seguitar* 47 *la coronata fiamma,*
*Che* 48 *si levò appresso sua semenza.*
*E come fantolin, che 'nver la mamma*
*Tende le braccia, poi che 'l latte prese,*
*Per* 49 *l' animo, che 'n fin di fuor s' infiamma,*
*Ciascun di quei* 50 *candori in su si stese*
*Con la sua* 51 *cima, sì che l' alto affetto,*

43 Segue a dire, che di lì, cioè dall' ottava Sfera, dov' egli era, Maria se ne volò all' altissima nona Sfera, o vogliam dire primo Mobile secondo il sistema Tolemaico, che come si avvertì Dante seguiva, ed era ricevutissimo in que' tempi.

44 Cielo, che circonda, e ricuopre gli altri Cieli inferiori detti volumi dal volgersi, che fanno, *assidua rapitur vertigine Cælum, sydera que alta trahit, celerique volumine torquet.* Ovid. 2. Met.

45 Che più si accende, e si avviva per esser più vicino e così meglio ricevere il suo alito onnipotente, e l' impressione de' suoi divini costumi, e perfezioni, dal che questa Sfera è di maggior efficacia, e beneficenza d' influssi. Quell' alito fa un senso consimile a quello: *Spiritus Domini ferebatur super aquas.*

46 Cioè il suo concavo: la parte interiore, e più bassa chiamolla riva, avendo forse riguardo al Ciel Cristallino, notano gli Accademici: ed io penso che quì *riva interna* voglia dire confine di divisione rispetto al Cielo inferiore.

47 Lo splendore di nostra Donna dall' Arcangelo coronata con i suoi giri.

48 Che si alzò, e volò altissimo dietro al suo Divino Figliuolo.

49 Per quell' affetto, e avidità di latte, che infin di fuori in quegli atti esterni festosi si manifesta.

50 Anime vestite di candida Luce.

51 L' Aldina legge *fiamma*, e il senso è più facile, ma *cima* fa senso più esatto, come avvertono gli Accademici.

*Ch' egli aveano a Maria, mi fu palese.*
*Indi rimaser lì nel mio cospetto,*
Regina cœli *cantando sì dolce,*
*Che mai da me non si partì 'l diletto.*
*Oh quanta è l'* 52 *ubertà, che si soffolce*
*In quell' arche ricchissime, che foro*
*A seminar quaggiù buone bobolce!*
*Quivi si vive, e gode del tesoro,*
*Che s' acquistò piangendo nell' esilio*
*Di* 53 *Babilonia,* 54 *ove si lasciò l' oro.*
*Quivi trionfa sotto l' alto Filio*
*Di Dio e di Maria, di sua vittoria,*
*E con l' antico e col nuovo concilio*
*Colui,* 55 *che tien le chiavi di tal gloria.*

52 La copia della Beatitudine, che si regge riposta, e colmata nel seno di quelli Spiriti pienissimi d' ogni bene, che furono in Terra buoni seminatori d' opere pie, e meritorie. *Soffolcè*, *arche*, *bobolce*, latinismi assai noti.

53 Di questo Mondo.

54 Conforme all' Evang. *Nolite thesaurizare &c. thesaurizate vobis &c.*

55 San Pietro co i Santi del Vecchio, e co i Santi del Nuovo Testamento. Landino, ed altri Comentatori c' infrascano Azarìa, Ananìa, Misaelle, e Danielle, che nella cattività di Babilonia furono da Nabucco spogliati delle loro ricchezze. Deve intendersi generalmente.

# CANTO XXIV.

## *ARGOMENTO.*

San Pietro in questo XXIV. Canto esamina Dante della Fede. Al quale avendo egli risposto quanto direttamente credeva, dopo alcuni dubbj risoltigli da esso Pietro, lo stesso approva la sua Fede.

*O Sodalizio* 1 *eletto alla gran Cena*
*Del benedetto Agnello, il qual vi ciba*
*Sì, che la vostra voglia è sempre piena:*
*Se per grazia di Dio* 2 *questi preliba*
*Di quel,* 3 *che cade della vostra mensa,*
*Anzi che morte* 4 *tempo gli prescriba,*
*Ponete mente alla sua voglia immensa,*
*E* 5 *roratelo alquanto: voi bevete*
*Sempre del* 6 *fonte,* 7 *onde vien quel, ch'ei pensa.*
*Così Beatrice:* 8 *e quelle anime liete*
*Si fero spere sopra fissi poli,*
*Fiammando forte, a guisa di* 9 *comete.*
*E* 10 *come cerchi in tempra d'oriuoli*
*Si giran, sì che 'l primo, a chi pon mente,*

1 Dal latino *sodalitium*, che vale consorzio di convivanti: Cic. de Inven. *venit in ades quasdam, in quibus sodalitium erat futurum eodem die.*

2 Cioè Dante in carne ancor mortale assaggia innanzi tempo.

3 Metaforetta ben rubata all' Emoroissa: *Catelli edunt de micis, quæ cadunt de Mensa &c.*

4 Prescriva il termine della vita.

5 Spruzzatelo in senso spirituale.

6 Dio.

7 Da cui deriva ciò, che pur egli vien pensando, e sospirando, cioè l'eterna gloria.

8 Perchè cominciarono a roteare, e a girarsi per segno di allegrezza attorno a noi, che stavamo fermi, come i poli fissi al girar delle Sfere celesti: un altro testo legge non *forte* ma *volte*, cioè verso Dante, e Beatrice.

9 Che fimmeggiano con splendor più acceso.

10 E come ruote nel congegnamento, e macchina ec.

*Quieto pare, e l' ultimo che voli,*
*Così quelle* 11 *carole* 12 *differente-*
*mente danzando,* 13 *della sua ricchezza*
*Mi si facean stimar veloci e lente.*
*Di* 14 *quella, ch' io notai di più bellezza,*
*Vid' io uscire un fuoco sì felice,*
*Che nullo vi lasciò di più chiarezza:*
*E tre fiate, intorno di Beatrice*
*Si volse con un canto tanto* 15 *divo,*
*Che la mia fantasia nol mi ridice:*
*Però salta la penna, e non lo scrivo:*
*Che l' immaginar nostro* 16 *a cotai pieghe,*
*Non che 'l parlare, è troppo color vivo.*
*O santa* 17 *suora mia, che sì ne preghe,*
*Devota,* 18 *per lo tuo ardente affetto,*
*Da quella bella spera* 19 *mi disleghe,*
*Poscia* 20 *fermato il fuoco benedetto,*
*Alla mia donna dirizzò lo* 21 *spiro,*
*Che favellò così com' io ho detto.*

11 Carola è propriamente ballo in tondo, che per lo più si accompagna con canto.

12 *Differentemente* tutto una parola ( spezzatura usata ancor da i Latini ) qual più, qual meno velocemente.

13 Della sua maggiore, o minor beatitudine me ne facevano formar giudizio, secondo che erano veloci, e lente, partecipandone a misura del moto.

14 Di quella carola di anime, che ballavano girando: di più bellezza, perchè la formavano le anime de i Santi Apostoli.

15 Divino.

16 Traslazione della pittura, a cui nel dipingere un panneggiamento per esprimere la distinzione delle pieghe è necessario usar al suo luogo i colori delicati, non troppo sfacciati, e vivi: e tal uso fatto acconciamente è una delle cose più difficili di quell' arte. Quì dunque vuol dire, la nostra fantasìa è disadatta a immaginare oggetti sì eccellenti.

17 Sorella nella gloria: è San Pietro, che parla a Beatrice.

18 Per il tuo desiderio di compiacere, e soddisfare a Dante.

19 Mi disleghi, e sciolghi dalla Sfera, dove stò carolando con gli altri Apostoli.

20 Posciachè.

21 Il suo favellare, che si fa spirando.

*Ed ella: O luce eterna 22 del gran viro,*
*A cui Nostro Signor lasciò le chiavi,*
*Ch' ei portò giù 23 di questo gaudio miro,*
*Tenta 24 costui de' punti lievi e gravi,*
*Come ti piace, intorno della Fede,*
*Per 25 la qual tu su per lo mare andavi.*
*S' egli ama bene, e bene spera, e crede,*
*Non t' è occulto, 26 perchè 'l viso hai quivi,*
*Ov' ogni cosa dipinta si vede.*
*Ma perchè questo regno 27 ha fatto civi,*
*Per la verace fede 28 a gloriarla,*
*Di 29 lei parlare è buon ch' a lui arrivi.*
*Sì 30 come il baccellier s' arma, e non parla,*
*Fin che 'l maestro la quistion propone,*
*Per approvarla, non per terminarla,*
*Così m' armava io d' ogni ragione,*
*Mentre ch' ella dicea, 31 per esser presto*
*A tal querente, e a tal professione.*
*Dì buon Cristiano: fatti manifesto:*
*Fede che è? ond' io levai la fronte*
*In quella luce, onde spirava questo.*
*Poi mi volsi a Beatrice, e quella pronte*
*Sembianze femmi, perchè io spandessi*

22 Viro alla latina, di quel grand' uomo.
23 Di questo celeste Regno ripieno di maravigliosa allegrezza.
24 Esamina Dante su punti facili, o difficili, come ti è più in grado.
25 Per virtù della qual fede caminavi sicuro su le acque del Mare di Tiberiade. Miracolo noto.
26 Perchè hai quì la vista rivolta in Dio, in cui ogni cosa si vede espressa.
27 Hà accolto per suoi Cittadini in riguardo alla vera fede, che professarono.
28 A gloria dell' istessa fede.
29 Stà bene, che arrivi a Dante, e a lui si faccia sentire il tuo parlare di essa fede.
30 Si arma pensando tacitamente agli argomenti, e alle prove per difenderla, non per definirla, che questa tocca al Maestro, che la propone.
31 Per esser pronto a rispondere a tale esaminatore, quale era S. Pietro, e a tal professione, qual è quella della fede.

*L' acqua di fuor del mio interno fonte.*
*La grazia, che mi dà,* 32 *ch' io mi confessi,*
*Comincia' io dall' alto primipilo,*
*Faccia li miei concetti essere espressi:*
*E seguitai: come 'l verace stilo,*
*Ne scrisse, padre,* 33 *del tuo caro frate,*
*Che mise Roma teco nel buon filo,*
*Fede* 34 *è sustanzia di cose sperate,*
*E argomento delle non parventi:*
*E* 35 *questa pare a me sua quiditate.*

32 Ch' io faccia la professione della fede nelle mani del Principe degli Apostoli primo Capitano della milizia Cristiana. *Primipilo* nella milizia Romana era il Comandante della prima Coorte, che si componeva ordinariamente di 420. Soldati. Vellut. leggendo non alto, ma altro Primipilo, ne fa questa stracca interpetrazione, cioè S. Pietro dirsi l'altro rispetto a quell' Angelo anch' esso Primipilo, in quanto stava alla porta del Purg. colle chiavi dategli da S. Pietro, al qual Angelo Dante fece l'altra confessione, cioè de' suoi peccati. Il P. D'Aquino preferendo in questo luogo la lezione dell' Aldina a quella della Crusca, cioè approvando, che si legga non alto, ma altro primipilo, interpetra con molto ingegno così: La grazia, che mi dà, ch' io mi confessi da San Pietro, faccia, che i miei concetti sieno gli espressi, e insegnati dall' altro primipilo, cioè S. Paolo.

33 Di S. Paolo.

34 Le parole di S. Paolo Hebr. 11. sono queste: *est autem fides sperandarum substantia rerum, argumentum non apparentium*: cioè la Fede è sostegno, e fondamento dello sperare le cose, che devono sperarsi, ed è un argomento, per virtu di cui rimaniamo certificati delle cose invisibili, e non apparenti al lume della ragione naturale.

35 E questa mi pare la sua definizione, che spieghi l'essenza, e quiddità della cosa, benchè per verità quella non è l'adequata definizione della Fede (Ella è non meno fondamento da temere le cose tremende del Mondo di là, ed inoltre siamo da lei certificati di alcune cose evidenti ancora per dimostrazione naturale, come per esempio, che l'anima nostra è immortale) non intendendo lì l'Apost. di definir la Fede, ma di ponderarne alcune eccellenti proprietà, che facevano al suo proposito.

*Allo-*

*Allora udii: Dirittamente senti,*
*Se bene intendi, perchè la ripose*
*Tra le sustanze, e poi tra gli argomenti.*
*Ed io appresso:* 36 *Le profonde cose,*
*Che mi largiscon* 37 *quì la lor parvenza,*
*Agli occhi di laggiù son sì nascose,*
*Che l' esser lor v' è in sola credenza,*
*Sovra la qual si fonda l' alta spene:*
*E però di sustanzia prende* 38 *intenza:*
*E da questa credenza ci conviene*
*Sillogizzar* 39 *senza* 40 *avere altra vista:*
*Però* 41 *intenza d' argomento tiene.*

36 I Misterj, che quì in Cielo mi si danno a vedere.

37 *Hic credimus, ibi videbimus* August.

38 Il luogo, e l' incumbenza, e però anche il nome, tenendo la fede rispetto alla speranza, e all' altre virtù Cristiane il luogo, e l' incumbenza, che tiene la sostanza rispetto agli accidenti, cioè di reggerli, e sostentarli.

39 Convincere, e persuadere noi stessi come per via di sillogismo, giacchè la fede, o propriamente, o equivalentemente è discorsiva. Il Poeta, pare che inclini alla seconda sentenza, che è di S. Tomm. sicchè voglia che l' atto della Fede non sia altrimenti, che di questo andare: Credo, per esempio l' Eucharistia, perchè Dio l' ha rivelata: il qual atto facilmente si riduce a forma di sillogismo.

40 O senza badare alla connessione logica delle premesse colla conclusione, se Dante esclude il discorso formale dall' atto della Fede, ovvero più semplicemente senz' aver altro lume da conoscere la verità rivelata, che il lume della Fede, secondo i detti celebri de' Santi Padri, per esempio: *Christianus sum, nescio quod credo* August.

41 Equivalenza, e però anche il nome d' argomento, giacchè la Fede ha forza di stabilire l' intelletto nella verità rivelata, e stabilirvelo niente meno, che un argomento dimostrativo nella verità dimostrata; anzi avendo tal forza anche maggiore, secondo che da i PP. s' insegna, per esempio S. Grisost. 21. hom. in Epist. ad Hebr. *Nequè fides dici potest, nisi cum circa ea, quæ non videntur, ampliùs quàm circa ea, quæ videntur, certitudinem habuerit.*

*Allora udii: Se quantunque s' acquista*
*Giù per dottrina, 42 fosse così 'nteso,*
*Non v' avria luogo ingegno di 43 sofista:*
*Così spirò da quell' 44 amore acceso:*
*Indi soggiunse: Assai bene è trascorsa*
*D' esta moneta già la lega e 'l peso:*
*Ma 45 dimmi se tu l' hai nella tua borsa.*
*Ed io: Sì ho sì lucida, e sì tonda,*
*Che 46 nel suo conio nulla mi s' inforsa.*
*Appresso 47 uscì della luce profonda,*
*Che lì splendeva: Questa cara gioja,*
*Sovra la quale ogni virtù si fonda,*
*Onde 48 ti venne? ed io: 49 La larga ploja*
*Dello Spirito Santo, ch' è diffusa*
*In su le vecchie, e 'n su le nuove cuoja,*
*E' 50 sillogismo, che la mi ha conchiusa*
*Acutamente, sì che 'n verso d' ella*
*Ogni dimostrazion mi pare ottuosa.*

42 Fosse così ben inteso, e compreso, come hai compreso tu che cosa sia Fede.

43 Di sofista Filosofo cavilloso, che si vale di argomenti fallaci per far comparire il falso vero, e il vero falso: non v' averebbe luogo, perchè nessuno si lascerebbe da quello ingannare, e confondere.

44 San Pietro.

45 Ma questa moneta traboccante l' hai tu nella borsa, cioè hai tu nella tua mente, e nel tuo cuore la Fede? credi, come dici, ed intendi?

46 Che in essa niuna cosa mi si fa dubbia, nè mi fa stare in forse: segue la metafora della moneta.

47 Soggiunse S. Pietro, che era come in un abbisso di luce.

48 Come l' hai tu avuta questa preziosissima Fede?

49 La larga pioggia della Dottrina sacra sparsa dallo Spirito Santo sulle carte del Nuovo, e Vecchio Testamento: cuoja, perchè in quei tempi erano scritte in carta pecora.

50 Tal pioggia, tal grazia dello Spirito Santo ella è quanto un convincentissimo argomento in ordine a concludermi, e capacitarmi della verità della Fede, dimodocchè al suo confronto ogni altra dimostrazione mi comparisce oscura, cioè meno idonea a farmi aderire alla verità scientificamente dimostrata.

*Io* 51 *udii poi :* 52 *L'antica e la novella*
*Proposizione, che sì* 53 *ti conchiude,*
*Perchè l' hai tu per divina favella?*
*Ed io: La pruova, che 'l* 54 *ver mi dischiude,*
*Son l'* 55 *opere seguite, a che natura*
*Non scaldò ferro mai, nè battè ancude.*
*Risposto fummi: Dì, chi t' assicura*
*Che* 56 *quell' opere fosser quel medesmo,*
*Che vuol provarsi?* 57 *non altri il ti giura.*
*Se 'l Mondo si rivolse al Cristianesmo,*
*Diss' io, senza miracoli,* 58 *quest' uno*
*E' tal, che gli altri non sono 'l centesmo:*
*Che* 59 *tu entrasti povero e digiuno*
*In campo a seminar la buona pianta,*
*Che fu già vite, ed ora è fatta pruno.*
*Finito questo, l' alta Corte santa*
*Risonò* 60 *per le spere: Un Dio lodiamo*
*Nella melode, che lassù si canta.*
*E quel* 61 *baron, che sì di ramo in ramo*

51 Replicò S. Pietro.
52 La Sacra Scrittura del Vecchio, e Nuovo Testamento.
53 Ti convince, e persuade.
54 Mi rende aperta questa verità, che Dio è l' Autore della Sacra Scrittura, e della nostra Fede.
55 I miracoli secondo quello dell' Evang. *prædicaverunt ubique, Domino cooperante, & sermonem confirmante sequentibus signis.*
56 Che quell' opere, le quali si dicono, e si trovano scritte, succedessero veramente, e fossero veramente miracolose, e chiaramente fatte da Dio in confermazione della Fede; in una parola, se fossero quel medesimo, che deve prima provarsi, e non presupporsi alla balorda.
57 V' è forse, chi te lo giuri? certo che no.
58 Questo solo è un miracolo tale, e tanto, che tutti gli altri, che si narrano non vagliono per la centesima parte di questo. E' il famoso dilemma di S. Agost. lib. 24. de Civ. c. 5. O il Mondo si è convertito alla Fede a forza di miracoli, o senza miracoli ec.
59 Perocchè.
60 Per i cerchi, che danzando formavano quelli Spiriti Celesti.
61 Barone titolo di Signore con giurisdizione: quì per l' illustre personaggio di San Pietro.

*Esaminando, già tratto m'avea,*
*Che* 62 *all' ultime fronde appressavamo,*
*Ricominciò:* 63 *La grazia, che donnea*
*Con la tua mente, la bocca t' aperse*
*Insino a quì, com' aprir si dovea;*
*Sì ch' io appruovo ciò,* 64 *che fuori emerse:*
*Ma or conviene esprimer quel, che credi,*
*E onde alla credenza tua s' offerse.*
*O santo padre, e spirito, che* 65 *vedi*
*Ciò che credesti, sì che* 66 *tu vincesti,*

62 Agli ultimi quesiti intorno alla Fede.

63 La Grazia, che a un certo modo fa all'amore colla tua mente, e in lei si compiace. *Donneare* insegnano i Signori Accademici nel Vocabolario, che vuol dire fare all' amore con donne, e conversar genialmente con esse: lo provano con più esempi, e con uno ancora di Dante preso da questa Cant. *La mente innamorata, che donnea con la mia Donna*. Ma in questo luogo, che ora spieghiamo, vogliono che abbia altro significato, cioè di signoreggiare, e dominare, e così voglia dire: la grazia, che donnea, cioè domina, e signoreggia colla, cioè nella tua mente: e così ancora spiegano gli altri Comentatori. Ma non è necessario tirare questo vocabolo fuori del suo significato, quasi che altrimenti fosse un parlar troppo duro: ma che gran durezza ci sarebbe se un Poeta dicesse, che la grazia era innamorata, e conversava di tutto genio coll' anima, per esempio di Santa Caterina ancor fanciulletta? Non disse S. Dionigi di Dio, che *aversos, & resilientes à se amatoriè sequitur*? Non abbiamo nella Scrittura quella dolce espressione dell' infinita degnazione del nostro Dio verso di noi *delicia mea esse cum filiis hominum*?

64 Tutto ciò che della Fede parlando uscì fuori della tua bocca.

65 Vedi in Dio.

66 L' Evang. Jo. 20. ci narra, che Pietro, e Giovanni avendo udito dalla inconsolabile Maddalena, che era stato tolto via dal Sepolcro il Cadavere del Redentore, e non sapersi dove fosse stato messo, uscirono subito di Gerusalemme amendue insieme, correndo al Sepolcro in modo, che Giovanni il più giovane arrivò prima. Quì dunque i Comentatori s' ingegnano per sostenere, che Dante non ha preso granchio come pare a prima vista. Vellut. la stiracchia con

*Ver lo sepolcro, più giovani piedi,*
*Comincia' io: tu vuoi ch' io manifesti*
*La 67 forma quì del pronto creder mio,*
*Ed anche la cagion di lui chiedesti.*
*Ed io rispondo: Io credo in uno Dio*
*Solo ed eterno, che tutto 'l Ciel muove*
*Non 68 moto, con amore e con disio:*
*Ed a tal creder 69 non ho io pur pruove*
*Fisice, e metafisice, ma 70 dalmi*
*Anche la verità, che quinci piove.*
*Per Moisè, per profeti, e per salmi,*
*Per l'evangelio, e 71 per voi, che scriveste,*
*Poichè l' ardente spirto vi fece almi.*
*E credo in tre persone eterne, e queste*
*Credo una essenzia sì una, e sì trina,*
*Che 72 soffera congiunto sono et este.*

dire, che Pietro vinse ver lo Sepolcro lì più giovani piedi, perchè quantunque arrivasse il secondo, entrò il primo nel Sepolcro. Land. dice, che Pietro udito dalla Maddalena, che il Signore era risorto, lo credette prima che Giovanni arrivasse al Sepolcro: ma il contesto dell' Istoria Evangelica ripugna a questa interpetrazione, perchè nè Maddalena fin allora aveva annunziata la risurrezione, nè Pietro fin' allora l' avea creduta: Stimo ingenuità il dire: Dante quì ha preso sbaglio.

67 La formola delle cose, che io credo, è la cagione, e il motivo, per cui le credo.

68 Essendo esso immobile con amore, e con desiderio del maggior bene delle Creature secondo la loro capacità, drizzando i movimenti d'ogni una quanto è in se, a ottimo fine.

69 Non solamente.

70 Ma molto più me le somministra la prima verità, che dal Cielo piove su i libri della Sacra Scrittura: quasi dica, e di ciò sono persuaso molto più perchè l' ha rivelato Dio prima verità, che nè può esser ingannata, nè può ingannare.

71 E per voi Apostoli, che predicaste, e scriveste epistole, poichè lo Spirito Santo nella Pentecoste vi rese Santi, e deificati.

72 Così che si dica a tutto rigore di verità, Dio, è tre Persone, tre Persone sono Dio, onde parlandosi d' una semplicissima cosa sia vero unitamente, sono, ed è.

*Della profonda* 73 *condizion divina,*
*Ch' io tocco mo, la mente mi ſigilla*
*Più volte l'evangelica dottrina.*
*Queſt' è 'l principio: queſt' è la favilla,*
*Che ſi dilata* 74 *in fiamma poi vivace,*
*E, come ſtella in Cielo, in me ſcintilla.*
*Come 'l ſignor, ch' aſcolta quel, che piace,*
*Da indi abbraccia 'l ſervo, gratulando,*
*Per la novella, toſto ch' e' ſi tace;*
*Così benedicendomi cantando,*
*Tre volte cinſe me, sì com' io tacqui,*
*L' appoſtolico lume, al cui comando*
*Io avea detto; sì nel dir gli piacqui.*

73 Natura, eſſere.
74 Per eſſer la Fede radice di ſantiſſimi, e ardentiſſimi effetti.

# CANTO XXV.

## ARGOMENTO.

Introduce il Poeta in questo Canto San Jacopo ad esaminarlo della Speranza, proponendogli tre dubbj: de' quali Beatrice solve il primo, ed esso gli altri. Ultimamente introduce San Giovanni Evangelista a manifestargli, che 'l suo corpo morendo era rimaso in Terra.

SE 1 *mai continga che 'l poema sacro,*
*Al quale ha posto mano e Cielo e Terra,*
*Sì che m' ha fatto per più anni* 2 *macro,*
*Vinca la crudeltà, che fuor mi serra*
*Del* 3 *bello ovile, ov' io dormii agnello*
*Nimico a' lupi, che gli danno guerra;*
*Con* 4 *altra voce omai, con altro vello*
*Ritornerò poeta, ed in* 5 *sul fonte*
*Del mio battesmo prenderò 'l* 6 *cappello:*

1 Se egli avverrà mai.
2 Allude al verso di Giovenale *ut dignus venias hederis, & imagine macra*, essendo che lo studio non ajuta punto ad ingrassare.
3 Di Firenze.
4 Con maggior fama, con più elegante favella, con più armonioso metro, e con altro vello, cioè con più onorevolezza, o pure con pelo non più biondo, ma canuto, o pure non con vello di Agnello semplice, ma con quello di più robusto animale.
5 Nel Tempio di S. Giovanni sul fonte, dove fui battezzato.
6 Cioè la corona di alloro. Sopra questo passo è da vedersi l' epistola di Marsilio Ficino registrata dopo le prefazioni del Land. Quell' insigne Platonico applaudendo al lavoro del Land., e interpetrando per avverata nella gloriosa pubblicazione di quel Comento questa predizione, che quì fa Dante del suo ritorno, e coronazione in Firenze, dà poi in spropositi, mentre per sì felice successo fa cantare il *Gloria in excelsis* agli Arcangeli dal globo di Mercurio, e alle Dominazioni da quello di Febo.

*Perocchè nella fede, 7 che fa conte*
*L'anime a Dio, 8 quiv' entra' io, 9 e poi*
*Pietro per lei sì mi girò la fronte.*
*Indi si mosse un lume verso noi*
*Di quella 10 schiera, ond' uscì la primizia,*
*Che lasciò Cristo de' vicarj suoi.*
*E la mia donna piena di letizia,*
*Mi disse: Mira, mira: ecco 'l 11 barone,*
*Per cui laggiù si visita Galizia.*
*Sì come quando 'l colombo si pone*
*Presso al compagno, l' uno e l' altro pande,*
*Girando e mormorando, l' affezione;*
*Così vid' io l' un dall' altro grande*
*Principe glorioso essere accolto,*
*Laudando il cibo, che lassù si prande.*
*Ma poi che 'l gratular si fu 12 assolto,*
*Tacito,* coram me, *ciascun s' affisse,*
*Ignito sì, che vinceva 'l mio volto.*
*Ridendo allora Beatrice disse:*
*Inclita 13 vita, per cui l' 14 allegrezza*
*Della nostra basilica 15 si scrisse,*

7 La quale rende l' anime cospicue nel cospetto di Dio, e di esser da lui considerate, e tenute in conto.

8 Per questo fonte battesimale di S. Giovanni.

9 E poi Pietro in riguardo di essa Fede, trovandola in me perfetta, mi accarezzò, girandomi nel modo che ho detto la fronte ec.

10 Della schiera degli Apostoli, donde era a me poco fa venuto S. Pietro, che fu il primo Vicario, che Cristo salendo al Cielo lasciò in Terra a sostenere le sue veci.

11 Il Baron S. Jacopo, per divozione al quale si visita da i Pellegrini Galizia, ove in Compostella si venera il suo sacro Corpo.

12 Fu terminato il lieto scambievol ricevimento.

13 Anima gloriosa.

14 La beatitudine di questa nostra Regia Celeste.

15 Si scrisse, e si celebrò nell' Epistola Canonica, che abbiamo: ma quest' Epistola, secondo il sentimento assai più comune degli Scrittori Ecclesiastici, non è di San Giacomo di Galizia, o vogliam dire del Maggiore, ma di S. Giacomo Minore. Ma lo scambio è condonabile.

*Fa 16 risonar la speme in questa altezza:*
*Tu sai che tante volte la 17 figuri,*
*Quanto Jesù a' 18 tre fe' più chiarezza.*
*Leva 19 la testa, e fa che t' assicuri:*
*Che ciò, che vien quassù dal mortal Mondo,*
*Convien ch' a' nostri raggi si 20 maturi.*
*Questo conforto del fuoco 21 secondo*
*Mi venne: ond' io levai gli occhi a' 22 monti,*
*Che 23 gl' incurvaron pria col troppo pondo.*
*Poichè per grazia vuol, che tu t' 24 affronti*
*Lo nostro Imperadore, anzi la morte,*
*Nell' 25 aula più segreta, co' suoi Conti,*
*Sì che veduto 'l ver di questa Corte,*
*La speme, che laggiù 26 bene innamora,*
*In te ed in altrui di ciò conforte:*
*Dì quel, che ell' è, e come se ne 'nfiora*
*La mente tua, e dì onde a te venne:*
*Così seguìo 'l secondo lume ancora.*
*E quella 27 pia, che guidò le penne*
*Delle mie ali a così alto volo,*
*Alla risposta così mi prevenne.*

16 Parla quassù in Cielo della speranza, benchè ella non v' abbia luogo.

17 Nella tua Epistola, dove animi alla speranza con più figure, e similitudini.

18 A tre, cioè a te, a Pietro, e Giovanni manifestò cose agli altri Apostoli occulte, come fu nella Trasfigurazione nel Monte Tabor, ove Pietro figurava la Fede, Giovanni la Carità, e Giacomo la Speranza.

19 Sono parole di S. Giacomo a Dante.

20 Cioè si perfezioni a i nostri raggi, cioè per mezzo delle tre Virtù Teologali, Fede, Speranza, e Carità.

21 San Giacomo venuto dopo S. Pietro.

22 Per i Monti intende gli Apostoli, come spesso nelle Scritture i Santi primarj si appellano: *Fundamenta ejus in montibus sanctis.*

23 I quali Monti mi avevan fatto prima abbassare gli occhi coll' eccesso della lor luce.

24 Stia a fronte ragionando.

25 Nella Corte più segreta, nè gabinetti della sua Regia.

26 Non invano, come la Speranza mondana.

27 Beatrice.

*La Chiesa militante alcun figliuolo*
*Non ha, con 28 più speranza, com' è scritto*
*Nel Sol, che raggia tutto nostro stuolo:*
*Però gli è conceduto, che 29 d' Egitto*
*Vegna in Gerusalemme per vedere,*
*Anzi che 'l militar gli sia prescritto.*
*Gli altri duo punti, 30 che non per sapere,*
*Son dimandati, ma perch' ei rapporti*
*Quanto questa virtù t' è in piacere,*
*A 31 lui lasc' io: che 32 non gli saran forti,*
*Nè di jattanzia: ed elli a ciò risponda,*
*E la grazia di Dio ciò gli comporti.*
*Come 33 discente, ch' a dottor seconda*
*Pronto e libente in quel, ch' egli è esperto,*
*Perchè la sua bontà si disasconda:*
*Speme, diss' io, è uno attender certo*
*Della gloria futura, 34 il qual produce*
*Grazia divina e precedente merto:*
*Da 35 molte stelle mi vien questa luce:*

28 Di quella, che abbia Dante, come si può vedere in Dio, che tutti noi altri Beati illustra: questa lode, che male sarebbe stata in bocca sua, saviamente il Poeta la mette in bocca di Beatrice.

29 Dal basso Mondo in Cielo per veder quello che spera, prima che sia terminata la sua vita mortale, ch' è una continua milizia.

30 De' quali l' hai interrogato, non per saperne il suo sentimento, che ben lo sai rimirandolo in Dio; ma perchè egli racconti, e faccia fede a i mortali quanto ec.

31 Li lascerò a lui, acciocchè li sciolga, e vi risponda da se.

32 Che nè gli saranno difficili, nè saranno di sua gloria, e vanto, come quello, al quale io per lui ho già risposto, come di speme s' infiori.

33 Come discepolo, che con alacrità, e prontezza al suo Maestro risponde in quello, che già sa per far noto il suo sapere, e il suo ingegno.

34 Fondato su la Grazia Divina, e su la nostra buona corrispondenza alla grazia, ch' è il nostro merito precedente al premio: così il Maestro delle sentenze: *spes est certa expectatio futuræ beatitudinis veniens ex Dei Gratia, meritis præcedentibus.*

35 Da molti Santi Profeti, e Dottori, ma quello prima l' infuse nel mio cuore.

*Ma quei la distillò nel mio cor pria,*
*Che fu sommo* 36 *cantor del sommo duce.*
*Sperino* 37 *in te, nella sua Teodia,*
*Dice, color, che sanno 'l nome tuo:*
*E* 38 *chi nol sa, s' egli ha la fede mia?*
*Tu* 39 *mi stillasti, con lo stillar suo,*
*Nella pistola poi,* 40 *sì ch' io son pieno,*
*Ed in altrui vostra pioggia replùo.*
*Mentr' io diceva, dentro al vivo seno*
*Di quello 'ncendio tremolava un lampo*
*Subito, e spesso, a guisa di baleno:*
*Indi* 41 *spirò: L' amore, ond' io avvampo*
*Ancor, ver la* 42 *virtù, che mi seguette*
*Infin la* 43 *palma, ed all' uscir del campo,*
*Vuol ch' io* 44 *respiri a te, che ti dilette*
*Di lei: ed emmi a grato, che tu diche*
*Quello, che la speranza ti promette.*
*Ed io:* 45 *Le nuove e le scritture antiche*
*Pongono 'l segno, ed esso lo m' addita,*
*Dell' anime, che Dio s' ha fatte amiche.*

36 Cioè il Santo David.

37 *Sperent in te, qui noverunt nomen tuum*, dice David nel suo Salterio: *Teodia* canto in lode di Dio, e non Deità, come spiega il Zaclori, anzi infin la Crusca, leggendo però non sua, ma tua Teodìa.

38 E chi non lo sa il nome del Signore, cioè la sua misericordia, e fedeltà, se ha delle sue promesse la Fede di Cristiano, che io professo?

39 Tu poi, o S. Apostolo, me la infondesti di nuovo con quel che ne dici nella tua epistola quasi con le parole medesime di David.

40 E di questa speranza da voi altri Sacri Scrittori stillatami sono talmente, e con tanta soprabbondanza ripieno, che la rinfondo negl'altri.

41 Spirando disse l' istesso San Giacomo dopo quel giubilare

42 Speranza Teologica.

43 La palma del Martirio.

44 Vuol che io parli a te di lei, a te che di lei ti diletti.

45 Il Nuovo, e il Vecchio Testamento prefiggono il segno, dove deve mirare la speranza delle anime giuste, che è la gloria del Paradiso, ed esso segno, cioè questo Paradiso, dove ora mi trovo da se medesimo me lo dimostra, facendomi in voi vedere la gloria.

*Dice Isaia, che ciascuna vestita*
*Nella* 46 *sua Terra fia di doppia vesta,*
*E* 47 *la sua Terra è questa dolce vita.*
*E* 48 *'l tuo fratello assai vie più digesta,*
*Là, dove tratta delle bianche stole,*
*Questa rivelazion ci manifesta.*
*E prima, e presso 'l fin d'este parole,*
Sperent in te, 49 *disopra noi s' udì,*
*A che rispóser tutte le* 50 *carole:*
*Poscia* 51 *tra esse un lume si schiarì,*
*Sì che, se 'l Cancro avesse un tal cristallo,*
*Il Verno avrebbe un mese d' un sol dì.*
*E come surge, e va, ed entra in ballo*
*Vergine lieta,* 52 *sol per fare onore*
*Alla novizia, non per alcun fallo,*
*Così vid' io lo schiarato splendore*

46 *In terra sua duplicia possidebunt, lætitia sempiterna erit eis*: così dice If. c. 61. doppia vesta intendi una beatitudine soprabbondante di ogni bene, o vero la beatitudine dell' anima, e del corpo.

47 E la Terra, cioè la Patria dell' Anime è questa dolce vita, che in Paradiso si gode.

48 E il tuo fratello S. Giovanni nell' Apocal. c. 7. assai meglio digerita, e schiarita: *Stantes ante trhonum in conspectu Agni amicti stolis albis*.

49 Sopra di noi dagli Angioli.

50 Le anime gloriose di quei Santi, che danzavano girando.

51 Poscia tra esse schiere di Beati si fece in fuori, e si schiarì un tal di loro, cioè S. Gio. ed apparve di sì eccessivo splendore, che se poniam caso che fosse una Stella d' uguale splendore nella Costellazione di Cancro, il quale dal Solstizio di Dicembre dura a nascere per un mese al tramontar del Sole, che allora è nel segno opposto di Capricorno, a finger dico questo caso, tramontato il Sole, non si farebbe già notte, ma continuarebbe il giorno per virtù di sì eccessivo splendore, e così il Verno avrebbe un mese d'un sol dì: il lume dunque, che si schiarì era lucido quanto il Sole.

52 Non per vaghezza di comparire, e di esser vagheggiata, non per vanità, o fasto, ma solo per fare onore alla novella Sposa, per cui si fa il festiuo.

*Venire* 53 *a' due, che si volgeano a ruota,*
*Qual conveniasi al loro ardente amore.*
*Misesi* 54 *lì nel canto e nella nota:*
*E la mia* 55 *donna in lor tenne l' aspetto,*
*Pur come sposa tacita ed immota.*
*Questi è colui, che giacque sopra 'l petto*
*Del nostro* 56 *Pellicano: e questi fue*
*Di su la croce* 57 *al grande uficio eletto:*
*La* 58 *donna mia così: nè però piue*
*Mosse la vista sua di stare attenta,*
*Poscia che prima, alle parole sue.*
*Quale è colui, ch' adocchia, e s' argomenta*
*Di vedere eclissar lo Sole un poco,*
*Che per veder non vedente diventa,*
*Tal* 59 *mi fec' io a quell' ultimo fuoco,*
*Mentrechè detto fu: Perchè t' abbagli*
*Per veder* 60 *cosa, che quì non ha loco?*
*In Terra è terra il mio corpo, e saragli*
*Tanto* 61 *con gli altri, che 'l* 62 *numero nostro*
*Con* 63 *l' eterno proposito s' agguagli.*

53 A i due Apostoli Piero, e Giacomo, che ballavano in giro.
54 Entrò accordandosi con loro, e nelle parole dell' Inno, e nell' aria del canto.
55 Beatrice.
56 Cristo svenato dall' infinito amor suo per la nostra salute, come si dice di tal uccello, che si sveni per nutrire i suoi figli del proprio sangue.
57 Di aver Maria in conto di sua madre.
58 Così Beatrice disse a me, ma non però il così dirmi mosse punto i suoi occhi dallo stare sì fissi negli Apostoli, come gli aveva prima di così dirmi.
59 Cioè rimasi abbagliato per l' aguzzare che troppo facevo gli occhi, pensando falsamente di chiarirmi, se San Gio: fosse in Cielo in corpo, e anima, giacchè ne stavo in qualche dubbio per quel che avevo letto nel di lui Evangelio: *Exiit ergo sermo inter fratres, quod discipulus ille non moritur.*
60 Cioè corpo umano.
61 Cogli altri corpi umani.
62 Numero di noi altri eletti, che sarà compito all' universal risurrezione.
63 Col decreto predestinativo di Dio.

*Con 64 le duo stole nel beato chiostro*
*Son le duo 65 luci sole, che saliro:*
*E questo apporterai nel Mondo vostro.*
*A questa voce 66 lo 'nfiammato giro*
*Si quietò, con esso 'l dolce mischio,*
*Che si facea del suon nel trino spiro;*
*Sì 67 come, 68 per cessar fatica o rischio,*
*Gli remi pria nell' acqua ripercossi,*
*Tutti si posano al sonar d' un fischio.*
*Ahi 69 quanto nella mente mi commossi,*
*Quando mi volsi per veder Beatrice,*
*Per 70 non poter vederla, ben ch' io fossi*
*Presso di lei, e 71 nel Mondo felice!*

64 Co i suoi corpi riassunti dopo morte.

65 Cristo, e Maria, i quali sono le due luci, che poco fa salirono lungi dalla tua vista.

66 La spera, e carola de i tre Apostoli si quietò dal girarsi, e quietossi ancora col moto il dolce accordo, e concerto di canto, e ballo, che risultava dalla voce di quei tre Apostoli.

67 Si quietò, siccomè.

68 O per dar riposo alla ciurma, o per il rischio di rompere a qualchè scoglio.

69 Quanto mi rattristai.

70 Essendoglisi abbarbagliata la vista per averla fissata troppo nello Spirito lucidissimo di S. Giovanni.

71 In Paradiso.

# CANTO XXVI.

## ARGOMENTO.

In questo Canto San Giovanni Evangelista lo esamina della Carità. Dipoi Adamo racconta a Dante il tempo della sua felicità, ed infelicità.

*Mentr' io* 1 *dubbiava, per lo viso spento*
*Della* 2 *fulgida fiamma, che lo spense,*
*Uscì un* 3 *spiro, che mi fece attento,*
*Dicendo:* 4 *In tanto che tu ti risense*
*Della vista, che hai in me consunta,*
*Ben' è, che ragionando la compense.*
*Comincia dunque, e dì,* 5 *ove s' appunta*
*L' anima tua, e fa ragion che sia*
*La vista in te smarrita e* 6 *non defunta:*
*Perchè la* 7 *donna, che per questa* 8 *dia*
*Region ti conduce, ha nello sguardo*
*La* 9 *virtù, ch' ebbe la man d' Anania.*
*Io dissi: Al suo piacere e tosto e tardo*
*Vegna rimedio agli occhi,* 10 *che fur porte,*
*Quand' ella entrò col fuoco, ond' io sempr' ardo.*
*Lo* 11 *ben,* 12 *che fa contenta questa Corte,*

1 Mentre io stavo così, come ho detto, fortemente commosso, e sgomento per essermi rimasto cogli occhi sì malamente abbagliati.
2 San Giovanni.
3 Un parlare.
4 Intanto che tu ripigli, e ricuperi il senso perduto della vista, che hai consumata in guardar me.
5 A che tende, come a bersaglio, come a suo punto l' anima tua.
6 Non affatto perduta, come dubiti.
7 Beatrice.
8 Divina Regione de Cieli.
9 Cioè la virtù di restituire la perduta vista. Ananìa coll' imposizione delle sue mani rese la luce degli occhi a S. Paolo Act. 9.
10 Che servirono a lei di porta, per cui entrò ec.
11 Risponde alla dimanda, ove si appunta.
12 Iddio, che beatifica questa Corte.

*Alfa* 13 *ed Omega è di quanta scrittura*
*Mi legge amore o lievemente, o forte.*
*Quella* 14 *medesma voce, che paura*
*Tolta m' avea del subito abbarbaglio,*
*Di* 15 *ragionare ancor mi mise in cura:*
*E disse*: *Certo* 16 *a più angusto vaglio*
*Ti conviene schiarar*: *dicer convienti,*
*Chi drizzò l' arco tuo a tal berzaglio.*
*Ed io*: 17 *Per filosofici argomenti,*
*E* 18 *per autorità, che quinci scende,*
*Cotale* 19 *amor convien, che 'n me s' imprenti*:
*Che 'l bene, in quanto ben,* 20 *come s' intende,*
*Così accende amore, e tanto* 21 *maggio,*
*Quanto più di bontate in se comprende.*
*Dunque all' essenzia, ov' è tanto avvantaggio,*
*Che ciascun ben, che fuor di lei si truova,*
*Altro non è che di suo lume un raggio;*
*Più che in altro convien, che si muova*
*La mente, amando, di ciascun, che* 22 *cerne*
*Lo vero, in che si fonda questa pruova.*

13 Egli è il principio, e il fine di quanto mi detta amore di facile, e difficile a pratticarsi: in sostanza amo Dio sopra tutte le cose. Alfa, ed Omega prima, ed ultima lettera dell' Alfabeto Greco, e nome attribuito a Dio da S. Gio. 1. Apoc.

14 Quella voce medesima di S. Giovanni.

15 Mi mise in cura, e sollecitudine di rispondere più precisamente, facendomi nuove istanze.

16 Cioè convien che tu dichiari più minutamente, più esattamente: *vaglio* istromento noto da purgare le biade altrimenti detto crivello, ma quì più tosto è preso per lo staccio, che quanto è più fitto, tanto più purga, al contrario del vaglio, che purga tanto meno per esser più fitto, o angusto.

17 Per considerazioni naturali, delle quali si valsero i Filosofi ancor gentili, giacchè *invisibilia Dei à creatura Mundi per ea quæ facta sunt, intellecta conspiciuntur, sempiterna quoque ejus virtus, & divinitas* Rom. 1.

18 Autorità della Sacra Scrittura, che viene di quì dal Cielo,

19 Cotale amore verso Dio.

20 Tosto che si conosce.

21 Maggiore.

22 Conosce chiaramente.

*Tal*

*Tal 23 vero allo 'ntelletto mio sterne*
*Colui, 24 che mi dimostra 'l 25 primo amore*
*Di tutte le sustanzie sempiterne.*
*Sternel la voce del 26 verace autore,*
*Che dice a Moisè, di se parlando,*
*Io 27 ti farò vedere ogni valore.*
*Sternilmi tu ancora, incominciando*
*L' 28 alto preconio, che grida l'arcano*
*Di quì laggiù, 29 sovra ad ogni alto bando.*
*Ed 30 io udii: 31 Per intelletto umano,*
*E per autoritade, a lui concorde,*
*De' tuoi amori a Dio, guarda 'l sovrano.*
*Ma dì ancor se tu senti altre corde*
*Tirarti verso lui, sì che 32 tu suone,*
*Con 33 quanti denti questo amor ti morde.*
*Non 34 fu latente la santa intenzione*
*Dell' 35 aguglia di Cristo, anzi m' accorsi,*

23 Spiana, e dimostra tal verità al mio intelletto.

24 O Aristotele, o S. Dionisio Areopagita, dicono i Comentatori: forse è meglio intenderlo del primo, che filosofò altamente di tal subbietto: che così citando prima un Autore gentile, e seguitando poi coll'autorità sacra, Dante viene insistendo nella proposta partizione.

25 Dio primo amore degli Angioli, e dell' anime umane.

26 Di Dio, ch'è la verità medesima.

27 Io ti mostrerò ogni bene, e nel dir così gli mostrò se stesso. Exod. 33. *Ostendam tibi omne bonum.*

28 L' Evangelio dell' istesso San Giovanni, che bandisce, e notifica il misterio di quì del Cielo laggiù in Terra, cioè l' eterna generazione del Verbo.

29 E lo grida, e lo bandisce in forma più sublime d'ogni altro Evangelio, avendo San Gio: parlato della Divinità di Cristo più altamente degli altri tre Evangelisti.

30 Udii replicarmi da San Giovanni.

31 Secondo che ti detta il lume della ragione, e il lume della Fede, mantieni a Dio l'amore di preferenza, ama Dio sopra tutte le cose.

32 Tu mi dichiari.

33 Quanti motivi, e stimoli tu senti a questo amore: aspra metafora per un soggetto di tanta soavità.

34 Non fu a me oscura.

35 Di Giovanni l' Aquila tra gli Evangelisti.

*Ove 36 menar volea mia professione:*
*Però ricominciai: Tutti quei morsi,*
*Che posson far lo cuor volgere a Dio,*
*Alla mia caritate son concorsi:*
*Che l' essère del Mondo, e l' esser mio,*
*La morte, ch' el sostenne, perch' io viva,*
*E quel, che spera ogni fedel, com' io,*
*Con la predetta conoscenza viva,*
*Tratto m' hanno del mar dell' amor torto,*
*E del diritto m' han posto alla riva.*
*Le 37 fronde, onde s' infronda tutto l' 38 orto*
*Dell' ortolano eterno, am' io cotanto,*
*Quanto 39 da lui a lor di bene è porto.*
*Sì com' io tacqui, un dolcissimo canto*
*Risonò per lo Cielo, e la mia donna*
*Dicea con gli altri, Santo, Santo, Santo.*
*E come al lume acuto 40 si disonna,*
*Per 41 lo spirto visivo, che ricorre*
*Allo splendor, 42 che va di gonna in gonna,*
*E lo svegliato ciò, che vede abborre,*
*Sì 43 nescia è la sua subita vigilia,*
*Fin che la stimativa nol soccorre;*
*Così degli occhi miei 44 ogni quisquilia*
*Fugò Beatrice col raggio de' suoi,*
*Che 45 risulgeva più di mille milia:*
*Onde me', che dinanzi, vidi poi,*
*E quasi stupefatto dimandai*

36 Fino a dove voleva condurre il mio dire, e la Confessione del mio amore. Francesco Buti spiega per le generali *professione*, cioè del mio intelletto.

37 Le creature.

38 Il Mondo.

39 Più, e meno a misura della bontà loro comunicata da Dio.

40 Si finisce il sonno.

41 Per il moto, in che si mette lo spirito, che serve al vedere.

42 Che penetra nell' occhio di tunica in tunica fin alla retina.

43 Turbata.

44 Ogni bruscola, che fin quì mi teneva gli occhi offuscati: voce latina, che significa minutaglia, e tritume, che casca dagli alberi, dall' erbe ec.

45 Risplendeva.

*D' un quarto lume, ch' io vidi con* 46 *noi.*
*E la mia donna: Dentro da quei rai*
*Vagheggia il suo fattor l'anima* 47 *prima,*
*Che la prima virtù creasse mai.*
*Come la fronda, che* 48 *flette la cima*
*Nel transito del vento, e poi si leva*
*Per la propria virtù, che la sublima,*
*Fec'* 49 *io in tanto, in quanto ella diceva,*
*Stupendo, e poi mi rifece sicuro*
*Un disio di parlare ond' io ardeva:*
*E cominciai: O pomo, che* 50 *maturo*
*Solo prodotto fosti, o padre antico,*
*A cui ciascuna sposa è figlia e* 51 *nuro,*
*Devoto, quanto posso, a te supplìco,*
*Perchè mi parli: tu vedi mia voglia;*
*E, per udirti tosto, non la dico.*
*Tal volta un* 52 *animal coverto broglia,*
*Sì che l' affetto convien, che* 53 *si paja,*
*Per* 54 *lo seguir, che face a lui la 'nvoglia:*
*E similmente l' anima* 55 *primaja*

46 Con noi cinque i tre Apostoli, Beatrice, e Dante.
47 Di Adamo.
48 Piega.
49 Feci io chinandomi riverentemente.
50 Non bambino, ma uomo fatto.
51 Nuora, perchè il marito d'ogni donna è figlio d'Adamo.
52 Un animale, per esempio un cane, broglia, cioè si muove festosamente accarezzando il Padrone: e broglia coverto, cioè quantunque lo faccia covertamente, non potendo, come un uomo nel far broglio, esprimete chiaramente il suo affetto.
53 Apparisca, e si palesi.
54 Per lo secondare, che l' invoglia fa a lui, cioè a quell' effetto festoso, essendo pure quei movimenti, benchè mutoli, adattati a significarlo. Chiama invoglia il corpo dell' animale, rispetto alla di lui anima, come si dice del corpo umano vesta, velo, gonna ec. Invoglia propriamente tela grossa da involgere, e far balle, e ballucce. L' Aldina legge *per lo seguir che face a lui la voglia*, cioè seguendo a quell' affetto la voglia di apparire, e farsi manifesto al Padrone.
55 Adamo.

*Mi facea trasparer 56 per la coverta,*
*Quant' ella a compiacermi venìa 57 gaja.*
*Indi 58 spirò: Sanz' essermi profferta*
*Da te la voglia tua, discerno meglio,*
*Che tu, qualunque cosa t' è più certa:*
*Perch' io la veggio nel verace 59 speglio,*
*Che 60 fa di se pareglio all' altre cose,*
*E 61 nulla face lui di se pareglio.*
*Tu 62 vuoi udir quant' è che Dio mi pose*
*Nell' eccelso giardino, ove costei*
*A così lunga scala ti dispose:*
*E 63 quanto fu diletto agli occhi miei,*
*E la propria cagion del gran 64 disdegno,*
*E 65 l' idioma, ch' usai, e 66 ch' io fei.*
*Or, figliuol mio, 67 non il gustar del legno*
*Fu per se la cagion di tanto esilio,*

56 Per quella luce, di cui era vestita.
57 Quì volonterosa, e pronta.
58 Parlò.
59 Specchio, cioè Dio.
60 Cioè, che illumina, e comprende il tutto, ed egli da nulla è compreso, nè illuminato: così s' avvisano, che voglia dire i pulitissimi Postillatori: Parelio, è un certo imperfetto ritratto del Sole dalla di lui luce riflessa formato: e ogni Creatura è tale rispetto a Dio, e Dio non è tale rispetto a veruna Creatura: e questa seconda interpetrazione è la vera:
61 Nessuna Creatura fa lui pareglio di se, cioè di essa Creatura, perchè non può a lui comunicarsi verun bene dalla Creatura: *Deus meus es tu, quoniam bonorum meorum non eges.*
62 Tu vuoi sapere da me quanto tempo è, che Dio creommi nel Paradiso Terrestre, ove trovasti Beatrice, che ti fece abile a salire quassù per la lunga scala de i Cieli.
63 E per quanto tempo io continuassi a godere di quelle delizie nello stato dell' Innocenza.
64 Disdegno di Dio contro di me, e della mia Posterità.
65 Il Linguaggio.
66 E di cui io stesso ne fui l' inventore.
67 Non il gustar il pomo dell' arbore della scienza, essendo per se stessa cosa innocente, e sol mala perchè proibita, e non proibita, perchè mala.

*Ma solamente il* 68 *trapassar del segno.*
*Quindi,* 69 *onde mosse tua* 70 *donna Virgilio,*
*Quattromila trecento e duo* 71 *volumi*
*Di Sol desiderai questo concilio:*
*E vidi lui* 72 *tornare a tutti* 73 *i lumi*
*Della sua strada novecento trenta*
*Fiate, mentre ch' io in Terra* 74 *fumi.*
*La lingua, ch' io parlai, fu tutta spenta,*
*Innanzi che all'* 75 *ovra inconsumabile*
*Fosse la gente di Nembrotte attenta:*
*Che* 76 *nullo affetto mai razionabile,*
*Per* 77 *lo piacere uman, che rinnovella,*
*Seguendo 'l Cielo,* 78 *sempre fu durabile.*
*Opera naturale è, ch' uom favella:*
*Ma, così o così, natura lascia*
*Poi fare a voi, secondo che v'* 79 *abbella.*
*Pria ch' io scendessi alla* 80 *'nfernale ambascia,*
*UN s' appellava in Terra il sommo Bene,*
*Onde vien la letizia,* 81 *che mi fascia:*
*ELI si chiamò poi: e ciò* 82 *conviene:*

68 Il disubbidire, e togliermi di sotto a Dio con un estremo di superbia.
69 Dal Limbo.
70 Beatr. c. 1. Inf.
71 Revoluzioni di Sole, anni.
72 Il Sole.
73 Segni del Zodiaco.
74 Mi fui, vissi.
75 Fin alla fabbrica da non potersi finir mai della Torre di Babelle, dove si fece la confusione delle lingue.
76 E che quel primo linguaggio si spegnesse, e se n' introducessero altri nuovi, la ragion' è questa, perchè nessuna affezione, o genio razionale, cioè dipendente dal libero arbitrio dell' uomo, a differenza dell' istinti naturali, che non sono liberi ec.
77 Stante il beneplacito dell' uomo, che si muta, e rinnovella per lo seguire, che fa gl' influssi del Cielo, che si variano.
78 Durò per lunghissimo tempo.
79 Vi piace.
80 Al Limbo, dove i Santi Padri sospiravano la liberazione.
81 Che mi circonda.
82 Cioè questa mutazione di nomi, perchè l' uso del parlare degli uomini è simile alla fronda del ramo, che ogni anno si rinnuova: similitudine celebre d' Orazio nell' Arte: *Ut sylvæ foliis pronos*

*Che l'uso de' mortali è come fronda*
*In ramo, che sen' va, ed altra viene.*
*Nel 83 monte, che si leva più dall' onda,*
*Fu' 84 io con vita pura e disonesta*
*Dalla 85 prim' ora, a quella, ch' è secon da*
*Come 'l Sol muta quadra, all' ora sesta.*

*mutantur in annos, prima cadunt, ita verborum vetus interit ætas &c.*

83 Nel Paradiso Terrestre, dove poco tempo fa tu sei stato, saliti i sette gironi nella cima di quel Monte, la quale si solleva più sopra il Mare, dove stà situata l'istessa Montagna.

84 A computare tutto il tempo, che io vi dimorai, e prima, e dopo il peccato, con vita innocente, e con quella di mia vergogna nel riflettere alla mia nudità, e nuova disonestà di rimaner nudo.

85 Ci dimorai dico sei ore: dalla prima ora del giorno alla settima, ch' è seconda all'ora sesta, allorà che il Sole muta la quadra Orientale varcando all' Occidentale. Quadra quì è termine astrologico, e vale la quarta parte del Cielo.

# CANTO XXVII.

## ARGOMENTO.

In questo Canto San Pietro riprende i cattivi Pastori. Poi sale il Poeta con Beatrice alla nona Spera, dov' ella gli dimostra pienamente la natura, e virtù di quella.

*AL Padre, al Figlio, allo Spirito Santo*
*Cominciò gloria tutto 'l Paradiso,*
*Sì che m' innebbriava il dolce canto.*
*Ciò, ch' io vedeva, mi sembrava un riso*
*Dell' Universo: perchè mia ebbrezza*
*Entrava per l' udire e per lo viso.*
*O gioja! o ineffabile allegrezza!*
*O vita intera d' amore e di pace!*
*O, sanza brama, sicura ricchezza!*
*Dinanzi agli occhi miei le quattro* 1 *face*
*Stavano accese, e* 2 *quella, che pria venne,*
*Incominciò a farsi più vivace:*
*E tal nella sembianza sua divenne,*
*Qual* 3 *diverrebbe Giove, s' egli e Marte*
*Fossero augelli, e cambiassersi penne.*
*La provedenza, che quivi comparte*
*Vice* 4 *e ufìcio, nel beato coro,*
*Silenzio posto avea da ogni parte.*
*Quand' io udii: Se io mi trascoloro,*
*Non ti maravigliar: che, dicend' io,*
*Vedrai trascolorar tutti costoro.*
*Quegli,* 5 *ch' usurpa in Terra il luogo mio,*

1 I tre Apostoli, e Adamo: *face* in cambio di faci per la rima.

2 San Pietro.

3 Ciò dice perchè S. Pietro, che fin quì riluceva d' una luce chiara, e piacevole, come la Stella di Giove, ora per il conceputo sdegno divenne del color di Marte rosso, e infuocato.

4 Officio a vicenda.

5 Intende di Bonifacio VIII.

*Il luogo mio, il luogo mio, che* 6 *vaca*
*Nella presenza del Figliuol di Dio,*
*Fatto ha del cimiterio* 7 *mio cloaca*
*Del sangue e della puzza, onde 'l* 8 *perverso,*
*Che cadde di quassù, laggiù si* 9 *placa.*
*Di quel* 10 *color, che, per lo Sole avverso,*
*Nube dipinge da sera e da mane,*
*Vid' io allora tutto 'l Ciel cosperso.*
*E come donna onesta, che permane*
*Di se sicura, e per l' altrui fallanza,*
*Pure ascoltando* 11 *timida si fane,*
*Così Beatrice trasmutò sembianza:*
*E tale eclissi credo, che 'n Ciel fue,*
*Quando patì la suprema* 12 *Possanza:*

6 *Non novi eos, nescio vos, projiciam à conspectu meo* secondo questo parlare tanto frequente nella Sacra Scrittura a dinotare quanto Dio abomini gl' iniqui, si verifica quanto basta, che allora negli occhi di Dio la Santa Sede vacava per essere occupata, benchè legittimamente da un Papa da Dio abominato, come Dante si fingeva, non che egli stimasse nulla la di lui elezione, perchè fosse ancor vivente S. Celestino, e fosse stata nulla la sua rinunzia, perchè non fatta in mano di Superiore, come dice la semplicità di Daniello: e prima S. Celestino era morto più anni avanti dell' anno 1300, del qual anno parla Dante, come più volte si è detto conforme il sentimento comunissimo, e certissimo di tutti: Secondo, se Celestino era vivo, ed era nulla la sua rinunzia, egli dunque seguitava ad esser Papa, e però la Sede non vacava, e Bonifazio sarebbe stato Antipapa. Terzo qual Teologo, o Canonista ha insegnato al Daniello quella ragione miracolosa: la rinunzia di Celestino fu nulla, perchè per esser valida doveva farsi nelle mani d' un Superiore? Adunque Dante intese che la Sede vacava solamente nel detto senso enfatico, e non letterale.

7 Di Roma.

8 Lucifero.

9 Si consola in vedere tante corruttele ec.

10 Cioè di colore rosso infiammato.

11 Cioè si fa timida, arrossisce per la sua modestia, e onestà in udire qualche brutto fallo d' un' impudica, e svergognata.

12 Cristo.

*Poi procedetter le parole sue,*
*Con voce tanto da se 13 transmutata*
*Che la sembianza non si mutò piue:*
*Non fu la Sposa di Cristo allevata*
*Del sangue mio, di Lin, di quel di Cleto,*
*Per essere ad acquisto d'oro usata:*
*Ma per acquisto d'esto viver lieto*
*E Sisto, e Pio, Calisto, e Urbano*
*Sparser lo sangue dopo molto 14 fleto.*
*Non fu nostra 'ntenzion, 15 ch'a destra mano*
*De' nostri successor parte sedesse,*
*Parte dall' altra del popol Cristiano:*
*Nè che le chiavi, che mi fur concesse,*
*Divenisser segnacolo in vessillo,*
*Che contra i battezzati combattesse:*
*Nè ch' io fossi figura 16 di sigillo*
*A' privilegi venduti e mendaci,*
*Ond' io sovente arrosso e disfavillo.*
*In vesta di pastor lupi rapaci*
*Si veggion di quassù 17 per tutti i paschi.*
*O 18 difesa di Dio, perchè pur giaci!*
*Del sangue 19 nostro 20 Caorsini e Guaschi*

13 Mutata dalla sua solita dolce, e soave, che non fu maggiore la mutazione della sembianza di candida in fuocosa, di quel, che fosse della voce tutta amabile in una voce tutta terribile.

14 Pianto.

15 Che parte del Popolo Cristiano sedesse alla destra, e fosse favorito, e fomentato da i nostri successori, come avviene de' Guelfi, e parte alla sinistra perseguitato, ed oppresso, come accade de' Ghibellini, dovendo esser Padri universali, non fautori di fazione.

16 Intende del bollarsi, che si fa delle Costituzioni Pontificie coll' impronta di San Pietro: *sub annulo Piscatoris.*

17 Per tutte le Chiese particolari.

18 O Divina Giustizia, perchè fai l'addormentata, e non ti riscuoti a punir quelli, e a proteggeR questi altri.

19 De i tesori della Chiesa a lei da noi guadagnati col nostro sangue.

20 Intende di Giovanni XXII. di Coarsa Città in Provenza, e di Clemente V. di Guascogna.

*S' apparecchian di bere: o buon principio,*
*A che vil fine convien che tu caschi!*
*Ma l'alta providenza, che con Scipio*
*Difese a Roma la* 21 *gloria del Mondo,*
*Soccorrà* 22 *tosto, sì com' io concipio:*
*E tu figliuol, che* 23 *per lo mortal pondo*
*Ancor giù tornerai, apri la bocca,*
*E non nasconder quel, ch' io non nascondo.*
*Sì come di vapor gelati fiocca*
*In giuso l'aer nostro,* 24 *quando 'l corno*
*Della Capra del Ciel col Sol si tocca;*
*In su* 25 *vid' io così l'etere adorno*
*Farsi, e fioccar di vapor trionfanti,*
*Che fatto avèn con noi* 26 *quivi soggiorno.*
*Lo* 27 *viso mio seguiva i suo' sembianti,*
*E seguì fin che 'l* 28 *mezzo, per lo molto,*
*Gli tolse 'l* 29 *trapassar del più avanti:*
*Onde la donna, che mi vide* 30 *assciolto*
*Dell' attendere in su, mi disse:* 31 *Adima*
*Il viso, e guarda come tu se' volto.*
*Dall'* 32 *ora, ch' io avea guardato prima,*

21 La gloria, e l' imperio del Mondo, distrutta Cartagine dal valore di Scipione.

22 Soccorrerà alla sua Chiesa, come già mi par di vedere mediante la virtù di Arrigo VI. v. c. 33. Purg.

23 Per esser ancora in corpo mortale.

24 Quando il Sole è in Capricorno, cioè nel fitto Inverno.

25 Vid' io un quasi fioccare al contrario, ritornandosene via in su quelli Spiriti trionfanti.

26 Quivi, cioè in quell' ottava Sfera dove pur era Dante con Beatr., ovvero quivi in Terra al tempo, che essi ancora erano stati viatori.

27 La vista mia.

28 L' intervallo di mezzo tra me, e loro per esser uno spazio troppo sterminato.

29 Trapassare più oltre, e seguitarli colla vista.

30 Assoluto, libero, disimpegnato.

31 Abbassa gli occhi, e guarda come nel girare dell' ottava Sfera, tu ancora insieme con essa hai voltato, e girato.

32 Dante per consiglio di Beatrice un' altra volta poco tempo fa salito già all' ottava Sfera s' era messo a guardare le sette Sfere inferiori,

*I' vidi mosso me per tutto l'arco,*
*Che 33 fa dal mezzo al fine il primo clima,*
*Sì ch'io 34 vedea di là da Gade il varco*
*Folle d'Ulisse, e di quà presso il lito,*
*Nel qual si fece Europa dolce carco:*
*E 35 più mi fora discoverto il sito*

e la Terra c. 22. di questa Cantica, e quando guardò allora si trovava nel Meridiano, o a perpendicolo di Gerusalemme. Dice adesso, che da quell' ora fin' alla presente, girando egli insieme coll' istessa sfera ottava, era di lì da quel colmo calato giù all' Orizzonte Occidentale respettivamente all' istessa Gerusalemme, dov' è da considerare, che il Poeta finge d' aver in 24. ore girato in questo suo viaggio celeste tutto il giro del Cielo, partendosi dal Meridiano del Monte del Purgatorio antipodo a Gerusalemme, e terminando il viaggio dove l'aveva cominciato: e dividendo in quattro parti tutto questo giro, la prima quarta era dal suddetto Meridiano all' Orizzonte Orientale di Gerusalemme, la seconda quarta di lì al Meridiano dell' istessa Città, e la terza in giù fin' all' Orizzonte Occidentale parimente di Gerus: (questa è quella, che quì descrive) e l'ultima quarta sarà al Meridiano medesimo, donde da principiò si partì.

33 Che il primo Clima Celeste anch' egli girando descrive dal detto Meridiano insino al detto Orizzonte Occidentale. Trovandosi ora Dante, come si è detto nel c. citato, nel sito de i Gemini era però nel sito del primo Clima. Clima è quello spazio di Terra, o di Cielo contenuto tra due circoli paralelli, anche rispetto all' Equatore tra di se tanto lontani, che il maggior dì dell' uno avanzi il maggior dì dell' altro d' una mezz' ora: il primo Clima è di quà dall' Equinoziale verso il nostro Tropico.

34 Dal sito, dove io era nel primo Clima a Occidente, mi stava a vista, e quasi a Cavaliere di là da Cadice lo stretto di Gibilterra (così figura Dante) che follemente ardì di varcare Ulisse v. c. 27. Inf., e di quà mi stava a vista la Costiera della Fenicia, dove Europa Donzella si mise a Cavallo di quel falso Toro, cioè di Giove.

35 E più averei di lassù scoperto di questa piccola aja della Terra, cioè verso le Regioni a noi Orientali.

*Di questa ajuola;* 36 *ma 'l Sol procedea,*
*Sotto i miei piedi un segno e' più partito.*
*La mente innamorata, che* 37 *donnea*
*Con la mia donna sempre, di ridure*
*Ad essa gli occhi* 38 *più che mai ardea.*
*E se Natura, o Arte fe'* 39 *pasture*
*Da pigliare occhi* 40 *per aver la mente,*
*In carne umana, o nelle sue pinture,*
*Tutte adunate parrebber niente,*
*Ver lo piacer divin, che mi rifulse,*
*Quando mi volsi al suo viso ridente.*
*E la virtù, che lo sguardo m'* 41 *indulse,*
*Del* 42 *bel nido di Leda mi divelse,*

36 Ma non potei scoprire di più, perchè il Sole era partito, diviso, e lontano da me più di tutto lo spazio d'un segno del Zodiaco, perchè tra me, ch'ero in Gemini, e il Sole, ch'era in Ariete, c'era di mezzo il Toro, e il Sole, ed io non eravamo nell' ultimo grado del nostro segno, sicchè tra lui, e me c'era lo spazioso intervallo di più d'un segno: onde essendo il Sole incaminato verso l'America, le parti della Terra a noi Orientale non rimanevano, rispetto a Dante ch' era sopra Cadice, illuminate, e però non le poteva scoprire, come gli riuscì per la ragione contraria al c. 22. nel fine, essendo allora il Sole sei ore più indietro del suo cammino: dice procedea sotto i miei piedi, perchè Dante era su nell'ottava Sfera, e il Sole giù nella quarta.

37 Donneare, come si disse, significa conversare genialmente colle Donne, come cicisbeare.

38 Ardea più che mai di guardar Beatrice, perchè spariti i Beati, e non potendo veder la Terra per mancanza di luce, Dante si trovava in secco, oltre l'essere in questo mentre Beatrice comparsa d'una bellezza più sfavillante, come soggiunge.

39 Bellezze, che sono rispetto a i nostri occhi quel, ch' è l'esca, e la pastura, di cui si vale l'Uccellatore rispetto agli uccelli.

40 Per aver la mente, perchè presi gli occhi è presa la mente.

41 Graziosamente mi comunicò.

42 Mi staccò dall' ottava Sfera dove io ero nella Costellazione di Gemini, che sono secondo le favole Castore, e Polluce figliuoli gemelli di Leda da Giove, che

*E nel Ciel 43 velocissimo m' impulse.*
*Le parti sue 44 vivissime ed eccelse*
*Sì uniformi son, ch' io non so 45 dire*
*Qual Beatrice, per luogo, mi scelse.*
*Ma ella, che vedeva il mio disire,*
*Incominciò, ridendo, tanto lieta,*
*Che Dio parea nel suo volto gioire:*
*La natura del 46 moto, che quieta*
*Il mezzo, e tutto l' altro intorno muove,*
*Quinci 47 comincia, come da sua meta.*
*E 48 questo Cielo non ha altro dove,*
*Che la mente divina, in che s' accende*
*L' 49 amor, che 'l volge, e la 50 virtù, ch' ei piove.*

venuto da lei in figura di Cigno, la fece lor Madre. Dice mi divelse a dinotare, che esso Dante stava di tutto genio in Gemini per esser egli nato sotto l' ascendente di tal Astro. v. c. 22. *O gloriose Stelle ec.*

43 Mi sospinse nella nona Sfera, al primo Mobile degli altri Cieli inferiori più veloce, siccomè più alto, e più lontano dall' Asse, attorno a cui girano insieme tutti i nove secondo il sistema, che Dante segue.

44 Le parti di questa nona Sfera lucidissime, e velocissime nel muoversi.

45 Come fin ora ho detto, per esempio nella Sfera ottava fui in Gemini, nella settima dentro l' Astro di Saturno, nella sesta dentro quello di Giove ec. ma nella Sfera del primo Mobile per esser tutta uniforme non c' era nome particolare da distinguere un sito dall' altro.

46 Del movimento circolare, qual è quello delle Sfere celesti, il qual movimento porta di sua natura, che l' Asse di mezzo comune a quelle Sfere circolanti, sia quieto, ed immobile.

47 Da questa nona Sfera chiamata però il primo Mobile.

48 Quest' ultimo Cielo a differenza degli otto a lui inferiori, che hanno ciascuno il suo Cielo superiore, in cui come in suo proprio luogo stan girando, non ha luogo realmente, che lo circondi, e contenga.

49 Angelo motore di esso primo Mobile, il qual Angelo arde d' amore di Dio in Dio.

50 La virtù d' influire derivata da Dio in questo Cielo, che come canale la diffonde, e piove giù ne i Cieli, e negli Elementi.

*Luce* 51 *ed amor d'un cerchio lui* 52 *comprende*
*Sì come questo* 53 *gli altri, e* 54 *quel precinto*
*Colui* 55 *che 'l cinge,* 56 *solamente intende.*
*Non è suo* 57 *moto per altro distinto:*
*Ma gli altri son misurati da questo,*
*Sì* 58 *come diece da mezzo e da quinto.*
*E come 'l tempo* 59 *tenga in cotal* 60 *testo*
*Le sue radici, e negli altri le fronde,*
*Omai a te* 61 *puot' esser manifesto.*
*O* 62 *cupidigia, che i mortali affonde*
*Sì sotto te, che nessuno ha podere*
*Di ritrar gli occhi fuor delle tu'* 63 *onde!*
*Ben fiorisce negli uomini 'l* 64 *volere:*

51 L'Empireo, che non è altro, che una Sfera tutta luce, e tutt'amore: pare che lo consideri più tosto in senso spirituale (intendendo delli Spiriti beati abitanti sopra il primo Mobile) che in senso puramente materiale, e come cosa atta a contenere, e cingere corporalmente la nona Sfera.

52 Comprende d'un cerchio, e circonda lui, cioè questo nono Cielo.

53 Gli altri otto Cieli inferiori.

54 L'Empireo, ed è caso accusativo.

55 Iddio, che nella sua immensità lo contiene.

56 Cioè non altri che Dio l'intende.

57 Il moto del primo Mobile non è distinto, e misurato dal movimento di qualunque altro corpo.

58 Come il dieci si misura dal cinque, che è la metà, e dal due, che è il quinto dell'istesso dieci.

59 E come il primo Mobile egli sia la prima misura del tempo, non il Sole, non la Luna o altro Pianeta ec. benchè ancor essi, come misure secondarie servino a misurare l'ore, i giorni, i mesi, le stagioni, gli anni ec.

60 *Testo* vaso noto da piante di fiori, Rose, Viole, Aranci, Limoni ec. Zaclori mette nella sua annotazione: *testo*, cioè principio: bacio le mani.

61 Ma non così a S. Agost., che come si sa, confessava ingenuamente: *Quid sit tempus si nemo ex me quærat, scio, si quærenti explicare velim, nescio.*

62 O cupidigia de' beni terreni.

63 E alzarli a questa bella Regione del Cielo.

64 Qualchè senso di generosa volontà verso le cose celesti.

*Ma la 65 pioggia continua converte*
*In 66 bozzacchioni le susine vere.*
*Fede ed innocenzia son 67 reperte*
*Solo ne' pargoletti: poi ciascuna*
*Pria fugge, che le guance sien coperte.*
*Tale, balbuziendo ancor, digiuna,*
*Che poi divora con la lingua sciolta*
*Qualunque cibo, 68 per qualunque luna:*
*E tal balbuziendo ama, ed ascolta*
*La madre sua; che con loquela intera*
*Disia 69 poi di vederla sepolta.*
*Così 70 si fa la pelle bianca, nera,*
*Nel primo aspetto, della bella figlia*
*Di quei, ch' apporta mane, e lascia sera.*
*Tu, perchè non ti facci 71 maraviglia,*
*Pensa che 'n Terra non è 72 chi governi:*
*Onde si svia l' umana famiglia.*

65 Gl' incentivi sì frequenti al peccare, e l' istesso peccare, che di quì viene, muta finalmente un' anima buona in cattiva: *fascinatio enim nugacitatis obscurat bona, & inconstantia concupiscentiæ transvertit sensum sine malitia* Sap. 4.

66 *Bozzacchione* aborto, o frutto imperfetto del Susino, quando nell' avviare a formarsi intristisce, rimanendo tal' ora più grosso della susina, ma senza la giusta forma, senza il sapore, e senza il nocciolo.

67 Si trovano.

68 In tutti i tempi, in tutte le occasioni.

69 *Filius ante diem patrios inquirit in annos.* Ov.

70 Il senso è: così si cambia l' animo negli uomini di buono in reo, come il colore di bianco in nero, perchè da bambini son bianchi e buoni, da grandi bruni, e sciaurati: l' ordine è questo: così parimente nel volto della natura umana, bella figliuola del Sole (perchè *sol, & homo generant hominem*, che col venire porta il giorno, col partire lascia la notte) la bianca carnagione de' teneri fanciulli si muta in bruna negli uomini fatti.

71 Di queste sciagurate mutazioni.

72 Chi ben governi, perchè i Pastori la fan da lupi.

*Ma 73 prima che 74 Gennajo tutto ſverni,*
*Per la centeſma, ch' è laggiù negletta,*

73 In ſomma vuol dire, ma non paſſeranno molti anni, che le coſe d'Italia ſi aggiuſteranno, e ſi rimedierà a tanti diſordini. Allude alla ſoſpirata venuta in Italia d'Arrigo VII. Imperadore, per opera di cui ſperava Dante, che i Ghibellini, e così ancor egli ſarebbono ſtati rimeſſi nella Patria, e ſi ſarebbono vendicati degli aggravj ricevuti da i Guelfi: ma l'augurio gli andò fallito.

74 Il Vellutello, ed il Volpi ſpiegano così queſto paſſo: Prima, che Gennajo tutto ſverni, cioè, che il meſe di Gennajo non appartenga più all' Inverno, ma cada in Primavera, il che in decorſo di tempo era per ſeguire a cagione della centeſima parte di un dì, ch' è *laggiù negletta*, come dice quì Dante, il quale, conforme all' opinione non eſatta di alcuni, credeva, che lo ſvario tra l'anno civile, e 'l ſolare foſſe la centeſima parte di un dì: imperocchè nella riforma del Calendario fatta da Giulio Ceſare, affinchè l'anno civile corriſpondeſſe al ſolare, fu ordinato che il primo foſſe di 365. giorni, e perchè il ſecōdo è di 365. gior. e 6. ore meno (conforme l'opinione non eſatta detta di ſopra) la centeſima parte di un dì, per quelle 6. ore di più, che ha l'anno ſolare, fu ancora ordinato, che ogni quart' anno civile, ne foſſe uno di 366. giorni, dandoſegliene uno di più per quelle 6. ore, che in quattro anni fanno un giorno, ed è l'anno biſeſto; ma non ſi atteſe a quella minuzia, che manca alle 6. ore, onde per quella negletta nacque il diſordine, che Gennajo (e così gli altri meſi) uſciſſe dal ſuo luogo, al che finalmente nel 1582. rimediò pe 'l preſente, e pe 'l futuro Gregorio XIII. La ſopraddetta ſpiegazione è conforme, e connaturale alle parole del Teſto, e benchè per avverarſi che Gennajo tutto uſciſſe d'Inverno vi abbiſognaſſero molti ſecoli, ed il Poeta predica coſe da ſuccedere fra non molti anni, ſi ha da intendere, che anzi egli non vuole che ſi aſpetti quel tempo, perchè, come avverte il Vellut., uſa di quel medeſimo colore retorico, che usò il Petrarca nel Trionfo d'Amore c. 1. ove li vien predetto, che preſto dovea innamorarſi con queſte parole: *Manſueto fanciullo, e fiero veglio: ben ſa chi 'l prova, e fiati coſa piana anzi mill' anni*: E noi ſimilmente quando vogliamo dimoſtrare ad alcuno la coſa aſpettata dover toſto avvenire, molte volte diciamo ma prima che *paſſin cento, o mill' anni tu lo vedrai.*

*Ruggeran* 75 *sì questi cerchi superni,*
*Che la fortuna, che* 76 *tanto s' aspetta,*
*Le poppe volgerà, u' son le prore,*
*Sì che la classe correrà diretta:*
*E vero frutto verrà dopo 'l fiore.*

75 Gireranno sì forte, e girando manderanno sì forti influssi queste Sfere, queste Ruote Celesti. Ruggire voce propria del Leone: le ruote grandissime movendosi fanno tal suono da potersi esprimere per metafora con tal voce.

76 Allude all' aspettar che i Ghibellini facevano la venuta in Italia dell'Imperadore, come loro difensore contro la prepotenza de i Guelfi.

# CANTO XXVIII.

## ARGOMENTO.

Dimostra il Poeta in questo Canto, nella guisa che gli fu conceduto di poter vedere la Essenza Divina, e che ella di grado in grado si appresentò a lui in tre Gerarchie di nove Cori d'Angeli, che le stanno d'intorno: ed in ultimo pone alcuni dubbj dichiaratigli da Beatrice.

*Poscia 1 che 'ncontro alla vita presente*
*De' miseri mortali 2 aperse 'l vero*
*Quella, che 'mparadisa la mia mente:*
*Come in ispecchio fiamma di 3 doppiero*
*Vede colui, che se n' alluma 4 dietro,*
*Prima che l' abbia in vista od in pensiero,*
*E sè rivolve, per veder se 'l vetro*
*Li dice 'l vero, e vede, ch' el s' accorda*
*Con 5 esso, 6 come nota con suo metro;*
*Così la mia memoria si ricorda,*
*Ch' io feci, riguardando ne' begli 7 occhi,*
*Onde a pigliarmi fece Amor 8 la corda:*
*E com' io mi 9 rivolsi, e furon tocchi*
*Li miei da ciò, che 10 pare in quel volume,*

1 Posciachè Beatrice, la quale pone la mente mia in Paradiso, e per quella la guida.
2 Mi disse la verità contro il vivere, che oggidì è in uso tra i miseri depravati mortali.
3 Torcia di cera così detta da i raddoppiati stoppini de i quali è composta.
4 Dietro alle spalle, sicchè però non sieno di riparo tra lo specchio, e il doppiero.
5 Con esso doppiero dal vetro fedelmente rappresentato.
6 Come canto col tempo della sonata, ovvero col metro poetico delle parole.
7 Occhi vivo specchio dell' dell' Essenza Divina.
8 Da legarmi, e rendermi suo prigioniero.
9 Mi rivolsi a vedere direttamente quell' oggetto, che di riflesso m' era apparso negli occhi di Beatrice.

*Quandunque* 11 *nel suo giro ben s' adocchi,*
*Un* 12 *punto vidi, che raggiava lume*
*Acuto sì, che 'l* 13 *viso, ch' egli affuoca,*
*Chiuder convienfi, per lo forte acume.*
*E quale stella* 14 *par quinci più poca,*
*Parrebbe* 15 *Luna locata* 16 *con esso,*
*Come stella con stella si colloca.*
*Forse* 17 *cotanto,* 18 *quanto pare appresso,*
*Allo cigner la luce, che 'l dipigne,*
*Quando 'l vapor, che 'l porta, più è spesso,*
*Distante intorno al punto un cerchio d' igne*

10 Apparisce, e si vede in quel volume, cioè negli occhi della stessa Beatrice, ne i quali avevo veduto di riflesso quel punto, che or mi rivolsi a guardare direttamente; per esser proprio dell' occhio il girare, e volgersi, e il rappresentarsi, e quasi descriversi in esso gli oggetti, che si vedono, non è improprio il dirsi volume, come ben avverte il P. D' Aquino, che giustamente disapprova l' altrui interpetrazioni; di Landino, che per volume intende la Divinità, di Vellut., e Dan., che intendono il nono Cielo: obbietti assai lontani, e nulla conferenti al presente intendimento del Poeta.

11 Ogni volta che.

12 Un punto, che quì era centro, cioè Dio, *cujus centrum est ubique, circumferentia nusquam.*

13 La vista.

14 Di quì dalla Terra apparisce più piccola.

15 Parrebbe grandissima.

16 Con esso lume, ch' era minimo sì, ma tanto acuto, che nel guardarlo subito affuocava. Esaggera studiatamente tanta minimezza a significare la somma spiritualità, semplicità, e indivisibilità di Dio.

17 Descrive la disposizione locale dello spettacolo, che aveva d' avanti agli occhi, cioè Dio con attorno i nove Cori degli Angeli, che giubilavano, e tripudiavano in giro con diversa, e incredibil velocità.

18 Un cerchio d' igne, o fuoco si girava intorno a quel lucidissimo punto da lui però distante forse cotanto, quanto apparisce accosto al cerchio, di cui si corona talvolta il Sole, o la Luna, che dipinge co i suoi raggi l' istesso cerchio, quando il vapore, che come tela riceve, e regge tal pittura, è più denso, essendo la densità opportuna a tal riflessione di luce.

*Si girava* 19 *sì ratto, ch' avria vinto*
*Quel moto, che più tosto il Mondo cigne:*
*E* 20 *questo era d' un altro circuncinto,*
*E quel dal terzo, e 'l terzo poi dal quarto,*
*Dal quinto 'l quarto, e poi dal sesto il quinto.*
*Sovra seguiva 'l settimo sì sparto*
*Già di larghezza, che 'l* 21 *messo di Juno*
*Intero, a contenerlo, sarebbe* 22 *arto:*
*Così l' ottavo, e 'l nono: e ciascheduno*
*Più tardo si movea, secondo ch' era*
*In numero distante più dall' uno:*
*E quello avea la fiamma più sincera,*
*Cui men distava la* 23 *favilla pura,*
*Credo perocchè più di lei* 24 *s' invera.*
*La donna mia, che mi vedeva in* 25 *cura*
*Forte sospeso, disse: Da quel punto*
*Depende il Cielo, e tutta la Natura.*
*Mira quel cerchio, che* 26 *più gli è congiunto,*
*E sappi, che 'l suo muovere è* 27 *sì tosto,*
*Per l' affocato amore, ond' egli è punto.*
*Ed io a lei: Se 'l* 28 *Mondo fosse posto*
*Con l'* 29 *ordine, ch' io veggio in quelle* 30 *ruote,*
*Sazio* 31 *m' avrebbe* 32 *ciò, che m' è proposto:*

19 E girava sì ratto, che averebbe vinto nella velocità il Cielo più veloce, che circonda per essere il massimo tutto il Mondo materiale.
20 E questo cerchio d' igne.
21 L' arco baleno, l' Iride: *Irim de Cœlo misit Saturna Juno.*
22 Angusto.
23 Quel lume, che era il centro, cioè Dio stesso.
24 Partecipa, e s' imbeve, così del ferro nella fucina a differenza d' un sasso, acconciamente si direbbe, che più s' invera del fuoco: è parola fatta con ingegno.
25 Tra la maraviglia del nuovo spettacolo, e il desiderio anzioso d' intenderlo.
26 Più vicino di luogo.
27 Sì veloce.
28 Mondo visibile, e corporale, o più tosto il Cielo, e le Sfere Celesti.
29 Ordine quanto al muoversi più, e meno velocemente.
30 Angeli disposti in giro.
31 Capacitato pienamente.
32 Questo spettacolo, che quì mi si presenta.

*Ma 33 nel Mondo sensibile si puote*
*Veder le 34 volte tanto più 35 divine,*
*Quant' elle son dal centro più remote.*
*Onde se'l 36 mio disio dee aver fine*
*In questo 37 miro ed angelico templo,*
*Che 38 solo amore e luce ha per confine;*
*Udir conviemmi ancor, come l' esemplo*
*E l' esemplare non vanno d' un modo;*
*Che io per me indarno a ciò contemplo.*
*Se li tuoi diti non sono a tal nodo*
*Sufficienti, non è maraviglia,*
*Tanto 39 per non tentare è fatto sodo;*
*Così la donna mia, poi disse: Piglia*
*Quel, ch' io ti dicerò, se vuoi 40 saziarti,*
*Ed intorno da esso t' assottiglia.*
*Li 41 cerchi corporai sono ampi ed arti,*

33 Ma nel Mondo sensibile, nelle Sfere Celesti la cosa va al rovescio di quì: quì la Sfera Angelica più vicina al centro è la più veloce, e via via quella, che più se ne scosta si muove meno velocemente: al contrario le Sfere del Cielo materiale sono più veloci secondo, che sono più lontane dal centro. Mi fa dunque nodo questo muoversi con tal diversità il Mondo intelligibile, e il Mondo sensibile, essendo per altro quello, siccomè più nobile, l' originale, e questo la copia.

34 Le ruote, le Sfere.

35 Veloci: un testo legge festine, ma gli Accademici saviamente coll' autorità di più di cento testi a penna hanno ritenuto divine.

36 La mia curiosità ha da rimanere appagata,

37 Maraviglioso.

38 Cioè che è il nono, ed ultimo de' i Cieli corporei, sicchè per confine all' insù non ha altro che l' Empireo, Cielo di tutt' altra sorta, o consistente in amore, e luce di conoscimento, siccomè Sede propria de i Beati.

39 Per non essere stato mai considerato, e trattato questo punto, è divenuto difficile a capirsi.

40 Capacitarti.

41 I cerchi, ed i Cieli del Mondo sensibile sono larghi, e stretti, grandi, e piccoli a proporzione, e con misura alla loro virtù, ed efficacia nell' influire, sicchè quelli che hanno manco di quantità, hanno altresì meno di virtù.

*Secondo 'l più e 'l men della virtute,*
*Che si distende per tutte lor parti.*
*Maggior* 42 *bontà vuol far maggior salute:*
*Maggior salute maggior corpo cape,*
*S' egli ha le parti ugualmente compiute.*
*Dunque* 43 *costui, che tutto quanto rape*
*L' alto universo seco, corrisponde*
*Al cerchio, che più ama, e che più sape.*
*Perchè* 44 *se tu alla virtù circonde*
*La tua misura, non alla parvenza*
*Delle sustanzie, che t' appaion tonde,*
*Tu* 45 *vedrai mirabil convenenza*

42 Cioè quella cosa, che è più buona, ell' è comunicativa di maggior bene: in oltre un corpo maggiore è capace di maggior bene, posto che in tutte le sue parti sia compitamente perfetto: capisce più luce un gran Cristallo, che un piccolo.

43 Questo nono Cielo, e primo Mobile del Mondo sensibile, che seco rapisce in giro tutti gli altri Cieli, corrisponde a quel cerchio più piccolo del Mondo intelligibile, che per esser de' Serafini più arde di amor di Dio, e più chiaramente l' intende.

44 Per la qual cosa se tu considerando misurerai la virtù, l' efficacia, l' eccellenza, e non l' apparenza, e locale ampiezza di queste Angeliche sostanze, che t' appariscono disposte in tondo.

45 Tu vedrai ciascun de' nove Cieli colla sua intelligenza motrice mirabilmente convenire, e corrispondersi, giacchè al Cielo di maggior ampiezza, e volocità corrisponde l' Intelligenza di più virtù, al Cielo di minore l' Intelligenza di minore, sicchè puoi capacitarti, che l' esemplo, e l' esemplare, cioè i Cieli corporei, e i Cieli intelligibili vanno d' un modo, e con bellissima proporzione, non ostante, che la parvenza è in contrario, perchè quei Cieli intelligibili, che quì figurano il giro più piccolo, e più vicino al centro, cioè Dio, corrispondono alla nona Sfera, ch' è il Cielo corporeo massimo più lontano dal Centro, cioè dalla Terra, e quelli, che quì figurano il giro più grande, e più lontano dal suo Centro, corrispondono alla Sfera celeste più piccola, cioè al Cielo della Luna, e così di tutti gli altri, i Serafini alla nona, i Cherubini all' ottava, i Troni alla settima Sfera ec. proporzionandosi sempre Cieli, e

*Di maggio a più, e di minore a meno,*
*In ciascun Cielo, a sua Intelligenza.*
*Come rimane splendido e sereno*
*L' emisperio dell' aere, quando soffia*
*Borea* 46 *da quella guancia, ond' è più leno;*
*Perchè si purga, e risolve la* 47 *roffia,*
*Che pria turbava, sì che 'l Ciel ne ride,*
*Con le bellezze* 48 *d' ogni sua parroffia;*
*Così fec' io, poi che mi provvide*
*La donna mia del suo risponder chiaro,*
*E come stella in Cielo il ver si vide.*
*E poi che le parole sue restaro,*
*Non altrimenti ferro disfavilla,*
*Che bolle, come i* 49 *cerchi sfavillaro.*
*Lo* 50 *'ncendio lor seguiva ogni scintilla:*
*Ed eran tante, che 'l numero loro,*

Angeli motori non secondo la parvenza di questi, come quì ti pajono, ma secondo la virtù, e perfezione, che hanno più, e meno secondo che sono più, e meno vicini al suo centro, cioè a Dio.

46 La Tramontana non da quella guancia, dalla quale è torba, e burascosa, e sarebbe il vento Greco, ma da quell' altra, dalla quale non è punto torba, ma spira il Maestrale vento lene per il suo buon effetto: Daniello *ond' è più leno*, spiega, onde ha più lena, e forza di cacciare le nuvole: Saporito: Volpi leno, debole, fiacco, mite: la debolezza del vento non è titolo da fare, che il tempo si rasserení.

47 L' ingombra nell' aria di vapori, di caligine, di nuvole: vocabolo vieto.

48 Il Cielo ride sereno d'ogni sua parte: voce disusata variamente interpetrata: *parroffia* cioè abbondanza, dice l' Immolese, coadunazione di che che sia il Buti, parrocchia Land., e Vellut., frotta, o turma in un pataffio di Ser Brunetto.

49 Quei cerchi, e Cori Angelici disposti in nove giri sfavillarono giubbilando in approvazione dell' alto ragionare di essi fatto da Beatr., e per piacere del mio profitto spirituale.

50 L' incendio di quei cerchi Angelici era seguito da ogni scintilla, che si mosse, e sfavillò in quell' istante, cioè ogni Angelo giubbilò sì, ma non per questo uscì dal suo Ordine, dal suo incendio.

*Più che 'l* 51 *doppiar degli scacchi, s' immilla.*
*Io sentiva* 52 *osannar di coro in coro*
*Al* 53 *punto fisso, che gli tiene all'* ubi,
*E terrà sempre,* 54 *nel qual sempre foro:*
*E quella, che vedeva i pensier* 55 *dubi*
*Nella mia mente, disse: I cerchi primi*
*T' hanno mostrato i Serafi e i Cherubi.*
*Così veloci seguono i suoi* 56 *vimi,*
*Per* 57 *simigliarsi al* 58 *punto, quanto ponno,*
*E posson, quanto a* 59 *veder son sublimi.*
*Quegli altri amor, che dintorno gli* 60 *vonno,*
*Si chiaman Troni del divino aspetto,*
*Perchè* 61 *'l primo ternaro terminonno.*
*E dei saver, che tutti hanno diletto,*
*Quanto la sua veduta si profonda*
*Nel* 62 *vero, in che si queta ogn' intelletto.*

51 Il Daniello legge il doppiar degli sciocchi, quasi il Poeta alludesse a quello *stultorum infinitus est numerus*: inerendo al nostro testo megliore vuol dire: queste scintille erano tante, che il loro numero va a più migliaja, che non risultano dal fare sopra la scacchiera un raddoppio con tal progressione, che nello scacco seguente si metta sempre il doppio del precedente: nel primo un lupino per esempio, nel secondo due, nel terzo quattro, nel quarto otto, nel quinto sedici, e così fin all'ultimo, cioè fin al sessagesimo quarto, che dà un numero di 20. cifre.

52 Sentivo cantare Osanna.

53 A Dio immobile, che li tiene, e terrà al proprio luogo fermi, essendo confermati in grazia, e in gloria, e già felici invariabili comprensori.

54 Nel qual furono sempre, intendi da poichè compirono di esser viatori.

55 Dubbiosi intorno a chi fossero quelli, che formavan quei cerchi.

56 Legami, che sono o gli affetti loro, che li legano a Dio, o i proprj cerchi, in cui ognuno al luogo conveniente stà girando.

57 *Cum apparuerit, similes ei erimus, quoniam videbimus eum sicuti est.*

58 A Dio.

59 A vedere l'istesso Dio.

60 Vanno, vonno per la rima.

61 Perchè terminano la prima delle tre Gerarchìe, essendo ogni Gerarchìa composta di tre Cori.

62 In Dio.

*Quinci si può veder, 63 come si fonda*
*L'esser beato nell'atto, che vede,*
*Non in quel ch' ama, che poscia seconda.*
*E del vedere è misura 64 mercede,*
*Che 65 grazia partorisce, e buona voglia;*
*Così di grado in grado si procede.*
*L' 66 altro ternaro, che così germoglia*
*In questa Primavera sempiterna,*
*Che 67 notturno Ariete non dispoglia,*
*Perpetualemente Osanna 68 sverna*
*Con tre melode, che suonano in tree*
*Ordini 69 di letizia, onde s' 70 interna.*
*In essa gerarchia son le tre Dee,*
*Prima Dominazioni, e poi Virtudi:*
*L'ordine terzo di Podestadi ee.*
*Poscia, ne' duo penultimi tripudi*
*Principati ed Arcangeli si girano:*
*L' 71 ultimo è tutto d' Angelici 72 ludi.*
*Questi ordini di su tutti 73 rimirano,*
*E 74 di giù vincon sì, che verso Dio*

63 Segue il Poeta la sentenza di S. Tomm., che ripone l'essenza della beatitudine formale nella visione di Dio, e non nell'amore, che da essa germoglia, come all'incontro insegna Scoto.

64 Il merito perchè tanto veggono quanto hanno meritato.

65 Il qual merito lo partorisce la Grazia Divina, e la volontà, che prevenuta ben corrisponda, e cooperi.

66 La seconda Gerarchìa.

67 Che l'Autunno non sfronda, come succede alla nostra povera Primavera di quaggiù: Al cominciar dell' Autunno il segno dell' Ariete nasce al tramontar del Sole.

68 Canta come gli uccelli, passato il Verno, che al principiar della Primavera vanno in amore.

69 Cori.

70 Si distingue in tre.

71 L'ultimo più lontano dal centro.

72 Angeli dell' infimo Coro, che anch' essi gioiscono, e tripudiano.

73 Rimirano di su, cioè Dio, ch' è il Sommo su di tutte le cose.

74 Di giù cioè gli Angeli respettivamente inferiori, ed eziandio gli uomini: vincono cioè illuminano, e infiammano, e con ciò tirano.

*Tutti 75 tirati sono, e tutti tirano.*
*E 76 Dionisio, con tanto disio,*
*A contemplar questi ordini si mise,*
*Che li nomò, e distinse, com' io.*
*Ma 77 Gregorio da lui poi si divise:*
*Onde sì tosto, come gli occhi aperse*
*In questo Ciel, 78 di se medesmo rise.*
*E 79 se tanto segreto ver profferse*
*Mortale in Terra, non voglio ch' ammiri:*
*Che 80 chi 'l vide quassù, gliel discoverse,*
*Con 81 altro assai del ver di questi giri.*

75 Tutti tirati, perchè i Serafini da Dio, i Cherubini da i Serafini ec. tutti tirano, senza eccettuare quei dell' infimo Coro, a i quali tocca a tirare gli uomini, di cui sono custodi.

76 Areopagita lib. de Cœlesti Hierar.

77 San Gregorio Magno.

78 Rise del suo sbaglio: Sciocchino, leggi S. Tomm. p. p. q. 108. a 5., e imparerai, come non sbagliò nel disporre questi medesimi nove Ordini di Angeli diversamente da S. Dionigi, avendo San Gregorio tenuto di mira altre savie congruenze. La medesima gente Ecclesiastica si disporrebbe diversamente in una Processione, in un Sinodo ec.

79 E se un puro uomo mortale, com' era S. Dionisio, potè in Terra manifestare accertatamente una sì segreta verità.

80 Cioè S. Paolo, che fu rapito al terzo Cielo, e la vide con gli occhi proprj, essendo stato Dionisio discepolo di S. Paolo.

81 Con altre molte verità intorno a questo Cielo intelligibile.

# CANTO XXIX.

## ARGOMENTO.

In questo Canto dimostra il Poeta, che Beatrice nella Divina Maestà vide alcuni dubbj di lui, i quali risolve: indi riprende la ignoranza d'alcuni Teologi de' suoi tempi, e l'avarizia d'alcuni Predicatori, che lasciando l' Evangelio, predicavano ciance, e favole.

*QUando 1 amboduo li 2 figli di Latona*
*Coverti 3 del Montone, e della Libra,*
*Fanno 4 dell' orizzonte insieme zona,*
*Quant' 5 è dal punto che 'l zenit inlibra,*
*Insin che l' uno e l' altro da quel cinto,*
*Cambiando l' emisperio si dilibra,*
*Tanto, col volto di riso dipinto,*
*Si tacque Beatrice, riguardando*

1 Vuol dire, che Beatrice dette ch' ebbe le cose di sopra si quietò un poco rimirando intanto in Dio, ma la pausa fu brevissima, e a dichiarare tal brevità si serve d'una similitudine astronomica.

2 Cioè il Sole, e la Luna v. c. 20. Purg.

3 L'uno sotto il segno dell' Ariete, l'altra sotto il segno della Libra, che sono segni posti l'uno dirimpetto all'altro.

4 Si fasciano, o cingono insieme dell' Orizzonte l'uno nascendo, e l'altro tramontando.

5 Quanto dura quel momento, nel quale il Zenit facendo come l' ufizio di mano nel tenere sospesi, e bilanciati quei due Pianeti distanti allora ugualmente da lui, infinchè un de i due dà il tracollo, e tramonta, l' altro si alza dall' Orizzonte, e così toglieli l' equilibrio; per tanto spazio di tempo Beatrice riguardò in Dio. Zenit voce Arabica, ed è il punto verticale, o perpendicolare sopra il capo di ciascheduno: quì per il punto di mezzo dell' Emisferio: il senso è, tanto quanto stà il Sole, e la Luna a cambiare Emisferio, quando si stanno dirimpetto uno appunto a Levante, e l'altro a Ponente, ch' è brevissimo tempo.

*Fisso nel 6 punto, che m' aveva vinto:*
*Poi cominciò: 7 Io dico, non dimando*
*Quel, che tu vuoi udir, perch' iò l' ho visto,*
*Ove 8 s' appunta ogni* ubi *e ogni quando.*
*Non per avere a se di bene acquisto,*
*Ch' esser non può, ma 9 perchè suo splendore*
*Potesse risplendendo dir*, Subsisto:

6 In Dio incomprensibile dal mio, e da ogni altro creato intelletto.

7 Ti dico prima di domandartelo.

8 In Dio, in cui per esser eterno, e immenso va a terminare come a centro ogni luogo, e ogni tempo; o pure, ove è come in un punto incomprensibilmente impresso, e segnato ogni luogo, e ogni tempo, che da lui, come da prima cagione procede; o pure in Dio, il quale benchè indivisibile come un punto, coesiste, ed è presente ad ogni estensione di luogo, e di tempo, che in oltre in esso lui s' appunta, e si sostenta. Questo verso di Dante basta a qualificarlo per una brava mente.

9 Affinchè la sua Divinità Sole in se stessa d' infinita luce risplendendo, cioè diffondendosi, e comunicando ad extra le sue perfezioni, potesse con ciò dire sussisto, che vuol dire, quì termino di comunicarmi, da che comunicandomi *ad intra* nel prodursi dalla prima Divina Persona la Seconda, e dalla Prima, e Seconda la Terza, rimaneva solo il comunicarmi *ad extra* nelle Creature: Forse tale interpetrazione non è improbabile. Il Volpi inclina ad un' altra, che mi par buona: suo splendore intende la Creatura, che è come un raggio derivante da quel Sole infinito; e se splendore vuol dire la Creatura, il Poeta in sostanza avrà voluto dire: Iddio volse creare per comunicare il suo bene alle Creature, che create sussistono, sostentandole, e conservandole l' istesso Dio. Altri prendendo splendore, per il medesimo Dio, e risplendendo per creando, spiegano *subsisto*, cioè sostento, e sottogiaccio, come fondamento, e sostegno di tutte le cose create. Altri riferiscono *il subsisto* al Misterio dell' Incarnazione, in cui l' Eterno Verbo splendor del Padre si fece sussistente nell' umana natura con assumerla, come propria alla sua persona, sicchè dovrebbe intendersi, che questo Mistero fu il fine ancora della Creazione secondo la sentenza Scotistica. Questa quarta interpetrazione mi par troppo ricercata, e assai

*In sua eternità di tempo* 10 *fuore,*
*Fuor* 11 *d' ogni altro comprender, com' ei piacque,*
*S'* 12 *aperse in nuovi amor l' eterno amore.*
*Nè prima quasi* 13 *torpente si giacque:*
*Che* 14 *nè prima nè poscia procedette*
*Lo discorrer di Dio sovra quest' acque.*
*Forma, e materia* 15 *congiunte e purette*
*Usciro* 16 *ad atto, che non avea fallo,*

lontana dalla mente del Poeta.

10 Prima del tempo, giacchè Dio non creò il Mondo nel tempo secondo il dire di S. Agostino, ma in un col tempo: *Nec utique tempus cœpit esse in tempore, quia non erat tempus antequam inciperet tempus*: onde se s' interroghi quando Dio creò il tempo? La risposta non può essere nel tal tempo, perchè non c' era tempo, sicchè creollo in sua eternità fuori di tempo. All'istesso modo va filosofato del luogo: Iddio dove creò il Mondo? L' interrogazione suppone il falso, perocchè tempo, e luogo furono concreati al Mondo, e pure la creazione deve intendersi fatta corrispondentemente a uno spazio incomprensibile della Divina Eternità, e immensità, *dove s' appunta ogni ubi, ed ogni quando.*

11 Incomprensibilmente, o pure non avendo altra Idea, e causa esemplare, che se stesso.

12 Iddio secondo l' istinto della sua bontà, e per esser egli per se stesso sommamente amativo, si aperse, e manifestò da par suo col mettere all' esser, solo perchè così gli piacque, nuovi amori, cioè gli Angeli Creature di tutto spirito da amare, e però belle copie di tale originale.

13 Pigro, ed ozioso.

14 Perchè non c' era nè prima, nè poi avanti la Creazione del Mondo: lo discorrer di Dio sovra quest' acque non procedette nè prima, nè poscia, perchè fu fuori d' ogni tempo: allude al Testo: *Spiritus Domini ferebatur super aquas.*

15 Tanto le congiunte, quanto le separate: le forme separate, e purette sono gli Angeli, le congiunte sono quelle, che unite colla materia fanno i Cieli: e la materia anch' essa separata, e puretta, o è la materia prima nuda, o più tosto la materia elementare.

16 All' essere, ed esser tale, che meritò l' approvazione del sapientissimo Artefice, sicchè nella sua opera non ci fu imperfezione.

*Come d' arco tricorde* 17 *tre saette:*
*E come in vetro, in ambra, od in cristallo*
*Raggio risplende, sì che dal venire*
*All' esser tutto non è intervallo;*
*Così 'l triforme effetto dal suo sire,*
*Nell' esser suo, raggiò insieme tutto,*
*Sanza distinzion nell' esordire.*
*Concreato* 18 *fu ordine, e costrutto*
*Alle sustanzie, e* 19 *quelle furon cima*
*Nel Mondo, in che puro atto fu produtto.*
*Pura* 20 *potenzia tenne la parte ima:*
*Nel* 21 *mezzo* 22 *strinse potenzia con atto*
*Tal vime, che giammai non si divima.*
*Jeronimo* 23 *vi scrisse lungo tratto*
*De' secoli, degli Angeli, creati*
*Anzi che l' altro Mondo fosse fatto.*

17 Daniello conta per le tre cose da Dio create, materia, forma, e atto; ma sbaglia, e perchè l' atto non va messo per cosa distinta, e perchè Dante distingue poi queste tre cose nel modo, che si è già notato.

18 Insieme con queste Creature fu creato, e costruito l' ordine loro.

19 Le sostanze angeliche, che nella loro condizione riceverono l' esser pure, e semplici forme, furono collocate sopra l' orbe Celeste, e Terraqueo.

20 La materia spogliata d' ogni forma di queste, che ora esistono, cioè la materia colla sola forma degli elementi puri da farsene poi i corpi misti, che posta nell' infimo luogo tutta in una massa fu da i Poeti appellata Caos.

21 Nel mezzo rispetto agli Angeli, e al Caos.

22 I Corpi Celesti, la materia, e forma de' quali unì insieme sì forte vincolo, che non vi è potenza creata, che disunire, e slegare li possa secondo l' opinione comune di quell' età, che i Cieli sono incorruttibili.

23 San Jeronimo scrisse degli Angeli essere stati creati un lungo tratto di tempo prima che fosse fatto l' altro Mondo, cioè questo nostro corporeo a differenza degli stessi Angeli, che sono il Mondo intelligibile: tal sentenza di S. Girolamo, che fu ancora di più Padri Greci Orig. Bas. Damasc. ec. vien riferita con rispetto, e rigettata con efficacia da S. Tomm. 1. p. q. 61. a 3.

*Ma questo 24 vero è scritto in molti lati*
*Dagli scrittor dello Spirito Santo:*
*E tu lo vederai, 25 se ben ne guati:*
*E anche la ragion lo vede al quanto,*
*Che non concederebbe, che 26 i motori*
*Sanza sua perfezion fosser cotanto.*
*Or sai tu dove, e quando questi amori*
*Furon creati, e come; sì che spenti*
*Nel tuo disio già son 27 tre ardori.*
*Nè 28 giugneriesi, numerando, al venti*
*Sì tosto, come degli Angeli parte*
*Turbò 'l suggetto de' vostri alimenti.*
*L' 29 altra rimase, e cominciò quest' arte,*
*Che tu discerni, con tanto diletto,*
*Che mai da circuir non si diparte.*
*Principio del cader fu il maladetto*

24 Questo vero, che io ti asserisco, cioè essere stato l'uno, e l'altro Mondo creato insieme.

25 Richiedendosi speciale attenzione per vedere tal verità in questi lati, e Testi della Scrittura per non esser patenti, e litterali.

26 I medesimi Angeli abili a muovere, e regolare i Cieli, e a ciò destinati, fossero poi stati cotanto tempo avanti che fossero i medesimi Cieli, e però gli Angeli fossero per allora stati quasi oziosi, e inutili, che vale, a dire, senza il compimento della sua perfezione.

27 Tre curiosità.

28 Più tempo si metterebbe a contare da uno fino a venti, di quel che corse, e passò di mezzo dalla creazione degli Angeli alla ribellione di Lucifero con una gran parte de' suoi seguaci, che dal Cielo cacciati vennero ad infestare la Terra, che gli Accademici vogliono, che più acconciamente si dica soggetto de' nostri alimenti, che soggetto de' nostri elementi come legge l'Aldina, se bene essendo l'elemento più basso può benissimo dirsi agli altri elementi sottoposto: e la turbò, e violò, perchè fendendo la penetrò col suo fatal precipizio fino alle sue più interne viscere, e non s'intende quì con le tentazioni, che i maligni qualchè tempo dopo misero in pratica contro il genere umano.

29 L'altra parte degli Angeli a Dio fedeli rimase in Cielo, e cominciò con tanto diletto quest' incumbenza di girare i Cieli.

*Superbir di colui, che tu 30 vedesti*
*Da tutti i pesi del Mondo costretto.*
*Quelli, che vedi 31 quì, furon 32 modesti*
*A riconoscer se della bontate,*
*Che gli avea fatti a tanto intender presti:*
*Perchè 33 le viste lor furo esaltate*
*Con 34 grazia illuminante, e con lor merto,*
*Sì c' hanno piena e ferma volontate.*
*E non voglio che dubbi, ma sie certo,*
*Che ricever 35 la grazia è meritoro,*

30 Stare in quella parte d' Inferno, che è il centro della Terra, *ove si traggon da ogni parte i pesi* disse altrove.

31 Vedi quì festeggiare, e girare intorno a Dio.

32 Furono modesti, ed umili a riconoscer se, l'esser suo con ogni prerogativa non dal proprio merito, ma dalla Bontà di Dio.

33 Laonde per questa loro modestia.

34 Col lume della gloria, che li sublimasse alla visione di Dio, e con loro merito furono così sublimati, perchè la grazia illuminante, cioè la gloria fu corrispondente al loro meritarsela coll' ajuto della grazia, onde per quella visione beatifica son confermati in grazia, e ritengono non per tanto la sua piena, e perfetta volontà, perchè è perfezione della volontà il non poter peccare, talchè il non peccare in loro egli è non già libero, ma pure pienissimamente volontario benchè non libero.

35 Intendo quì della medesima grazia illuminante, che ha detto di sopra, cioè del lume della gloria, dicendo S. Paolo *Gratia Dei vita aeterna*, e il ricever tal grazia è meritorio, cioè dipendente dal proprio merito. Gli Accademici leggono il verso seguente, come voi vedete nel Testo, cioè *gli è aperto*, l' Aldina legge l' è aperto, e mi piace, riferendo l' articolo *le* alla grazia: che se dice *gli* i medesimi Accademici interpetrano, che voglia dire a loro, e così rimane un senso più oscuro: conforme l' Aldina spiego, che il ricevere in premio la grazia illuminante, cioè il lume della gloria è meritorio, e dipendente dal proprio merito secondo che l' affetto, e la buona volontà è a lei aperto, e ben disposto per l'esercizio precedente di credere, sperare, e amare, *ut expedit ad salutem*. Ma se vogliam dire, che il Poeta non parla della grazia, che ha nominato nella terzina pre-

Secon-

*Secondo che l' affetto gli è aperto.*
*Omai dintorno* 36 *a questo consistoro*
*Puoi contemplare assai, se le parole*
*Mie son ricolte, senz' altro ajutoro.*
*Ma perchè 'n Terra, per le vostre scuole*
*Si legge, che l' angelica natura*
*E' tal, che 'ntende, e si ricorda, e vuole;*
*Ancor dirò, perchè tu veggi pura*
*La verità, che laggiù si confonde,*
*Equivocando in sì fatta lettura.*
*Queste sustanzie poichè fur gioconde*
*Della faccia di Dio, non volser viso*
*Da essa, da cui nulla si nasconde:*
*Però non hanno vedere interciso*
*Da nuovo obbietto, e però non bisogna*
*Rimemorar, per concetto diviso.*
*Sì che* 37 *laggiù non dormendo si sogna,*
*Credendo e non credendo dicer vero:*
*Ma nell' uno è più colpa e più vergogna.*
*Voi non andate giù per un sentiero,*

cedente, ma parla della grazia eccitante, che non è premio, ma ajuto gratuito da potere, sua mercè, conseguire l' eterno premio, il senso è facile, essendo che il ricevere tal grazia, cioè l' accettarla, e l' acconsentirle liberamente è meritorio, secondo, che l' affetto l' è aperto, e non chiuso, essendo, che Dio per mezzo di tal grazia *stat ad ostium, & pulsat*, lasciando a noi libero l' aprirgli, o no.

36 Intorno a queste Gerarchìe Angeliche: *consistoro* consesso di persone di molta dignità.

37 Laggiù da i vostri Maestri di Teologìa, e Filosofia si sogna ancora quando son desti, mentre attribuiscono agli Angioli il nome istesso delle potenze della nostr' anima, essendo in loro bensì, ma molto diverse con pericolo però di equivocare, o credendo di dire il vero, e così essendo ignoranti, o non credendo di dire il vero, e così essendo maliziosi coll' ingannare, nel che è più colpa, e conseguentemente più vergogna.

*Filosofando ; 38 tanto vi trasporta*
*L' amor dell' apparenza, e 'l suo pensiero.*
*Ed ancor questo 39 quassù si comporta*
*Con men disdegno, che quando è posposta*
*La divina Scrittura, e quando è torta.*
*Non vi si pensa quanto sangue costa*
*Seminarla nel Mondo, e quanto piace*
*Chi umilmente 40 con essa s' accosta.*
*Per 41 apparer ciascun s' ingegna, e face*
*Sue invenzioni, e 42 quelle son trascorse*
*Da' predicanti, e'l Vangelio si tace.*
*Un 43 dice, che la Luna si ritorse*
*Nella passion di Cristo, e s' interpose,*
*Perchè 'l lume del Sol giù non si porse:*
*Ed 44 altri, che la luce si nascose*

38 L' amore, e la vanità di apparire sapienti, e la falsa opinione, che per comparire tali, bisogni discordare da tutti gli altri.

39 Quassù in Cielo.

40 A lei aderisce, e con lei si conforma appuntino ne' suoi sentimenti.

41 Per apparir dotto, e di sublime, e peregrino ingegno.

42 Trascorrere nel suo proprio significato vuol dire dare una breve scorsa, come di volo, e alla sfuggita, ma quì il Poeta lo piglia in tutt' altro senso, volendo dire, ciò che appena dovrebbe toccarsi, come per incidenza si passeggia a lungo, e si corre, e ricorre diligentemente da i Predicatori senza far poi parola delle massime Evangeliche, che potrebbero far frutto nelle anime.

43 Uno dice, per far pompa di esser valente Astronomo, che la Luna essendo in opposizione al Sole ritornò in dietro sei segni, quanti si era dal Sole dilungata, e s' interpose tra il Sole, e la Terra, onde provenne, che il Sole non illuminò la Terra con i suoi soliti raggi.

44 Contradicendo al primo, asserisce, che non si oscurò il Sole per il ritornare, che indietro facesse la Luna, ma perchè esso ritirò in se la sua luce, e così si oscurò, e però tal eclissi corrispose, e fu comune e agl' Indi, che pone quì per tutti gli Orientali, e agli Spagnuoli, che pone quì per gli Occidentali, ed in egual grado, come a i Giudei, non potendo la Luna col suo interporsi celare a tutte generalmente le Provincie del Mondo il Sole maggiore di lei.

*Da se: però agl' Ispani e agl' Indi,*
*Com' a' Giudei, tale eclissi rispose.*
*Non ha Firenze tanti* 45 *Lapi e Bindi,*
*Quante sì fatte favole per anno,*
*In pergamo si gridan quinci e quindi:*
*Sì che le pecorelle, che non sanno,*
*Tornan dal pasco pasciute di vento,*
*E non le scusa non* 46 *veder lor danno.*
*Non disse Cristo al suo primo* 47 *convento:*
*Andate, e predicate al* 48 *Mondo ciance,*
*Ma diede lor verace fondamento:*
*E quel tanto sonò nelle sue guance:*
*Sì ch' a pugnar, per accender la fede,*
*Dell' Evangelio fero scudi e lance.*
*Ora si va con* 49 *motti, e con iscede*
*A predicare, e pur che ben si rida,*
*Gonfia* 50 *'l cappuccio, e più non si richiede.*

45 Tanti di questo cognome, o Casato, essendove in Firenze moltissimi: altri spiegano: di questo nome: ed è la spiegazione più accettata: Lapo è il corrotto da Jacopo, come Cencio di Lorenzo, Meo di Bartolomeo, Tista di Gio: Battista. Bindo nessuno sa rinvenire da che nome si deduca, onde io stimo, che sia intero, e molto usato in Firenze a i tempi del Poeta, tanto più, che anche a i tempi nostri il Primogenito del Signor Barone Ricasoli per nome proprio senza peggiorativo, o vezzeggiativo si chiama Bindaccio.

46 Perchè è in loro ignoranza colpevole il non accorgersi, che con far plauso a quelli, ambiziosi, che invece di predicar Gesù Cristo, predicano se stessi, si vengono a pregiudicare ne i vantaggi, che alle loro anime apporterebbe la parola di Dio pura, e schietta, non guasta, e adulterata.

47 Al suo primo Collegio Apostolico.

48 *Euntes in Mundum universum prædicate Evangelium omni Creaturæ.*

49 Parole giocose, arguzie ridicolose, buffonerìe.

50 Invanendosi, e godendo d'aver fatto ridere l'udienza, nè altro più si ricerca, che il piacere, e il plauso del Popolo, non curandosi della salute.

*Ma* 51 *tale uccel nel becchetto s' annida,*
*Che se 'l vulgo il vedesse, vederebbe*
*La perdonanza, di che si confida:*
*Per* 52 *cui tanta stoltezza in Terra crebbe,*
*Che sanza pruova d' alcun testimonio*
*Ad ogni promession si converrebbe.*
*Di* 53 *questo 'ngrassa 'l porco santo Antonio,*
*Ed altri assai, che son peggio che porci,*
*Pagando* 54 *di moneta sanza conio.*
*Ma perchè sem digressi assai;* 55 *ritorci*
*Gli occhi oramai, verso la dritta strada,*
*Sì che la via col tempo* 56 *si raccorci.*
*Questa Natura sì oltre* 57 *s' ingrada*
*In numero, che mai non fu loquela,*
*Nè concetto mortal, che tanto vada.*
*E se tu guardi quel, che si rivela*

51 Ma tal malizioso Diavolo si annida nel cappuccio di chi predica, che se la semplice genterella lo vedesse, vedrebbe ancora, che fondamento ha la perdonanza, che sì spaccia dal Pulpito, nella quale ella tanto si confida, cioè non altro fondamento, che la temerità, e franchezza, con cui la finge a piacere: *becchetto* spiegano fascia di Cappuccio: ma perchè non più tosto la punta, e il beccuccio del Cappuccio, giacchè ha da immaginarsi come un nido.

52 Delle quali perdonanze va la genterella sì matta, e tanto è cresciuta la pazzia di pigliarne più che possono, che vi si accordarebbe a qualunque costo, e darebbe alla balorda piena fede a ogni promessa, che glie ne fosse fatta, senza esigerne prova di qualche privilegio, o bolla speciale del Papa.

53 Di questa folle credulità del volgo, e di questa sorta d' Indulgenze apocrife i Frati di tal Convento ingrassano il suo porco; sinecdoche, cioè vivono lautamente.

54 Allettando i benefattori creduli con false Indulgenze, e divozioni, che non sono di alcun valore, come le monete senza conio.

55 Ritorna all' interrotto ragionamento dell' Angeliche sostanze.

56 Si raccorci la via affrettando il cammino col rimettere il tempo, che nel divertire abbiam perduto.

57 Si moltiplica di grado in grado, e di coro in coro.

*Per* 58 *Daniel, vedrai che 'n sue migliaja*
*Determinato numero si cela.*
*La prima luce,* 59 *che tutta la raja,*
*Per* 60 *tanti modi in essa si ricepe,*
*Quanti son gli splendori, a che s' appaja.*
*Onde, perocchè all'* 61 *atto, che concepe*
*Segue* 62 *l' affetto, d' amor la dolcezza*
*Diversamente in essa ferve, e tepe.*
*Vedi l' eccelso omai, e la larghezza*
*Dell' eterno valor, poscia che tanti*
*Speculi fatti s' ha, in che si spezza,*
*Uno manendo in se, come davanti.*

58 *Millia millium ministrabant ei, & decies millies centena millia assistebant ei* Dan. 7. in tal testo vedrai, che non si pretende di dire il preciso, e determinato numero, che anzi questo si cela, sicchè quel parlare vuol dire un numero innumerabile.

59 Che irradia tutta l' Angelica Natura.

60 Si comunica agli Angeli in tanti diversi modi, quanti appunto sono gl' istessi Angeli, a i quali si comunica, non comunicandosi Dio agli Angeli, come farà a i bambini morti dopo il battesimo: segue l'opinione di S.Tomm., e che tutti gli Angeli sono per natura tra di se di diversa specie, e che però avessero in via diversa grazia, e nel termine diversa gloria.

61 All'atto della visione procedente dalla detta irradiazione, ch' è diversa in ognuno di loro.

62 Corrisponde, e si commensura l' amore.

# CANTO XXX.

## ARGOMENTO.

Sale Dante con Beatrice nel Cielo Empireo; ove riguardando in un lucidissimo fiume, che gli apparve, prese da quello tal virtù, che con l'ajuto di Beatrice potè vedere il Trionfo degli Angeli, e quello dell' anime beate.

*FOrse* 1 *semila* 2 *miglia di lontano*
*Ci ferve l'ora sesta*, 3 *e questo Mondo*
*China già l'ombra, quasi al letto piano,*
*Quando 'l mezzo del Cielo*, 4 *a noi profondo,*
*Comincia a farsi tal, che* 5 *alcuna stella*
*Perde 'l* 6 *parere, infino a questo fondo:*
*E come vien la* 7 *chiarissima ancella*
*Del Sol più oltre, così 'l Ciel si* 8 *chiude*
*Di* 9 *vista in vista in fino alla più bella:*

1 Dice, che siccomè all'albeggiar del giorno, e allo schiarirsi via via l'Aurora, vengono a sparirci a poco a poco le stelle; così accade, che lì dov'era il Poeta vennero a sparirgli quelle lucidissime sostanze, cioè gli Angeli disposti ne' suoi ordini, come fin ora ha descritto.

2 Secondo le misure di Dante, quando a noi quì in Toscana è già l'Alba, ne' Paesi a noi Orientali, e lontani circa sei mila miglia bolle il mezzo giorno significato acconciamente per l'ora sesta.

3 E mentre lontano da noi le miglia dette verso Oriente si fa lì mezzo giorno, questo nostro Mondo, ed Emisferio Toscano, cala giù oramai il velo, e quasi coperta della notte, stendendola, e spianandola su la terra.

4 Che apparisce rispetto al sito, dove noi siamo, altissimo per questo, perchè è il mezzo, e il colmo.

5 Alcuna delle più piccole.

6 L'apparire fin alla terra, non vedendosi di terra oramai più.

7 L'Aurora.

8 Così parendo, perchè le Stelle rimangono coperte.

9 Di stella in stella fin' alla bellissima Venere.

*Non altrimenti 'l* 10 *trionfo, che lude*
*Sempre dintorno al punto, che mi vinse,*
*Parendo* 11 *inchiuso da quel, ch' egl' inchiude,*
*A poco a poco al mio veder* 12 *si stinse:*
*Perchè tornar con gli occhi a Beatrice*
*Nulla vedere ed amor mi costrinse.*
*Se quanto infino a quì di lei si dice,*
*Fosse conchiuso tutto in una loda,*
*Poco* 13 *sarebbe a fornir questa vice.*
*La bellezza, ch' io vidi, si trasmoda,*
*Non pur di là da noi, ma certo io credo,*
*Che solo il suo fattor tutta la goda.*
*Da questo passo vinto mi concedo*
*Più che giammai da punto di suo tema*
*Soprato fosse comico, o tragedo.*
*Che come Sole il viso, che più trema,*
*Così lo rimembrar del dolce riso*
*La mente mia da se medesma scema.*
*Dal* 14 *primo giorno, ch' io vidi 'l suo viso*
*In questa vita, insino a questa vista,*
*Non è 'l seguire al mio cantar preciso:*
*Ma or convien, che 'l mio seguir desista*
*Più dietro a sua bellezza, poetando,*
*Come, all' ultimo suo, ciascuno artista.*
*Cotal, qual' io la lascio a maggior bando,*

10 Il trionfo degli Angelici Cori, che festeggiano intorno a Dio, che mi abbagliò con la sua luce.

11 Parendo racchiuso in mezzo da quei Cori Angelici, che egli infinito, e immenso in se contiene, e racchiude con quell' eminenza, che intendono le scuole.

12 Disparve, si scolorì, dal verbo stignere: stinse, cioè distinse, e separò dalla mia vista, meno felicemente spiegano altri.

13 Sarebbe poco, nè basterebbe ad esprimere ciò, che della sua bellezza dir dovrei questa volta.

14 Dalla prima volta, che la vidi in Terra fino a quest' ultima volta, che l' ho nell' Empireo veduta, non mi si è reso impossibile l' adequare in qualchè maniera col mio canto le sue bellezze.

*Che quel della mia tuba,* 15 *che deduce*
*L'ardua sua materia terminando,*
*Con atto e voce di spedito duce*
*Ricominciò: Noi semo usciti fuore*
*Del* 16 *maggior corpo al Ciel, ch' è pura luce:*
*Luce* 17 *intellettual piena d'amore,*
*Amor di vero ben pien di letizia,*
*Letizia, che trascende ogni dolzore.*
*Quì vederai l'* 18 *una e l'altra milizia*
*Di Paradiso, e l'* 19 *una in quegli aspetti,*
*Che tu vedrai all'ultima giustizia.*
*Come subito lampo,* 20 *che discetti*
*Gli spiriti visivi, sì che priva*
*Dell' atto l'occhio di più forti obbietti;*
*Così mi circonfulse luce viva,*
*E lasciommi fasciato di tal velo*
*Del suo fulgor, che nulla m' appariva.*
*Sempre* 21 *l'amor,* 22 *che queta questo Cielo,*
*Accoglie* 23 *in se così fatta salute,*
*Per far disposto a sua fiamma il candelo.*

15 La quale conduce al suo fine, e tira avanti l'ardua sua materia avvicinandosi già al suo termine.

16 Dalla nona Sfera, che è il più grande di tutti i Celesti corpi all'Empireo, che è pura luce.

17 Bellissima gradiazione, ed espressione dell'eterna felicità.

18 Cioè quella degli Angeli buoni, e quella delle anime beate.

19 L'una, cioè quella delle anime beate in quelli aspetti medesimi, in cui dopo aver esse riassunto il suo corpo, ti si dimostreranno il giorno dell'Universal Giudizio, nel quale si darà l'ultima giustissima, e definitiva sentenza.

20 Che dissipi, disunisca, e scompigli di modo tale, che priva l'occhio dell' atto di vedere gli oggetti eziandio più visibili.

21 Parole di Beatrice al Poeta.

22 Che appaga, e tiene in dolcissimo riposo, o pure Iddio, che vuole questo Cielo immobile, a differenza degli altri Cieli, che girano.

23 Accoglie in se così fatta virtù di straordinario fulgore per far disposto il candelo alla sua fiamma, cioè per disporre, e abilitare l'umano intelletto a concepire lo splendore della sua infinita gloria: così leggono gli Ac-

*Non fur più tosto dentro a me venute*
*Queste parole brievi, ch' io compresi*
*Me sormontar di sopra a mia virtute:*
*E di novella vista mi raccesi*
*Tale, che* 24 *nulla luce è tanto mera,*
*Che gli occhi miei non si fosser difesi:*
*E vidi lume in forma di riviera*
*Fulvido* 25 *di fulgore, intra duo rive,*
*Dipinte di mirabil Primavera.*
*Di tal fiumana uscian* 26 *faville vive,*
*E d' ogni parte si mettèn ne' fiori,*
*Quasi rubin, che oro circonscrive.*
*Poi, come inebriate dagli odori,*
*Riprofondavan se nel* 27 *miro gurge,*
*E s' una entrava, un' altra n' uscia fuori.*
*L' alto disio, che mo t' infiamma ed urge*
*D' aver notizia di ciò, che tu* 28 *vei,*
*Tanto mi piace più, quanto più turge:*
*Ma di quest' acqua convien, che tu bei*
*Prima che tanta sete in te si sazii:*
*Così mi disse 'l Sol degli occhi miei:*
*Anche soggiunse: Il fiume, e li* 29 *topazii,*
*Ch' entrano ed escono,* 30 *e 'l rider dell' erbe*

cademici; ma il Daniello ci attesta, che negli antichi testi si trova *con sì fatta*: e il senso sarà con tanto utile, e salutifera cosa, quanto è questo abbagliamento, accadendo all' umano intelletto, come alle candele, che accese si spengono per riattarle, affinchè riaccese rendano più vivo splendore.

24 Che nulla luce è tanto luce.

25 Splendido di splendori in forma di un fiume: allude a quel dell' Apocal. *Ostendit mihi flumen aqua viva splendidum tanquam cristallum procedentem de sede Dei, & Agni cap. 22.*

26 Per le vive faville intende gli Angeli; per i fiori l' anime beate.

27 Fiume maraviglioso.

28 *Vei* per vedi in grazia della rima.

29 Cioè le faville del fiume, gli Angeli.

30 L' allegrezza delle anime beate, che sono i fiori.

*Son 31 di lor vero ombriferi 32 prefazii:*
*Non che da se sien queste cose acerbe:*
*Ma è difetto dalla parte tua,*
*Che non hai 33 viste ancor tanto superbe.*
*Non è 34 fantin, che sì subito 35 rua*
*Col volto verso il latte, se si svegli*
*Molto tardato dall' usanza sua,*
*Come fec' io, per far migliori 36 spegli*
*Ancor degli occhi, chinandomi all' onda,*
*Che 37 si deriva, perchè vi s' immegli.*
*E sì come di 38 lei bevve la 39 gronda*
*Delle palpebre mie, così mi parve*
*Di 40 sua lunghezza divenuta tonda.*
*Poi come gente stata 41 sotto larve,*
*Che pare altro, che prima, 42 se si sveste*
*La sembianza non sua, in che disparve;*
*Così mi si cambiaro in maggior feste*
*Li 43 fiori e le faville, sì ch' io vidi*
*Ambo le Corti del Ciel manifeste.*
*O isplendor di Dio, per cu' io vidi*

31 Sono adombrate dimostrazioni, e come puri cenni alla lontana del vero loro contento: altri leggono del lor *Vere*, della lor Primavera cioè Beatitudine.

32 Prefazio quì saggio preludio.

33 Occhi di vista tanto eccellente.

34 Fantolino.

35 Corra.

36 Specchi.

37 Che si spande, perchè vi si diventi megliore.

38 Di essa onda.

39 L' estrema parte delle palpebre.

40 Che di lunga che era, tonda divenisse: nella lunghezza era figurato il diffondersi di Dio nelle Creature, nella rotondità il ritornare che fa quella diffusione in Dio, come a suo primo principio, e ultimo fine.

41 Travestita, e mascherata.

42 Se si spoglia della finta, e non sua sembianza, sotto la quale era sparita, e non si vedeva la sembianza sua propria, e naturale.

43 I fiori, e le faville mi si cambiarono in più festosi, e rilucenti aspetti, sicchè vidi chiaramente, e nel suo esser proprio, e naturale l' una, e l' altra Corte del Cielo, cioè ne i fiori le anime beate, e nelle faville gli Angeli.

*L'alto trionfo del regno verace,*
*Dammi virtù a dir, com' io lo vidi.*
*Lume è lassù, che visibile face*
*Lo Creatore a quella creatura,*
*Che 44 solo in lui vedere ha la sua pace:*
*E si distende in circular figura*
*In tanto, che la sua circonferenza*
*Sarebbe al Sol troppo larga cintura.*
*Fassi di raggio tutta sua parvenza,*
*Reflesso al 45 sommo del mobile primo,*
*Che 46 prende quindi vivere, e potenza.*
*E come 47 clivo in acqua di suo imo*
*Si specchia quasi per vedersi adorno,*
*Quanto è nel verde, e ne' fioretti 48 opimo,*
*Sì 49 soprastando al lume intorno intorno*
*Vidi specchiarsi in più di mille soglie,*
*Quanto di noi lassù fatto ha ritorno.*
*E se l'infimo 50 grado in se raccoglie*
*Sì grande lume: quant' è la larghezza*
*Di questa rosa nell'estreme foglie?*

44 Allude a quel di S. Agostino: *fecisti nos ad te, & inquietum est cor nostrum donec requiescat in te.*

45 Alla parte superiore convessa della nona Sfera.

46 Che da questo raggio riflesso prende spirito, e virtù da muoversi, e influire, e partecipare la sua energìa alle otto Sfere inferiori.

47 E come una riva di fiume posta a pendìo dall' infima fino alla più alta sua parte.

48 Ricco, e fecondo.

49 Così vidi tutte quelle anime, che da Dio venute per creazione, a Dio erano per grazia in tal beatitudine ritornate dopo il suo pellegrinaggio in questa Terra, stando sopra quel lume a specchiarsi intorno in più di mille gradi, e sedie diverse di gloria. Questo ritorno può ancora interpetrarsi alla Platonica, secondo che altrove abbiam notato, che a Dante, ed altri Poeti è parsa acconcia per la poesia quella folle opinione dell' anime create, e poste da Dio ciascuna nella sua stella prima che fossero condannate ad abitare ne' corpi terreni, di dove uscendo ritornavano alle stelle.

50 L'infimo, e però più piccolo grado contiene in se tanto lume, che sarebbe al Sole troppo larga cintura.

*La vista mia nell' ampio e nell' altezza*
*Non si smarriva, ma tutto prendeva*
*Il quanto e'l quale di quella allegrezza.*
*Presso e lontano lì, nè pon, nè leva:*
*Che dove Dio* 51 *sanza mezzo governa,*
*La* 52 *legge natural nulla rilieva.*
*Nel giallo della rosa sempiterna,*
*Che si dilata* 53 *rigrada e* 54 *ridole;*
*Odor di lode* 55 *al Sol, che sempre verna*
*Qual' è colui, che tace e dicer vuole,*
*Mi trasse Beatrice, e* 56 *disse: Mira*
*Quanto è'l convento delle bianche* 57 *stole!*
*Vedi nostra Città, quanto ella gira!*
*Vedi li nostri* 58 *scanni sì ripieni,*
*Che poca gente omai* 59 *ci si disira:*
*In quel gran seggio,* 60 *a che tu gli occhi tieni,*
*Per la corona, che già v' è su posta,*
*Primachè tu a queste nozze ceni,*

51 Senza il mezzzo di Creature, e di seconde cagioni, ma immediatamente da se.

52 La legge naturale, che porta, che più partecipi chi è più vicino, quì nulla fa, nè si scapita, nè si guadagna a solo titolo di vicinanza, e lontananza locale.

53 Distingue in più gradi, e spartimenti.

54 Spira odore.

55 A Dio, che fa ivi perpetua Primavera: nel vocabolario della Crusca vi è *vernare* in senso di svernare, ed esser di Verno, o patir gran freddo, che è il senso, in cui altrove l' ha usato il Poeta, ma in questo presente significato vi manca.

56 Disse prevenedomi, e con ciò mi trasse, e obligò ad attendere alla sua proposta.

57 Di questa gente vestita di gloriosa stola: allude alla visione di S.Giovan. 6. Apoc. a cui si diedero a vedere i Beati *amicti stolis albis*. Stola presso i Romani antichi sorta di gonnella usata dalle Matrone.

58 Sedili.

59 A riempirli, restandone pochi voti: allude alla vicinanza del Giudizio Universale secondo l'antica congettura di alcuni Santi, Gregorio, Leone ec.

60 Nel qual tu guardi fisso per la singolarità di quella Corona.

*Sederà l'alma, che sia giù* 61 *Agosta*
*Dell'alto Arrigo, ch' a drizzare Italia*
*Verrà inprima ch'* 62 *ella sia disposta.*
*La cieca cupidigia, che v'* 63 *ammalia,*
*Simili fatti v' ha al fantolino,*
*Che* 64 *muor di fame e caccia via la balia;*
*E sia* 65 *Prefetto nel foro divino*
*Allora tal, che* 66 *palese e coverto*
*Non anderà con lui per un cammino.*
*Ma poco poi sarà da Dio sofferto*
*Nel* 67 *santo uficio: ch' el sarà detruso*
*Là dove Simon mago è per suo merto,*
*E* 68 *farà quel d'Alagna esser più giuso.*

61 Allude all'avere Arrigo VI. ricevuto egli il primo dal Papa, cioè da Clem. V. il trattamento colle marche proprie, e onorevolezze d'Augusto, ciò che seguì in Roma, dov' egli fu solennemente coronato della Corona d'Oro.

62 Prima che sia disposta di ridursi a sesto l'istessa sconcertatissima Italia, dove l'Imperadore prima di venir egli in persona, secondo l'accordo col Papa, aveva mandato suoi Ambasciatori a i Popoli, e Principi Italiani, ma con poco frutto, sì che venuto in persona, procedè con vigore, e coll'armi alla mano all'intento di ricomporre i calamitosi sconcerti, che si cagionavano dalle fazioni de' Guelfi, e Ghibellini. Altri riferiscono *ella sia disposta* all'Anima d'Arrigo, cioè con tutte le disposizioni di partirsene dalla Terra, e venire al Cielo.

63 Vi affattura.

64 Allude a i Guelfi di più Città d'Italia ad Arrigo contrarie, le quali desideravan la pace, e ne vedevano la gran necessità, e si misero poi in armi per opporsi ad Arrigo, che solo voleva, e poteva darla.

65 Sarà Sommo Pontefice: intende di Clemente V.

66 Con frodi coperte, e con aperte dimostrazioni (dice il Ghibellino) darà a vedere di tener diversa strada da quella di Arrigo, ed aver sentimenti, e massime a quelle di Arrigo contrarie, essendo che Arrigo mirava a reprimere i Guelfi, e Clemente a sostenerli.

67 Del Pontificato.

68 Bonifazio VIII. Vedi al c. 19. Infer. alla Terzina, che comincia: *Che dopo lui verrà di più laid' opra ec.* dove Niccolò III. comenta questo passo ec.

# CANTO XXXI.

## ARGOMENTO.

Tratta Dante nel presente Canto della Gloria del Paradiso: poi come Beatrice tornò al suo seggio. Nel fine, che San Bernardo gli dimostra la felicità della Reina de' Cieli.

*IN forma dunque di candida rosa*
*Mi si mostrava la 1 milizia santa,*
*Che nel suo Sangue Cristo fece sposa.*
*Ma l' 2 altra, che volando vede e canta*
*La gloria di colui, che la 'nnamora,*
*E la bontà, che la fece 3 cotanta;*
*Sì come schiera d'api, che s' infiora*
*Una fiata, ed una si ritorna*
*Là, 4 dove suo lavoro s' insapora,*
*Nel 5 gran fior discendeva, che s' adorna*
*Di 6 tante foglie, e quindi risaliva*
*Là, 7 dove il suo amor sempre soggiorna.*
*Le facce tutte avèn di fiamma viva,*
*E l'ale d'oro, e l' 8 altro tanto bianco,*
*Che nulla neve a quel termine arriva:*
*Quando scendean nel fior, di bianco in bianco,*
*Porgevan della pace e dell' ardore,*
*Ch' egli acquistavan, ventilando 'l fianco.*
*Nè 9 lo 'nterporsi tra 'l disopra e 'l fiore,*
*Di tanta plenitudine volante*

1 Le anime degli uomini vissuti, e morti santamente.
2 Cioè quella degli Angeli.
3 Tanto nobile, ed eccelsa.
4 All' arnia, alveare.
5 In quella rosa formata dalle sedie de' Beati.
6 Di tante foglie, quante sono anime beate.
7 Cioè a Dio.
8 Il restante del corpo.
9 E l' interporsi sì gran numero d' Angeli tra Dio, che era di sopra, e l' anime beate, che restavano di sotto, non impediva ec.

*Impediva la* 10 *vista e lo splendore:*
*Che la luce divina è penetrante*
*Per l' universo, secondo ch' è degno,*
*Sì che nulla le puote essere ostante.*
*Questo sicuro e gaudioso regno*
*Frequente* 11 *in gente antica ed in novella,*
*Viso ed amore avea tutto ad un segno.*
*O* 12 *trina luce, che in unica stella*
*Scintillando a lor vista sì gli appaga,*
*Guarda quaggiuso alla nostra procella.*
*Se i* 13 *Barbari, venendo da tal plaga,*
*Che ciascun giorno d' Elice* 14 *si cuopra,*
*Rotante* 15 *col suo figlio, ond' ell' è vaga,*
*Veggendo Roma e l'* 16 *ardua su' opra*
*Stupefacènsi, quando* 17 *Laterano*
*Alle cose mortali andò di sopra;*
*Io, che al divino dall' umano,*
*All' eterno dal tempo era venuto,*
*E* 18 *di Fiorenza in popol giusto e sano,*
*Di che stupor doveva esser compiuto!*

10 La vista, e lo splendore di Dio.

11 Numeroso di Santi del Vecchio, e del Nuovo Testamento. Così gli altri Spositori: meglio il P. D' Aquino l' intende più ampiamente, cioè per tutta la Corte Celeste, compresi insieme gli Angeli antichi abitatori del Cielo, e le anime beate.

12 O Trinità, che fiammeggiando in una sola medesima luce per l' unità dell' essenza.

13 Se i rozzi Popoli venendo da tal Paese, che stà sotto il Settentrione.

14 La costellazione dell' Orsa maggiore v. Ov. 2. Met.

15 Che gira presso all' altra costellazione, cioè l' Orsa minore: secondo le favole la maggiore è la Ninfa Calisto, la minore Arcade suo figliuolo, e però dice, che l' una va dietro all' altra secondo l' istinto dell' antico amore.

16 Le superbe, e magnifiche sue fabbriche.

17 Roma: la parte per il tutto.

18 Buona auxesi: e di Firenze popolo ingiusto, e insano a questo sì giusto, e sano. Land. per gran tenerezza d' amore verso la sua Patria scansa il più bello del contrapposto, e dell' auxesi, prendendo Firenze per tutta la gente ingiusta, e insana di questa Terra, in confronto della gente giustissima, e sanissima del Cielo.

*Certo tra esso, e 'l gaudio* 19 *mi facea*
*Libito non udire, e starmi muto.*
*E quasi peregrin, che si ric'ea*
*Nel tempio,* 20 *del suo voto riguardando,*
*E spera già* 21 *ridir com' ello stea;*
*Sì per la viva luce passeggiando,*
*Menava io gli occhi per li gradi*
*Mo su, mo giù, e mo ricirculando.*
*Vedeva visi a carità* 22 *suadi*
*D'altrui* 23 *lume fregiati, e del suo riso,*
*Ed atti ornati di tutte* 24 *onestadi.*
*La forma general di Paradiso*
*Già tutta il mio sguardo avea compresa,*
*In nulla parte ancor fermato fiso:*
*E volgeami con voglia riaccesa*
*Per dimandar la mia donna di cose,*
*Di che la mente mia era sospesa.*
*Uno* 25 *intendeva, ed altro mi rispose;*
*Credea veder Beatrice, e vidi* 26 *un sene*
*Vestito con le genti gloriose.*
*Diffuso era per gli occhi e per le gene*
*Di benigna letizia, in atto pio,*
*Quale a tenero padre si conviene.*
*Ed,* 27 *Ella ov' è? di subito diss' io.*
*Ond' egli: A terminar lo tuo disiro,*
*Mosse Beatrice me del luogo mio:*

19 Mi facea piacere di non attendere ad altro, nè di altro interrogare, e starmi così in gioja cheto, e stupefatto.

20 Dove aveva fatto voto di andare, e visitarlo.

21 Ritornato al patrio tetto, come sia fatto, e tutto il suo mirabile ornamento.

22 Che ne persuadevano, e invitavano a carità.

23 Cioè di quel di Dio, e della loro propria formale Beatitudine.

24 Di tutto il bello di ciascuna virtù.

25 Cioè una cosa pensavo, e un' altra diversa da quella mi avvenne; e male spiega il Land., e il Vellut. avevo intenzione di parlare a Beatrice, e mi rispose alla proposta un' altro, che fu San Bernardo.

26 Un vecchio.

27 Ella, cioè Beatrice, dov' è sparita?

E se

*E se riguardi su nel 28 terzo giro*
*Del sommo grado, tu la rivedrai*
*Nel trono, che i suoi merti le sortiro.*
*Sanza risponder gli occhi su levai,*
*E vidi lei, che si facea 29 corona,*
*Riflettendo da se gli eterni rai.*
*Da 30 quella region, che più su tuona,*
*Occhio mortale alcun tanto non dista,*
*Qualunque in mare più giù s' abbandona,*
*Quanto lì da Beatrice la mia vista:*
*Ma 31 nulla mi facea, che sua effige*
*Non discendeva a me, per mezzo, 32 mista.*
*O donna, in cui la mia speranza vige,*
*E che soffristi per la mia salute,*
*In 33 Inferno lasciar le tue vestige;*
*Di tante cose, quante io ho vedute,*
*Dal tuo podere e dalla tua bontate*
*Riconosco la grazia e la virtute.*
*Tu m' hai di 34 servo tratto a libertate*
*Per 35 tutte quelle vie, per tutt' i modi,*
*Che di ciò fare avean la potestate.*
*La tua 36 magnificenza in me custodi,*

28 Nel terzo cominciandosi a contare dal punto di luce, e qual fosse questo giro lo dirà nel Canto seguente.

29 Si faceva corona de i raggi della Divina luce ricevendoli nel capo, e riflettendoli al d' intorno per ogni parte.

30 Occhio niuno nel più cupo fondo del Mare tanto non dista dall' ultima Regione dell' aria, quanto quivi la mia vista distava da Beatr.

31 Non mi nuoceva, non m' impediva così immensa distanza.

32 Imbarazzata, impedita.

33 Quando laggiù scendesti a cercar di Virgilio, perchè si movesse in mio soccorso c. 2. Infer.

34 Di servo di tanti vizj.

35 Cioè spaventandomi con le pene fattemi vedere nell' Inferno, e nel Purgatorio, e allettandomi con la gloria del Paradiso.

36 *Magnificenza* leggono gli Accademici, *munificenza* il Daniel. coll' autorità di Testi antichissimi, e fa buon senso, cioè custodisci, e mantieni in me il frutto de' tuoi beneficj, che dalla tua somma liberalità riconosco.

*Sì che l' anima mia, che fatt' hai sana,*
*Piacente a te dal corpo si disnodi:*
*Così orai: e quella sì lontana,*
*Come parea, sorrise, e riguardommi;*
*Poi si tornò all' eterna fontana.*
*E 'l santo Sene: Acciocchè tu* 37 *assommi*
*Perfettamente, disse, il tuo cammino,*
*A che* 38 *prego, ed amor santo mandommi,*
*Vola con gli occhi per questo giardino:*
*Che* 39 *veder lui t' accenderà lo sguardo*
*Più al montar per lo raggio divino.*
*E la Regina del Cielo, ond' i' ardo*
*Tutto d' amor, ne farà ogni grazia,*
*Perocch' io sono il suo fedel* 40 *Bernardo.*
*Quale è colui, che forse di* 41 *Croazia*
*Viene a veder la Veronica* 42 *nostra,*
*Che per l' antica fama* 43 *non si sazia,*
*Ma dice nel pensier, fin che si mostra,*
*Signor mio GIESU' CRISTO Dio verace,*
*Or fu sì fatta la sembianza vostra?*
*Tale era io mirando la vivace*
*Carità di colui, che 'n questo Mondo,*
*Contemplando* 44 *gustò di quella pace.*

37 Riduca a compito termine, e conduca al suo perfetto fine.

38 Il prego di Beatrice, che me del loco mio mosse a terminare il tuo desiro, e il mio santo amore di carità.

39 Perchè il guardarlo ti renderà la vista più acuta, e disposta a poter montar più su per lo raggio divino, e contemplare lo splendore della divina Essenza.

40 Il celebre Santo Abate, e Dottore Mellifluo.

41 Provincia confinante colla Schiavonìa, e con la Dalmazia.

42 Che noi aviamo, e teniamo con venerazione in Roma Capo della nostra Italia: pone quì Santa Veronica per il Santo Sudario, che ella tiene in mano, dov' è impressa l' Immagine del Redentore: vi è chi vuole, che a dirittura Veronica significhi il Santo Sudario, quasi tal parola venga dal *vera icon*.

43 Non si sazia di rimirarla.

44 Assaporò un poco nelle sue sante contemplazioni di quella Beatitudine di cui ora pienamente gode.

*Figliuol* 45 *di grazia, questo esser giocondo,*
*Cominciò egli, non ti sarà noto*
*Tenendo gli occhi pur* 46 *quaggiuso al fondo.*
*Ma guarda i cerchi fino al più remoto,*
*Tanto che veggi seder* 47 *la Regina,*
*Cui questo regno è suddito e devoto.*
*Io levai gli occhi: e come da mattina*
*La parte orïental dell' orizzonte*
*Soverchia quella, dove 'l Sol declina,*
*Così* 48 *quasi di valle andando a monte,*
*Con gli occhi vidi parte nello stremo*
*Vincer di lume tutta l' altra fronte.*
*E come* 49 *quivi, ove s' aspetta il temo,*
*Che mal guidò Fetonte,* 50 *più s' infiamma,*
*E quinci e quindi il lume è fatto scemo;*
*Così quella pacifica* 51 *Oriafiamma*

45 Così S. Bernardo chiama Dante, perchè privilegiato tra tutti gli altri di poter ancor vivo salire in Cielo alla visione di Dio.

46 Bassi, e dimessi guardando per modestia in giù.

47 La Regina del Cielo Maria.

48 Alzando gli occhi, come fa chi da una Valle risguarda la cima di un Monte, vidi un seggio nel supremo giro, e al punto più vicino vincer di luce tutto il rimanente di esso supremo grado, o giro, e tutti gli altri seggi, che lo componevano.

49 Quaggiù in Terra alla parte d Oriente, dove si aspetta il carro del Sole, *che mal non seppe carreggiar Fetonte*, come disse altrove.

50 Risplende con più vivo chiarore, e dalle altre parti più tosto lo splendore si scema, ascondendosi le Stelle, che l' allumavano, o pure è mancante, e minore rispetto alla parte, dove il Sole vicino si aspetta.

51 Fiamma d' oro: così chiama la Santissima Vergine, forse perchè è il più fulgido, e glorioso splendore del Cielo, come l' oro è il più fiammeggiante, e il più fino fra i metalli, e forse allude ad Orofiamma bandiera, che ne' Reali di Francia si dice essere stata posta dall' Angelo per darsi al Figliuolo di Gostantino, sotto la qual bandiera chi guerreggiava non poteva esser vinto in battaglia, e così chi in questo Mondo guerreggia, contro il comun nimico sotto la bandiera, cioè protezione della Vergine non potrà giammai da lui esser vinto.

*Nel 52 mezzo s'avvivava; e d'ogni parte*
*Per igual modo allentava la fiamma.*
*Ed a quel mezzo, con le penne sparte,*
*Vidi più di mille Angeli festanti,*
*Ciascun distinto e di fulgore e d'arte:*
*Vidi quivi a' lor giuochi ed a' lor canti*
*Ridere una 53 bellezza, che letizia*
*Era negli occhi a tutti gli altri santi.*
*E s'io avessi in dir tanta divizia,*
*Quanto ad immaginar, non ardirei*
*Lo minimo tentar di sua delizia.*
*Bernardo, come vide gli occhi miei,*
*Nel 54 caldo suo calor fissi ed attenti;*
*Gli suoi con tanto affetto volse a lei,*
*Che i miei di rimirar fe' più ardenti.*

52 Nel mezzo, dov' essa era, più si accendeva, e mandava copiosissimo lume, e da ogni parte andava egualmente scemando.

53 Quella di Maria bella oltre tutte le altre belle, che recava allegrezza, e influiva Beatitudine a tutti, che la rimiravano.

54 Nel volto di Maria, che tanto ardentemente era da S. Bernardo amata.

# CANTO XXXII.

## ARGOMENTO.

Dimostra San Bernardo al Poeta i seggj de' Santi sì del vecchio, come del nuovo Testamento, i quali alla voce dell' Angelo Gabbriello lodavano la Beatissima Vergine; essendo risolto d'un dubbio, che de' parvoli gli era venuto.

*AFfetto al suo piacer* 1 *quel contemplante,*
*Libero* 2 *uficio di dottore assunse,*
*E cominciò queste parole sante:*
*La* 3 *piaga, che* 4 *Maria richiuse ed unse,*
*Quella, ch'è tanto bella* 5 *da' suoi piedi,*
*E'* 6 *colei, che l'aperse, e che la punse.*
*Nell' ordine, che fanno i terzi sedi,*
*Siede Rachel,* 7 *di sotto da costei*
*Con Beatrice, sì come tu vedi.*
*Sarra, Rebecca, Judit, e* 8 *colei,*
*Che fu bisava al Cantor, che per doglia*
*Del fallo disse,* Miserere mei,
*Puoi* 9 *tu veder così di soglia in soglia*

1 San Bernardo.

2 Spontaneamente senza esserne da me pregato.

3 Il peccato originale, e ogni altro peccato, e miseria umana.

4 Maria Vergine siccome Madre di Cristo unico Medico di questa piaga.

5 Assisa nel secondo giro della Rosa nel seggio posto a i piedi di Maria.

6 Eva, che col sedurre Adamo fece la gran piaga nel genere umano.

7 E di sotto a costei, cioè Eva in quel terzo ordine, che formano in giro i terzi seggi, siede Rachele con Beatrice, e però disse nel c. 2. Inf. *Io mi sedea coll' antica Rachele.*

8 Ruth moglie di Booz bisava di David, che pentito, e addolorato compose, e cantò il Salmo *Miserere.*

9 Le quali famose donne, ed Eroine del Vecchio Testamento puoi tu vedere di ordine in ordine ir giù degradando, ed essere una a' piedi, e sotto dell'altra, cioè Sara succedere a Rachele, Rebecca a Sara, Judit a

*Giù digradar, com' io, ch' a proprio nome*
*Vo per la rosa giù, di foglia in foglia.*
*E 10 dal settimo grado in giù, sì come*
*Insino ad esso, succedono Ebree,*
*Dirimendo del fior tutte le chiome:*
*P rchè, 11 secondo lo sguardo, che fee*
*La fede in Cristo, queste sono il muro,*
*A che si parton le sacre scalèe.*
*Da questa parte, onde 'l fiore 12 è maturo*
*Di tutte le sue foglie, sono assisi*
*Quei, che credettero in Cristo venturo.*
*Dall' altra parte, onde sono 13 intercisi*
*Di voto i semicircoli, si stanno*
*Quei, ch' a Cristo venuto 14 ebber li visi.*
*E come quinci il glorioso scanno*
*Della 15 Donna del Cielo, 16 e gli altri scanni*

Rebecca, Rut a Judit, come appunto so io, che successivamente, e una dopo l' altra le nominò col proprio nome, come scendendo di foglia in foglia per questa Rosa.

10 E dal settimo grado, dov' è Rut, in giù seguono parimente ad esservi Donne Ebree, come lo sono dal primo grado, ov' è Maria fino al settimo, dov' è Rut, dividendo così tutte le chiome, e foglie del fiore.

11 Perchè queste Donne Ebree più eccelse, e gloriose sono come il muro di divisione, che spartendo in mezzo questa Divina Gradinata, fanno, che ciascuno stia dalla sua parte secondo lo sguardo, che fece la lor Fede in Cristo, stando tutti da una parte a man Sinistra a Maria Vergine quelli del Vecchio Testamento, che credettero in Cristo venturo, e occupando così la metà della Rosa, e dall' altra a man destra quelli del nuovo Testamento, che credettero in Cristo venuto, occupando l' altra metà della Rosa.

12 E con tutte le sue foglie intero, ed ha tutti i seggi ripieni di Beati.

13 Interrotti di luogo voto, e non ancora occupato i semicircoli, i seggi, li stalli.

14 Rivolto l' occhio della Fede.

15 Di Maria Signora del Cielo.

16 E gli altri scanni di Eva, di Rachele, Sara, Rebecca ec. che stanno sotto di quel di Maria, qual più, qual meno da essa discosto fanno tanto spartimento, separando quei del Nuovo da quei del Vecchio Testamento.

*Di sotto lui cotanta cerna fanno,*
*Così* 17 *di contra quel del gran Giovanni,*
*Che sempre* 18 *santo il diserto e'l martiro*
*Sofferse, e poi l'Inferno* 19 *da due anni:*
*E sotto lui così cerner* 20 *sortiro*
*Francesco, Benedetto, e Agostino,*
*E* 21 *gli altri, fin quaggiù, di giro in giro.*
*Or mira l'alto provveder divino:*
*Che l'uno e l'altro aspetto della fede*
*Igualmente* 22 *empierà questo giardino.*
*E sappi, che dal grado in giù, che* 23 *fiede*
*A* 24 *mezzo'l tratto le duo* 25 *discrezioni,*
*Per* 26 *nullo proprio merito si siede,*

17 Così lo scanno di S. Gio: Battista, che viene ad essere in facccia a quel di Maria.

18 Sempre Santo, perchè nato Santo, e santificato fin dal seno della Madre.

19 Perchè fu due anni nel Limbo de' Padri, essendo, morto due anni prima della Resurrezione di Cristo.

20 Ebbero in sorte di cernere all'istesso modo, cioè di spartire seguitando giù in mezzo per la Rosa, come il muro di divisione: nè potrebbesi quì intendere il cernere per discernere, e vedere, come nel c. 26. Par. conforme dice il Volpi, se si mira alla forza di quel così, che vuole la corrispondenza al come di sopra, ed eziandio a tutto il congegnamento, o sistema architettato dal Poeta.

21 E gli altri Patriarchi, e Fondatori di Religioni.

22 Cioè che tanti saranno i felici comprensori del Nuovo Testamento, quanti già lo sono del Vecchio: concetto poco giusto del vantaggio della legge di grazia, sopra le altre antiche.

23 Spartisce andando in giro.

24 Cominciando dal sommo, e più largo della Rosa, e venendo verso il suo giallo fin a mezzo.

25 L'uno, e l'altro spartimento, o metà, l'una tutta occupata da i Santi del Nuovo, l'altra da quei del Vecchio Testamento: Ma così che questa beata Rosa dal mezzo in giù verso il centro aveva i suoi giri pieni attorno attorno di Parvuli, ma altresì da una mano rispetto a i due principali Personaggi aveva quelli del Vecchio, dall'altra quelli del Nuovo Testamento.

26 Cioè vi seggono i parvuli, e morti bambini, che si sono salvati non per i meriti propri, ma de i loro Genitori, avendo in quelli la

*Ma per l'altrui,* 27 *con certe condizioni:*
*Che tutti questi sono spirti* 28 *assolti*
*Prima ch' avessèr* 29 *vere elezioni.*
*Ben te ne puoi accorger, per li volti,*
*Ed anche per le voci puerili,*
*Se tu gli guardi bene, e se gli ascolti.*
*Or dubbi tu, e dubitando* 30 *sili:*
*Ma io ti solverò forte legame,*
*In che ti stringon li pensier sottili.*
*Dentro all' ampiezza di questo reame*
*Casual* 31 *punto non puote aver sito,*
*Se non come tristizia, o sete, o fame:*
*Che per eterna legge* 32 *è stabilito*
*Quantunque vedi, sì che giustamente*
*Ci* 33 *si risponde dall' anello al dito.*
*E però questa* 34 *festinata gente*
*A vera* 35 *vita non è* fine causa*:*

sufficienza della grazia, e l' influsso della Redenzione secondo la sentenza di San Prospero abbracciata da gravissimi Teologi.

27 Con certe condizioni, perchè è legata la loro predestinazione a determinate opere de i Genitori.

28 Separati, e sciolti da i legami corporei, e non assoluti dal peccato originale, come spiegano Land., e Vellut., che ciò accade a tutti quelli, che se ben divengono adulti, sono stati battezzati bambini.

29 Prima che arrivassero all' uso di ragione, ed avessero libertà d' indifferenza per eleggere.

30 E il dubbio non ti arrischi di proporlo: il dubbio del Poeta era: se questi parvoli non hanno proprio merito, e solo sono del peccato originale mondati per i meriti altrui, come hanno gradi differenti di gloria? Si danno loro forse a caso?

31 Non può aver luogo un posto dato a caso, come non ve lo può avere nè fame, nè sete.

32 E' decretato da Sapienza, e Provvidenza infinita tutto ciò che vedi.

33 Formola proverbiale, che vuol significare la cosa locata corrispondere a puntino al suo conveniente luogo, come si adatta l' anello al dito, sicchè nè sia più stretto, nè sia più largo.

34 Questi bambini, a cui essendo stata affrettata la morte, furono presti a salire in Cielo.

35 Quassù in Cielo a godere la vita beata.

*Entrasi* 36 *quì più e meno eccellente*.
*Lo Rege, per cui questo regno* 37 *pausa*
*In tanto amore ed in tanto diletto*,
*Che nulla volontade è di più* 38 ausa,
*Le menti tutte nel suo lieto aspetto*,
*Creando, a suo piacer*, 39 *di grazia dota*
*Diversamente*: *e* 40 *quì basti l'effetto*.
*E* 41 *ciò espresso e chiaro vi si nota*
*Nella Scrittura santa in que'* 42 *gemelli*,
*Che nella Madre ebber l'ira* commota.
*Però*, 43 *secondo il color de' capelli*

36 Entrasi quì con differente eccellenza, e chi ne ha più, chi ne ha meno.

37 Posa tranquillo.

38 E' ardita di più desiderare.

39 Dota esse menti diversamente di grazia, come a lui piace dandone a chi più, a chi meno nell' atto istesso di crearle. Quì Dante mette in bocca a S. Bern. una dottrina falsa, e perversa, e però lontanissima da i retti sentimenti di tanto Dottore.

40 Ci basti il sapere, che la cosa passa così, senza presumere d'entrare ne' suoi altissimi giudizj, e investigare la cagione, perchè più a questa, che a quell'anima ha voluto essere de' suoi beni, e delle sue grazie cortese, e liberale.

41 E che la cosa passi così, apparisce chiaro, ed espressamente ci si mostra nella Sacra Scrittura.

42 Cioè in Giacobbe, ed Esau, che contrastarono nell' utero della Madre, perchè ciascuno sforzavasi di uscire il primo alla luce: Genes. c. 25. Il Poeta intende di valersi del Testo: *Jacob dilexi, Esau autem odio habui*: detto da Malach. al 1., e citato da S. Paolo c. 9. Rom. dove l'Apost. va altamente ragionando di quella gran sentenza: *Cujus vult Deus miseretur, & quem vult indurat*, e la dimostra ancora con questo esempio ponderandolo così: *Cum enim nondum nati fuissent, aut aliquid boni egissent, aut mali &c.* Iddio, perchè così gli piacque, preferì Giacobbe ad Esau. Il Poeta miseramente s'è ingannato, deducendo da questi sacri Testi un sentimento mal conforme al dogma, e misterio del peccato originale.

43 A misura di cotal grazia, essendo metafora fatta acconciamente, e perchè al *capelli* corrisponde l'altra metafora *incappelli*, e perchè i capelli nella sacra Cantica più volte significano i doni, e le grazie dello Spirito San-

*Di cotal grazia, l'altissimo lume*
*Degnamente convien, che s'incappelli.*
*Dunque, sanza 44 mercè di lor costume,*
*Locati son, per gradi differenti,*
*Sol differendo nel 45 primiero acume.*
*Bastava 46 sì ne' secoli 47 recenti*
*Con l'innocenza, per aver salute,*
*Solamente la 48 fede de' parenti:*
*Poichè le prime 49 etadi fur compiute,*
*Convenne a' maschi all'innocenti penne,*
*Per circoncidere, 50 acquistar virtute.*
*Ma poichè 'l 51 tempo della Grazia venne,*

to Dice dunque, che l'altissimo lume conviene, che s'incappelli, e incoroni, irradiando secondo il colore de' capelli di tal grazia: cioè secondo che tal grazia più, e meno adorna, e abbellisce questa, e quell' anima, vien loro da Dio comunicata maggiore, o minor gloria: Così se in cambio di dire s'incappelli, figuriamo, che avesse detto s'incastri, avrebbe potuto dire, secondo il prezzo dell' anello di cotal grazia conviene che il lume qual gioja s'incastri.

44 Senza riguardo a merito di loro operazioni.

45 Nella prima grazia da Dio loro comunicata, e infusa: ripete la non sana dottrina.

46 Bastava *sì* col si staccato vogliono che si legga i Postillatori, e non è particola riempitiva, come hanno creduto alcuni, ma è operativa, ed espressiva di maggior forza, volendo dire bastava bene, bensì bastava.

47 Più freschi, più vicini alla creazione, quando vi era la sola legge naturale.

48 La fede de' Genitori, che offerissero a Dio la nuova Prole con senso di pietà.

49 L'etadi prime della legge naturale, che furono la prima da Adamo fino a Noe, la seconda da Noè fino ad Abramo, a cui fu ordinata la Circoncisione. Gen. 17.

50 Acquistare virtude all' innocenti penne per mezzo della Circoncisione, perchè senza la Circoncisione non sarebbono potuti volare a quest' altezza: va inteso de' bambini Ebrei, non di quelli d'altre Nazioni. Queste penne so, che da altri si spiegano, e intendono altrimenti, a me piace la data interpetrazione, nè mette il conto trattenercisi più.

51 Cioè il tempo della Redenzione, l'innocenza de' bambini morti senza Battesimo, e così liberi da ogni peccato attuale, ma non dall' ori-

*Sanza battesmo perfetto di* CRISTO,
*Tale innocenza laggiù si ritenne.*
*Riguarda omai nella* 52 *faccia, ch' a* CRISTO
*Più s' assomiglia, che la sua chiarezza*
*Sola ti può disporre a veder* CRISTO.
*Io vidi sovra lei tanta allegrezza*
*Piover, portata nelle* 53 *menti sante,*
*Create a trasvolar per quella altezza,*
*Che quantunque io avea visto davante,*
*Di tanta ammirazion non mi sospese,*
*Nè mi mostrò di Dio tanto sembiante.*
*E quell'* 54 *amor, che primo lì discese,*
*Cantando* Ave, Maria, gratia plena,
*Dinanzi a lei le sue ale distese.*
*Rispose alla divina cantilena,*
*Da tutte parti, la beata Corte,*
*Sì ch' ogni vista sen' fe' più serena.*
*O* 55 *santo Padre, che per me comporte*
*L' esser quaggiù, lasciando 'l dolce loco,*
*Nel qual tu siedi, per eterna sorte:*
*Qual' è quell' Angel, che* 56 *con tanto giuoco*
*Guarda negli occhi la nostra Regina,*
*Innamorato sì, che par di fuoco?*
*Così ricorsi ancora alla dottrina*
*Di* 57 *colui, ch' abbelliva di Maria,*
*Come del Sol la stella mattutina.*
*Ed egli a me: Baldezza e leggiadria,*
*Quanta esser puote in Angelo ed in alma,*
*Tutta è in lui, e sì volem che sia:*
*Perch' egli è quegli, che portò la* 58 *palma*

ginale si ritenne laggiù nel Limbo, nè le si permise salire in Cielo.

52 Cioè in quella della Vergine sua Madre.

53 Delle Sante menti degli Angeli.

54 L' Arcangelo Gabrielle.

55 O Bernardo, che per favorir me, ed istruirmi.

56 Con tanta festa, e giubbilo.

57 Di Bernardo, che si abbelliva delle bellezze di Maria, come la Stella Venere ec.

58 La palma in segno di vincere in virtù, e grazia tutte le altre donne in quel trionfale annunzio.

*Giuso a Maria, quando 'l Figliuol di Dio*
*Carcar si volse della nostra salma.*
*Ma vienne omai con gli occhi, sì com' io*
*Andrò parlando, e nota i gran* 59 *patrici*
*Di questo imperio giustissimo e pio.*
*Quei duo, che seggon lassù più felici,*
*Per esser propinquissimi ad Augusta,*
*Son d' esta rosa quasi due* 60 *radici.*
*Colui, che da sinistra le s' aggiusta,*
*E' 'l Padre, per lo cui ardito gusto,*
*L' umana specie tanto amaro gusta.*
*Dal destro vedi quel Padre vetusto*
*Di Santa Chiesa, a cui Cristo le* 61 *chiavi*
*Raccomandò di questo fior venusto.*
*E* 62 *que', che vide tutt' i tempi gravi,*
*Pria che morisse, della bella sposa,*
*Che s' acquistò con la lancia e co' chiavi,*
*Siede lungh' esso: e* 63 *lungo l' altro posa*
*Quel Duca, sotto cui visse di manna*
*La gente ingrata mobile e ritrosa.*
*Di contro* 64 *a Pietro vedi sedere Anna,*
*Tanto contenta di mirar sua figlia,*
*Che non muove occhio,* 65 *per cantare Osanna.*

59 Principali Cittadini, e Senatori.

60 Due radici, perchè dalla sinistra vi sedeva Adamo Capo del Vecchio Testamento, e dalla destra S. Pietro Capo del Nuovo.

61 Le Chiavi del Paradiso, ch' è il Giardino di questo fiore.

62 E accanto a S. Pietro siede S. Gio: Evangelista, che come nella sua Apoc. ci ha lasciato scritto, previde prima della sua morte tutti i tempi più calamitosi, ne' quali doveva trovarsi la Chiesa, che è la bella Sposa, la quale si acquistò da Cristo per mezzo della sua Passione.

63 E vicino ad Adamo si asside Mosè.

64 Dirimpetto a Pietro a lato del Battista siede S. Anna Madre della Madonna.

65 Cioè ancorchè in tanto canti Osanna, lodando Dio, come fanno tutte le altre beate animе.

*E contro 66 al maggior Padre di famiglia*
*Stede Lucia, che mosse la tua donna,*
*Quando 67 chinavi a ruinar le ciglia.*
*Ma 68 perchè 'l tempo fugge, che t' assonna,*
*Quì farem 69 punto, come buon sartore,*
*Che, 70 com' egli ha del panno, fa la gonna:*
*E drizzeremo gli occhi al primo 71 Amore,*
*Sì che guardando verso lui, penètri,*
*Quant' è possibil, per lo suo fulgore.*
*Veramente, nè forse, tu t' arretri,*
*Movendo l' ale tue, credendo oltrarti:*
*Orando, grazia convien, che s' impetri;*
*Grazia da quella, che puote ajutarti:*
*E tu mi seguirai, con l' affezione,*
*Sì che dal dicer mio lo cuor non parti:*
*E cominciò questa santa 72 orazione.*

66 In faccia d' Adamo all' altra mano del Battista siede Lucia, che mosse, e persuase Beatr. a soccorrerti.

67 Quando tu chiudevi gli occhi sull' orlo del precipizio c. 1. Inf.

68 Cioè, ma perchè il tempo del tuo lungo sonno, o visione è già finito, così il Volpi, ma falsamente vi aggiunge questo luogo non essere stato inteso dagli Espositori, perchè se bene è vero degli altri, non è vero del Daniello, il quale spiega: ma perchè il tempo della tua visione fugge, ed al suo fine si avvicina.

69 Farem punto fermo senza stenderci più in tale osservazione.

70 Che ricava la veste meglio che può secondo il panno, che ha da tagliare, ristringendosi a quello, e regolandosi nelle misure.

71 A Dio.

72 Come segue subito: Vergine Madre.

# CANTO XXXIII.

## *ARGOMENTO.*

In questo Canto trentesimo terzo, ed ultimo S. Bernardo prega Maria, che lo conduca a contemplar l'Essenza Divina, alla quale egli pervenne. E dopo lo aver Dante pregato Dio, che li conceda di potere, scrivendo, dimostrare alcuna parte della sua Gloria, segue, come vide congiunta la Umanità con la Divinità.

*VErgine* 1 *Madre, figlia del tuo Figlio,*
*Umile ed alta più che creatura,*
*Termine* 2 *fisso d'eterno consiglio,*
*Tu sei colei, che l'umana Natura*
*Nobilitasti sì, che 'l suo Fattore*
*Non si sdegnò di farsi sua* 3 *fattura.*
*Nel* 4 *ventre tuo si raccese l'amore,*
*Per* 5 *lo cui caldo, nell'eterna pace,*
*Così è germinato questo fiore.*

1 Di quì prese il Petrarca *del tuo parto gentil Figliuola, e Madre, che per vera, ed altissima umiltade salisti al Cielo ec.*

2 Tenuta di mira dall'eterno consiglio di Dio, e come la più degna da lui disegnata, e prescelta per Madre del suo medesimo Figliuolo, e ciò avanti la costituzione del Mondo: pare, che alluda a quei sacri Testi della Chiesa accomodati a Maria: *ab eterno ordinata sum: Dominus possedit me in initio viarum suarum.*

3 Cioè di essa umana Natura: *Tu ad liberandum suscepturus hominem non horruisti Virginis uterum.*

4 Per l'Incarnazione del Verbo si riaccese l'amore di Dio verso l'umana generazione, che per il peccato del primo nostro Padre Adamo era spento.

5 Per il caldo del quale amore è poi germogliata in questa pace del Paradiso questa Rosa composta di tutte le anime beate, che tutto il suo merito per tanta gloria lo riconoscono, e fondano ne i meriti di Gesù Cristo.

*Quì se' a noi meridiana face*
*Di caritade, e giuso intra i mortali,*
*Se' di speranza fontana vivace.*
*Donna, se' tanto grande, e tanto vali,*
*Che qual vuol grazia, e a te non ricorre,*
*Sua disianza vuol volar senz' ali.*
*La tua benignità non pur soccorre*
*A chi dimanda, ma molte fiate*
*Liberamente al dimandar precorre.*
*In te misericordia, in te pietate,*
*In te magnificenza, in te s' aduna*
*Quantunque in creatura è di bontate.*
*Or* 6 *questi, che dall' infima* 7 *lacuna*
*Dell' universo* 8 *insin quì ha vedute*
*Le vite* 9 *spiritali ad una ad una,*
*Supplica a te,* 10 *per grazia di virtute,*
*Tanto che possa con gli occhi levarsi*
*Più alto, verso l' ultima salute.*
*Ed io, che mai per mio veder non arsi*
*Più ch' i' fo per lo suo, tutti i miei prieghi*
*Ti porgo, e prego, che non sieno* 11 *scarsi:*
*Perchè tu ogni nube gli disleghi*
*Di sua mortalità, co' prieghi tuoi,*
*Sì che 'l sommo piacer gli si dispieghi.*
*Ancor ti prego, Regina, che puoi*
*Ciò che tu vuoi, che tu conservi sani,*

6 Dante.
7 Dal basso centro della Valle infernale, e non come spiegano Land., e Vellut. dal Mondo, che abitano gli uomini.
8 Insin quì, ch' è la suprema parte dell' Empireo.
9 Le vite delli Spiriti, cioè le tre diverse condizioni delli Spiriti sì degli Angeli, come dell' anime dal corpo separate, ad una ad una, come si puniscono nell' Inferno, e come si purgano nel Purgatorio, e come si premiano nel Paradiso.
10 Cioè che tu gli conceda per grazia tanto di virtù, e vigore, che possa sollevarsi con gli occhi della mente più alto nella sublimissima cognizione di Dio, da cui ogni nostra salute ha origine.
11 Di grazia, cioè senza impetrazione.

*Dopo tanto veder, gli affetti suoi.*
*Vinca tua* 12 *guardia i movimenti umani:*
*Vedi Beatrice, con quanti beati,*
*Per li miei prieghi, ti* 13 *chiudon le mani.*
*Gli* 14 *occhi da Dio diletti e venerati,*
*Fissi negli orator ne dimostraro,*
*Quanto i devoti prieghi le son grati.*
*Indi all' eterno lume si drizzaro,*
*Nel qual non si de' creder, che s' invii,*
*Per creatura, l' occhio tanto chiaro.*
*Ed io ch' al fine di tutti i disii*
*M' appropinquava, sì com' io doveva,*
*L' ardor del desiderio in me finii.*
*Bernardo m' accennava, e sorrideva,*
*Perch' io guardassi in suso: ma io era*
*Già* 15 *per me stesso tal, qual' ei voleva:*
*Che* 16 *la mia vista venendo sincera,*
*E più e più entrava per lo raggio*
*Dell' alta luce, che da se è vera.*
*Da quinci innanzi il mio veder fu* 17 *maggio*
*Che 'l parlar nostro, ch' a tal vista cede,*

12 La tua protezione i movimenti dell' umana Natura corrotta, che al male, e all' istabilità ne inclina.

13 Ti pregano colle mani giunte, che esaudisca i miei prieghi: parla conforme al pio costume di tenere nell' orare le mani insieme congiunte davanti al petto, o intende di altri gesti pietosi in atto di accompagnare i preghi altrui.

14 Gli occhi della Vergine diletti da Dio, come di Sposa, e Figliuola, e venerati, come di Madre.

15 Cioè già contemplavo la Divina Essenza.

16 Perocchè la mia vista, e intellettiva virtù divenendo sempre più, e più limpida, e sincera, sempre viapiù entrava per lo raggio, e più addentro penetrava nell' alta Divina Luce, che da se è vera, nè da altra luce ha il suo essere, nè risplende per participazione, come ogni altra luce fuori di lei.

17 Fu maggiore che il nostro parlare, conciosiacosachè per quanto sia uno nel favellare espressivo, non potrà mai qual fosse allora la mia visione esplicare.

E cede

*E cede la memoria a tanto* 18 *oltraggio.*
*Quale è colui,* 19 *che sognando vede,*
*E dopo 'l sogno la passione impressa*
*Rimane, e l'altro alla mente non riede;*
*Cotal son io, che quasi tutta cessa*
*Mia visione, e ancor mi distilla*
*Nel cuor lo dolce, che nacque da essa:*
*Così la neve al Sol si disigilla:*
*Così al vento nelle foglie lievi*
*Si perdea la sentenzia* 20 *di Sibilla.*
*O somma luce, che tanto ti lievi*
*Da' concetti mortali, alla mia mente*
*Ripresta un poco di quel, che parevi:*
*E fa la lingua mia tanto possente,*
*Ch' una favilla sol della tua gloria*
*Possa lasciare alla futura gente:*
*Che per tornare alquanto a mia memoria,*
*E per sonare un poco in questi versi,*
*Più si conceperà di* 21 *tua vittoria.*
*Io credo,* 22 *per l'acume ch' io soffersi*

18 Oltraggio già quì non significa ingiuria, ma eccesso fuori di ogni misura nella cognizione di Dio, e tanto soperchio di luce nell'intelletto, che la memoria non aveva attitudine da ritenerlo, ed imprimerselo.

19 Vede qualche cosa grande, e ammirabile, che gli abbia recato stupore, e allegrezza, che dipoi destatosi gli rimane la passione, e impressione di quella straordinaria allegrezza, e ammirazione, ma non gli ritorna alla memoria, qual sia la cosa veduta in sogno.

20 Della Sibilla Cumea, che come ci dice Virg. nel 6. notava i suoi Oracoli nelle foglie degli alberi, ond'erano dispersi dal vento, nè potevano più raccozzarsi, e leggersi.

21 Cioè di quanto la tua somma luce superi ogni creato, e creabile intelletto.

22 Non vuol dire quel, che forse pare a prima vista, cioè quel raggio essergli stato di tanta acutezza, che quando ancora avesse avuto verso il raggio voltata la nuca, tanto gli sarebbero rimasti abbarbagliati gli occhi, e per ciò esso smarrito, e confuso, ma vuol dire, come chiaramente si raccoglie da ciò, che di sotto soggiunge della forza di questo raggio: Io credo stante

*Del vivo raggio, ch' io sarei smarrito,*
*Se gli occhi miei da lui fossero aversi.*
*E mi ricorda,* 23 *ch' i' fu' più ardito*
*Per questo a sostener tanto, ch' io giunsi*
*L'aspetto mio col valore infinito.*
*O abbondante grazia,* 24 *ond' io presunsi*
*Ficcar lo viso per la luce eterna*
*Tanto, che la veduta vi consunsi!*
*Nel suo profondo vidi,* 25 *che s' interna,*
*Legato con amore in un volume*
*Ciò, che per l'universo si squaderna:*
*Sustanzia ed accidente, e lor costume,*
*Tutti conflati insieme per tal modo,*
*Che ciò, ch' io dico, è un semplice lume.*
*La* 26 *forma universal di questo nodo*

quella tale impressione, che io ricevei acutissima, ma insieme attissima a confortarmi, che la mia visiva virtù si sarebbe smarrita, e abbagliata, se i miei occhi si fossero ad altra parte voltati, perchè tutto all' opposito di quel che succede nel Sole, che quanto uno più fisso lo guarda, tanto più si abbaglia, chi più fissamente in Dio rimira, più distintamente, e dolcemente lo vede, e l'occhio si sente più confortare.

23 E per questo timore di non abbagliarmi la vista, e smarrirmi, mi feci più animo, e coraggio a reggere, e soffrir tanto l'acume del Raggio Divino, sicchè finalmente congiunsi, ed unii la mia virtù visiva coll' infinita eccellenza di quell' oggetto.

24 Dalla quale avvalorato presunsi fissare gli occhi, e spingerli dentro per mezzo l' eterna luce tanto, che vi applicai fino all' ultimo sforzo tutta la potenza del mio vedere in modo, che tanto della Divina essenza conobbe, quanta era per tal atto tutta quanta l' energìa, e tutta quanta la capacità del suo intelletto.

25 Dichiara felicemente, come in Dio, essendo pure egli un atto semplicissimo, si contengono con eminenza tutte le perfezioni delle Creature: la spiegazione gramaticale mi par facile, la Teologale non è difficile, ma pure riescirebbe assai lunga.

26 Mi par di ricordarmi di aver veduta la prima, e generale idea di questa macchina Mondiale: dice nodo, perchè sopra ha detto: *legato con amor in un volume ciò, che per l' Universo si squaderna*.

*Credo, ch' io vidi, 27 perchè più di largo,*
*Dicendo questo, mi sento ch' io godo.*
*Un 28 punto solo m' è maggior letargo,*
*Che venticinque secoli alla 'mpresa,*
*Che fe' Nettunno ammirar l' ombra d' Argo.*
*Così la mente mia tutta sospesa,*
*Mirava fissa immobile e attenta,*
*E sempre nel mirar faceasi accesa.*
*A quella luce cotal si diventa,*
*Che volgersi da lei, per altro aspetto,*
*E' impossibil, che mai si consenta:*
*Perocchè 'l ben, ch' è del volere obbietto,*
*Tutto s' accoglie in lei; e fuor di quella*
*E' difettivo ciò, ch' è lì perfetto.*
*Omai sarà più corta mia favella,*
*Pure a quel, ch' io ricordo, che d' infante,*
*Che bagni ancor la lingua alla mammella:*
*Non perchè più ch' un semplice sembiante*
*Fosse nel vivo lume, ch' io mirava,*
*Che tal' è sempre, qual s' era davante;*
*Ma per la vista che s' avvalorava*
*In me, guardando, una sola parvenza,*

27 E credo che sia vero, che io la vedessi, perchè dicendo questo, sento che io godo più di largo, e quasi slargarmi il cuore di giubbilo, che è la compiacenza, che lascia un gran vero veduto: altri spiega, perchè dicendo più di largo, e tenendomi su le generali corro men rischio di prendere abbaglio, che se ne parlassi più individualmente, ma non mi piace.

28 Un punto solo di tempo più m' annighittisce, e m' apporta maggior dimenticanza, e affanno, che non avrebbero fatto 25. Secoli a quei gloriosi, che passaro a Colco in ritardargli, vietando loro l' affrettata, e bramata impresa, la quale fece sì, che navigando eglino la prima volta per il Mar Egeo, Nettunno si maravigliasse in vedendo nelle sue acque l' ombra della Nave Argo, essendo il primo Navilio da lui veduto. Così saggiamente gli Accademici, onde non mette il conto di riferire le cose mirabili, che ci dicono altri Comentatori.

*Mutandom' 29 io, a me si travagliava.*
*Nella 30 profonda e chiara sussistenza*
*Dell' alto lume parvemi tre giri*
*Di tre colori e d' una 31 continenza:*
*E l' 32 un dall' altro, come Iri da Iri,*
*Parea reflesso: e 'l 33 terzo parea fuoco,*
*Che quinci e quindi igualmente si spiri.*
*O quanto è corto 'l dire, e come fioco*
*Al 34 mio concetto! e questo a quel, ch' io vidi,*
*E' tanto, che non basta a dicer poco.*
*O luce eterna, 35 che sola in te sidi,*
*Sola t' intendi, e da te intelletta*
*Ed intendente 36 te a me arridi:*
*Quella 37 circulazion, che sì concetta,*

29 Mutandomi io, quella rispetto a me si cangiava, e alterava, comparendomi via via sempre più bella, e di maggior chiarezza se bene in se restava sempre l' istessa parvenza, cioè obbietto.

30 Nell' infinita essenza di Dio, mi comparvero tre giri di tre diversi colori, cioè le tre Persone colle loro proprietà nozionali.

31 Di una continenza, perchè a tutte e tre le Persone eran comuni gli attributi della Natura Divina.

32 Cioè il Figliuolo dal Padre: *Lumen de lumine.*

33 Lo Spirito Santo, *qui ex Patre Filioque procedit*. Forse il Poeta ebbe l' occhio a quel celebre detto attribuito a Trismegisto: *Monas genuit Monadem, & in se suum reflexit ardorem.*

34 Rispetto al concetto, che ne ho nella mente, e questo mio concetto medesimo rispetto a quello che io vidi è tanto minima cosa, che non basta dire è poco, essendo ancora molto meno che poco.

35 O eterna luce, che solo in te posi, cioè che contenendo il tutto, non esci fuori di te, nè da altri sei contenuta.

36 Giojalmente mi ti mostri, e dai a godere.

37 Quel secondo giro, o cerchio, cioè il Figliuolo, che in te, o Luce eterna del Padre, mi appariva concetto, e da te generato, come da lume diretto lume riflesso; egli dico risguardato dagli occhi miei mi apparve dipinto dentro di se della nostra umana sembianza, mentre pur mi apparve del suo istesso colore, essendo che *id quod fuit permansit, & quod non erat assumpsit*: per la qual cosa il mio occhio era tutto intento a contemplare

*Pareva in te, come lume reflesso,*
*Dagli occhi miei alquanto circonspetta,*
*Dentro da se del suo colore stesso*
*Mi parve pinta della nostra effige:*
*Perchè 'l mio viso in lei tutto era messo.*
*Qual' è il geometra, che tutto s' affige*
*Per misurar lo cerchio,* 38 *e non ritruova,*
*Pensando, quel principio,* 39 *ond' egli indige.*
*Tale era io a quella vista nuova:*
*Veder voleva come si convenne*
*L' imago* 40 *al cerchio, e* 41 *come vi s' indova:*
*Ma non eran da ciò le proprie penne:*
*Se non che la mia mente fu percossa*
*Da* 42 *un fulgòre, in che sua voglia venne.*
*All'* 43 *alta fantasia quì mancò possa:*

per qual modo alla Divinità fosse unita l' umanità: L' impegno di tirare innanzi l' allegorìa de' colori, che il Poeta usa a dinotare le Divine Persone, non gli ha lasciato esprimere se non così, cioè poco felicemente, l' ineffabil misterio dell' Incarnazione.

38 E per quanto ci pensi, ci studi, e ci speculi, non trova quel principio, quel mezzo termine, quella notizia, cioè la notizia dell' esatta proporzione tra 'l diametro, e la circonferenza, ciò che se trovasse, avrebbe bello e misurato il cerchio.

39 Di cui ha di bisogno per riuscire all' intento di quadrare il circolo, problema geometrico invano tentato da i Professori di quella facoltà.

40 L' Umana Natura alla Persona del Verbo.

41 E come vi s' inserisca, e in lui si alluoghi, e si adatti, cioè come sostanzialmente si unisca la Natura umana alla Persona del Verbo: il Vellut. prende *s' indova* per *s' indoga*, da doga da botte, o da tino, non riflettendo, che la similitudine delle doghe, che compongono la botte, sarebbe un' insigne bassezza, e sciapitaggine in soggetto così sublime.

42 Da uno splendore della Divina Grazia, mercè del quale venne adempiuto il suo desiderio, e intese il gran Mistero.

43 E quì mancò il potere all' alta fantasìa, che voleva trasmettere un' immagine alla memoria per lasciarne a i futuri Secoli qualche notizia, scrivendone sublimi versi.

*Ma 44 già volgeva il mio disiro, e'l velle,*
*Sì come ruota, che igualmente è mossa,*
*L'amor, che muove 'l Sole e l'altre stelle.*

44 Ma l'amore, cioè Iddio, che muove il tutto, e le Stelle, e il Sole, già volgeva secondo il suo piacere, e Santissima Volontà il desiderio, e voler mio nel modo, che una ruota è regolatamente mossa secondo il voler del suo Artefice; cioè, ma mi conformai al voler di Dio, che non voleva che di tal Immagine si arricchisse la mia fantasia, e ne tramandassi qualche memoria a i Posteri, deponendone però ogni pensiero, e desiderio.

IL FINE DELLA DIVINA COMMEDIA
DI DANTE ALIGHIERI.

# PARADISO

## Cantica Terza

*Variazioni fatte dall' Autore nel tempo della Stampa.*

Canto II. Nota 10. *Ove dice* tori furiosi, *vi si aggiunga*, che gettavano fiamme dalle narici, *ed ove dice* drago ucciso *vi si aggiunga* già da Cadmo in Beozia, [ essendo una parte di quelli di detto Drago, come dicono Heinsio, ed il P. Juvency, dati da Pallade ad Eeta Re di Colco ]

Canto III. Nota 28. *Si levi*; che qui ne guarda, e vede spiega debolmente l' Indice sopraccitato.

Canto VI. Nota 6. *Cominciandosi dalle parole* dopo 214. anni &c. *si levi tutto il resto di questa nota, ed in vece si dica così* dopo 197. anni dalla traslazione dell' Imperio fatta da Costantino; imperciocchè, prendendosi questa dalla Dedicazione di Costantinopoli seguita nell' anno 330. tanti anni corrono dalla medesima al 527., in cui cominciò a regnare Giustiniano; onde sbaglia Dante, benchè di poco, dicendo: *Cento e cent' anni e più.*

Nota 35. *Il detto di Cesare*: jacta est alea: *si riporti alla nota seguente*; *avendo ei detto quella fatale parola nel passare il Rubicone.*

Nota 56 *Si levi tutta questa nota, ed in vece si dica:* Qui Dante confonde i tempi, perchè, quando Carlo Magno nel 774. estinse il Regno de' Longobardi, era già di presso a tre Secoli mancata in Occidente la Dignità Imperiale, risorta poi nell' anno 800. nella sua persona.

Canto VIII. Nota 14. *In questa nota doppo la parola*: amoroso: *si levi* che aveva determinato comporre di 14. *ed in vece si dica*, o sia Commento, che aveva determinato comporre sopra 14. delle 20. in circa Canzoni morali, e d' amore gia da lui composte, *indi si ripigli ciò, che segue nella nota.*

T 4

Canto IX. Nota 2 *Si levi* primogenito ; *e si dica* detto anche più comunemente Caroberto figliuolo di esso Carlo.

Nota 51. *Si levi* fu fatto Vescovo di Marsilia ; *e si dica* fu fatto Vescovo di Tolosa, *e questa variazione si faccia ancora nell' Argomento di questo Canto.*

Canto X. Nota 53 *Si levi* Monaco fratello di Ugo da S. Vittore ; *e si dica* Canonico Regolare di S. Vittore presso Parigi.

Canto XII. Nota 73 *Si levi* Ugo di Pavia Monaco del Monastero di S. Vittore *si dica*, Ugo di Nazione Sassone Canonico Regolare del Monastero di S. Vittore presso Parigi.

Nota 81. *Si levi* Rabano Inglese fratello del Ven. Beda, *si dica* Rabano Mauro Tedesco Abbate di Fulda, e poi Arcivescovo di Magonza.

Canto XIII. Nota 30. *Questa nota si levi, e si dica :* Colla quale fu da Dio formata Eva.

Canto XIV. Nota 40 *Si levi* nell' Indice Volp. manca

Canto XV. Nota 65. *Si levi* Corrado I. *si dica* Corrado III.

Nota 66 *Si levi* mi fè Cavaliere dell' Ordine da lui istituito; *si dica*, mi adornò del titolo di Cavallerìa. *Ammirato Istor. Fior. lib.* 1.

Canto XVI. Nota 18. *Si levi* e Land.

Nota 81. *Si levi* e di Ghibellino Guelfo.

Canto XVIII. Nota 29. *Dopoi* Conte di Oringa, *si aggiunga* come dice il Landino, ma forse meglio di Ovuergne, come pare che voglia dire il Vellutello, che ha Orvenga ( perchè Oringa non pare che sia nome di alcuna Provincia, o Città della Francia, come sono Narbona, e Ovuergne ).

Nota 31. *Si levi tutta questa nota, e si dica :* Valoroso Normanno, Duca di Puglia, e di Calabria, che in gran parte tolse a i Greci, ed ajutò il fratello Ruggieri a cacciare li Saracini di Sicilia, e liberò il Pontefice S. Gregorio VII dall' assedio di Castel S Angelo, in cui lo teneva l'Imperatore Arrigo III. che messe in fuga.

Nota 50. *Tutta questa nota si muti così :* Questa lettera M., avverte Land., vuol dire la Terra abitata dagli Uomini, e le anime, che formano detta lettera, sono coloro, che senza

Signorìa furono in offizio, e posto da amministrare giustizia; e quelle, che si fermano sopra 'l colmo dell' M., come facendoli corona, sono quelli, che signoreggiarono, Principi, e Feudatarj dell'Imperio, con rettitudine; e quelle, che più, e meno salendo formano la testa, e 'l collo dell' Aquila, sono gl' Imperadori, l' insegna de' quali è l' Aquila

Nota 53. *Si levi questa nota, ed in vece si dica* gl' Imperadori.

Canto XX. Nota 29. *Si dica* Guglielmo II. detto il Buono Re di Sicilia giustissimo, e virtuosissimo.

Canto XXVI. Nota 46. *Si levi questa nota, e si dica* con noi, cioè con Beatrice, e con me, e dice un quarto lume aggiunto a i tre de' tre Apostoli, che vi erano prima.

Canto XXX. Nota 61. *Si levi questa nota, e si dica*; Allude all' avere Arrigo VII. ricevuto da Papa Clemente V. il trattamento colle marche proprie, e onorevolezze d' Augusto, ciò che seguì in Roma, dov' egli fu coronato della corona d'oro da' Cardinali, dal detto Papa, dimorante in Francia, a ciò destinati.

Nota 64. *In questa nota doppo le parole* ad Arrigo contrarie, *si aggiunga* e specialmeute a i Fiorentini,

Canto XXXI. Nota 25. *Si levi ciò che è in questa nota dalle parole:* e male spiega il Land. e il Vellut., *fino alla fine*.

Canto XXXII. Nota 28. *Si levi* come spiegano Land. e Vellut.

Cant. XXXIII. Nota 7. *Si levi* e non come spiegano Land. e Vellut. *ed in vece si dica*, e non come spiega il Vellut.

# PARADISO

| Pag. | | ERRORI. | CORREZIONI. |
|---|---|---|---|
| 3 | Com. col.1. l.8. | *gemine* | *gemina* |
| 4 | Com. col.1. l.1. | *nec spurca* | *quod spurca* |
| | l.8. | suffumigi | suffumigj |
| | l.23. | s' incrocchiano | s' incrocicchiano |
| 5 | Testo l.6. | insuso | infuso |
| 7 | Com. col.2. l.20. | nel 3. cap. | nel 30. cap. |
| 13 | Com. col.2. l.5. | epoga | epoca |
| 17 | Testo l.16. | l' altro più rimosso; | l' altro più rimosso |
| 39 | Com. col.2. l.6. | delle quali ec. | delle quali vedi |
| 44 | Com. col.1. l.19. | la Divina, l'Umana | la Divina, e l' Umana |
| 46 | Com. col.2. l.10. | *Ten. cirratorum* | *Ten' cirratorum* |
| 52 | Testo l.12. | parole viecce | parole biecce |
| 59 | Testo l.3. | cunvenìa | convenìa |
| 62 | Com. col.1. l.10. | senza mezzo miraco-loso | senza mezzo: miraco-loso! |
| 64 | Com. col.2. l.1. | *siccome rosa* | *siccome ruota* |
| 78 | Com. col.1. l.21. | nel c. 2. Inf. | nel c. 12. Inf. |
| 81 | Com. col.2. l.20. | Saracirini | Saracini |
| 91 | Com. col.2. l.2. | *pectora ceca* | *pectora caca* |
| 93 | Com. col.1. l.5. | fiumicello Chiusi | fiumicello Chiascio |
| 107 | L' Argomento del Canto XIII. va posto al Canto XIV. e quello del Canto XIV. al Canto XIII. | | |
| 110 | Com. col 2. l.27. | Hipollage | Hipallage |
| 114 | Com. col.1. l.6. | Reg. 33. | Reg. 3. 3. |
| 115 | Com. col.2. l.22. | in cui, consiste | in cui consiste |
| 131 | Com col.1. l.8. | v. il c. 9. | v. il c. 10. |
| 136 | Com. col.2. l.25. | Padrone | Protettore |
| 138 | Com. col.1. l.30. | c. 15. Inf. v. 72. | c. 15. Inf. v. 73. |
| 145 | Com. col.1. l.3. | fattosi fastosi del Po-polo | fattosi del Popolo |
| 148 | Testo l.2. | sì t' inusi | sì t' insusi |
| 150 | Com. col.2. l.28. | dalla parte | della parte |
| 153 | Com. col.2. l.1. | suoi sini | suoi fini |
| 155 | Com. col.1. l.15. | disgusto, e aspro | disgustoso, ed aspro |
| 159 | Com. col.1. l.20. | Virg. nell' 8. disse | Virg. nel 7. Eneid. disse |
| | l. ult. | *impubisque* | *impubesque* |
| 161 | Testo l.5. | e facensi | e facènsi |
| | l.9. | e tacensi | e tacènsi |
| | Com. col.2. l.3. | del Caval | dal caval |

| Pag. | | Errori | Correzioni |
|---|---|---|---|
| 163 | Com. col.2. l.1. | del suo moto | del tuo moto |
| 165 | Com. col.2. l.5. | articolare | articolate |
| 166 | Com. col.2. l. 13. | con vantaggio | con svantaggio |
| 168 | Com. col.2. l.26. | da quello, che egli pare | da quello, che gli pare |
| 170 | Com. col.2. l.12. | dito mignolo. | dito mignolo al grosso. |
| 174 | Com. col.1. l.26. | Isqsa | Isola |
| 177 | Com. col.1. l.9. | affatto | affetto |
| | col.2. l.14. | Reg. 20. | Reg. 4. 20. |
| 178 | Com. col.1. l.22. | perdè un | perchè perdè un |
| 180 | Com. col.1. l.9. | *dabetur* | *debetur* |
| 183 | Argomento l.4. | Poi muove un dubio, il quale gli vien risolto dallo Spirito Sant. | Poi da S. Pier Damiano gli vien risposto ad alcune dimande. |
| 187 | Testo l.9. | laggiue | laggiùe |
| 195 | Com. col.1. l.14. | *boroscope vario* | *boroscope varo* |
| 196 | Testo l.5. | t' in lei | t' inlei |
| | Com. col.1. l.12. | del Vellut., e Land. | del Vellut. |
| 204 | col.1. l.7. | Soffolcè | Soffolce |
| | col.2. l.3. | Landino | Vellutello |
| 205 | Argom. l.3. | direttamente | dirittamente |
| | | doppo alcuni risoltigli da esso Pietro. | *Si levino queste parole* |
| 206 | Com. col.1. l.20. | della pittura | dalla pittura |
| 207 | Com. col.2. l.9. | questa tocca | questo tocca |
| 210 | Testo l.18. | ottuosa | ottusa |
| 212 | Testo l.3. | donnea | donnèa |
| 213 | Testo l.10. | quinci piove. | quinci piove |
| 214 | Com. col.2. l.1. | effetti | affetti. |
| 215 | Argom. l.3. | il primo | il secondo |
| 216 | Com. col.1. l.3. | e di esser da lui | e da esser da lui |
| 219 | Com. col.2. l.4. | rinfondo | rifondo |
| 220 | Com. col.1. l.2. | *erit. eis* | *erit eis* |
| | l.15. | e schiarita | e schiarita ce la propone dicendo così |
| 224 | Com. col.1. l.8. | Greco, e nome attribuito | Greco è nome attribuito |
| 227 | Com. col.2. l.3. | effetto festoso | affetto festoso |
| 228 | Com. col.2. l.3. | creommi nel Paradiso | creommi, e posemi nel Paradiso |
| 229 | Com. col.2. l.6. | del Clelo | del Cielo |
| 230 | Testo l.5. | ch' è seconda | ch' è seconda, |

| Pag. | | ERRORI. | CORREZIONI. |
|---|---|---|---|
| 233 | Com. col.2. l.15. | Coarſa Città in Provenza . | Caorſa Città in Querſì . |
| 234 | Com. col.1. l.6. | di Arrigo VI. | di Arrigo VII. |
| 235 | Com. col.2. l.24. | c. 27. Inf. | c. 26. Inf. |
| 236 | Teſto l.2. | un ſegno e' più | un ſegno e più |
| | l.3. | donnea | donnèa |
| 242 | Com. col.1. l.3. | per quella la guida | per quello la guida |
| 243 | Teſto l.7. | colloca | collòca |
| 247 | Com. col.1. l.ult. | L'ingombra nell'aria | L'ingombro nell'aria |
| 259 | Com. col.1. l.2. | eſſendove | eſſendovene |
| 262 | Com. col.1. l.5. | così accade | così accadde |
| 265 | Com. col.1. l.ult. | *flumen* | *fluvium* |
| 268 | Teſto l.8. | dilata rigrada e ridole | dilata, rigrada, e ridole |
| | Com. col.2. l.4. | 6. Apoc. | 7. Apoc. |
| 270 | Teſto l.16. | di bianco in bianco | di banco in banco |
| 272 | Teſto l.4. | nel tempio, del ſuo voto | nel tempio del ſuo voto |
| 275 | Com. col. 2. l.15. | poſta | portata |
| | l.21. | guerreggia, contro | guerreggia contro |
| 278 | Com. col.1. l.4. | le nominò | le nomino |
| 286 | Com. col.1. l.13. | della Chieſa | dalla Chieſa |
| 288 | Com. col.1. l.4. | iſtabilità | inſtabilità |

Altre ſcorrezioni ſi rimettono al giudizio del Lettore.